הארץ

שנה נ"ד / יום ב׳ ג׳ תשרי תשל"ג 11 בספטמבר 1972 V. 54/16,158/SEPTEMBER 11,1972

הממשלה תשמע היום דו"ח על הפעולות בסוריה ובלבנון

ישראל אינה שוללת יוזמת ואלדהיים לטפל בטרור — אך מפקפקת בסיכוייה

מאת דן מרגלית, סופר "הארץ"

הממשלה מתכנסת היום לשמיעת סקירות ביטחוניות ומדיניות על מאורעות הימים האחרונים. שר הביטחון, משה דיין, הרמטכ"ל, דוד אלעזר, ידווחו על פעולות צה"ל בסוריה ובלבנון.

שר־החוץ, אבא אבן, יסקור את הפעילות המדינית וההסברתית סביב רצח מינכן. הוא יסקור גם את מהלך דיוני מועצת־הביטחון אמש.

בירושלים נאמר אמש, כי אמנם הגיע גל של דברי גינוי לרצח במינכן, אך ישראל מבקשת לברר מה יהיו התוצאות המעשיות ואם ירוסן הטרור הערבי באירופה. בינתיים אין סימנים לתוצאה מעשית. פעולה מעשית מוכנה היתה עד כה לגלות ארה"ב בלבד.

(הסוף בעמוד 2, טור 2)

מחפשים את ליילה חאלד בדנמרק

קופנהגן 10 (עי"ר, עי"צ). משטרת דנמרק פתחה אתמול בחיפושים אחר ליילה חאלד, המחבלת, שניסתה לחטוף מטוס אל על ב־1970.

המשטרה הועמדה במצב הכן לאחר שפקיד רכבת אמר, כי ראה את ליילה חאלד יחד עם שני גברים ערבים על סיפון אניית־מעבורת דנית.

קודם לכן נתקבלה אזהרה ממשטרת גרמניה המערבית ובה נאמר כי הבחינו בליילה חאלד ובשני מלוויה שלה בצפון גרמניה והועלתה ההשערה, כי היא בדרכה לדנמרק.

דובר ירדני לשליח "שיקאגו דיילי ניוז":

ירדן משתוקקת לשלום נפרד עם ישראל

"לעולם לא נילחם בישראל, אלא אם נותקף"

מאת ב"ר בושינסקי, מיוחד ל"הארץ" ול"שיקאגו דיילי ניוז"

עמאן, 7 (טלגרפית). ירדן מוכנה ומשתוקקת לכרות שלום נפרד עם ישראל עכשיו, ולפתוח דף חדש ביחסי ערב־ישראל המבוסס על ידידות וכבוד — אמר ביום ה׳ בבוקר איש מצמרת אנשי המלך חוסיין, המצוי בסוד מחשבותיו ומטרותיו הפוליטיות של המלך.

בדווחו על מגעים חשאיים שקיימו עד כה בין שני הצדדים, אמר, כי הישראלים לא גילו גמישות מספקת להזזת תהליך השלום. "אולי הם מעדיפים את הסטטוס־קוו, עם המינהל הצבאי שלהם בגדה המערבית הכבושה, ובוודאי זהו הפיתרון הפשוט ביותר להם".

משנשאל איזהו המנהיג הישראלי המתאים ביותר מנקודת־הראות הערבית לניהול המו"מ הממשי, הירהר ונקב בשמו של משה דיין. "נכון שדיין מסר הצהרות סותרות", — אמר. "לא־פחות משלוש בשבועיים האחרונים. אבל, אנחנו יודעים שהדברים נאמרו לצורך

(הסוף בעמוד 2, טור 1)

(ראה מאמר ראשי בעמ׳ 11)

בשיחתנו שארכה כשעה בלשכתו רחב־הידיים ברבת־עמון, אמר האיש: "ירדן לא תילחם עד עולם בישראל, אלא אם תותקף. צבאנו הנמצא במערך הגנתי מסוגל להחזיק היטב בקווים הנוכחיים, וזו משימתו הנוכחית".

האיש, שביקש לשמור על עילום־שמו, הסביר שירדן אינה משקיפה כפי שהיתה יכולה להשקיף על ישראל לפני 25 שנה. כשנשאל אם כבד הוא שדבריו יתפרסמו בעתון ישראלי, אמר: "אנו רוצים שדברינו יגיעו לעם הישראלי".

"50 אחוז ילידי הארץ"

"לפנינו לא עולים מאירופה, כפי שהיה ב־1948. יותר מ־50% מהישראלים כיום הם ילידי ארצם. מה יש לאל־ידנו לעשות להם? לא יכולים אנו לצפות שיילכו?"

הדובר הביע צער על כך שישראל לא גילתה יתר־היענות לגישושי השלום מרבת־עמון. "נכונות המלך לערוך הסדר מהווה שינוי בנקודת ההשקפה של אומה", — טען. "אך דומה, כי ישראל אינה תופסת זאת".

משמאל לימין: הטיל ששולח על־ידי מטוס ישראלי לעבר מטוס סורי נראה בדרך למטרתו כשהוא משאיר שובל עשן לבן; במרכז: הטיל פוגע במטרתו; בימין: סוף המטוס: המטוס מתפוצץ. (צילום: מצלמת הירי של המטוס הישראלי)

בפעולה האווירית הגדולה בסוריה מאז מלחמת ששת הימים:

הופלו 3 מטוסים סוריים 150 נפגעים בהפצצת צה"ל

עשרות מטוסים הפציצו 11 בסיסי מחבלים בסוריה ולבנון * טובעה ספינה של המחבלים * 3 הטייסים הסוריים נהרגו

מאת כתבו הצבאי של "הארץ"

כ־150 נהרגו ונפצעו, רובם המכריע מחבלים, בהפצצות כבדות, בהן השתתפו עשרות רבות של מטוסים, שערך חיל־האוויר ערב ראש־השנה על 11 בסיסי מחבלים בסוריה ובלבנון. אחד הבסיסים — מיפקדה של פתח — נמצא בפרברי דמשק.

בתקריות אוויר הופלו בקרב אווירי בשבת 3 מטוסי תקיפה סוריים סוחוי 7, אשר ניסו להפציץ מטרות ישראליות בגולן. שלושת הטייסים הסוריים נהרגו כנראה בנפול המטוסים. בים־התיכון טובעה ספינה של המחבלים, ע"י ספינת טילים של חיל־הים. בכל הפעולות הללו לא היו אבידות או פגיעות לכוחותינו.

התקפת חיל־האוויר על בסיסי מחבלים היא הפעולה האווירית הגדולה ביותר שנערכה בסוריה מאז מלחמת ששת הימים, בהתחשב במספר המטרות שהותקפו בעת־ובעונה־אחת. גם טווחי התגירה היו גדולים מן הרגיל.

מלבד הפגיעה במטרות בפרברי דמשק, חדרו מטוסינו לערים הסוריות הצפוניות לטקיה וטרטוס שעל חוף־הים. התקיפה עצמה נמשכה כ־20 דקות והיא בוצעה בעת־ובעונה־אחת.

(הסוף בעמוד 2, טור 3)

שמועות על עוד תקרית במינכן

מינכן, 10 (עי"ר). כתות משטרה מנעו הערב מספורטאים את היציאה מהכפר האולימפי, ותוך כדי כך רווחו שמועות על תקרית שאירעה כאן.

דובר משטרת מינכן אמר, כי קרוב ל־10 בערב נשמעו יריות בכפר ע"י קצין משטרה, והאיזור נסגר מייד, בעוד המשטרה פתחה בחיפושים.

שומר בכניסה הראשית אמר שמישהו ליד מגורי הרוסים נפגע. לפי ידיעה אחרת, נמצא אקדח בסמוך למגורי הספורטאים הסובייטים ונערכה חקירה כדי למצוא את בעל האקדח.

עשרות ספורטאים שטענו, כי עליהם להגיע בזמן לרכבות או למטוסים, התקהלו ליד הכניסה לכפר, אולם הורחקו ע"י השומרים.

דיניץ ייבחר כשגריר בוואשינגטון

מאת סופר "הארץ" בירושלים

מנכ"ל משרד ראש הממשלה, שמחה דיניץ, יהיה השגריר הבא של ישראל בוואשינגטון. למר דיניץ מובטחת תמיכת ראש הממשלה, גב׳ גולדה מאיר. שרים אחרים, בהם סגן ראש הממשלה, שר־הביטחון והשר ישראל גלילי, לא התנגדו עד כה למינוי.

מר דיניץ אינו נכלל ברשימת המועמדים של שר־החוץ אבא אבן. השר אבן הציע לראש הממשלה את שמותיהם של יוסף תקוע, מרדכי גזית, ... תיפול השבוע.

ביירות: סוריה ספגה מהלומה כבדה ביותר

דובר המחבלים: 66 הרוגים ו־40 פצועים * נשיא לבנון מצדיק את התקפת הדמים במינכן * 18 ירדנים נהרגו בהתפוצץ 4 טילים בכפר זניבה בסמוך לגבול הסורי

מאת סופר "הארץ" לענייני ערביים

סוריה ספגה בסוף השבוע את המהלומה הכבדה ביותר מאז מלחמת ששת הימים, — כתב אתמול העתון הביירותי "אל־נהאר". ... העתון בדמשק מסר, כי מספר ההרוגים כתוצאה מפעולת צה"ל הגיע ל־200, בנוסף לעשרות פצועים. מביירות נמסר, כי המחבלים בדרום לבנון החלו לחפור שוחות והם מצפים עדיין לחידוש הפעולות הישראליות נגדם.

"אל־נהאר" כתב אתמול, כי פעולת מטוסי צה"ל נגד סוריה באה בעיקבות ההתגרויות המוגברות נגד ישראל מצד המחבלים הפועלים משטח סורי. לדעת העתון, השתמשה ישראל ברצח מינכן כאמתלה להתקפה על בסיסי המחבלים בסוריה. העתון מציין עוד, כי המטוסים תקפו בין היתר כפרים סוריים שבהם שוכנים מחבלים.

דובר צבאי סורי מסר בשבת, כי 3 מטוסים סוריים ו־3 ישראליים נפלו בשני קרבות אוויריים בשמי רמת־הגולן. הדובר ציין, כי המטוסים הסוריים נפלו בשטח סוריה. אשר לתקיפת מטוסי חיל־האוויר, אמר הדובר, כי כפרים סוריים ומחנות פליטים הותקפו והיו אבידות בין "נשים וילדים". הדובר לא נקב במספר הנפגעים. לעומת זאת הכריז דובר המחבלים, כי האבידות בקרב "הריכוזים הפלשתינאיים" בסוריה ובלבנון הגיעו ל־66 הרוגים ו־40 פצועים. הדובר הצבאי הלבנוני מסר, שכתוצאה מהתקפת צה"ל נהרגו 16 אנשים ו־31 נפצעו. הדובר ציין, כי 24 מטוסים ישראליים תקפו את לבנון במשך 30 דקות.

עתוני ביירות מסרו אתמול, כי בבסיס אל־חמה ליד דמשק נהרגו 60 איש. כן נמסר, כי צלע של גבעה התמוטט, בכביש דמשק־ביירות וקבר תחתיו כמה בתים. בתחנת מאהם אל־ג'ולאן שם מתגוררים 100 אלף ... הגיע מספר ההרוגים ל־... במחנה ... שומרים.

(הסוף בעמוד 2, טור 2)

ריאד: יש לצפות להתקפות נוספות של צה"ל

שרי־החוץ הערביים דנים בתגובת צה"ל בסוריה ולבנון

מאת סופר "הארץ" לענייני ערביים

פרשני המחבלים בתחנות השידור הפועלות בקהיר ובדמשק תבעו אמש מוועידת שרי־החוץ הערביים הנערכת עתה בקהיר לכלול את סדר־היום כי הדיונים ולקבוע עמדה מידית ביחס "להתקפות הציוניות". הפרשנים תבעו משרי־החוץ לדון בהתרת חופש פעולה מלא לאירגוני החבלה בכל מדינות־ערב כולל "גיוס הצעירים חומושם, להעמקת המהלומות נגד האויב הציוני".

ורחובות יותר מצד ישראל וקרא לעריכת פיסגה ערבית דחופה כדי לדון בקליטת מאמצים ערביים משותפים ביחס לבעיות האיזור.

עתוני ביירות מסרו בימים האחרונים, כי חלק ממדינות־ערב מבקשות לכלול בסדר־היום של ועידת שרי־החוץ סעיף בדבר "הצורך בסגירת גשרי הירדן". נמסר, כי נציג ירדן התנגד בחריפות להעלאת הנושא בוועידה.

(ראה מאמר ראשי בעמ׳ 11)

הפרשנים קבלו על שחלק ממדינות־ערב מערימות קשיים בפני ביצוע יוזמתו של שליט לוב, קדאפי, בדבר גיוס מתנדבים לאירגוני החבלה בעולם הערבי.

מקהיר נמסר אתמול, כי שרי־החוץ דנו אתמול בגיוס המשאבים הערביים ובקביעת "תכנית עשייה ערבית מאוחדת" נגד "התוקפנות הישראלית". סדר־היום של הוועידה שונה בעיקבות פעולות חיל־האוויר הישראלי בסוריה ובלבנון.

מזכיר הליגה, מחמוד ריאד, הכריז בישיבת אתמול, כי על מדינות־ערב לצפות להתקפות נוספות

ג'ורג' חבש ברוסיה

מוסקבה, 10 (עי"ר ועי"צ). מנהיג החזית העממית לשיחרור פלשתין, ג'ורג' חבש, הגיע ביום ג׳ למוסקבה, יום אחד בלבד לפני הטבח במינכן, — מוסרות ידיעות הרווחות כאן מאשר לא ניתן להן אישור.

פרנקפורט, 10 (יופ"י). זו בשנית תוך יומיים חיללו בריונים את בית־העלמין היהודי בעיר. האלמונים גרמו נזק לכ־50 מצבות.

קיסינג'ר יעלה במוסקבה בעיית הכופר

מוסקבה, 10 (עי"ר). יועצו המדיני של הנשיא ניכסון, ד"ר הנרי קיסינג'ר, הגיע היום ממינכן למוסקבה, לאחר שהייה של 18 שעות בגרמניה, שבמהלכה שוחח עם מנהיגי בון ועם ראשי האופוזיציה.

נמסר, כי ד"ר קיסינג'ר ידון כאן בבעיית הסחר בין ברה"מ וארה"ב ועל בעיית המהגרים. כן סבורים שהוא יעלה גם את ענין כופר העליה.

במינכן נפגש ד"ר קיסינג'ר עם הקאנצלר וילי בראנדט ודן עמו במדיניות האירופית והאסיה. הוא הביא אתו למר בראנדט איגרת מן הנשיא ניכסון, שבה מביע הנשיא השתתפות בצער על רצח הספורטאים הישראלים.

ד"ר קיסינג'ר עומד להיפגש עם ליאוניד ברז'ניב, מזכיר המפלגה הקומוניסטית, אלכסיי קוסיגין, ראש הממשלה, אנדרי גרומיקו, שר־החוץ, ועם מנהיגים סובייטים אחרים.

זהו הביקור השלישי שהוא עורך השנה במוסקבה.

אל ד"ר קיסינג'ר נלווית קבוצה קטנה של מומחים. הוא סירב למסור כל הצהרה ברדתו מן המטוס.

מרירות על משלחת ארה"ב באולימפיאדה

מאת רפאל רוטשטיין, סופר "הארץ" בניו־יורק

ניו־יורק, 10 (מיוחד ל"הארץ"). מרירות על התנהגותם האדישה של חברי וראשי המשלחת האמריקאית לאולימפיאדה לאחר טבח הישראלים שם, מביעים פרשנים יהודיים בארה"ב.

העתונאי סטאן אייזאק כותב ב"ניוזדיי" הניו־יורקי, שרק ספורטאי שחור אמריקאי אחד השתתף בטקס הזכרון באיצטדיון האולימפי ורק לבנים ספורים מן המשלחת נכחו במעמד זה. ביטאון יהודי אחר תוקף את החלטת יו"ר הוועד האולימפי הבינלאומי לחדש את האולימפיאדה לאחר הטבח. בחוגים יהודיים מבליטים את היעדר המשלחת הרוסית מן הטקס.

מזג האויר

ירושלים 18 עד 30 מעלות; ת"א 22 עד 30; חיפה 24 עד 28; אילת 25 עד 39; רמת־הגולן 16 עד 28; ... 27 עד 38 מעלות.

הודח שר־החוץ המצרי; ד"ר זיאת מונה במקומו

זיאת לא ייצא בקרוב לביקור בגרמניה

חסאן אל־זיאת / ד"ר גאלב

מאת סופר "הארץ" לענייני ערביים

שר־החוץ המצרי, ד"ר מראד גאלב, הודח מתפקידו בסוף השבוע ע"י צו מטעם הנשיא סאדאת והועבר לתפקיד שגריר במשרד־החוץ. במקומו נתמנה שר־המדינה לענייני הסברה, ד"ר מוחמד חסאן אל־זיאת. כן מונה אחמד כמאל עבד אל־מג'יד לשר הנוער.

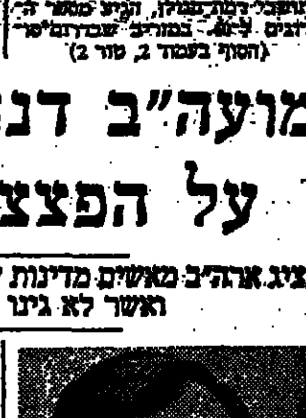
(ראה מאמר ראשי בעמ׳ 11)

ד"ר גאלב שימש עד להיכנסו לממשלת ד"ר עזיז סידקי כשגריר ארצו במוסקבה כ־10 שנים. ד"ר זיאת שימש בעבר נציג מצרים באו"ם וידוע כאיש אימונו של הנשיא סאדאת. זיאת הוא אישיות מקובלת במערב ובתפקידו באו"ם הצליח לרקום קשרים עם אישים אמריקאים ואחרים במערב.

(הסוף בעמוד 2, טור 1)

מועה"ב דנה בתלונות על הפצצות צה"ל

נציג ארה"ב מאשים מדינות ערביות המסייעות למחבלים ואשר לא גינו הרצח במינכן



ג'ורג' בוש

מאת רפאל רוטשטיין, סופר "הארץ" בניו־יורק

ניו־יורק, 10 (מיוחד ל"הארץ"). מועצת־הביטחון עמדה לחדש את דיוניה הלילה (אמש) כשלפניה שתי הצעות החלטה בעניין תלונות סוריה ולבנון על ההפצצות הישראליות.

הצעת־החלטה אחת הוגשה ע"י ארה"ב והיא כוללת גינוי חריף לטרור הערבי בשל הרצח במינכן. הצעת־ההחלטה לוותה בהצהרת שגריר ארה"ב באו"ם, ג'ורג' בוש, שהאשים את סוריה ומדינות ערביות אחרות במתן עידוד ומחסה למחבלים ובכך שלא גינו את הרצח במינכן.

הצעת־ההחלטה השנייה הוגשה ע"י סומאליה והיא קוראת לשים מייד קץ לפעילות הצבאית, אך אינה מזכירה את ישראל במפורש. הצעת־החלטה זו משקפת את חשש הערבים מהמשך פעולות הגמול הישראליות ויש להניח שתתקבל בישיבת הלילה. הצעת־ההחלטה הסומאלית קוראת לצדדים לגלות מתינות מירבית ומביעה דאגה עמוקה מהחמרת המצב במזה"ת.

השגריר בוש אמר: "יש קשר ברור בין הפעולות שממשלת סוריה מתירה לנקוט עליהן, לבין המאורעות הטראגיים שהתרחשו במינכן ביום ב׳. האם הצטרפה ממשלת סוריה לתגובות העולם כאשר חדרו מרצחים לכפר האולימפי ורצחו אתלטים תמימים? האם שמענו מילת גינוי אחת מסוריה למעשה בזוי זה? לא, ההפך הוא הנכון — ממשלת סוריה מוסיפה לתת מחסה, סיוע ועידוד לאירגוני הטרוריסטים המבצעים מעשים אלה.

"לא רק ממשלת סוריה לבדה מעודדת טרוריזם. ממשלות מסוימות אחרות באזור אינן יכולות להתנער מאחריותן ממעגל האלימות הגובר שהיינו עדים לה שוב בשבוע הזה. זוהי אחריות במילים או במעשים, בהסכמה־שבשתיקה ובאי־התנגדות לפעולות המיעוט המסית לפריעת חוק ולאלימות ואף מבצען הלכה־למעשה".

מר בוש אמר עוד: "הרצח במינכן הוא כה מחריד, כה מרושע, כה ברוטאלי, כה הרסני לסדר בעולם התרבותי, עד כי אין אנו יכולים לפעול כאן כאילו לא היה קיים". הצעת־ההחלטה שלו מבקשת מהמועצה להכריז, כי פעולות טרור והתמיכה בפעולות כאלה אינן מתקבלות לחלוטין על הדעת בחברה התרבותית ומסכנות את המשך הפסקת האש במזה"ת. המועצה מתבקשת לקרוא לכל המדינות הנותנות מחסה למחבלים או מגישות להן סיוע לנקוט את כל האמצעים הדרושים להפסקתן המיידית של פעולות הטרור ולחדול ממתן סיוע כזה בעתיד.

שגריר בריטניה באו"ם, יעקב מליק, פתח ביקורת על הצעת בוש ובמיוחד על הזכרת אירגון ספטמבר

(הסוף בעמ׳ 2, טור 7)

היום ב"הארץ"

לרכז את המלחמה במחבלים
מאת זאב שיף
בעמוד 3
*
אזהרת מינכן 1972
מאת אליעזר ליבנה
בעמוד 11
*
לא תחוס על הרוצח
מאת ד"ר זאב פלק וייל
בעמוד 12
*
הפשיעה גואה בניו־יורק
מאת שלמה שמיר
בעמוד 13

מודעות משפחתיות
עמודים: 2, 3, 8, 9, 10

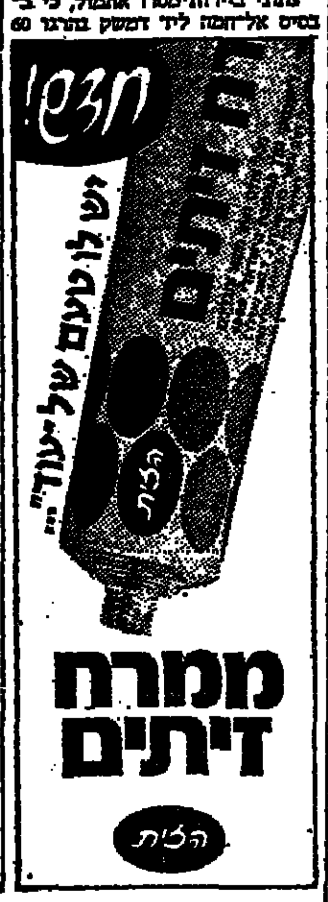
בגליון זה 20 עמודים — המחיר 50 אגורות

מיזוג־אויר תדיראן

המקרר בע"מ
רח׳ הרצל 20, חיפה
טל. 668349-668340

RCA
שפופרות, טרנזיסטורים, מישרים מריאק, מעגלים משולבים, ספרים, ריאוסטאטים, קבלים, גבישים מדויקים, ולוחות למעגלים מודפסים, מסורים שונים, מכשירי בקרה.
סוכנים מורשים לישראל
חברת רדיו ישראלית
... 18, טל. 50156 ת"א
פתוח מ־8 עד 15.00 רצוף
הגיעו רמקולים
פיונר, פולריפלנר ועוד

בחירת ... מדידה נכון ... התייעץ עם ... ניקה
ת"א רח׳ יצחק שדה 34
טל. 33275-6



ASSA RESTAURANT
אסא מסעדה
מתקבלות הזמנות בטלפון 287382
בוגרשוב 49 פינת פינסקר תל אביב

مكذا من الأصل

هكذا من الأصل

שרייבר: יחידה ישראלית פנתה למחבלים ברמקולים

„אך הישראלים לא פיקדו על המיבצע"

מינכן, 10 (ע"ר). — יחידה מיוחדת של משטרת ישראל שהובהלה מישראל ביום ג' בערב, פנתה אל המחבלים שהיו מעורבים בקרב היריות בנמל־התעופה ליד מינכן, אמר ד"ר מנפרד שרייבר, ראש משטרת מינכן, שעמד בראש הפעולה נגד המחבלים שם.

הוא ציין, כי הם באו כיועצים, לקראת ההתמודדות עם המחבלים. הישראלים פנו ברמקולים בערבית אל המחבלים ודרשו מהם להיכנע", — אמר ד"ר שרייבר.

הקריאה והפנייה אל המחבלים לאחר שהצלפים פתחו באש על ארבעה מהם הרגו שניים מייד.

ד"ר שרייבר הוסיף שהמשטרה פעלה בצורה מדוקדקת ע"פ עצת המומחים הישראלים, אך בשום שלב לא ניסו הישראלים לפקד על המיבצע.

בראיון עם „אבנדצייטונג" אמר ד"ר שרייבר, כי המשטרה לא שגתה בחילופי היריות בנמל־התעופה. „בני הערובה היו חשובים כמתים מן ההתחלה", — אמר שרייבר.

„קצין בדרגת אלוף — במינכן"

רפאל רוטשטיין, סופר „הארץ" בניו־יורק, מוסר: עתון ניו־יורקי כתב היום, שקצין מודיעין ישראלי בדרגת אלוף הגיע ביום ג' בערב למינכן.

אחד מ־12 שוטרים גרמניים שהשתתף בפעולה בשדה־התעופה אמר, כי הם נצטוו לנסות לשתק את המחבלים בתוך מטוס חברת לופטהנזה שעמד להוציא את המחבלים ובני־הערובה מגרמניה.

הוא אמר, שהשוטרים הגיעו למסקנה שיש לדרוש את שינוי התכנית וכי הרגישו שאינם מוכנים לפעולה. הוטל עליהם להסתתר במטוס לופטהאנזה מתחת למושבים או מעליהם, אולם הם החליטו שאם יעשו כן, יגלום מחבלים ויחסלום ברימון־יד.

שר־הפנים של באוואריה ציין, כי הכסה המצומצם שהתכנס בבסיס האווירי, הצבאי ליד מינכן ביום ג' בערב, היה במגע מתמיד עם שגריר ישראל. בבון ועם „שני האדונים שליווהו" וכי לא נעשה דבר ללא ידיעת הישראלים.

קאנצלר מערב גרמניה, וילי בראנדט, קרא לבונדסטג להקים ועדת חקירה שתחקור את ההתרחשויות מינכן.

בון הורתה לשגרירה בישראל להציע עזרה חומרית למשפחות 11 הישראלים שנהרגו במינכן.

צ'ארלס ריצ'י, סופר „הארץ" בגרמניה, מוסר: משטרת מינכן הפכה היום את כל שטח האולימפיאדה לאזור ביטחון, חסמה את מבואות בית הכנסת במינכן בעת תפילת ראש השנה בקהילה היהודית. אמצעי הביטחון במליה־התעופה של גרמניה המערבית כולה הוחרפו היום עקב איומים מצד קבוצות מחבלים.

הפיקוח בגבול האוסטרי־גרמני הוגבר מאז יום ו', נוכח אפשרות של התקפות מחבלים על קו הנפט העובר את אוסטריה מדרום אירופה.

משטרת צרפת הגבירה את שמירת הבטחון סביב בניינים השייכים לנציגויות ערב, ישראל ולקהילה היהודית.

השבועון הלבנוני „אוסבוע אל ערבי" יודע לספר כי הקאנצלר בראנדט הזמין ביום ג' בערב את ראש ממשלת לבנון סאאב סלאם שיבוא למינכן יחד עם ערפאת כדי לנהל מו"מ עם המחבלים, אך נענה בשלילה.

א. שם, סופר „הארץ" בבריטניה מוסר: נשקפת סכנה שטרוריסטים ערבים ינסו לחזור על פרשת הטבח במינכן בבירה הבריטית וישבו כ־בני־ערובה ישראלים, יהודים אחרים או שאינם־יהודים.

רפאל רוטשטיין, סופר „הארץ" בניו־יורק, מוסר: 20 סטודנטים ערביים מבין כ־2,000 הלומדים בפרוג'יה שבאיטליה, גורשו כחשודים בכך שהיה להם קשר עם חבורת התוקפים מאירגון ספטמבר השחור במינכן.

ארתור כהן, סופר „הארץ" בשווייץ מוסר: כוחות צבא שווייציים הועמדו במצב הכן עקב ידיעות האינטרפול שטרוריסטים ינסו לחבל במיכלי נפט בבאזל.

משטרת שווייץ מחפשת 5 ערבים שיצאו לפני ימים ספורים מבירות בדרכונים מזוייפים ונכנסו לשווייץ באורח לא־חוקי.

ירדן משתוקקת

(סוף מעמוד 1)

פגלמי. הדובר אמר, כי ייתכן שהמינאים הישראלים לא יהיו מסוגלים להיכנס לגופו־של־עניין בעיצים לפני תום הבחירות בישראל.

העיקר — ירושלים

אשר לסוגיות העומדות למו"מ הצביע הדובר על ירושלים כעל העיקרית. עם זאת העלה אפשרות של פשרה בנושא זה. „הישראלים רוצים עיר מאוחדת", — אמר. „אנו רוצים עיר לא־חצויה. אין ספק שניתן לערוך הסדרים שיבטיחו לירדן מעמד מסוג כלשהו בעיר". דבריו באמרו כלפי המקומות הקדושים למוסלמים ולרובעים הערביים השונים בירושלים.

„שני הצדדים ישלמו פיצויים"

משנשאל אם הבנייה הישראלית בירושלים המזרחית מהווה בעיה רצינית, השיב בלאו מוחלט. „זהו עניין שאפשר להסדירו במסגרת הסדר פיננסי כולל. שני הצדדים יצטרכו לשלם פיצויים רבים", — אמר.

לדבריו גם בעיית הפליטים ניתנת לפיתרון. מעטים מהם יתעקשו לשוב למקומותיהם מלפני 1948, — אמר. וגם כאן אפשר יהיה למצוא פיתרון, ע"י פיצויים.

עשייה — המוסמך לדבר בשם ירדן

הדובר הכחיש נמרצות, כי המלך נועד אי־פעם בחשאי עם סגן ראש הממשלה, יגאל אלון. עם זאת הבהיר, כי לחוסיין אדם המוסמך לבטא את השקפותיה המדיניות של ירדן לשילטונות ירושלים: אנואר נוסייבה, שכידוע נועד עם ראש הממשלה הגב' מאיר כמה פעמים בשנה האחרונה.

הדובר חזר על הגינוי הפומבי מפי חוסיין לטבח מינכן, והוסיף בצער, כי הדבר עלול להוות מיכשול רציני לתהליך הקשה של השכנת שלום במזה"ת — „בין ישראל ומצרים ואפילו בין ישראל וירדן".

ירדן לא תובעת ריבונות ירושלים

רפאל רוטשטיין, סופר „הארץ" בניו־יורק, מוסיף: שר־החוץ של ירדן, סלאח אבו־זייד, אמר בראיון המתפרסם היום ב„וואשינגטון פוסט", כי ארצו שוב אינה עומדת על ריבונות בירושלים המזרחית כתנאי מוקדם לשיחות שלום עם ישראל, אם כי נמנע מלהשתמש במונח „ריבונות". „בצפרך לקבל הכרה בזכויות ירדן בירושלים המזרחית. אינו מדברים על פיקוח על העיר, כפי שסבורים כמה אנשים", אמר שר־החוץ הירדני. השר ציין שהשיחות עם ישראל יוכלו להתחיל בקרוב, אך יצטרכו להתנהל בחסות האו"ם.

הודח ד"ר גאלב

(סוף מעמוד 1)

עתוני בירות ציינו בסוף השבוע, כי אין להוציא מכלל אפשרות שהשינויים בתיק החוץ הם רק חלק בשרשרת של שינויים רחבים יותר שיחולו בממשלה המצרית.

סוכנות הידיעות המצרית מסרה אתמול, כי זיאת אינו מתכוון לבקר בקרוב בגרמניה המערבית.

אם לא תבטל מוסקבה את כופר העלייה

מאמצים למנוע חתימת הסכם הסחר עם רוסיה

לפי תקנה חדשה יצטרכו זרים הרוצים לסייע בתשלום כופר העלייה — להוסיף 35 אחוז

ואשינגטון, 10 (ע"ר, יו. פי, ע"צ ושירות „הארץ"). מאמצים הנעשים עתה בקונגרס האמריקאי למנוע את החתימה על הסכם הסחר עם בריה"מ, המעניק למדינה זו תנאים של מדינה מועדפת, עלולים למנוע את קבלת ההסכם, אם מוסקבה לא תבטל את כופר העלייה.

בראש המאמצים בקונגרס עומד הסנאטור אברהם ריביקוף, דמוקראט מקונטיקט, ידיד ועדת המישנה לעניינים פיננסיים בתחום סחר־החוץ. נמסר, כי יתכן שהסעיף הקובע הקצאת אשראי לבריה"מ עשוי להיכשל בקונגרס נוכח עמדת סנאטורים המתנגדים להרחבת הסחר עם המדינות הקומוניסטיות.

משלחת של מנהיגים יהודים תיפגש עם שר־החוץ האמריקאי, ויליאם רוג'רס, ביום ב' (היום) או ביום ג', כדי לדון בפעילות הנשיא ניכסון בעניין כופר העלייה. סבורים, כי הפגישה תסתיים בהבטחה מעורפלת בלבד. נראה, כי תעלה בה גם שאלת הטרור הערבי. בד בבד נמסר, כי מועמד הדמוקראטים לנשיאות, הסנאטור מקגאוורן, יגביר את התקפתו על חוסר הפעולה והיד הרכה של מימשל הנשיא ניכסון הן בעניין הכופר והן בקשר לטרור הערבי.

100 ביטלו אזרחותם

ממוסקבה נמסר, כי 100 יהודים סובייטיים הפיצו בשבת חוזר שבו הם מגנים בחריפות את התגובה הפושרת של ממשלת בריה"מ על הטבח במינכן ומביעים, כי בעיקבות [illegible] מוותרים על אזרחותם.

[illegible] ע"י ד"ר אלכסנדר לרנר, מומחה בעל שם בינלאומי בתחום הקיברנטיקה וע"י ויקטור פרלמן, עתונאי לשעבר ב„ליטרטורניה גאזטה". נאמר בה, כי כל שאינו מגנה רציחות, מעודד רציחות נוספות. כן מוחים היהודים על שהשלטונות מנעו מהם להגיש לממשלת ישראל — באמצעות שגרירות הולנד — מכתב של השתתפות בצער על הרצח במינכן.

אלפים בתפילת ראש־השנה

כמה מאות היהודים שהצטופפו ליד בית־הכנסת במוסקבה סירבו ביום ו' להתפזר לאחר שתמה תפילת ראש־השנה. הם שרו, השמיעו קריאות „ישראל" והתנגדו באופן פסיבי במשך כ־20 דקות לכוח משטרה שניסה לגרשם. נראה, כי איש מהם לא נעצר. נמסר, כי בתפילה של ערב ראש־השנה השתתפו כמה אלפי יהודים, שמילאו את בית־הכנסת עד אפס מקום והצטופפו במסדרונות וגם מחוץ לבניין. בית־הכנסת היה מואר כולו.

מחאה נגד כופר העלייה

כ־500 יהודים הגישו לקרמלין מחאה משותפת נגד כופר העלייה.

נודע על תקנה חדשה לפיה יצטרכו זרים שירצו לסייע ליהודים לשלם כופר, להוסיף על הסכום מס של 35%.

חוסיין — מטרה ראשונה לרצח

מאת ר. רוטשטיין, סופר „הארץ" בניו־יורק

ניו־יורק, 10 (מיוחד ל„הארץ"). המלך חוסיין נמצא במקום ראשון ברשימת הרציחות שהכין אירגון ספטמבר השחור — סבורה סוכנות הביון המרכזית של ארה"ב, לדברי העתונאי האמריקאי ג'יק אנדרסון.

האירגון תיכנן לרצוח את חוסיין בהיותו בנסיעות בחו"ל. בתוכנית שותף טייס מחברת־התעופה הירדנית — אל־חוסייני — שהטיס את המלך פעמים רבות. אל־חוסייני נועד לספק לפתח את פרטי הנסיעה שעמד חוסיין לערוך לפאריס, אך הביקור בוטל, וספטמבר השחור מחכה להזדמנות הבאה.

בית יהודי בבואנוס־איירס נפגע בפצצה

בואנוס־איירס, 10 (ע"ר). פצצה רבת־עוצמה פגעה ביום ו' בביתן של שתי משפחות יהודיות, אך איש לא נפגע מן ההתפוצצות.

תושבים פלשתינים ניצבים בין הריסות נאהר אל־באריד בצפון לבנון, המשמש מחנה אימון למחבלים, לאחר שהופצץ ע"י מטוסים ישראליים ביום ו'. (צילום רדיו של אי.פי.)

פולין גברה על הונגריה 1:2

בגמר הכדורגל במינכן

מינכן, 10 (שירות „הארץ"). נבחרת הכדורגל של פולין זכתה היום בכתר האולימפי, כשניצחה את האלופה בשלוש האולימפיאדות האחרונות, נבחרת הונגריה 1:2. במחצית הובילו ההונגרים 0:1.

45 אלף צופים חזו במשחק שהתנהל תחת גשם קל, בו שפט המערב־גרמני צצגר.

השער הראשון הובקע על ידי הקיצוני השמאלי בלב הארגזי בדקה ה־42. הפולנים הגיבו בשני שערים על ידי החלוץ החתיך דייניב, בדקות 47 ו־68.

תגובות נרחבות להפצצות צה"ל

ואשינגטון מקווה שצה"ל לא ירחיב פעולת הגמול

„פרבדה": ישראל משתמשת ברצח מינכן כאמתלה ל„פרובוקציות צבאיות" נגד מדינות ערב

ואשינגטון, 10 (ע"צ, ע"ר, יו. פי. ושירות „הארץ"). ארה"ב מקווה שפעולות הגמול הישראליות נגד המחבלים לא יקבלו ממדים העלולים להביא לחידוש מעשי האיבה במזה"ת, — אמרו היום אנשי הסטייט־דיפרטמנט.

נודע, כי מר ג'וזף סיסקו עוזר שר־החוץ, עסק כל היום בבדיקת הדיווחים על התקפות צה"ל בסוריה ובלבנון ועל הקרב האווירי מעל רמת־הגולן.

מציינים כאן, כי הטבח במינכן וההתקפות הישראליות בסוריה ובלבנון, חלו בזמן שאינו נוח לוואשינגטון, מסיבות אלה:

✶ הנשיא ניכסון סבור, כי הפסקת האש בין ישראל לשכנותיה הנמשכת זה יותר משנתיים, היא אחד ההישגים החשובים של מדיניות־החוץ האמריקאית והוא מעוניין שמצב זה יימשך לפחות עד לבחירות.

✶ הוצאת היועצים הסובייטיים ממצרים ומתינות המלך חוסיין יצרו אווירה נוחה לפתיחת דו־שיח באיזור.

✶ ארה"ב אינה מעוניינת שבמשך שנת הבחירות יעסקו בבעיית המזה"ת ומעדיפה שיודגו בפגישות דיסקרטיות.

ממקורות משרד־החוץ נודע, כי בשיחות שניהל מר רוג'רס עם שגריר ישראל בארה"ב, יצחק רבין, לאחר הטבח במינכן, הזהיר מר רוג'רס את מר רבין מפני אפשרות של תגובה חריפה מצד ישראל, תוך ציון החשש שפעולות גמול נרחבות עלולות לגרום לחידוש מעשי האיבה. מומחים לענייני המזה"ת בסטייט־דיפרטמנט הביעו השערה, כי בפעולות הראווה נוסח הרצח במינכן מנסים המחבלים לעורר תגובה ישראלית שתערער את הפסקת האש.

✶ שר־החוץ של דנמרק ק. ב. אנדרסן אמר אמש כי הוא מצטער על ההתקפות הישראליות בלבנון ובסוריה אם כי הוא מבין את הרקע להן.

✶ נציג פתח בקופנהאגן אמר ביום ו' שהרצח במינכן היה מצער מכתוב ולא שיפר את תדמית הערבים.

✶ בבלגרד גינה הנשיא טיטו את הטבח כולל את הרצח במינכן בפרט וקרא לעמי העולם לפעול בצוותא באמצעים כדי לשים קץ לטרור. עם זאת גינה גם את ההפצצות הישראליות.

✶ נשיאי קאמרון ודאהומי שיגרו לנשיא זלמן שזר מברקי השתתפות בצער על הרצח במינכן.

„פרבדה" — בצורה „מאוזנת"

„פרבדה" המוסקבאי טען היום, כי ישראל משתמשת ברצח במינכן כאמתלה ל„פרובוקציות צבאיות" נגד מדינות־ערב. עם זאת מציין העתון, כי הריאקציונרים הערביים וסוכנים ישראליים דוחפים בכוונה תחילה את הפלשתינאים לקיצוניות הנחשבת בעיני דעת־הקהל הבין־לאומית לטרוריזם פגמי.

„פראבדה" מתאר בצורה „מאוזנת" את מהלך הרצח במינכן כקרב „עקב מדמי" בין אנשי קומנדו פלשתינאים לבין משטרת מינכן. העתון קובע, כי הרצח היה מאורע טרגי, אולם משתדל לשים את הדגש על הפעולות הישראליות. „פראבדה" עובר בשתיקה על מספר בני־הערובה הישראלים שנרצחו. סוכנות טאס פירסמה הודעה המגנה את „הפרובוקציות של הקלגסים הישראליים".

בפקינג אמרו פקידים בתשובה לשאלות עתונאים, כי ממשלת סין אינה מסכימה לשיטות שבהן השתמשו המחבלים במינכן, בגלל אופיין ההרפתקני. עתוני סין מתעלמים לגמרי מהרצח במינכן.

✶ האפיפיור הביע היום צער על פעולות הגמול הישראליות בעיקבות הרצח במינכן, שאותו כבר גינה. פאולוס ה־6 אמר, כי יש להצטער על הפעולות הבלהמתיות החדשות במזה"ת שהן חלק בשרשרת בלתי־פוסקת של אלימות הגוררת אחריה אלימות נוספת.

דאגה בלונדון

✶ מלונדון נמסר, כי הפעולות הישראליות גרמו שם דאגה רבה, אך מיניסטריון החוץ הבריטי נמנע מתגובה רשמית. „דיילי טלגרף" כותב, כי פעולות אלה עלולות רק להגביר את המתיחות והן פוגעות באנשים חפים מפשע. לעומת זאת ציין ה־בי.בי.סי. בשידוריו מסוריה ומלבנון, כי חיל־האוויר הישראלי פגע רק במטרות צבאיות ונמנע מפגיעות באזרחים.

תחנת הטלוויזיה הממשלתית בשווייץ האשימה את ישראל בפגיעה באזרחים.

הופלו 3 מטוסים סוריים

(סוף מעמוד 1)

אחת על עשרה בסיסים. על בסיס מחבלים אחר — ה־11 במספר — פעל חיל האוויר ביום ו' לאחר רדת החשיכה, ב־7.30 לערך. אף שהתקפה נמשכה זמן לא רב יחסית, היא היתה עזה בהתחשב בכמות המפצצות והמטוסים הכללי.

כפי שנמסר, אין אלה כוללות את כל מחנות המחבלים והבסיסים. בחירת המטרות נקבעה ע"י מספר קריטריונים, שאחד מהם היה הימנעות עד כמה שניתן הדבר, מפגיעה באזרחים.

המטרות שנבחרו לפגיעה בסוריה הן:

✶ שתי החשובות שבהן — אל־המה שבפרברי דמשק ומחנה סוידא שבדרום סוריה, שבו מחבלים רבים, ביניהם מחבלים מתנדבים מלוב. אל־המה שוכנת כשעה ק"מ מערבית לדמשק. זהו המחנה העיקרי של המחבלים בסוריה והוא הופצץ כבר בפברואר 1969 ע"י צה"ל. במחנה זה שוכנות מיפקדות של פתח וכן מיתקני תחזוקה רבים.

✶ מחנה סוידא נמצא מדרום לעיירה סוידא. זהו מחנה גדול ומפוזר מאוד ובו מספר רב של בניינים וריכוז ניכר של כלי־רכב. במחנות אלה הנוהרים מצויים בעיקר אנשי פתח, שהוא אירגון־האם של ספטמבר השחור, אך גם אנשי החזית העממית מתאמנים בו מפעם לפעם.

שאר המטרות היו:

✶ סחם אל־ג'ולן. זוהי מיפקדה אזורית של פתח בדרום רמת־הגולן, כ־8 ק"מ מזרחית לקו הפסקת־האש ובה יושבים המפקדים האחראים על הפעולות בדרום רמת־הגולן.

✶ מזריב — בסיס מחבלים בדרום רמת־הגולן ליד נהר הירמוך. בסיס זה נמצא בחורשה ליד הכפר מזריב והוא כולל בעיקר אנשי אל־צעיקה.

✶ בורג' אסלם — הבסיס הימי העיקרי של פתח והמטרה הצפונית ביותר אליה הגיעו מטוסינו, נמצא מצפון ללטקיה. בבסיס זה נמצאות סירות ציוד ימי ותת־ימי של פתח.

✶ ג'בלה — בסיס ימי נוסף של הפתח הנמצא על חוף הים מדרומית ללטקיה.

✶ מונטר — גם הוא בסיס ימי של פתח, הגדול בבסיסים הימיים של המחבלים. נמצא מדרום לעיר טרטוס.

✶ א־סאמר — בסיס זה הותקף בשעות החשיכה, בדרום רמת־הגולן, כעשרה ק"מ צפונית במיפגש הגבולות ישראל־סוריה־ירדן.

המטרות בלבנון היו:

✶ נהר אל־באריד — בסיס אימונים ימי של הפתח, צפונית לטריפולי. בסיס זה נמצא בסמוך למחנה הפליטים של טריפולי.

רשיא אל־ואדי — מיפקדה אזורית של פתח צפונית לפתחלנד. מיפקדה זו הותקפה והופצצה כבר בעבר.

✶ רפיד — בסיס תחזוקה של פתח בדרום לבנון.

„כל כלב יבוא יומו"

במסיבת עתונאים שנערכה עם כניסת החג עם קצין בכיר במטכ"ל, אמר: חיל־האוויר לא תקף כל מחנה פליטים. בתשובה לשאלה מדוע לא הותקפו גם מטרות במצרים הוא מחבלים, אמר: התשובה לכך יכולה להיות בפתגם ערבי: „כל כלב יבוא יומו"! הקצין הבכיר הדגיש, כי במצרים אין בסיסי מחבלים פעילים בדומה לסוריה ולבנון.

הקצין הבכיר מסר, כי לעבר מטוסינו לא נורו טילי קרקע־אוויר גם כשפעלו ליד דמשק. אש נ. מ. קלה נורתה לעברם כאשר תקפו את בסיסי המחבלים ליד לטקיה. בתשובה לשאלה אם מטוסי חיל־האוויר הטילו גם פצצות נאפלם, אמר, כי השתמשו בפצצות וברקיטות, בהתאם לסוגי המטרות.

בשבת ניכרה תכונה בצד הסורי מבעוד בוקר. הצבא הסורי נכנס כזכור, לכוננות גבוהה מייד לאחר הרצח במינכן, כאשר עתונים זרים שונים העריכו, כי סוריה תהיה המטרה העיקרית בתגובת ישראל.

מטוסי חיל־האוויר שהיו בסיור שיגרתי לאורך הגבול ברמת־הגולן, נתקלו באש נגד מטוסים שנורתה ממספר מוצבים סוריים. הדבר היה ב־6 בבוקר. מוצבי צה"ל קיבלו הוראה לפתוח באש לעבר מקורות הירי. מספר פעמים ניסו מטוסי מיג סוריים להתגר לשמי ישראל. באמצע המקרים הוצגו מטוסי המיג ונמלטו מרמה. בעת מנוסתם הטילו את החימוש שלהם, כדי להקל על הטיסה. חימוש זה נפל לכפר ירדני והוא שגרם להרג בין תושבי המקום. כידוע, אין מטוסי ירדן נושאים עמם חימוש חיצוני כאשר טילי אוויר־אוויר.

הקרב האווירי

ב־11 לערך התחולל הקרב האווירי בו הופלו שלושה מטוסים סוחוי 7. רביעיית מטוסי סוחוי חדרה בגובה נמוך באזור קונייטרה. נראה, כי המטוסים ביקשו להמציא ליד רמת־הגולן ורמת־הבגטיסים. המטוסים הטילו פצצותיהם מזרחית לקוניטרה ולא חדרו יותר מאשר ק"מ וחצי מעבר לקו הפסקת־האש. כוננות חיל־האוויר הגבוהה היתה בעכוריתם. מטוסינו באו בעיקבותיהם. מטוסי הסוחוי פתחו במנוסה. מצילומים שהפיץ דובר צה"ל (אשר צולמו על ידי מצלמות הירי של המטוסים הישראלים) נראה, כי שלושת המטוסים נפגעו ע"י טילי אוויר־אוויר (ראה תמונה בעמוד 1). שובלי העשן של הטילים נראים היטב בצילומים. כתוצאה מפגיעות אלה התפוצצו המטוסים באוויר בגובה נמוך יחסית. לא נראה אף מיצנח של טייסים ומסתבר ששלושת הטייסים נהרגו. מטוס רביעי נוסף נפגע אף הוא, אך הצליח להימלט. כנראה באזור משדות־התעופה הסוריים.

על הטבעת ספינת המחבלים נמסר, כי הדבר אירע אור ליום ו' מערבית לחוף הלבנוני, לא־רחוק מהעיר צור. הדבר אירע ב־2 לפנות בוקר לערך. ספינת־טילים של חיל הים היתה בסיור שיגרתי לאורך החוף הצפוני, כאשר לפתע נתקלה בספינת המחבלים. מספינה זו נפתחה אש מבזוקה ומנשק קל. ספינת־הטילים שלנו פתחה באש התותחים וטיבעה את ספינת המחבלים. לא ידוע כמה מחבלים טבעו.

פגזים לעבר רמת־הגולן

מספר פגזים שלא זוהו נורו אתמול ב־8 בבוקר לעבר איזור חספין שברמת־הגולן, לא היו נפגעים. לא הושב אש, — מוסר דובר צה"ל.

לאחר נסיגה בהאשמות נגד מצרים

יחסי קהיר־בון חוזרים למסלולם הרגיל

שגריר בון בקהיר: מצרים לא אחראית ✶ מקורות בקהיר: ישראל לא תפעל נגד מצרים

מאת סופר „הארץ" לענינים ערביים

מצרים הביעה אתמול את שביעות רצונה מתוצאות הפגישה שנתקיימה אור ליום אתמול בין שגריר בון בקהיר, האנס גיאורג שטלצר, לבין שר־החוץ המצרי החדש, ד"ר מוחמד חסאן אל־זיאת. השגריר הודיע רשמית, כי ממשלתו אינה רואה את מצרים אחראית להתקפת הדמים במינכן והיא רוצה לקיים יחסים סדירים עם קהיר.

מקורות רשמיים בקהיר מסרו אתמול, כי יחסי בון־קהיר יחזרו עתה למסלולם התקין לאחר ההבהרות שמסרה בון. עתוני קהיר מסרו אתמול, כי השגריר המערב גרמני יגיש את כתב־האמנתו לנשיא מצרים ביום א' הקרוב. טקס הגשת כתב ההאמנה נקבע בתחילה למחר. „אל־אהראם" קיים אתמול בברכה את נאום שר־החוץ המערב גרמני, ואלטר שאל, בפרשת מינכן.

מקורות מדיניים בקהיר מסרו אתמול לכתב סייע, כי הם מפקפקים באפשרות שישראל תערוך פעולת גמול נגד מצרים על רקע הרצח במינכן. המקורות ציינו, כי אין בסיסי מחבלים במצרים וכי „ישראל לא תקלקל את אפשרויות השלום שנתעוררו בעיקבות סילוק היועצים הסובייטים ממצרים".

המומחה לענייני ערב של הס.ד., האנס יורגן וישנבסקי, קרא לממשלת בון שלא לחתום על חוזים המאפשרים שהיית סטודנטים ופועלים ערביים בגרמניה המערבית עם אותן ממשלות הנותנות מיקלט למחבלים.

יום: אין הוכחה למעורבות מצרים בפעולות הטרור

מאת א. שם סופר „הארץ" בבריטניה

לונדון, 10 (מיוחד ל„הארץ"). שר־החוץ הבריטי, סר אלק דאגלאס יום, פסל היום את הצעת מנהיג הליבור, הרולד וילסון, מי שהיה ראש ממשלת בריטניה, לבטל את ביקור שר־החוץ של מצרים כאן ולהפסיק מכירת נשק בריטי למצרים. יום אמר, שאין הוכחות למעורבות מצרים בפעולות טרור. כן רמז, שבמהלך הביקור ניתן יהיה לדון בבעיית הטרור.

ביקורו הצפוי של זיאת כאן יערך כמתוכנן ויכוח סוער בציבור הבריטי. נמסר, שממשלת בריטניה שוקלת גם הזמנת סאדאת לביקור, אם תעשה כן צרפת. פאריס מכחישה שיש לה כוונה לכך בשנה זו.

הארכיבישוף מקאנטרבורי הנוהג בדרך כלל להתבוך בערבים, קרא היום בטקס תפילה מיוחד לזכר הרוגי מינכן, לפעולה כלל־עולמית לחיסול הטרור.

יוזמת ואלדהיים נגד הטרור נתקלה בהתנגדות

מרכז או"ם, 10 (ע"ר וע"צ). הצעת מזכיר או"ם שהעצרת תנקוט צעדים למלחמה בטרור ובצורות אחרות של אלימות המסכנות חפים מפשע, תיתקל כנראה בהתנגדות מדינות חזקה.

התגובה הבלתי־רשמית הראשונה של דיפלומטים קומוניסטיים להצעת ד"ר ואלדהיים היתה קרירה. מקורות המקורבים לערבים טוענים, כי הם „רואים את ידה של ישראל" מאחורי צעדו המפתיע של מר ואלדהיים.

המקומות שהותקפו — שמות בהיסטוריה

מאת יהודה אריאל, סופר „הארץ"

בין המקומות שהותקפו בסוריה, הבולט בהיסטוריה שלנו הוא סחם אל ג'ולן, עיר המקלט גולן שבבשן, שהיתה בנחלת חצי שבט מנשה וכיום שוכנת כ־10 ק"מ מגבול הפסקת האש עם סוריה. בעיר זו ישבו יהודים בתקופת התלמוד והיא היתה העיר הראשה של החבל שנקרא בשם העיר — גולן.

מסופר על רבי יהודה הנשיא שהיו לו שדות באזור גולן סביב לעיר. במאה ה־5 היתה שם עוד קהילה יהודית חשובה. שטחי הקרקע באזור זה נרכשו בתחילת המאה לצורך התיישבות יהודית. אולם, לאחר מלחמת העולם הראשונה, כשהשטח כולו סופח לסוריה, ביטלו הסורים את כל התכניות להתיישבות יהודית בגולן.

סווידה, היא עיר מבצר בחורן שבדרום סוריה, שהיתה לה חשיבות רבה בתקופה הרומית. במקום חורבות מצבייבות מן התקופה הביזנטית והערבית הקדומה. וכן קבר בסגנון מהודר עם כתובות נבטיות ויווניות.

אל־חאמה (האמה) הנמצאת 6 ק"מ ממערב לדמשק, זוהתה לעתים כחמת צובא, אולם יותר ויותר כי סבורים שחמת צובא נמצאת קרוב יותר לתדמור.

בורג' איסלאם שמצפון ללטקיה וג'בלה שבדרומית לעיר נמל עתיקה זו, נמצאים באזור שהיה מיושב ע"י הכנענים. בזמנו נקראה העיר רמתא.

במקומות אלה נמצאים מחנות פליטים שבתוכם פועלים אנשי אירגוני החבלה בצורה חופשית, דבר שהביא כבר בעבר להתנגשויות בלתי בין הפלשתינים לשילטונות.

מועה"ב דנה

(סוף מעמוד 1)

השחור. הוא טען, כי ישיבת המועצה מיועדת לדיון בפעולות צה"ל בלבד. כן הביע תמיכה בהצעת־ההחלטה של סומאליה.

נציג סין הואנג הואה, הוא היו"ר התורן של מועצת־הביטחון. זו לראשונה שהמועצה מתכנסת בראשותו. בעת הישיבה היום נקטו אמצעי ביטחון חמורים ואפילו דיפלומטים חוייבו להזדהות.

מקורות ישראליים הביעו קורת־רוח מתקיפות הצעת־ההחלטה האמריקאית ואמרו, כי היא משקפת את הרגשת הזועה שהתעוררה בכל העולם בעיקבות הטבח במינכן. נציג ישראל לא השתתף בישיבה הראשונה היום, בגלל חג ראש־השנה.

לדברי משקיפים, נגבש הנוסח הסופי של הצעת־ההחלטה האמריקאית ושל דברי בוש מן הלחצים של מערכת הבחירות לנשיאות. כן סבורים, כי הנוסח המתון של הצעת־ההחלטה הסומאלית נובע מלחץ אמריקאי ורגישות הערבים לביקורת הבינלאומית על רצח מינכן.

עם סגירת הגליון נמסר, כי מועצה חידשה את דיוניה בשעה 11.40 בלילה לפי שעון ישראל.

יהודים בשיחה טלפונית ממוסקבה:

טיפולה של ישראל בהצלתנו — הוא כושל

„תעודות האזרחות החיוניות אינן מועברות אלינו ואנו נתונים בסכנה"

מאת אורי היפרי, סופר „הארץ"

בשיחה טלפונית ממוסקבה, קבלו פעילים ציוניים, כי הטיפול שמעניקה ישראל להצלתם, הוא כושל והם חשים עצמם מבודדים במאבקם לעלייה.

הפעילים העלו את הטענות הבאות:

✶ על אף העובדה, כי סכומים ניכרים הנאספים בהפגנות ומועברים לממשלת ישראל, נועדו ליהודי בריה"מ הכוועצות המבקשים לעלות — אין הם מגיעים אליהם. על אף שהמדובר אינו בכספים הנובעים למטרות כופר העליה, כי אם בסכומים לכיסוי הכלכלי. הויתור על האזרחות הסובייטית ועל היתר יציאה, המסתכמים בכמה מאות רובל.

„ישראל אינה להעצבר"

✶ להוציא מקרה בודד אחד — עד היום לא קיבלו כל עשרות הפעילים הציוניים ברוסיה, שהוענקה להם אזרחות ישראלית, את תעודת האזרחות לידם. הציונים ברוסיה טוענים, כי לוא היתה ממשלת ישראל תובעת בצורה הדו־משמעית מהולנד — אשר שגרירותה מייצגת אותנו בבריה"מ — למסור ליהודים, כפי שמחייבים הנוהלים הדיפלומטיים, את כל התעודות המצויות להם במגירות השגרירות ההולנדית — כבר מזמן היו מקבלים אותן. הפעילים שכבר ויתרו על אזרחותם אך לא קיבלו לידם תעודת אזרחות ישראלית, חשופים לסכנה חמורה שיגלו ממקומם, מאחר ולפי החוק הרוסי, אדם שאין לו נתינות אין לו הגנה חוקית והק.ג.ב. רשאי להעבירו לכל מקום שיראה בעיניו.

„להחליף הפקידים בפעילים ציוניים"

✶ קול ישראל יכול היה לפתות — עד ליום בו יגיעו התעודות לידי הנמענים — לשדר בקביעות ולמסור את שמות מקבלי האזרחות הישראלית ואת מספר תעודותיהם.

✶ הפעילים הציוניים מבקשים, כי הקשר בינם לבין ישראל יקויים מעתה באמצעות פעילים שכבר עלו לישראל והמתמצאים היטב בבעייה, מאחר ופקידי המימשל הישראלי רחוקים מהבנת המצב ומגלים חוסר יעילות, — טענו אנשי מוסקבה.

משלחת מלוב תפעל בבון לשיחרור 3 הרוצחים

גוויות חמשת המחבלים יועברו ללוב

מינכן, 10, (ע"ר, ע"צ ויופ"א). משלחת בת 3 אנשים מלוב עומדת להגיע הערב למינכן, כדי לנהל מו"מ על שיחרור שלושת המחבלים המואשמים ברצח 11 הספורטאים הישראלים וכן להבטיח העברת גופות חמשת המחבלים שנהרגו, למדינה ערבית.

אמש נאמר בהודעה מטעם משרד־החוץ של בון, כי לממשלה אין התנגדות להעברת הגופות לידי מדינה ערבית.

טוניסיה חזרה בה מהצעתה שחמשת הפלשתינאים ייקברו בארצה והיא „ויתרה לטובת לוב" אשר הציגה הצעה דומה.

בון תקרא בשבוע הבא למדינות אירופה לעבד דרכים להגבלת פעולות הטרור באירופה והיא תבקש שמדינות אירופה יתמכו בה בבקשה שהאו"ם יכנס ועידה לבעיית הטרור, אמר אתמול שר־החוץ המערב־גרמני, ואלטר שאל. ההצעות יוגשו בהועידת שרי החוץ האתר של השוק, שתתכנס ביום ב' (היום) [illegible]

100 נהרגו ברעידת אדמה בפקיסטן

ראוואלפינדי 10 (ע"צ). כ־100 אנשים נהרגו ואלף נהרסו בתחילת השבוע שעבר, רעידת אדמה פקדה את איזור בין פקיסטאן להודו.

דאר־א־סאלם, 10 (ע"ר). [illegible] אפריקאיות בעד לקריאת [illegible] למען פעולות, נגד השילטון בדרום־אפריקה והבטיחו יותר ומעבר חופשי לתנועות הגרילה לחזיתות דרומית לזמבזי.

רומא, 10 (ע"ר). שרי החוץ [illegible] של 10 מדינות אירופיות [illegible] להיפגש ביום ב' (היום) [illegible] להחליט אם ועידת הפיסגה של [illegible] נות השוק תתקיים בחודש המתוכנן.

הננו מודיעים בצער כי

מניה ביאליק

אלמנת המשורר ח.נ. ביאליק

נפטרה ביום שני של ראש השנה תשל"ג

בשנת ה־97 לחייה בבית החולים הדסה

ארונה יוצב היום, יום שני ג' בתשרי תשל"ג בשעה 30. אחה"צ בבית האשה ע"ש מניה ביאליק שברחוב ביאליק ת"א ומשם תצא ההלוויה בשעה 4 אחה"צ אל בית הקברות הי"ש שברחוב טרומפלדור ת"א ושם תנוח ליד קבר בעלה.

בית ביאליק
והמשפחה

בית דביר
אבל
על מות
מניה ביאליק
עליה השלום

עיריית תל־אביב־יפו

מודיעה בצער רב
על פטירת
מניה ביאליק

יהושע רבינוביץ
ראש עיריית תל־אביב־יפו

בצער רב וביגון קודר
אנו מודיעים על פטירתו בדמי ימיו
של יקירנו

אורי בן־יוסף ברונשטין ז"ל

הלויה תצא היום, יום ב', ג' בתשרי תשל"ג (11.9.72) מבית הלויות „סנהדריה" בשעה 1 בצהרים להר המנוחות, ירושלים.

השרויים באבל: אשתו: רנה ובניו
משפחות ברונשטין
ומשפחת גורן, ירושלים

לרגל גילוי המצבה על קברה של יקירתנו

אביבה דוקסין ז"ל

תערך אזכרה בבית העלמין בחולון, מחר, יום שלישי, ד' בתשרי תשל"ג 12.9.72. מוקירי זכרה מתאספים בשעה 3.30 אחה"צ ליד השער הישן

המשפחה

בצער רב וביגון אנו מודיעים על פטירת
אשתי, אמנו, סבתנו ואחותי

זהבה (טטה) גלובה

לבית הימלפרב

הלויה תצא היום, יום שני, ג' בתשרי תשל"ג 11.9.72 בשעה 2.30 אחה"צ מבית החולים תל־השומר לבית הקברות בקרית שאול.

אוטובוסים יעמדו לרשות המלווים בשעה 1.30 אחה"צ, מבית המנוחה, רח' ד"ר כהן 6, רמת־גן. בשעה 2.30 מבית החולים.

המתאבלים: בעלה: שמחה גלובה
בנה: קלמן וחוה גלובה
בנה: חנן ושרה גלובה
נכדיה: שרון, הדר, כרמל, עדי ותמי
אחותה: סוניה הלגלס

בצער רב הננו מודיעים על פטירתו של יקירנו

דוד משה

הלויה תצא היום, יום שני, ג' תשרי תשל"ג 11.9.72 בשעה 10.30 לפנה"צ מבית המנוחה, יפו, רח' 211, מס' 3 (מאחורי בי"ח צהלון) לבית העלמין בחולון.

המשפחות האבלות

הרמטכ"ל: פעולת חיל האוויר – חלק מהמלחמה במחבלים

* אלון: אמצעי אפקטיבי כדי לפגוע קשות במחבלים
* דיין: יש לאפשר לערביי השטחים לעמוד יותר על רגליהם
* ספיר: אין בדעת האוצר להגדיל נטל המסים הישירים בשנה הבאה
* בן־אהרן: חבלה במאמץ המלחמתי
* בן־גוריון: יורש נבזי ללנין

הרמטכ"ל, רב אלוף דוד אלעזר, אמר שלשום בטלוויזיה כי פעולת חיל האויר נגד בסיסי המחבלים בסוריה ובלבנון היתה לא רק תגובה על הרצח במינכן אלא היא חלק מהמלחמה שאנו חייבים לנהל נגד המחבלים כל זמן שהם ממשיכים לפגוע בישראלים. לדבריו „אנו פועלים לפי הנסיבות ובכל האמצעים ותקיפת המטוסים, אינה התשובה היחידה. במקרה זה היתה זו תשובה אקטיבית באד ואני יכול לומר שטייסינו פגעו בכל המטרות שהם קיבלו פקודה לפגוע, לא היו סערות ולא פגענו בשום מטרה שלא כוונו לפגוע".

רב אלוף אלעזר אמר עוד, כי אין שינוי במדיניותה של ישראל לא לפגוע באוכלוסיה אזרחית, אבל צריך להיות ברור שבסיסי המחבלים נמצאים בכפרים בלבנון ובסוריה ומפקדיהם נמצאים בביירות ובדמשק. „כאשר אנו פוגעים בבסיסים זה אי אפשר להימנע מלפגוע גם באזרחים הנמצאים בסביבתם", אמר. לדבריו ירדו פעולות המחבלים בשנתיים האחרונות, אבל הן לא פסקו. „עוד יכולות להיות פעולות ואין ספק תהיינה פעולות נגדיות בעתיד", אמר.

אלון על רצח מינכן

סגן ראש הממשלה ושר החינוך, יגאל אלון, אמר שלשום ב„יומן השנה", כי תקיפת חיל האויר בסוריה ובלבנון, „יותר משאני רואה בה תגובה על רצח מינכן, אני רואה בזה אמצעי אפקטיבי כדי לפגוע במחבלים קשות ולמנוע מהם בכל מה שניתן מלפגוע בנו".

השר ציין, כי הטיפול בבטחונם של הישראלים בחו"ל, ככל שהם מהווים אובייקטים לפגיעה של ארגוני הטרור והחבלה, מסור בידי שירות הבטחון הכללי והוא מקיים גם את הקשרים בדרגים הדרושים של רשויות הבטחון בכל מדינה. מובן שנבאה בחשבון גם אפשרות של התקליות במינכן בלי לדעת מה יהיה היקף וסיבן, ולכן זמן רב לפני פתחה האולימפיאדה קויימו מגעים לבירור ותיאום בין גורמי הבטחון שלנו ושל גרמניה. הגרמנים, קיבלו על עצמם את האחריות לבטחונה של האולימפיאדה, הכירו בצורך להקדיש תשומת לב מיוחדת לישראלים.

בתגובה לטענת הגרמנים כי סירבה של ישראל לשאת ולתת על שחרור מחבלים תמורת בני ערובה, אמר מר אלון: „צר להשמעה של טענה תמוהה זו, היתה דעתי על הנימוקים הגרמנים שטיפלו בדבר בה יותר. הם דיווחו לנו אמנם על תביעות המחבלים, אבל לא לחצו ולא דרשו מאתנו עיסקה כלשהי אשר יהא בה משום כניעה לסחטנות הטרוריסטית, ואנחנו התייחסנו בהבנה לנכונותם להבטיח לטרוריסטים יציאת בשלום מאדמת גרמניה — בהירות שהספיקו לרצוח שניים — ועד שיגיעו ליהוד". השר הוסיף, כי מתחילה היה ברור שהנציגים הישראליים אינם יכולים להיות צד במו"מ כאשר הוא מתנהל על אדמה אחרת, באחריותה של ממשלה ריבונית.

„לא יהיה זה הוגן מצד הגרמנים אם יבקשו לברוח מאחריותם ולהטילה על זולת, הטעים מר אלון, אך הוסיף כי ייאמר לזכותו של ראש הממשלה ווילי בראנדט אשר הנחה בפומבי להקים ועדת חקירה לבחון ולבדוק כל מה שקרה, אפילו אם הממצאים מרים ככל שיהיו.

ערביי השטחים

שר הבטחון מר משה דיין אמר שלשום ב„יומן השנה" כי „ערביי השטחים הם, כפרטים, אזרחים ירדניים וביתרם עמאן, והדבר מוכר על ידינו כך".

לדבריו צריך לתת לתושבי השטחים את חופש הדיבור, ההבעה, לאפשר להם לראות ולהאזין לכל תחנות הטלוויזיה והרדיו — כל זמן שאין בכך הסתה לאלימות. „כל עוד אין לנו התנגדות אישית למישהו מהם שיצא לעמאן או לבנו ללמוד בבית ספר בחו"ל, צריך להקל עליו ככל האפשר לנסוע לבירת ארצו, שבפספורט שלה הוא מחזיק", אמר.

שר הבטחון מצדד בכך שהכלכלה בשטחים תהיה יותר עצמאית ויהיו שם יותר השקעות ויותר מפעלים שם יפותחו בלי שייאלצו להיפרד מן המשק הישראלי.

יש לאפשר לערביי השטחים לעמוד יותר על רגליהם, אמר מר דיין שהוסיף כי הוא בעד הידוק נוסף של הקשרים ביניהם לארצות הערביות, שיהיה ביטוי רב יותר לרצונות המדיניים שלהם כבני אדם, שהם ימצאו שהם פעילות להביע דעותיהם ולא לסבול מן ה„אינטלי־דיות" כאשר הם נמצאים כאן במסגרת שלנו ואינם יכולים לתת ביטוי למגמות המדיניות שלהם.

„אני מקווה שערביי השטחים יקחו חבל יותר פעיל גם בחיים המדיניים מעבר לגשרים — בירדן או בשטחים כלל־ערביים — כך שבסופו של דבר העובדה שהם נמצאים תחת שלטון ממשלת ישראל תפגע פחות באישיותם ובביטוי האישי שלהם, כערבים וכאזרחי ירדן", אמר שר הבטחון.

ספיר: ויכוח מר על תקציב הבטחון

(ע). שר האוצר, מר פנחס ספיר אמר שלשום בראיון ב„יומן השנה" ברדיו, כי אין בדעת משרדו להגדיל בשנה הבאה את נטל המיסים הישירים, וכי המאבק על גודלו של תקציב המדינה הבא ודאי יהיה חריף יותר מאשר אשתקד.

„הציבור היה רוצה לראות תקציב בטחון קטן יותר", אמר, „איני יודע אם זה יתגשם, על כל פנים בודאי לא נוכל להענות לבקשת תקציב יותר גדול, והוא הדין גם לגבי תקציבים אחרים". בהתייחסו להמלצתם של כלכלני בנק ישראל על קיצוץ דרסטי בהוצאות הממשלה, כולל הפסקת השימוש במילוות מבנק ישראל, אמר שר האוצר כי הפער בין הצרכים והאפשרויות גדול ובוודאי יהיה דיון קשה מאד על התקציב לשנה הבאה. „אנחנו בעצמנו לא רוצים לקבל כסף נוסף מבנק ישראל, כי פירוש הדבר הדפסת כספים, אבל האם זה תלוי בנו, תקציב הבטחון גדל והולך למרות שנתיים של הפסקת אש, ובוודאי יהיה ויכוח מר על תקציב הבטחון.

מר ספיר אמר כי עדיין מוקדם לדבר על מספרים וסכומים בקשר לתקציב המדינה הבא, אולם „שאין אנו חושבים לכסות את כל ההוצאות או להיענות לכל דרישות המשרדים — בזה אני בטוח היום".

מר ספיר הביע דאגה מן הגידול בשיעורי תשלום החובות של המדינה, אשר היו אשתקד 3 מיליארדים דולר ויגיעו בסוף 1972 ל־4 מיליארדים דולר ואילו בסוף 1973 הם יגיעו ל־4.6 מיליארדים דולר. „אני יודע את ההסברים למצב זה, אולם אין זה משנה לגבי העובדה שאנו בעלי החוב הגדולים ביותר לנפש בעולם".

בהתייחסו ליחסים בין הממשלה וההסתדרות אמר כי אינו משתייך לאלה האומרים שההסתדרות היתה עד כה רדומה ועכשיו כאשר בא בן אהרן היא קמה לתחיה. „היתה לי הזכות לחלוק ולהתווכח עם ארבעה מזכירי ההסתדרות — נמיר, לבון, בקר ובן אהרן. בן אהרן הוא נציג הפועלים חייב לייצגם ולנהוג לפי מצפונו. ואילו אני חייב לראות את הדברים לא רק כמזכיר ההסתדרות אלא מה־טוב למשק ולמדינה — ובסופו של דבר אני חושב שזה טוב לפועלים", אמר השר.

דברי בן אהרון

מזכיר ההסתדרות, מר יצחק בן אהרון, אמר ב„יומן השנה", כי לאחר פרשת מינכן איש לא יאמר שאין אנו חיים במצב מלחמה, ולא רק מבחינת שפיכות הדמים אלא ודאי ודאי מבחינה כלכלית.

„לבוא ולומר שאפשר לערוך כלכלה לא מתואמת לעם לוחם אלא לחיות כאילו יש לנו כל המשאבים ושאיננו צריכים לדאוג לחלוקה צודקת — הרי זוהי קלות דעת, נגד קלות דעת זו קמתי ואני ממשיך לקום, עד אשר ישתרש דבר זה סוף סוף בתודעה וימצא ביטוי במדיניות מעשית של חלוקת משאבים רציונאלית ומוסרית יותר בחברה הישראלית", אמר מר בן־אהרון.

לשאלה מה פירוש המושג כלכלת מלחמה, השיב: „אם אתה משקיע 600 אלף לירות לפני חמש שנים ומוציא עכשיו חמישה מיליונים ל"י למניות בקופת קולה — זו חבלה במאמץ המלחמתי. ואם חברה פושטת רגל והאחד המנהלים ממשיך לקבל 150 אלף לירות שכר לשנה — זו חבלה. אפשר לומר שכלכלת מלחמה היא חיים בצנע על יסוד מה שאתה מרוויח: מפלך חלוקה צודקת בין כל חלקי העם ללא הבדל מעמדי, ולחסוך את השאר בשביל צרכי ההתגוננות, הקליטה והפיתוח הכלכלי".

ב. ג.: להחזיר רק המקומות שאינו יושבים בהם

מר דוד בן גוריון אמר ברדיו ביום ששי, כי אם נגיע לשולחן המו"מ עם הערבים, ניתן יהיה להחזיר להם רק אותם מקומות שאין אנו יושבים בהם.

מר בן גוריון הוסיף, כי יש מקומות, כמו רצועת עזה, שכלל אינם שייכים למצרים ואנו יכולים לשבת שם בין אם המצרים יהיו בעד זה או נגד — הם אינם „בעלי בית" שם. אשר ליהודה ושומרון, אמר, יש לתת לתושבים מירב העצמאות בענינים הפנימיים. „יתכן שהם ירצו להיות אזרחי מדינת ישראל, ואם לא ירצו — יהיו לחוד, אבל לא יוכלו להשתייך למדינה ערבית אחרת".

מר בן גוריון גינה את כופר התעודה כאחד הדברים הנבזיים של המשטר הסובייטי. „היה איש גדול אחד בבריתם — לנין — שחשב שיוכל להקים משטר חדש, אבל קם לו יורש נבזה".

ניכסון לרבין:

בארה"ב זה לא יקרה

(ע). הנשיא ניכסון אמר, כי נחושה החלטתו שבארה"ב לא יקרה לישראלי כלשהו דבר הדומה למה שקרה במינכן — אמר ביום ו' שגריר ישראל בוואשינגטון, מר יצחק רבין, בהגיעו לארץ.

השגריר, שבא לביקור פרטי קצר, אמר, שבליל הרצח במינכן שהה בחוף המערבי והנשיא טילפן אליו ישירות מוואשינגטון.

„זה היה ב־11 בלילה ומר ניכסון שאל אותי קודם כל מה בדיוק קרה ומה ידוע לי. משנודע לו דבר האסון, הביע הנשיא את רגשי הזדעזעותו העמוקים וביקש למסור את תנחומיו למשפחות השכולות ולעם בישראל. לאחר מכן אמר למר רבין: „אני מבקש שתודיע לנו מראש על ביקורים של אישים או משלחות מישראל בארה"ב, מכיוון שאנחנו החלטנו החלטה נחושה, שפה זה לא יקרה".

השגריר הוסיף, שעד כה לא היתה בארה"ב שום התנכלות מצד טרוריסטים ערבים בגורם ישראלי כלשהו „אני בטוח שהשלטונות עושים הכל כדי שדבר כזה לא יקרה".

מברק מלנינגרד לקיבוץ דן

(ע). „יחד עם כל העם בישראל הננו מבכים את הנופלים ומבקשים למסור השתתפותנו בצער המשפחות שיקיריהם נרצחו במינכן", — מברק זה נתקבל ערב ראש השנה מלנינגרד בקיבוץ דן, בחתימת אסיר ציון ולאדימיר מוגילובר ורעייתו יוליה. ולאדימיר אירגן במחתרת את האולפן הראשון לעברית בלנינגרד, אותו ניהל עד שנעצר ב־15 במאי 1970.

מתה מניה ביאליק

מניה ביאליק

מניה ביאליק, אלמנת המשורר חיים נחמן ביאליק, מתה אתמול בשיבה טובה בגיל 97. ארונה יוצב היום אחה"צ בבית מניה ביאליק ברחוב ביאליק 22 ומשם תצא הלוויה לבית הקברות ברחוב טרומפלדור שם תיטמן ליד בעלה.

*

נולדה ב־1876 בז'יטומיר שברוסיה, לאביה שבת אורבך, סוחר יערות, וקיבלה חינוך מסורתי־ציוני.

את חיים נחמן ביאליק הכירה באמצעות שדכן, בהיותה בת 17, אחר שכבר שמעה עליו קודם לכן, עם פרסום שירו „אל הציפור" ב„הפרדס" (ב־1891) ושמו יצא לתהילה בין קוראי עברית. ביאליק הוקירה והעריכה מאד, ולא פרסם דבר בטרם קרא אותו באזניה. על קשר נפשי זה ביניהם מעידים איגרותיו אליה שהירבה לכתוב לה ממסעותיו לחו"ל, שנתפרסמו בספר „איגרות ביאליק אל רעייתו" (תשט"ו). ואכן היתה מאניה למשורר מיום שנישאה לו רעיה מופלאה, שידעה לרקום סביב בעלה המשורר אווירה יהודית חמה. ביתה באודיסה ואחר כך בתל־אביב הצטיין באווירה שופעת נועם ורחמנות, כשהוא משמש אכסניה לסופרים, משוררים ואנשי רוח. את 40 שנותיה במחיצת המשורר תיארה עצמה בספרה „פרקי זכרונות", שהופיע ב־1963.

אחר מות בעלה מסרה לציבור את ביתם שבנו בתל־אביב הנושא כיום את השם „בית־ביאליק" ומצטיין בספרייה הגדולה בניהולו המסור של מר משה אונגרפלד.

ב־1966 נפתח בתל־אביב „בית האשה על שם מניה ביאליק" שהוקם ביזמתה וביזמת מר אונגרפלד, ומשמש בית תרבות לאשה בניהולה של המשוררת אגדה עמיר.

הבנקים ידונו היום במינוי כונס למפעל סריגי ססיל

20 מיליון ל"י חובות המפעל

מאת סופר הכלכלי של „הארץ"

הנהלות בנק לפיתוח התעשיה, בנק לסחר חוץ ובנק יפת יזמו היום בהצעה לדרוש מבית המשפט מינוי כונס נכסים למפעל סריגי ססיל באשקלון, לאחר שבעלי המפעל עזבו את הארץ במפתיע בשבוע שעבר. נודע כי חובות המפעל מגיעים לכ־20 מיליון ל"י לפחות.

הבנקים הגישו לבעלי סריגי ססיל — אהרון סרגל, מייק גץ ומוריס שפר מדרום אפריקה — תכנית הבראה, שכללה שלושה סעיפים עיקריים:

* הבנקים המסחריים, יפת הסוחר חוץ, שכבר הלוו למפעל בעבר מיליוני לירות, ילוו לו עוד 4 מיליונים ל"י (סעיף זה מומש כרובו, והבנקים כבר הזרימו לסריגי ססיל 3 מיליונים ל"י);
* בנק לפיתוח התעשיה יסכים למוראטוריום של הלוואותיו הקודמות לשנה ויתן הלוואה נוספת — יחד 2.5 מיליונים ל"י;
* הבעלים יזרימו למפעל עוד 200 אלף דולר ויצרפו לו שותפים חדשים.

בנק לפיתוח התעשיה היתנה את הזרמת הכספים בכך שהבעלים יזרימו אף הם כסף, ובמתן בטחונות חדשים, שכן כל נכסי המפעל משועבדים להלוואה קודמת של הבנק, בגובה 12 מיליון ל"י. הבעלים עשו בשבועיים האחרונים מאמצים למצוא את הכסף. בין השאר הציעו לסדי רייטמן, בעל השליטה בישראגיל, לרכוש חלק ממניות סריגי ססיל ב־200 אלף דולר. מאמצים אלו לא הצליחו, ובאמצע השבוע שעבר עזבו הבעלים את הארץ, ללא הודעה מוקדמת.

שתה סבורים בהנהלות הבנקים, כי כנראה לא יהיה מנוס ממינוי כונס נכסים. נראה כי פרט לחובות לבנקים, המגיעים לקרוב ל־20 מיליון ל"י קיימים חובות בזכות קדימה (כגון לממשלה ולעובדים), וכן יש חובות לא־מובטחים לספקים. מקור בהנהלת בנק פיתוח התעשיה אומר כי „נראה שהגיע רגע האמת לגבי סריגי ססיל".

ייסגר בית היולדות ברחובות

מרכז קופ"ח אישר תכנית משה סורוקה

מרכז קופת חולים החליט בישיבתו בשבוע שעבר להודיע למשרד הבריאות כי בסוף דצמבר השנה ייסגר בית היולדות ברחובות אחרי שבמשך שנים התבלה בניינו ואינו ראוי עוד לתפקידו. המרכז דן לאן להעביר את 35 היולדות המקרים הגינקולוגיים השוהים שם החולים שכיוון שמשרד הבריאות תובע לסגור את הבית הרי עליו להורות לאן להעביר את היולדות.

עם זאת החליט המרכז לשפץ את הבית ולהפכו למוסד לחולים סעודי סיעוד, דוגמת בית הרצפלד בגדרה.

המרכז אישר את תכניתו האחרונה של משה סורוקה ז"ל, על בנית הרחבת בתי חולים קיימים של קופת חולים, הקמת מעבדות חדשות וכו', בסכום כולל של 100 מיליון ל"י. כבר סוכם עם האוצר על השתתפותו בבניה זו.

הוחכר מלון דום במזרח־ירושלים

מאת סופר „הארץ" לענייני תיירות

מלון „דום" שבבעלות משפחת נוסייבה בירושלים המזרחית ברחוב צלח א־דין אשר הפעלתו הופסקה בגלל מלחמת ששת הימים, הוחכר לאחרונה לחברת נסיעות בין־לאומית גדולה שמרכזה בשוויץ.

מלון דום, בן 150 חדר, עמד להיות החדיש והגדול במלונות ירושלים המזרחית. במשך חמש השנים האחרונות נעשו מאמצים להמשיך בהשלמתו על ידי גורמים ישראליים אולם משפחת נוסייבה סירבה להיכנס בשותפות איתם.

החוכרים ישלימו את הבנין תוך שנה ויפעילו אותו אחרי השלמתו.

יש לרכז המלחמה במחבלים בידי גוף אחד

מאת זאב שיף

דרוש לנו „משוגע לדבר" במלחמה כוללת בטרור

אם ממשלת ישראל רואה בהפצצת 11 בסיסי המחבלים בסוריה ובלבנון פעולת גמול על הרצח במינכן, היא המטיבה, לדעתי, את המטרה ופוטרת עצמה, ולהבדיל — את המחבלים — בקלות יתרה. לא רק משום שאין גמול מתאים על רצח ספורטאים כפותי־ידיים, אלא שמבחינה צבאית אין להפצצה זו משמעות מיוחדת אלא אם היא באה כחלק ממלחמה כוללת. גם בעבר הפצצנו בסיסי מחבלים. מה שיוצא בפעולה האחרונה היא המאסיביות שבה ובהקיפה הסימולטאנית של 11 בסיסים. את ההפצצה יש לראות כפעולה הזולה המיידית הסבירה ביותר, אך לא יותר מכך. לפעולה זו יהיה ערך של ממש אם יבואו אחריה פעולות אחרות ושונות, ואין זה משנה כרגע אם בהפצצה נהרגו 150 או אלף מחבלים.

*

הקושי הרגשי הנעוץ בהתמודדות זו הוא בכך שחרף הפסקת האש השקט בגבולות, עלינו לנהל מלחמה בלתי שיגרתית בחזית אחרת. אבל אם לא תכיר הממשלה בעובדה שבשביל המחבלים אין הפסקת אש; לא הפקנו לקחים ממשיים מאסון מינכן. לאמיתו של דבר אין זה תלוי בנו — המחבלים הולמים בנו בלי להתחשב כיצד אנו מתייחסים לפעולותיהם. הם אינם מכירים ממילא בהפסקת האש. השאלה היא אם תדע ישראל לשדד במהירות את מערכותיה, בעיקר בתחום האופנסיבי, בכל מקום בו פועלים ארגוני המחבלים. לשם כך דרושה החלטת ממשלה. החלטה כזו אינה קלה מסיבות שונות. ראשית, מלחמה במרחבים כאלה אינה תלויה רק בצה"ל אלא בכל שרותי הבטחון. אם באשמת הממשלה, שלא הורתה מזמן על דרכי פעולה חדשות, ואם באשמת שרותי הבטחון השונים, שלא ידעו לדרבן את הממשלה לכך, נמצאת שם היזמה בידי המחבלים. בכל הקשור ללחימה במחבלים מחוץ לגבולות האיזור ובתוככי מדינות ערב, עוד לא הצלחנו ל„צאת אל מחוץ לגדר". זה תחום בו אנו אנאמיים. חסר בו מישהו המשוגע לדבר שלא יניח לממשלה לקפוא על שמריה ויקדים את המחבלים במחשבה ובתיכנון. מצב כזה היה לנו גם ברצועת עזה עד שבא „המשוגע לדבר" בדמותו של האלוף אריאל שרון ורוצץ את המחבלים תוך כל הקשיים והמיגבלות שהצבנו לעצמנו. עתה דרוש לנו שרון כזה גם במלחמה הכוללת יותר במחבלים.

מלבד ההחלטה העקרונית כי יש לחדש באינטנסיביות את הלחימה במחבלים בכל מקום, כולל מחוץ לגבולות המזרח התיכון, יש צורך בהחלטה ארגונית מתאימה. צה"ל אינו אחראי ללחימה מחוץ לגבולות האיזור. הוא יכול לשגר מטוסיו ללאטקיה ורחוק יותר, אך האחריות על הבטחון בחוץ לארץ נופלת על מוסד אחר. לשם הצלחתה של מלחמה זו יש, לכן, לרכז את הלחימה במחבלים ביד אחת, או לפחות להביא לידי כך שיד מתאמת אחת תרכז הכל.

*

עובדה היא כי עד היום לא לחמנו במחבלים מחוץ לגבולות האזור. לא פעלנו נגדם באירופה וביבשות אחרות. האמת היא שגם בתוככי מדינות ערב צמצמנו מאד את הלחימה נגדם. זו ההערכה בעיקרה סכנה לגבולות. באירופה הסתפקנו בצעדים דפנסיביים, באיסוף ידיעות ובתיאום עם השלטונות המקומיים. היתה זו יותר פעולה המתאימה למשרד החוץ ולא ליחידה לוחמת. מסתבר כי גם בצד הדפנסיבי היינו חלשים ומופקרים. האות הירוק צריך להינתן עתה על ידי הממשלה. פירוש הדבר שבמקומות מסוימים ובנסיבות מתאימות יש להרוג מן הפעולה הדפנסיבית ולעבור להפעלת כח. לא יתכן ששרותי הבטחון ינתנו על זרי הדפנה של חטיפת איכמן ומציאתו של יוסל'ה שהוסתר בשעה שישראלים הופקרו בארצות רבות.

מלחמה זו צריכה לשאת פנים שונות החל בטרור־אישי־נגדי וכלה בהפעלת מטוסים ויחידות מיוחדות בעומק מדינות ערב. שיטה אחת אינה סותרת את השניה ואינה באה במקומה. במלחמה זו לא נעקור הטרור כליל, אך ודאי נבלום אותו כפי שעשינו בישראל. אם זו ההחלטה שתיפול בימים הקרובים, יש ערך גם להפצצת חיל האויר ערב ראש השנה. אחרת, לא חידשנו דבר וסופנו שנופתע בפעולות נוספות דוגמת מינכן ולוד.

תקריות בין מתנחלי חברון לאנשי המימשל – במערת המכפלה

מאת סופר „הארץ" בירושלים

בשני ימי החג אירעו תקריות בין מתנחלי קרית ארבע ואנשי המימשל הצבאי במערת המכפלה.

בשבת בצהרים נערכה במערת המכפלה לויה מוסלמית. העברת הארון דרך מקום התפילה היהודי נמנעה על ידי הממשל הצבאי. לדברי המתנחלים נמנע הדבר לאחר שאיימו כי יקימו שערוריה. הרב לווינגר, יו"ר ועד המתנחלים, אמר כי המימשל התכוון גם להוציא כ־40 מתפללים אך הדבר נמנע בשל התנגדות המתנחלים.

אתמול בבוקר הורחק מהמערה אחד המתנחלים מאחר שהתפלל מחוץ לתחום אותו קבע המימשל. אחדים מהנוכחים במקום סיפרו כי אותו אדם התפרץ בצעקות כלפי אנשי המימשל (תת אלוף רפאל ורדי מפקד איזור יהודה ושומרון וסגן אלוף אהרון שריג, מושל חברון).

הרב לווינגר אמר כי חלה הרעה בתנאי המתפללים היהודים במערת המכפלה. בניגוד לשנים קודמות לא הירשה עתה המימשל להתפלל בקול רם וכמו כן גדר את תחום התפילה ליהודים בחבלים. עזרת הנשים, לדבריו, היתה בתחום מצומצם מאד (מטר וחצי רוחב, 6 מטר אורך) ולא הספיקה לעשרות הנשים שהתפללו במקום. לדברי הרב לווינגר נראה המקום כמו בית סוהר מוקף חיילים מצד צפון ומצד דרום.

אשתו של הרב לווינגר יצאה מתחום החבלים והוזהרה לעזרת הנשים לאחר שהטיחה דברי עלבון במושל חברון. היא התנצלה אחר כך.

ארבעה מתנחלים נכנסו מאוחר יותר לחצר ביתו של ראש עיריית חברון השייך מוחמד עלי ג'עברי רק לאחר שאשתו של השייך קראה למשטרה יצאו מן המקום.

(ע). דובר המימשל רס"ן רפי הורביץ, אמר, כי המתנחלים הפרו את הסדרים שנקבעו ואשר היו ידועים להם. לדבריו הם התגרו במשמר צה"ל שהופקד על שמירת הסדר במערה, והפריעו לו במילוי תפקידו. כן ציין, כי הם הרימו קולם מעל למקובל בתפילה, במיוחד בעת תפילת המוסלמים ובניגוד לכללי השקט שנקבעו.

רס"ן הורביץ הוסיף, כי המתפללים הטיחו דברי עלבונות כלפי מושל חברון במגמה מכוונת של הפרת הסדר הכללים.

מחוגי המתנחלים נמסר לכתב „הארץ", כי תפילות ראש השנה אינן נאמרות בלחש וכי כל שנה „צועקו אל אלהים". הם דחו את האשמות המימשל וטענו „באנו להתפלל, ולא להתפרע".

* לשכת עורכי הדין ברבת עמון החליטה בימים אלה לא להוציא מלשכה עורכי דין מהגדה המערבית שהחלו להופיע בפני בתי הדין, בגדה החל ביוני 1972.

רבבות בילו החג בחיק הטבע

מאת סופרי „הארץ"

עשרות אלפי מטיילים בילו את החג בחיק הטבע במקומות שונים. חרף פעולות חיל האויר בגבולות סוריה ולבנון נהרו רבבות לעמק הירדן, לשפת הכנרת ולגליל העליון.

כל בתי המלון, האכסניות ובתי ההארחה היו מלאים עד אפס מקום. אלפים התמקמו בחופי הכנרת בשל חוסר מקומות בבתי המלון וההארחה.

נשיא המדינה, מר זלמן שזר, התפלל בראש השנה בבית הכנסת שבמשכן הנשיאים. אמש באו אלפים למעיין השילוח בירושלים המזרחית לקיים את מינהג התשליך. רבים עשו זאת בחוף תל־אביב.

בבתי הכנסת נשאו רבנים דרשות בעניני דיומא ובדבריהם קראו לציבור לחזק את חומת הצניעות והמוסר בעם ולתת יד לקליטת העליה.

בא ראש ממשלת ברבדוס

(ע). „לישראל הזכות המלאה לבקש בפעולה לשם הגנה על בטחונה ובטחון אזרחיה" — אמר לכתב שתיים בלוד במוצאי ראש השנה ראש ממשלת בארבאדוס, מר ארול בארוא, שהגיע לביקור רשמי של שלושה ימים בישראל.

אזכרה

במלאות 13 שנים לפטירתו של נשיאנו המנוח

אריה שנקר ז"ל

תערך היום, יום שני ג' תשרי תשל"ג 11.9.72 בבית העלמין הישן בתל־אביב, רח' טרומפלדור בשעה 5.00 (חמש) אחה"צ.

חברי ההתאחדות, מוקיריו ומכבדיו יתיחדו עם זכרו.

התאחדות התעשיינים בישראל

במלאת 4 שנים לפטירתה של אמנו ומבנו היקרה

אהובה תוחמן ז"ל

ובמלאת שנה לפטירתו של אבינו והבנו היקר

זבולון תוחמן ז"ל

(מנהל הגמנסיה העברית ברחביה, ירושלים)

נעלה לקברם בהר־המנוחות בירושלים ונתיחד עם זכרם מחר, יום שלישי, ד' תשרי תשל"ג (12.9.1972).

נפגשים בכניסה לבית־העלמין בשעה 4.00 אחה"צ.

המשפחה

במלאת שלושים לפטירתו של

ר' נחום בהרב משה יוסף הלוי לויתן ז"ל

אדם רב פעלים שעסק בצרכי ציבור באמונה

חבר ועד מתפללי בית הכנסת „בית אל" תל־אביב

תתקיים אזכרה וגילוי מצבה ביום רביעי ה' תשרי תשל"ג (13.9.72) בבית הקברות ברעננה בשעה 4.00 אחה"צ. אוטובוס יצא מבית הכנסת „בית אל" רחוב פרישמן 23, תל־אביב בשעה 3 אחרי הצהריים.

אשתו: ד"ר עדה לויתן

בנו: פרופ' ראובן לויתן ומשפחתו, שיקגו

האח, האחיות ושאר הקרובים בארץ ובחו"ל

ועד בית הכנסת „בית אל", תל־אביב

במלאת שלושים למות יקירנו

יקותיאל קלוצמן ז"ל

תתקיים אזכרה וגלוי מצבה מחר, יום שלישי ד' תשרי תשל"ג (12.9.72) בשעה 5.00 אחה"צ בבית העלמין הישן בראשון־לציון.

אוטובוס יצא מרחבת היכל־התרבות בשעה 4.00 אחה"צ.

תודתנו נתונה לכל מנחמינו בכתב ובעל־פה.

המשפחה

במלאת שנה לפטירת יקירנו

בן־ציון קושניר ז"ל

נתייחד עם זכרו ביום רביעי, ה' תשרי תשל"ג, 13.9.72

בשעה 4.30 אחה"צ בבית העלמין בפתח תקוה

המשפחה

אורט ישראל — המגבית המאוחדת — קרן קימת לישראל

טכס הקדשת יער לזכרו של

זלמן ארן ז"ל

יתקיים ביום ד', ה' תשרי תשל"ג, 13.9.72, בשעה 11.00 לפנה"צ בשטחי היער של הקק"ל ליד מעלה החמישה.

ידידיו ומוקירי זכרו מוזמנים

המשתתפים בטכס מתכנסים בשעה 10.45 ליד בריכת השחיה של בית המרגוע במעלה החמישה.

אוטובוס מיוחד יצא בשעה 9.00 בבוקר מבנין המשרד הראשי של אורט ישראל, בשד' דוד המלך 39 ת"א.

המעונינים בהסעה מתבקשים לטלפן למח' ליחסי ציבור אורט ישראל, טל. 269165 ת"א בשעות 13.00 — 9.00

במלאת שלושים לפטירתה של

ד"ר גרטרוד צדיק ז"ל

תתקיים אזכרה וגילוי מצבה ביום רביעי ה' תשרי תשל"ג (13.9.72).

נפגשים בשעה 15.00 בכניסה להר המנוחות בגבעת שאול ירושלים.

תחבורה בשעה 14.45 מ„טקסי ישראל", רחוב ההסתדרות.

במלאת שלושים לפטירתה של

ד"ר זיני ראדט ז"ל

תתקיים אזכרה וגילוי מצבה ביום רביעי ה' תשרי תשל"ג (13.9.72).

נפגשים בשעה 15.00 בכניסה להר המנוחות בגבעת שאול ירושלים.

תחבורה בשעה 14.45 מ„טקסי ישראל", רחוב ההסתדרות.

במלאת שלושים לפטירת בעלי, אחי, אבינו וסבנו

רפאל פסטרנק ז"ל

תתקיים אזכרה וגילוי מצבה מחר יום שלישי, ד' תשרי תשל"ג, 12.9.72.

נפגשים ליד שער בית העלמין בקרית שאול בשעה 11.00 או מביתנו רח' זנגוויל 4, בשעה 10.30.

המשפחה

במלאת שנה לפטירת יקירנו

דב קריביצקי ז"ל

תערך אזכרה ליד קברו היום, יום שני ג' תשרי תשל"ג 11.9.72, בשעה 3.00 בבית העלמין הישן ברחובות.

נפגשים ליד שער בית העלמין.

המשפחה

המנוע: הלב הבריא של מכוניות SUBARU

המנוע ב„סובארו" הוא בעל 4 פעימות עם קירור מים באשר הבוכנות בנויות בצורה אופקית מנוגדת. מבנה זה מבטיח נסיעה חלקה ושקטה בכל מהירות. יתרונות רבים במכוניות „סובארו" (פעולה שקטה; ויסות חום המנוע לטמפרטורה קבועה; איוורור וחימום פנים המכונית וכו') הושגו באמצעות המצנן החשמלי הפועל על חשמל (ללא תנודה) ולא עם כוח המנוע. כוחו של המנוע במכוניות „סובארו" משמש רק עבור הנסיעה ואינו מבוזבז. לכן, המנוע בסובארו מספק „הספק במנוע כפול", בהשוואה למנועים אחרים בעלי אותו כוח סוס.

סובארו עם ההנעה הקדמית: המכונית המושלמת שאחזקתה זולה מאד ומחירה הוא הנמוך ביותר שקיים בשוק.

4 דגמים שכל אחד מהם מיוחד:

סובארו GSR/קופה — סובארו פרטית 4/דלתות — סובארו סטיישן 6/דלתות

סובארו GL/קופה

תצוגה ופרטים אצל סוכני סובארו המורשים ואצל הנציגים הבלעדיים בישראל:

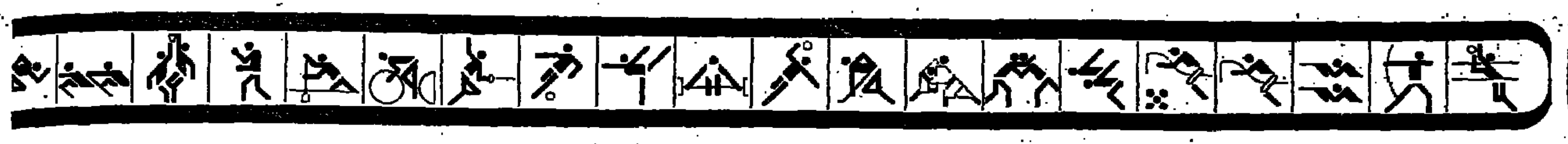
יפנאוטו בע"מ

תל־אביב. רח' המסגר 64 (פנת בן־אביגדור) • טל. 31051, 33184

אל תקנה מכונית לפני שראית את סובארו

مكذا من الأمل

هكذا من الأصل



האולימפיאדה 72

הראיון האחרון עם עמיצור שפירא

יומן אולימפי

מאת יחיאל ארזי

מינכן, 9 (מיוחד ל„ספורט הארץ"). האולימפיאדה תינעל רק ביום שני בבוקר. אבל מבחינתנו נסתיימו המשחקים בהשכמת הבוקר של ה־5 בספטמבר, עם הישמע מטח היריות הראשון, שבעקבותיו התרחשה שלשלת אירועים כמעט, שנסתיימה בטראגדיה הגדולה בשדה התעופה. מאז אותו לילה, שוב לא דרכה כף רגלי בשום זירת ספורט במינכן, האם כי לא יכולתי להימלט כליל מן הנעשה, נקלט במוחי רק חלק זעיר, כמו מבעד לערפל כבד — בצורה אפטית לחלוטין, ותוך רצון גובר לברוח מכאן מוקדם ככל האפשר.

האולימפיאדה מסתיימת, אבל מתחת לסף ההכרה אותה נימשך דווקא לביתן הדמים ברחוב קונולי 31 בכפר האולימפי, שבו יכולים רק הקירות והריצפה המגואלת בדם לספר לך את הסיפור שירד לקבר יחד עם גויות הנרצחים.

אני עדיין רואה אותם כמתוך חלום. עליזים ומהם שהתכתבו להופעתם. שרועים על המיטות, מתקלחים, כותבים מכתב הביתה...

זה היה ערב הופעתה הראשונה של אסתר שחמורוב, וכאשר נכנסתי לאחד החדרים הצדדיים בביתן, מצאתי את עמיצור שפירא גם — אבל מוכן ומזומן, כמו תמיד, לכל ראיון.

*

בהשוואה לעמיתיו המאמנים, הכיר כמובן בערך עצמו ולא נמה להסתיר את העובדה, כי אם יש למישהו מן הישראלים סיכוי כלשהו למשהו — הרי זו תגליתו אסתר.

ביומני הכרוך בעטיפה שחורה, שאני נושא עמי מאז בואי לכאן, כבוי ראיון זה במלואו, והוא צובט את ליבי... פירסמתי בשעתו, אם אינני טועה, רק חלק ממנו. עתה הוא מונח לפני כולו, מעורר זכרונות ומדהים בפשטותו. תשובות שיגרתיות על שאלות מקובלות — אך עתה הכל כה יוצא דופן.

הוא היה איש מקצוע שהאמין בכוחו ובשיטות אימוניו. בזאת ניתן להיווכח מעל לכל ספק, למן הרגע הראשון שבו פתח את התיק הצבה (היכן הוא עתה) ? שבו נהג לפרט כל אימון, כל תחרות, כל מסע לחוץ לארץ.

„סיימנו עונה ארוכה מאוד — מההדר בוכרוני קולו — מאז נובמבר היד לנו... רק רגע... 211 אימונים ובסך הכל, אם ניקח בחשבון שכל אימון נמשך כשעתיים, נקבל יותר מ־400 שעות. ביקרנו בשבע ארצות... 24 ימי תחרויות, גם בויניבים... הכל לקראת מינכן".

הוא ביטא את שמה של עיר זו במיבטא גרמני מובהק ובשמץ של גאווה על שזכה להגיע לכאן.

„לא, לא — בתשובה לשאלה — 11.4 אינו השיא של אסתר. היא מסוגלת לרוץ מהר הרבה יותר. זה לא נמדד בשעון אלקטרוני (הכוונה לתחרות הקדם אולימפית במינכן), אך אילו נשבה רוח במהירות חוקית של 2 מטרים בשניה, אולי היתה מביאה 11.2 או 11.3 ...מי יודע ?"

*

הוא חייך, הרהר רגע והחל מעלה זכרונות. „רק לפני שנים אחדות רציתי לרדת מה־12.5 עם מרים (סידרנסקי. הוא אימן גם אותה). אחרי כן היה לנו אתגר לרדת מ־12.0 שניות. עכשיו הגענו ל־11.4, ואני מתחיל לראות שהדברים יכולים להיות עוד יותר טובים. בכלל, נדמה לי, כי גם 11.4 יכול להספיק לאסתר ליותר משלב אחד... היא מפורסמת... יריבותיה יביטו עליה בוינוק... הן מתחילות להיזהר, וזה טוב מאוד".

פספסנו עוד קצת ועברנו לשוחח על ה־100 מטר משוכות. „13.4, מספיק למה שאני רוצה — חצי גמר ! אבל למעשה, כל ריצה היא בשבילה גמר, ואסתר יודעת זאת היטב... כמה אתלטיות ממזרח גרמניה, מרוסיה ומיגוסלאוויה עלולות לשבש את התחזיות שלנו, אבל אל תזלזלו בשחמורוב". כמה הוא צדק, ומה חבל שלא זכה לכך...

*

אני ממשיך לדפדף ביומן. עברנו לשוחח על טיבו של המסלול האולימפי.

„הוא המהיר ביותר שהיה עד כה למרחקים ארוכים... גומי על אספלט... הוא גמיש אך כאן קצת יותר רך... תלוי גם איך תשפיע האווירה — לטובה או לרעה..."

עמיצור ניתר בקפיצה קלה ממקומו, לבש את הטרנינג הכחול שלו וליווה אותי באדיבות לדלת. „בעוד שנה יהיה לנו אימון קל. אתקשר אתך, כאשר אשיג את המיקצה המוקדם של אסתר. כשאדע מי יריבותיה, נהיה כולנו יותר חכמים".

*

ראיתיו כאן פעמים אחדות, מתוח כמו כולנו לקראת כל מירוץ — ומאושר כמו כולנו לאחר מסע ההישגים. תמיד נקי, מגולח, ומסורק...

ראיתי אותו בעיני רוחי, יחד עם עשרת חבריו, בשעות הגורליות של החמישה בספטמבר, בהיותו נתון במאסר ותחת איום נשקם של המרצחים...

חשבתי עליו, ועל כל האחרים, כאשר המריאו שלושה המסוקים מן הכפר האולימפי, בזה אחר זה, אל הבלתי נודע, דקות אחדות לאחר השעה עשר בלילה...

מאוחר יותר, אחרי סינון מדוקדק, החלו להגיע ידיעות מעודדות ומרגיעות. קיוויתי, כי הנה בכל זאת לא יהיה המחיר כל כך יקר...

אבל מאחרי שתים אחר חצות באו בשורות האיוב — יריות, מסוק בלהבות, גויות חרוכות.

בפתח הביתן 31 ברחוב קונולי בכפר האולימפי מוסיפים להצטופף עשרות סקרנים. יש הבאים להניח זרי פרחים. יש העומדים בעיניים בוהות, ויש המנגבים בהסתר או בגלוי עיניים דומעות.

איך אפשר לעצור בעד הדמעות הזולגות גם בשעת כתיבת שורות נוראות אלה ?...

במינכן ממשיכים לרוץ ולקפוץ - כאילו לא קרה דבר

מקום חמישי לפולניה נובאק בגמר משוכות - בהישג של שחמורוב (13.17)

אמריקאי ניצח במרתון * זהב לפינים וירן (5000 מ') ו־וסלה (1500) * זהב לרוסי בגובה

מינכן, 10 (שרות „ספורט הארץ"). תחרויות האתלטיקה של האולימפיאדה ה־20, הסתיימו כאן ביום א', לאחר שלושה ימי תחרויות מרתקות, שהניבו שלושה שיאי עולם חדשים וכמה הפתעות מרעישות. הגדולה בהן: זכיתו של האמריקאי פרנק שורטר בריצת המרתון הקשה — ריצה בה לא ניצח אמריקאי מזה 64 שנה.

בעוד שהאמריקאים איבדו מדלית זהב בקרב עשרה לסובייטי אבילוב, הרי נפגעו יותר מהתקרית שמנעה משיאן העולם בריצת 1500 מטרים, ג'ים ריאן מארה"ב, את ההשתתפות בריצה זו. ריאן, המועמד לנצחון, מעד בריצה המוקדמת וכל נסיונותיו להמשיך לרוץ, כדי להדביק את הפיגור שנוצר כאשר הרצים חלפו על פניו — עלו בתוהו.

ריאן ערער על כך בפני ועדת הערעורים, בטענה כי נדחף ומעד. אבל הוועדה לא קיבלה את טענותיו והוא נותר ביציע, כדי לראות בנצחונו של אחר.

ואכן, היום האחרון של תחרויות האתלטיקה היום, היה יומם הגדול של פינלנד, ושל שניים מרציה: לאסה וירן ופקה וסאלה. וירן נטל את מדלית הזהב השניה שלו במשחקים האולימפיים, כאשר ניצח בריצת 5000 מטרים. וסאלה הפתיע כאשר נטל את מדלית הזהב בריצת 1500 מטרים.

וירן, שזכה כאן לכינוי הפיני המשפט, הוא האתלט הראשון מאז 1956, הזוכה במדליות הזהב בריצת 10000 מ' ו־5000 מטרים. האחרון שעשה זאת לפניו היה הסובייטי ולאדימיר קוטס שניצח בשתי ריצות אלה במשחקים האולימפיים במלבורן.

וירן שיפר את השיא האולימפי שנקבע במוקדמות על ידי אמיל פוטמאנס מבלגיה וקבע 13:26.4 דקות. שני היה מחמד גאמודי מטוניסיה שפיגר אחריו בשניה ושלישי היה יאן סטיוארט מבריטניה — 13:27.6 דקות.

רביעי — סטיב פרפונטין מארה"ב — 13:28.4 דקות. חמישי אמיל פוטמאנס 13:30.8 דקות. שישי — הארולד נורפות ממערב גרמניה — 13:32.6 דקות.

זהב בשנית לפינלנד

פאקה וסאלה העניק לפינלנד את מדלית הזהב השניה שלה היום, אשר ניצח בריצת 1500 מטרים, בגברו גם על האלוף האולימפי קיפצ'וגה קיינו מקניה, שתפס את המקום השני. בהיעדרו של ריאן, התנהל המאבק העיקרי בין וסאלה וקיינו. זמנו של המנצח הוא הטוב ביותר שהושג השנה — 3:36.3 דקות. קיינו סיים חצי שניה אחרי הפיני.

קיינו נקט בטאקטיקה הרגילה שלו. הוא נשאר מאחור עד 800 מטרים לפני הסיום. אז עבר לראש הטור וב־400 המטרים האחרונים פתח בפיניש מדהים. אבל הוא לא הצליח לנער מעליו את וסאלה. הפיני הצנום, שמשקלו 68 ק"ג וגבהו 1.90 מטר, נשאר בעקבותיו של קיינו עד 100 מטרים לפני סיומה של הריצה. אבל כאשר המסלול התיישר פרץ וסאלה ימינה, חלף על פני קיינו ועד שהלה התאושש כבר היה מאוחר בשבילו.

לאסה וירן מפינלנד (משמאל), זכה במדלית הזהב השניה שלו במשחקים האולימפיים, כאשר ניצח גם בריצת 5000 מטרים. בתצלום נראה וירן בעת חצותו את קו הגמר, לפני גאמודי מטוניסיה (904) ויאן סטיוארט מבריטניה, שאינו נראה בתצלום.

שלישי היה רוד דיקסון מניו זילנד — 3:37.5 דקות. רביעי מייק בויט מקניה — 3:38.4 דקות. חמישי ברנדן פוסטר מבריטניה — 3:39.0 דקות. שישי הרמן מיגנון מבלגיה — 3:39.1 דקות.

האמריקאים נכשלו

74 רצים הוזנקו לריצה הקשה ביותר באולימפיאדה — המרתון. שעתיים 12:19.7 דקות לאחר יריית ההזנקה, חצה את קו הגמר האמריקאי פראנק שורטר, יליד מינכן, אשר היה בין הרצים המובילים כבר מתחילת הדרך.

קארל ליסמן, האלוף האירופי מבלגיה, נטל את מדלית הכסף, כאשר נכנס לאיצטדיון האולימפי 90 שניות אחרי שורטר. מדלית הארד נפלה בחלקו של האלוף האולימפי ממכסיקו, מאמו וולדה.

היום האחרון של תחרויות האתלטיקה האולימפיות מנוצל על פי המסורת למרוצי השליחים. ביום א' התנהלו באיצטדיון האולימפי 4 מרוצי שליחים ומדליות הזהב התחלקו בין ארה"ב וקניה בין הגברים, ושתי הגרמניות בין הנשים.

שרשרת האכזבות של ארה"ב על מסלולי האתלטיקה, לא נקטעה גם במרוצים אלה. לאחר שנטלו את מדלית הזהב בריצת 100X4 מטרים, עם הישג השווה לשיא העולמי בריצה זו — 38.19 שניות, יכלו אתלטי ארה"ב להביס בריבעיות של מדינות אחרות כשהן משתתפות במרוץ 400X4 מטרים. האמריקאים, בעדרו, לאחר שקודם לכן נפסלו שניים מטובי הרצים שלהם מהשתתפות במשחקים האולימפיים ורץ נוסף נפגע. ארה"ב שרשמה תחילה 6 ספורטאים למקצוע זה נותרה איפוא עם שלושה בלבד ונאלצה לפרוש מן התחרות.

בהיעדר האמריקאים ניצחה הרביעיה של קניה בהישג מצוין — 2:59.8 דקות, לפני בריטניה: 3:00.5 דקות וצרפת — 3:00.7 דקות. ב־100X4 מטרים ניצחה כאמור ארה"ב לפני בריה"מ 38.50 שניות ומערב גרמניה — 38.79 שניות. הרץ האמריקאי האחרון ברביעיה היה אדי הארט, האתלט האמריקאי אשר נעדר מריצת רבע הגמר ב־100 מטרים. מולו, כאחרון ברביעיה, רץ הסובייטי בורזוב. לאחר הנצחון האמריקאי ניגש הרוסי להארט ולחץ את ידו לאות הערכה.

רוזנדהאל הישוותה השיא העולמי

היידי רוזנדהאל הוליכה את רביעית מערב גרמניה לנצחון בריצת 100X4 מטרים לנשים, בהשוותה את השיא העולמי — 42.81 שניות. שניה היתה מזרח גרמניה — 42.95 שניות ושלישית קובה — 43.36 שניות. השיא עולמי נקבע במרוץ שהוזנק לראשונה במשחקים האולימפיים ב־400X4 מטרים לנשים, כאשר במדלית הזהב זכתה מזרח גרמניה עם 3:23.0 דקות. ארה"ב היתה שניה לאחר 3:25.2 דקות ושלישית מערב גרמניה — 3:26.5 דקות.

פאיינה מלניק מבריה"מ, שיאנית העולם בזריקת דיסקוס, נטלה את מדלית הזהב במקצוע זה בהישג מצוין — 66.62 מטרים. שניה היתה ארגנטינה מנים מרומניה — 65.06 מטרים, ושלישית ואסיליקה סטואבה מבולגריה — 64.34 מטרים.

בריה"מ נטלה מדלית זהב נוספת, בקפיצה לגובה לגברים, כאשר יורי טארמאק ניצח עם הישג של 2.23 מטרים. שני היה המזרח גרמני סטפן יונגה, שהקדים את האמריקאי דוויט סטונס. שלשניהם היה הישג זהה — 2.21 מטרים.

כוכב האתלטיקה הסובייטי ניקולאי אבילוב ואנגלי ארהרדט ממזרח גרמניה, העניקו ביום א' שתי מדליות נוספות לאתלטים האירופאים. אבילוב ניצח בקרב עשרה, אחד המקצועות החזקים של האמריקאים באולימפיאדות האחרונות. ארהרדט נטלה את מדלית הזהב בריצת 100 מטרים משוכות.

בדרכו לנצחון הצליח אבילוב לקבוע שיא עולמי חדש במקצוע קשה זה, אשר ההתמודדות בו נמשכת יומיים. הוא צבר 8454 נקודות. במקצוע זה ניצחו האמריקאים ב־ב' האולימפיאדות האחרונות. האתלט הסובייטי אשר הוליך לאורך שני ימי התחרויות, סיים 419 נקודות לפני בעל מדלית הכסף, בן ארצו ליאוניד ליטווינגקו — 8035 נקודות. שלישי היה רישארד קאטוס מפולין — 7984 נקודות. השיא העולמי הקודם עמד על 8417 נקודות והיה שייך לאמריקאי ביל תומי, אשר השיגו ב־1969. אבילוב נזקק למעשה להישג של 4:28.0 דקות ב־1500 מטרים, כדי לשפר את שיאו של האמריקאי. אבל אבילוב הצליח לקבוע 4:22.8 דקות. האתלט הסובייטי בן ה־24, מודד במקצועו, סיים את המרחק כשהוא מחזיק בשני ידיו בגבו הכואב.

את המקום הרביעי תפס האמריקאי ג'ף באנט — 7974 נקודות. החמישי היה סטפן שרייר ממזרח גרמניה 7950 נקודות. שישי היה פרדי ברברגר מבלגיה — 7947.

החמישית במשוכות — 13.17 שניות

אנגלי ארהרדט ממזרח גרמניה הציבה שיא אולימפי חדש הנופל בעשירית אחת בלבד משיאה העולמי בריצת 100 מטרים משוכות. היא ניצחה בגמר בהישג של 12.59 שניות, לפני הרומניה ואלריה בופאנו 12.84 שניות והמזרח גרמניה קארין באלצר — 12.90 שניות. פאמלה ריאן מאוסטראליה היתה רביעית עם 12.98 שניות. חמישית היתה טרזה נובאק מפולין — 13.17 שניות (כהישגה של אסתר שחמורוב שלנו בריצה המוקדמת) ושישית היתה דאנוטה שטרשינסקה מפולין — 13.18 שניות.

השיא העולמי נמחק בשלישית

לודמילה בראגינה מבריה"מ קבעה את השיא העולמי השני של הסובייטים — זאת בתחרויות בשבת. היא רצה 1500 מטרים לנשים, כשהיא רומסת על כוונה לשבור בעתיד הלא רחוק את גבול 4 הדקות בריצה זו — 4:01.4 דקות.

בראגינה בת ה־29 שיפרה את השיא העולמי בריצה זו בפעם השלישית במהלך התחרויות האולימפיות.

שיאה הקודם שהוצב בחצי הגמר היה 4:05.1 דקות. גונהילד הופמייסטר ממזרח גרמניה היתה שניה עם הישג מצוין — 4:02.8 דקות. שלישית היתה פאולה קאצ'י מאיטליה — 4:02.9 דקות.

אבל הפתעת תחרויות השבת באתלטיקה היתה הפסדה של ארה"ב במקצוע חזק אצלה — הדיפת כדור ברזל לגברים. ג'ורג' וודס, אמרי־למדלית הזהב האולימפית, נכנע לפולני הותיק לאדיסלאב קומאר בהפרש של סנטימטר אחד בלבד — קומאר הדף 21.18 מטרים, וודס רק 21.17 מטרים. היה זה לראשונה מאז 36 שנה שארה"ב לא זכתה במדלית הזהב במקצוע זה.

קומאר, ענק המתגשא לגובה של 1.95 מטר ומשקלו 125 ק"ג, תפס את המקום התשיעי באולימפיאדה בטוקיו ב־1964 ואת המקום השישי לפני [illegible] שנים במכסיקו. [illegible] הישגו הטוב ביותר עד כה היה 21 מטרים [illegible].

הרטמוט בריזניק ממזרח גרמניה

(הסוף בעמ' 5, טור 4)

גמר סנסציוני וסוער בכדורסל

ב־3 שניות הסיום הפכה בריה"מ פיגור 50:49 לנצחון 50:51 על ארה"ב

הפסד ראשון לאמריקאים מאז הוכנס הכדורסל לתכנית האולימפית ב־1936

מינכן, 10 (שרות „ספורט הארץ"). נבחרת הכדורסל של ברית המועצות ניצחה במשחק הגמר במוצאי־שבת את ארה"ב 51 : 50 — אולם היה זה שלוש שניות לאחר המועד החוקי.

האמריקאים הגישו מחאה על כך — שלא נתקבלה — משום שהשעון על הלוח הורה שהמשחק כבר נסתיים ורק אחר כך, עלה בידי הסובייטים לקלוע את סל הנצחון.

המקרה המתוח אירע שעה שלדאג קולינס היו שתי קליעות עונשין, שלוש שניות לפני שריקת הסיום. הוא לא החטיאו, וכך עלתה ארה"ב ליתרון (הראשון במשחק) של 49:50 השריקה באה, בטרם נטלו הסובייטים את הכדור.

האמריקאים ריקדו משמחה, כשסברו כי ניצחו במשחק — אבל השופט הברזילאי רנאטו ריגהאטו הורה להמשיך, בטענה שנותרו עדיין שלוש שניות לסיום המשחק, ואז קיבל אלכסנדר באלוב הרוסי את הכדור והקיעה את הנצחון המיוחל — 51 : 50. אלא שקליעתו היתה כבר אחרי שריקת הסיום.

היה זה ההפסד האולימפי הראשון של ארה"ב, מאז החל הטורניר ב־1936 בברלין.

טענה אחרת אומרת, שהרוסים ביקשו פסק זמן לאחר שקולינס לא החמיץ את קליעות העונשין שלו ואז נותרה שנייה לסיום, אבל השופטים, כולל הבולגרי ארטניק אראבאבזאן סברו אחרת. הם דרשו להחזיר את מחוג השעון שלוש שניות לאחור. הסובייטים נטלו את

(הסוף בעמוד 5, טור 5)

פיב"א דחתה ערעור ארה"ב

האמריקאים סירבו לקבל מדלית הכסף

מינכן, 10 (שרות „ספורט הארץ"). ההתאחדות הכדורסל הבינלאומית דחתה את ערעורה של ארה"ב על נצחון בריה"מ (50:51), בטענה שהשופטים האריכו את המשחק שלוש פעמים לאחר תום המועד החוקי, כאשר האמריקאים הוליכו בשיעור 49:50.

בעקבות דחיה זו, הוענקה מדלית הזהב, בפעם הראשונה בתולדות האולימפיאדה, לבריה"מ.

רפאל רוטשטיין, סופר „הארץ" בניו־יורק מוסר: חובבי ספורט אמריקאים הגיבו במרירות ובזעם על ההחלטה להעניק לבריה"מ את הנצחון במשחק הגמר האולימפי בכדורסל. רבים כאן סבורים, כי תוספת 3 השניות היתה בלתי חוקית ומעידה על נטיה אנטי אמריקאית.

בראיון טלוויזיה אמר אחד משחקני הכדורסל הגדולים של ארה"ב, ביל ראסל, כי הנבחרת האמריקאית אומנה לשחק כדורסל בשיטה שנועדה להחזיק בכדור עד מציאת הזדמנות לקלוע. שיטה זו זכתה לביקורת רבה, משום שאינה מפתחת תכונות תוקפניות נגד הקבוצה היריבה.

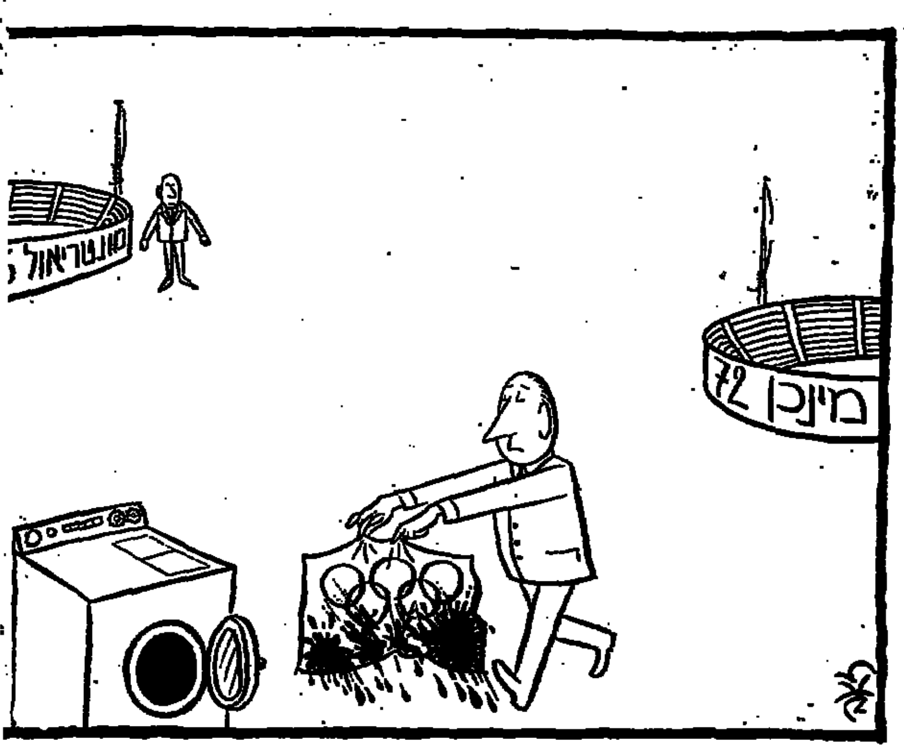
סירבו לקבל מדליית כסף

מאוחר יותר נמסר, כי כדורסלני ארה"ב סירבו לקבל את מדליית הכסף שהוענקה בעת חלוקת הפרסים, בטענה, שדחיית הערעור אינו צודק וכי מדליית הזהב מגיעה להם.

האמריקאים הבהירו, כי יגישו ערעור נוסף.

בשעה שממלאי התפקידים באולימפיאדה ניצבו דום עם השמעת ההימנון האמריקאי לציון נצחונו של וינס מאתיוס בריצת 400 מטרים לגברים, ניצבו הוא וחברו, וויין קולט, על דוכן המנצחים, כאילו העניין אינו נוגע להם כלל. בעקבות ההפגנה הז הורחקו מן התחרויות האולימפיות לכל חייהם.
(צילום רדיו של אי.פי.)

או־לימפיאדה



דוגיות

מינכן, 10 (שרות „ספורט הארץ"). בריה"מ זכתה בשש מדליות זהב בדוגיות מתוך שבע שהוענקו.

הסובייטי אלכסנדר שאפארנקו זכה במדלית זהב בקיאק ליחידים; השבדי רולף פטרסון זכה במדלית הכסף, וההונגרי גזה סאטו במדלית ארד.

הרומני איוואן פאטזייכין נטל מדלית זהב בקאנו, לפני ההונגרי תאמאש וויכמאן והמערב־גרמני דטלף לאווה.

הסובייטית יוליה ריאבצ'ינסקיה נטלה מדלית זהב ליחידות בקאנו, לפני ההולנדית מייקה זאפיס וההונגריה אנה פפאפר.

תואר הזוגות בקייאק נפל בידי הסובייטים ניקולאי גורבאצ'וב וויקטור קראטאשיוק. את המקום השני נטלו ההונגרים יאנוש ראטקאי וגזה דאמה, לפני הפולנים ולאדיסלאב שיסקיביץ ורפאל פייק.

גם התואר בזוגות בקייאק נפל בידי בריה"מ, ע"י ולאדאס צסוניינאס ויורי לובאנוב, שהקדימו את הרומנים איוואן פאטזייכין וסרגיי קובאליוב, והבולגרים פדיה דאמיאנוב ואיוואן בורצ'ב.

הסובייטיות לודמילה פינאייבה ואקאטרינה קורישקו זכו בזוגות בקאייק, לפני המזרח גרמניות אילזה קאשובה ופטרה גראבובסקי, והרו[illegible] המסורת. בריה"מ [illegible] בריים, בהקדימה את רומניה והונגריה.

זהב ליפאן ולבריה"מ בטורניר הכדורעף

היפנים הביסו את מזרח גרמניה 1:3 והרוסיות הדהימו את היפניות 2:3

מינכן, 10 (שרות „ספורט הארץ"). נבחרת הכדורעף (גברים) של יפאן נטלה את מדלית הזהב, כאשר גברה בגמר על מזרח גרמניה 1 : 3, בעוד שבריה"מ חוללה את ההפתעה הגדולה של הטורניר האולימפי, כאשר במשחקי הנשים היביסה את נבחרתה המצטיינת של יפאן, אשר לא נוצחה מזה כמה שנים — 3 : 2. היתה זו מדלית הזהב השניה ברציפות של נבחרת הכדורעף של נשות בריה"מ.

במשחקי הגברים נטלה את מדלית הכסף נבחרת מזרח גרמניה בעוד שבריה"מ הסתפקה בארד, לאחר שגברה על בולגריה 3 : 0.

לאחר מערכה ראשונה לזכות מזרח גרמניה (15 : 11) הצליחו היפאנים להתאושש, כדי לזכות במערכה השניה ביתרון של 15 : 2. המערכה השלישית התנהלה בעליונותה של יפאן — 15 : 10. באותה תוצאה הסתיימה גם המערכה הרביעית והאחרונה. שהעניקה ליפאנים [illegible]

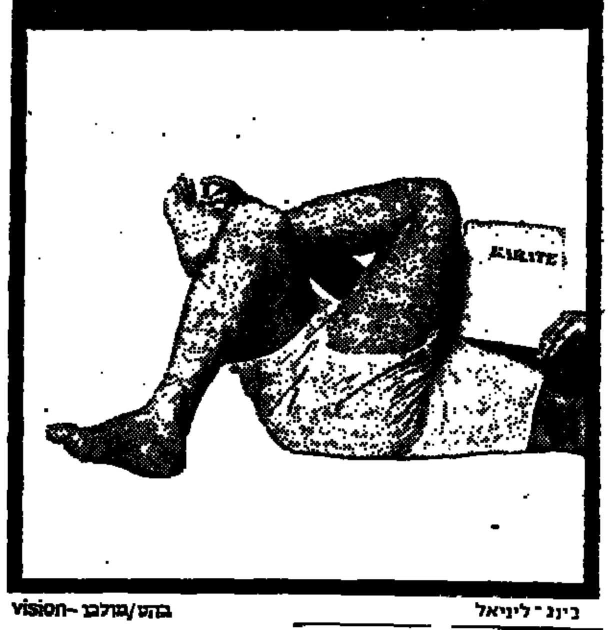
היפאניות נכנעו לרוסיות

[illegible] חוזרת מדויקת של הגמר האולימפי מאולימפיאדת מכסיקו. הנבחרת הסובייטית, בה שיחקו ארבע [illegible]ניות ותיקות, הצליחה לבלום את היפאניות המסוכנות. [illegible] עצמו היה ממושך ונסתיים שעתיים ו־24 דקות.

בריה"מ זכתה במערכה ה[illegible] של המשחק 15 : 11, אבל ה[illegible] השיבו בנצחון במערכה הש[illegible] 15 : 4. אלא שהפסד מחוץ [illegible] רכה זו, לא ריפה את ידי הסובייטיות, אשר ניצחו ב[illegible] השלישית 15 : 11. כאן שוב היפאניות, עם נצחון בשיעור [illegible] במערכה הרביעית. אלא שב[illegible] החמישית והמכרעת לא יכ[illegible] יפאניות להדביק את הפיגור [illegible] ליתר הרוסיות לזנוק אותן [illegible] באלצנו לסיים את המערכה [illegible] — 15 : 11.

[illegible] הארד זכתה צפון [illegible] אשר גברה על דרום קוריאה (15 : 7, 15 : 9, 15 : 9).

חמי טבריה:
לבריאות ולשיפור הכושר
מומלץ ע"י טובי הרופאים
הנחות מיוחדות בחודשי הקייץ
"חמי טבריה" טל: 8־21967 (067)



בינג־ליניאל
בהט/גולבר־vision

שפיגלר יצא בשבת לצרפת

[מ]את סופר „ספורט הארץ"

[...]י שהיה קפטן נבחרת הכדורגל [של] ישראל ומכבי נתניה, מרדכי [שפי]גלר, יצא בשבת בבוקר לצרפת, [כדי] לחתום שם חוזה מקצועני עם [קבו]צה מקומית מהליגה הראשונה. [ב]שלב זה ב"כ שפיגלר להטיל [...]ל על שם הקבוצה עמה הוא [עומ]ד לחתום העוז סופית על החי[...] לאחר שיירשם כחוק כשחקן [בקבו]צה במשרדי ההתאחדות הצרפ[תית]. „היו לי די אכזבות המהעות

יחתום היום חוזה מקצועני לשנתיים עם קבוצה מקומית

בלתי צפויות מכדי שאתן פומבי לעניין שיוסדר סופית רק בעוד שעות ספורות", אמר לי שפיגלר ערב צאתו את הארץ.

על פי התכנית תיעשה הרשמתו במשרדי ההתאחדות היום ומיד לאחר מכן, בשעות הערב, יחתום החוזה שיהפוך את הקפטן הישראלי לשחקן מקצועני למשך שנתיים בליגה הצרפתית. אם יסתדר הכל כשורה יש להניח, כי עוד השבוע, או בתחילת השבוע הבא, יצא לצרפת גם רעייתו של שפיגלר, יהודית, עם שני בניו.

חתימתו של שפיגלר עם הקבוצה הצרפתית שאינה נבנית על הצמרת בארצה (שפיגלר: „מצבה כרגע אינו טוב בטבלה"), נעשתה בתום סידרה של התפתחויות מפתיעות.

שני נציגים באו לארץ

בשלב ראשון הגיע לארץ נציג הקבוצה הצרפתית נאנט, עמה ניהל שפיגלר מו"מ לפני שנתיים. הנציג לא הסתיר את כעסו על ששפיגלר לא הודיע להנהלת הקבוצה, כי מצוי בידו שיחרור בין־לאומי, המאפשר לו לחתום חוזה עם כל קבוצה שתחפוץ בו. עם זאת הודיע הנציג כי נאנט החתימה לעונה זו שלושה שחקנים זרים, כפי שמרשה תקנון הליגה הצרפתית.

לאחר מכן הגיעו לנתניה שני נציגים מהקבוצה הצרפתית עמה עומד שפיגלר לחתום את החוזה הערב. הם ביקשו, כי יחתום עם קבוצתם חוזה לשלוש שנים, אך שפיגלר סירב וביקש להסתפק בשלב ראשון בחתימה לשנתיים. בקשה זו נתקבלה, בתנאי ששפיגלר יצא מיד לצרפת, כדי להסדיר את הסידורים הפורמליים הכרוכים בהופעתו במועדון החדש. שפיגלר ביקש תחילה לצאת לפאריס לאחר החג, אולם הנציגים מצרפת עמדו על כך שיצא לפאריס מיד ושפיגלר המריא בשבת בבוקר לפאריס.

צפויה התפתחות מסעירה בפרשת הפועל מרמורק

הערב מתחדשים הדיונים

מאת סופר „ספורט הארץ"

ועדת ההתאחדות לכדורגל החוקרת את האשמות שהועלו נגד כמה מעסקני הפועל מרמורק, החשודים כי היו מעורבים בהפעלת אדם כדי שיטה עבורם תוצאות משחקים, מתכנסת הערב לישיבה נוספת. בה צפויה התפתחות חשובה העשויה להשפיע כנראה על מהלך הדיונים וההחלטות הועדה.

הועדה חייבת לסיים את עבודתה השבוע, כדי שמשחקי הליגה הלאומית יחלו בשבת ללא עיכובים. סביר להניח, כי הפועל חולון יפנה לבית המשפט כדי לבקש הוצאת צו עיכוב לפתיחות הליגה אם לא יסתיימו הדיונים לפני תחילת המשחקים. חברי הועדה שמו לעצמם מטרה, בהוראת ההתאחדות לכדורגל, לסיים את הדיונים לפני סוף השבוע.

הפיליפינים דחו ביקור בארצות ערב בגלל הרצח במינכן

מאנילה, 10 (שרות „ספורט הארץ") נבחרת הכדורסל של הפיליפינים דחתה הזמנה לסיור משחקים בשתי מדינות ערביות, כמחאה על רציחתם של 11 ישראלים בידי מחבלים פלשתינאיים במינכן — כך כתב עתון הערב בשפה האנגלית, המופיע במאנילה, דיילי מירור.

ההזמנה הועברה לידי ראשי המשלחת של הפיליפינים לפני התקרית של מינכן. בידיעה לא נמסרו שמות המדינות וכן לא נתקבל אישור רשמי לידיעה זו מהתאחדות הכדורסל של הפיליפינים.

משלחת הפועל תקבע הערב

למשחקי ספורט הפועלים באוסטריה

[מ]שלחת הפועל לתחרויות ספורט [פו]עלים באוסטריה, תמנה כנראה [...] איש, אולם רק הערב תיבדק [ר]שימת הנוספים לתחרות, כדי לוודא [...]כן כל הכלולים בה מוכנים לצאת [לתח]רויות בעקבות רצח 11 הישרא[לים] במינכן.

[ב]ין היוצאים אמורות לצאת גם [ה]אלופה אסתר שחמורוב, אביבה [...] וחנה שזיפי.

[ה]משלחת הישראלית עומדת לצאת [...]היים והערב תיקבע סופית רשי[מת] היוצאים.

אברטון עלתה לראש אנגליה — 1:2 על לסטר

הפסד ראשון לארסנל — 2:1 לניוקאסל

לונדון, 9 (ע"ר). קבוצת המילדים, אברטון, עלתה לראש הטבלה, לאחר שניצחה במשחק חוץ את לסטר 1:2.

השוער הבין־לאומי פיטר שילטון [...]פשר לכדור לחדור לרשת מבעיטו של הסקוטי ג'ון קונלי בדקה 27. השער השני הובקע ע"י ג'ואו קרוס, ואילו את שער הכבוד ללסטר הבקיע ג'ון סאמלס בדקה 76.

[ו]סטהאם ניצחה 1:2 את קריסטל־פאלאס כשמרטין פיטרס כבש את שערו השישי העונה.

ליברפול גברה על וולבס 2:4. בירמינגהאם הפתיעה בנצחון גבוה על מנצ'סטר־סיטי 4:1. טוני בראון כבש את שער הנצחון לזכות וסט־ברומיץ' נגד דרבי־קאונטי 1:2. מנצ'סטר־יונייטד נכנעה (בבית) [ל]קובנטרי 0:1.

בדרבי הלונדוני שהיה באיצטדיון סטמפורד ברידג' ספגה צ'לסי הפסד מפתיע מול וסטהאם יונייטד — 3:1. קפטן וסטהאם ונבחרת אנגליה, בובי מור, הבקיע אחד מן השערים, והיה זה שערו השני העונה. צ'לסי שפתחה את הליגה בתנופה, נחלשה והיא נסוגה עד למקום השביעי.

ג'אף הארסט הוליך את סטוק סיטי לתיקו 2:2 מול לידס. הארסט נגח שער אחד ואת השער השני לזכות סטוק הבקיע ג'ימי קונרוי. את שני השערים ללידס הבקיעו פיטר לורימר (דקה 33) ואלן קלארק (55).

התותחנים של ארסנל ספגו הפסד ראשון השנה — 2:1 לניוקאסל שאת שעריה הבקיעו מלקולם מקדונלד ודיויד קרייג. את השער לארסנל ריי קנדי.

יתר התוצאות: נוריץ' — שפילד יונייטד — 1:1, איפסוויץ' — סאות'המפטון 2:1.

האתלט האמריקאי ג'ים ריאן, צולם כאשר ניסה לקום על רגליו לאחר שנפגע בריצה המוקדמת ל־1500 מטרים. ריאן לא עלה לחצי הגמר ולא השתתף בהמשך הריצות ל־1500 מטרים. (צילום רדיו של אי.פי.).

מקום חמישי לפולניה נובאק

(סוף מעמוד 4)

נטל את מדלית הארד בהישג של 21.14 מטרים. לתחרות היה סיום מוזר ביותר. בהדיפתו האחרונה נראה היה כי וודס הצליח להרחיק את הכדור מעבר לדגלון ציון את שיאו האולימפי החדש של קומאר. שכן הכדור פגע בדגלון כמה סנטימטרים מעל הקרקע והיה ברור שהישגו טוב מ־21.18 מטרים. אבל כאשר נמדד ההישג הוא נקבע כ־21.05 מטרים. המדידה לא נראתה ל־84 אלף הצופים באיצטדיון אשר קיבלו את ההחלטה בקריאות בוז.

רביעי היה הגם פיטר גיס ממזרח גרמניה עם 21.14 מטרים (כמה מילימטרים פחות מבריזניק) את המקום החמישי תפס אל פויארבאך מארה"ב בעל הישג השנה במקצוע זה, עם תוצאה של 21.01 מטרים. שישי היה אמריקאי אחר, בריאן אולדפילד — 20.91 מטרים.

מדלית הזהב היחידה של תחרות השבת, שנפלה בידי האמריקאים היתה בקפיצה לרוחק. השיג אותה אתלט אמריקאי צעיר, ראנדי ויליאמס, אשר היה המנצח הצעיר ביותר במקצוע זה בתולדות המשחקים האולימפיים. הוא ניתר למרחק 8.24 מטרים, לאחר שבמוקדמות התרחק ל־8.34 מטרים. הגם באומגרטנר ממזרח גרמניה זכה במדלית הכסף עם הישג של 8.18 מטרים. שלישי היה ארני רובינסון מארה"ב — 8.03 מטרים. רביעי היה יהושע אוואו מגאנה עם 8.01 מטרים. חמישי פרסטון קארינגטון מארה"ב — 7.99 מטרים ושישי — מקס קלאוס ממזרח גרמניה — 7.96 מטרים.

שערוריה בגמר ההוקי

מע. גרמניה גברה על פאקיסטן בקרב סוער

המנוצחים השליכו המדליות וסובבו גבם בנגינת ההימנון

מינכן, 10 (שרות „ספורט הארץ"). נבחרת ההוקי של מערב גרמניה זכתה כאן היום במדלית הזהב האולימפית, ענף ספורט שהיה במונופול של נבחרות הודו או פאקיסטאן מאז 1920, כאשר גברה על נבחרת פאקיסטאן 0:1, במשחק נוקשה שהיו בו התנגשויות רבות בין השחקנים.

המשחק הגם צויין בסיומו בטכס אלים של חלוקת המדליות. אוהדי הנבחרת הפאקיסטאנית, נרגזים מן השיפוט, השמיעו קריאות בוז ל[...] [ה]שופטים. בטכס [...] המדליות הוענקו לפאקיסטאנים, הללו השליכו את המדליות לאות [...] דוכן המנצחים. לאחר מכן סובבו את גבם לדגל הגרמני כאשר הועלה לראש התורן ונוגן ההימנון.

את שער הנצחון הצליחה מערב גרמניה לכבוש סמוך לסיומו של המשחק. אותה שעה כבר לא היה זה משחק הוקי, אלא ערב רב של מאבקים אישיים בין שחקני שתי הנבחרות. אבל כאשר המשחק נסתיים פרצו אלפי אוהדי הנבחרת הפאקיסטאנים לתוך המגרש. חבר התאחדות ההוקי הבין־לאומית, הפאקיסטאני דארה, כמעט ונרגם, כאשר הביע את דעתו שהגרמנים ניצחו בצדק רב.

במשחק מוקדם גברה הנבחרת ההודית על המקום השלישי, על הולנד 1:2. וכך, כאשר שלוש הנבחרות צעדו לתוך המגרש, כדי לקבל את המדליות שלהן, הם הודים ופאקיסטאנים לקראת „תחי פאקיסטאן". מנגד פרצו גרמנים ברגשים בקריאות בוז, שעה שהמדליות נמסרו לידי הפאקיסטאנים. התגובה המיידית מצד כמה משחקני פאקיסטאן היתה השלכת המדליות.

סיוף

מינכן, 10 (שרות „ספורט הארץ"). בריה"מ נטלה את מדליית הזהב בתחרות הקבוצתית לנשים ברומח, בנצחה בגמר את הונגריה 5:9. רומניה זכתה במדליית הארד, כשניצחה את איטליה.

הונגריה זכתה במדליית הזהב בתחרות הקבוצתית בדקר, כשניצחה בגמר את שוויץ 8:4, בעוד שמדליית הארד הוענקה לבריה"מ, שגברה על צרפת 4:9.

בשלוש שניות הסיום

(סוף מעמוד 4)

הכדור, אך הוא נשמט מידי אחד השחקנים, אבל השופט טען, כי הכדור טרם היה במשחק ואז העניק לסובייטים את ההזדמנות השלישית, שהעניקה להם את הנצחון.

באלוב, שהצטיין במשחק זה, קלע 20 נקודות, בעוד שהמצטיינים בנבחרת ארה"ב, היו תום הנדרסון וג'ים ברואר, שקלעו 9 נקודות כ"א.

מעניין שהאמריקאים קלעו רק 19 מתוך 37 זריקותיהם לסל, לעומת 36 אחוזים של הסובייטים.

המשחק הסוער אילץ את השופטים להרחיק מהמשחק את הסובייטי קורקיה ואת האמריקאי [illegible].

בתום המשחק סירב השופט הברזילאי לחתום על הטופס.

בקרב על הארד:

קובה — איטליה 65:66

בקרב על מדליית הארד גברה קובה על איטליה, במאבק מלהיב, 65:66. כדורסלני קובה הפתיעו, אם כי לאיטלקים היתה הזדמנות נדירה לנצח, כאשר [...] במצב נוח 25 שניות לפני הסיום. את הכדור המוחזר נטלו הקובנים וכבשו את סל הנצחון. בפעם הראשונה הוליכה קובה בדקה האחרונה (63:64), אך האיטלקים עוד הובילו 64:65 — ואז הושג הנצחון הקובני.

יוגוסלאוויה נאלצה להסתפק במקום ה־5, לאחר שגברה על פורטוריקו 70:86. היה זה גמול יוגוסלאווי לפורטוריקנים שהפתיעו אותם בנצחון בשלב המוקדם (79:74). הפסד זה עלה ליוגוסלאווים בעליה לגמר. במחצית הראשונה גילו הפורטוריקנים התנגדות עיקשת אף הוליכו בהפסקה 40:42, אולם עם פתיחת המחצית השניה הצליחו צ'וסיץ' יאלוביץ' וסברדיץ' לכוסס את הגנת היריב והחל מהדקה ה־27 שלטו היוגוסלאווים — 53:48, 88:67 ו־86:70 בסיום. ליוגוסלאוויה הרבו לקלוע: יאלוביץ' 20, סברדיץ' 16, צ'וסיץ' 15, פלאסאס וקפליצ'יץ' — 11 כל אחד. לפורטוריקו: בוגס 22, קרוז 13 ודלמאו 9.

ברזיל — צ'כיה 69:87

במאבק על המקום ה־7 הכניעה ברזיל (רביעית במכסיקו) את צ'כוסלובקיה — 69:87, לאחר שהצ'כים הוליכו בעמדה במחצית הראשונה 36:40.

אוסטרליה הפתיעה במאבק על המקומות 9—10 בנצחה את פולין — 83:91, לאחר 41:42 לפולין במחצית.

ספרד זכתה בנצחון של נקודה על מערב־גרמניה — 83:84 ותפסה את המקום ה־11. הקרב היה שקול ומבדך הגרמנים הוליכו במחצית 38:40.

הפיליפינים תפסו את המקום ה־13 בנצחם את יפאן — 73:82, לאחר יתרון יפאני במחצית — 34:38. סנגל דורגה במקום ה־15 לאחר שמצרים פרשה.

הדירוג אחרי בריה"מ וארה"ב היה: 3. קובה; 4. איטליה; 5. יוגוסלביה; 6. פורטוריקו; 7. ברזיל; 8. צ'כוסלובקיה; 9. אוסטרליה; 10. פולין; 11. ספרד; 12. מערב גרמניה; 13. הפיליפינים; 14. יפאן; 15. סנגל; 16. מצרים.

מעניין לציין שברוב משחקי [illegible] במחצית.

דגל ישראל לא ינשא בטכס הסיום במינכן

ע"פ דרישת השר אלון שהתנגד להצעה שספורטאי גרמני ישא היום דגל ישראלי עטור סרט שחור

מאת גדעון אלון, סופר „ספורט הארץ" בירושלים

יו"ר הועד האולימפי בישראל יוסף ענבר, הודיע אתמול למארגני האולימפיאדה ה־20 במינכן, כי ישראל דורשת שלא תיוצג בטכס הנעילה של האולימפיאדה, שיהיה היום בכפר האולימפי במינכן, בעקבות הירצחם של י"א אנשי המשלחת הישראלית בשבוע שעבר.

הודעה זו באה בתגובה להחלטת מארגני האולימפיאדה שספורטאי גרמני ישא את דגל ישראל בטכס הנעילה.

נודע, כי בשיחה שהיתה בין שר החינוך והתרבות יגאל אלון ויו"ר הועד האולימפי הישראלי יוסף ענבר, הוחלט להתנגד לכך שישראל תיוצג בטכס הנעילה.

עוד נודע, כי כבר ביום שישי, לאחר שוב המשלחת ממינכן, מסר מנהל רשות הספורט ידידיה אורן לשר אלון על בקשת הגרמנים שדגל ישראל, עם סרט שחור, יינשא בטכס הנעילה. אולם שר החינוך התנגד לכך נמרצות. השר אלון הסביר, כי ישראל ביקשה להפסיק את האולימפיאדה מיד לאחר האסון — ומשלא נענתה אין היא מוצאת טעם להיות מיוצגת בטכס הנעילה.

בתשובה לשאלה אם היו נסיונות לשכנע את מארגני האולימפיאדה לצמצם את היקפו והגיגיותו של טכס הנעילה, אמר אמש דובר משרד החינוך: „לא ידוע לי על פעולה בכיוון זה".

החלטה לקצץ בטכס הסיום נתקבלה בהיעדרו של בראנדג'

מאת ארתור כהן, סופר „הארץ" בשוויץ

באזל, 10 (מיוחד ל„ספורט הארץ"). ההחלטה לקצץ באורח דרסטי בטכס הסיום של המשחקים האולימפיים לאות כבוד ל־11 הישראלים שנרצחו, נעשתה על־ידי ווילי דאומה, יו"ר הועדה המארגנת של המשחקים האולימפיים במינכן, בהיעדרו של אברי בראנדג', הנשיא היוצא של הועד האולימפי הבין־לאומי.

בראנדג' הצביע בעת ההתקפה על הישראלים נגד הפסקת המשחקים, הוכרע רק ברוב של המארגנים הגרמנים.

לפי מקורות שוויצים מהימנים, בא אלץ ווילי דאומה לריב עם המרקיז מאקסטר, נשיא ההתאחדות הבין־לאומית לאתלטיקה, שעה שדאומה עמד על כך שיש להפסיק את המשחקים וסירב להיענות להצעתו של המרקיז מאקסטר ובראנדג' לכלול רגע של דומיה לזכרם של הישראלים בתכנית.

נמסר, כי הנשיא גוסטאב היינמן העביר לדאומה בקשה לכלול קטעי אבל בטכס הנעילה של האולימפיאדה [illegible].

ונמסר, כי המליצו לקיים רק רגע של דומיה, מבלי להזכיר את הקשר עם הישראלים.

רכיבה

מינכן, 10 (שרות „ספורט הארץ"). מדליית הזהב ברכיבה על סוסים מעל מכשולים, נפלה בידי המערב גרמניה ליזלוטה לינזנהוף, שצברה 1229 נקודות, שהקדימה את הסובייטית הלנה פטושקובה (1185) והמערב גרמני גוזף נקראמאן (1177).

הבריטית הילדה לורן ג'ונסטון, חגגה את יום הולדתה ה־70, בתפסה את המקום ה־12. הישג שלא נתכבדה בו בעבר.

שיוט

מינכן, 10 (שרות „ספורט הארץ"). הסובייטי ולנטין מאנקין נטל את מדליית הזהב בשיוט סירות מדגם „טמפסט" (טמפסט), בהקדימו את הבריטי אלן וורן והאמריקאי גלן פוסטר.

האוסטרלי דייוויד פורבס ניצח בשיוט מדגם „סטאר", לפני השוודי פלה פטרסון והמערב גרמני ווילי קוהוויה.

הבריטי רודני פטיסון ניצח ב„הולנדי המעופף", בהקדימו את הצרפתי איב פאזו והמערב גרמני אולריך ליבור.

בדגם „פין" ניצח הצרפתי סרג מאורי, לפני היווני אליאס הציפאבלס והסובייטי ויקטור פוטאפוב.

האמריקאי הארי מלגס ניצח בדגם „סולינג", לפני השוודי סטיג ונרסטרום והקנדי דייוויד מילר.

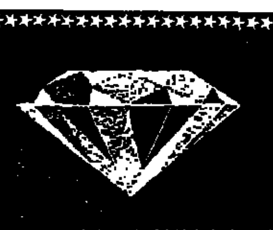
האוסטרלי ג'ון ברוס קואו ניצח בדגם „דראגון", לפני המזרח גרמני פאול בורובסקי והאמריקאי דונלד כהן.

נפסלו בגלל שימוש בסמים

מינכן, 10 (שרות „ספורט הארץ"). ועדת הסמים של הועד האולימפי הבין־לאומי הרחיקה שני ספורטאים נוספים מן התחרויות האולימפיות, לאחר שנתגלה, כי נטלו סמים במהלך התחרויות.

הראשון מבין השנים היה הג'ודוקה באקאהוה בואידה ממונגוליה, אשר זכה במדלית הכסף במשקל קל בג'ודו. הפסילה השניה גרמה לשלילת מדלית הארד מנבחרת האופניים של הולנד, לתחרות הרכיבה למרחק 100 ק"מ, לאחר שאחד מרוכבי הנבחרת נטל סמים.

לחברנו
דב טרושינסקי
ברכות
להולדת הנין
פועלי דפוס „הארץ"



תכשיטי „טיב" בע"מ
יצרני יהלומים ותכשיטי זהב
משובצים ביהלומים, פנינים ואבנים טובות
אולמי תצוגה ומכירה:
ירושלים, רח' המלך ג'ורג' 10, טלפון 02—226156
תל־אביב, רחוב בן־יהודה 41, טלפון 03—225273
נתניה, רחוב ליליינבלום 13 טלפון 053—22145

אגוד המוסכים בישראל

הודעה ואזהרה לצבור בעלי הרכב

לאחרונה רבו התלונות בדבר נזקים חמורים לרכב שנגרמו כתוצאה מתקונים ובעיקר **תקוני דרכים** שנעשו ע"י אנשים בלתי מוסמכים לכך.

אנו מודיעים בזה לצבור בעלי הרכב כי רק בעלי המוסכים המורשים או טכנאי סיירת השרות של "מועדון מכוניות וסיירות בישראל" (מ.מ.ס.י.) מוסמכים על פי החוק לבצע תקוני רכב.

אנו מזהירים בזה את צבור בעלי הרכב שלא להכניס רכבם למוסכים בלתי מורשים ולא להרשות בשום פנים ואופן לאנשים **בלתי מוסמכים, כולל גוררי רכב לבצע תקוני דרכים ברכבם.**

אגוד המוסכים בישראל לא יטפל בתלונה כל שהיא לגבי עבודות שבוצעו ע"י גוררי רכב או אנשים בלתי מוסמכים לכך.

ההנהלה הארצית

עובדי שירותי הבריאות
מוזמנים לבקר
בתערוכה הרפואית הבין־לאומית הראשונה בישראל,
שתיערך בימים 15, 16, 17 באוקטובר 1972 בשעות 10.00 — 17.00
וביום 18/10 מ־10 בבוקר עד 10 בלילה.

EXPOMEDICAL 72

כרטיסים במחיר מוזל לעובדי שירותי הבריאות ניתן לרכוש בקנייה מרוכזת במשרדי „יריד המזרח"

אל: חב' „יריד המזרח" ת.ד. 21075, תל־אביב
א.נ.,
נא לשלוח לנו ___ כרטיסים לתערוכת „אקספומדיקל" במחיר — 2 ל"י לכרטיס.
שם המוסד ___ הכתובת ___ החתימה ___
רצ"ב צ'ק ע"ס ___ ל"י.
נא להדביק תלוש זה על נייר מכתבים של המוסד.

לאניני הטעם NINO
חולצת היוקרה של
להב
למי שיודע להתלבש
ומקפיד על הופעתו
NINO חולצות
של להב
NINO מאריגי
מגדולי יצרני
הבדים באירופה
NINO
אריגי איכות
מדיאולן
עם כותנה

פרסום מלניק צלום: ס. גונד[...]
להב־החולצה המלהיבה כל גבר ואשה

هكذا من الأصل

הוענקו תעודות תיירן לשנת 1971

תיירן מצטיין

ח ב ר ת
ה ת י י ר ו ת
ה נ ב ח ר ת
1972

אל על

תעשיית התיירות – מכשיר חיוני לקיום המדינה

אם בשנים קודמות נהגתי לנצל טכס חגיגי זה, שכבר הפך למסורת, כדי להעלות בפורום נכבד זה של התעשייה שלנו את הבעיות המשו־תפות ואת מדיניותנו לפתרונן — הנה הפעם, פחות מחודש־ימים לפני שכבוד נשיא המדינה יפתח רשמית את חגיגות חצי היובל להקמת ה־מדינה, ברצוני להזכיר גם לכם וגם לנו, את ההישגים המפוארים שאליהם הגענו בכוחות משותפים בחמש ה־שנים האחרונות, ולהגדיר את ה־אתגרים שהצבנו לעצמנו לחמש ה־שנים הקרובות. דווקא בתקופה זו, שבה נשמעים יותר ויותר קולות הקוראים לכם ולנו לצמצם או להקפ־יא פיתוח נוסף של התיירות, בין משום שמחריפה והולכת בעיית ה־מחסור בכוח־אדם מקצועי, בין משום טענות כאילו התיירים „מפריעים" לנו כביכול לנהל אורח־חיים תקין, ובין משום טענות מופרכות אחרות — דווקא השנה, שהיא מעין שנת־מעבר בין השיא חסר התקדים של אשתקד לבין שנת הכ״ה למדינה — דווקא כיום חשוב שנזכיר לעצמנו ולאחרים את תרומתנו למדינה בכלל ולמשק הלאומי בפרט.

הבא ניזכר, איפוא, היום כי בשנה 1967 ביקרו בארץ 291 אלף תיירים, ובשנה שעברה השגנו שיא עולמי של ממש בהגדלת תנועת התיירות ב־50%, כאשר ביקרו בארץ 657 אלף תיירים, נוסף על למעלה מ־100 אלף מבקרי־קייץ. בשבעת החודשים ה־ראשונים של השנה הנוכחית, של־גביהם כבר יש בידינו נתונים מוס־מכים, ביקרו בארץ כ־450 אלף איש — כלומר יותר מאשר בשנת 1970 כולה, וגידול של 20% לעומת שבעת החודשים הראשונים של ה־שנה הקודמת.

מר משה קול
שר התיירות

אנו מעריכים כי בינתיים שוב עברנו את חצי המיליון ועד סוף השנה יסתכם מספר התיירים בשלו־שת־רבעי מיליון — כלומר בכ־14% יותר מאשתקד, ובדיוק בהתאם לתח־זית שלנו בתחילת השנה. זאת למרות שורה ארוכה של מכשולים גבוהים שניצבו בפנינו השנה, והידועים היטב לכולכם. לכך יש להוסיף כ־150 אלף ביקורי־קייץ, אשר חשיבותם הראשונה־במעלה אומנם אינה כלכ־לית, אך גם מבחינה אחרונה זו יש בביקוריהם משום תרומה ניכרת ל־תעשיית התיירות.

במלים אחרות: עד סוף השנה יסתכם מספר התיירים מאז מלחמת ששת הימים בכ־3 מיליון מבקרים, ומאז הקמת המדינה — בכ־5 מיליון. בשנה הבאה, היא שנת הכ״ה, אנו מצפים ל־850 אלף תיירים, וכדי להגיע למספר כזה אנו מפעילים מסעי־עידוד מוגברים, ומכינים לתיי־רים כאן בארץ אירועים מיוחדים. בפרוס שנת הכ״ה, אני קורא ליהודי התפוצות להביע את הזדהותם עם ישראל, ולבטא אותה על־ידי ביקו־רים המוניים בארץ בשנת 1973. בשנת 1974 אנו מקווים להיכנס ל־„מועדון המיליונרים", כלומר לאותה „ליגה" של ארצות הקולטות מיליון עד שני מיליון תיירים בשנה. לחמש השנים הקרובות, אנו צופים איפוא ל־4 וחצי עד 5 מיליון תיירים. כל זה תלוי, כמובן, לא רק במאמצים המשותפים שנצטרך להשקיע להשגת יעד זה, אלא אף במידה רבה גם בהתפתחויות המדיניות והבטחוניות באיזור המזרח־התיכון. אני, אישית, מקווה כי התפתחויות־אלו יהיו חיו־ביות, וכי בחמש השנים הקרובות נהיה עדים גם לתיירות איזורית בקנה־מידה יפה, שתהיה לא רק מהותית ביחסינו עם המדינות השכ־נות — אלא אף תשפיע רוב טובה על קידום יחסים אלה.

לא אעמוד היום על חשיבותה של התיירות למדינת ישראל מבחינות רבות, גדולות וחשובות אולי לא פחות מן הבחינה הכלכלית. אציין רק כי ההכנסות הרשמיות מן התיי־רות הסתכמו אשתקד ב־178 מיליון דולר במטבע־חוץ, והשנה אנו מקווים להכניס לקופת המדינה כרבע מי־ליארד דולר. כך שהתיירות תרים זו השנה החמישית ברציפות את התרומה החשובה ביותר לשיפור מאזן התשלומים של ישראל, הודות לערך המוסף הגבוה בתעשייה זאת.

התיירים מעבר־לים והנופשים ה־ישראלים יתאכסנו השנה ב־16,700

(הסוף בעמוד 7, טור 3)

רשימת מקבלי תעודות תיירן לשנת 1971

„תיירן מצטיין"

בתי מלון

1. אינטרקונטיננטל, ירושלים; 2. אכדיה, הרצליה; 3. דן כרמל, חיפה; 4. הילטון, תל־אביב; 5. המלך דוד, ירושלים; 6. שרון, הרצליה; 7. כרלטון, תל־אביב. 8. דן תל־אביב, תל־אביב.

סוכני נסיעות

1. אופיר, תל־אביב; 2. ג.א.ל. אלבני, תל־אביב; 3. דפנה טורס, תל־אביב; 4. המתור, תל־אביב; 5. טרבקס, ירושלים; 6. מדיטור, תל־אביב; 7. ניר טורס, תל־אביב; 8. פלטורס, תל־אביב; 9. קופל טורס, תל־אביב; 10. תור פקגים הולסייל ליטימד, ירושלים.

סוכנויות להסעת תיירים

1. אגד תיור, תל־אביב; 2. דן תיור, תל־אביב; 3. יונייטד טורס, תל־אביב.

תעופה פנים ארצית 1. ארקיע, תל־אביב.

סוכנויות להשכרת רכב

1. אוים רנט־א־קאר, תל־אביב; 2. הרץ רנט־א־קאר, תל־אביב.

חנויות מומלצות

1. אוניר בע״מ, תל־אביב; 2. אשכר בע״מ, תל־אביב; 3. רמתם בע״מ, תל־אביב.

„תיירן מוכר"

בתי מלון

1. אדיב, תל־אביב; 2. אויה, תל־אביב; 3. אורה, תל־אביב; 4. אילת השחר, ק. אילת השחר; 5. אימקא מזרח, ירושלים; 6. אימקא מערב, ירושלים; 7. אמריקן קולוני, ירושלים; 8. ארבע עונות, נתניה; 9. אשקלון, אשקלון; 10. בן יהודה, חיפה; 11. גוברנר, טבריה; 12. גירדן האום, ירושלים; 13. גינתון, טבריה; 14. גלי זוהר, עין בוקק; 15. גלי כנרת, טבריה; 16. בני חמת, טבריה; 17. גראנד יהלום, נתניה; 18. גשר הזיו, ק. גשר הזיו; 19. דבורה, תל־אביב; 20. דליה, תל־אביב; 21. הולילנד מזרח, ירושלים; 22. הולילנד מערב, ירושלים; 23. ההוף הירוק, נתניה; 24. המלכים, ירושלים; 25. הרטמן, טבריה; מירון, הרצליה; 27. פירות בת שבע, ירושלים; 28. יהלום, נתניה; 29. כפר המכביה, תל־אביב; 30. מאונט סקופוס, ירושלים; 31. מגדל שלום, תל־אביב; 32. מועדון הים התיכון אכזיב וקיסריה, אכזיב; 33. מטרופול גרנד, נתניה; 34. מעלה החמישה, ירושלים; 35. נאות המדבר, באר־שבע; 36. נוף גינוסר, ק. גינוסר; 37. נפטון, אילת; 38. נשיונאל פאלאס, ירושלים; 39. סמאר, תל־אביב; 40. סט. ג׳ורג׳, ירושלים; 41. הסלע האדום, אילת; 42. סמואל, תל־אביב; 43. עמי, תל־אביב; 44. פאלאס, נתניה; 45. פילגרים פאלאס, ירושלים; 46. פנורמה, ירושלים; 47. פרק, תל־אביב; 48. ציון, חיפה; 49. קומודור, תל־אביב; 50. קפיטול, ירושלים; 51. ריץ, ירושלים; 52. רמת אביב, תל־אביב; 53. שאול המלך, אשקלון; 54. שולמית, חיפה; 55. שלום, תל־אביב; 56. שלמה המלך, נתניה; 57. בזל, תל־אביב.

סוכני נסיעות

1. גלוב, תל־אביב; 2. דיזנהויז, תל־אביב; 3. וורלד טורס, תל־אביב; 4. ירקון טורס, תל־אביב; 5. שלום, תל־אביב; 6. שרות דאקא, חיפה.

הסעת תיירים

1. גת טורס, תל־אביב; 2. ת.מ.ד., תל־אביב; 3. טיולי הגליל, טבריה; 4. קופל טורס, תל־אביב.

השכרת רכב

1. לאקי דרייב, תל־אביב; 2. סיטיסיאינג, תל־אביב; 3. צ׳מפיון רנט־א־קאר, בני ברק.

חנויות

1. אומנות בתכשיט, תל־אביב; 2. אזורית, אילת; 3. אחים קינרייך, תל־אביב; 4. גולדמן גלריה לאומנות, חיפה; 5. דנאייה, תל־אביב; 6. הדידית, פרדס חנה; 7. המרכז החיפני ליהלומים, חיפה; 8. המשכיר לצרכן, תל־אביב; 9. ה. שפרן, תל־אביב; 10. השער, ירושלים; 11. ויצ״ו, תל־אביב; 12. יהלומי רויאל, תל־אביב; 13. י. שניידמן, תל־אביב; 14. כל־בו שלום, תל־אביב; 15. מצפה אבו טור, ירושלים; 16. מרכז תצוגה וסחר חיפה, חיפה; 17. משכית, תל־אביב; 18. סמפן בראון, תל־אביב; 19. פדני, תל־אביב; 20. פניני לובסטר, תל־אביב; 21. פרוות הדלינגר, תל־אביב; 22. פר־יש־אור, תל־אביב; 23. רוזנבלום, ירושלים; 24. ר. סיימון, תל־אביב.

מר אליהו גבעוני מנכ״ל רמתם בע״מ בעלת שרשרת ה־ DUTY FREE SHOPS מקבל תעודת תיירן מצטיין מנשיא המדינה בפעם החמישית ברציפות

נשיא המדינה מר זלמן שזר מעניק תעודת „תיירן מצטיין" לגב׳ דפנה ידין מנהלת „דפנה טורס". זו השנה הרביעית ברציפות שחברת „דפנה טורס" מקבלת תואר „תיירן מצטיין" על שירותיה ותרומתה לפתוח ולעידוד התיירות למדינה.

abu-tor observatory מצפה אבו טור

רח׳ עין רוגל 5, טל. 38668 ירושלים

מסעדה בשרות עצמי
✱ מתנות ותכשיטים ✱ גלריה לאמנות
חן חן

למשרד התיירות ✱ לסוכני הנסיעות ✱ לכל אורחינו
אשר בסיועם זכינו לקבל התואר תיירן מוכר לשנת 1971

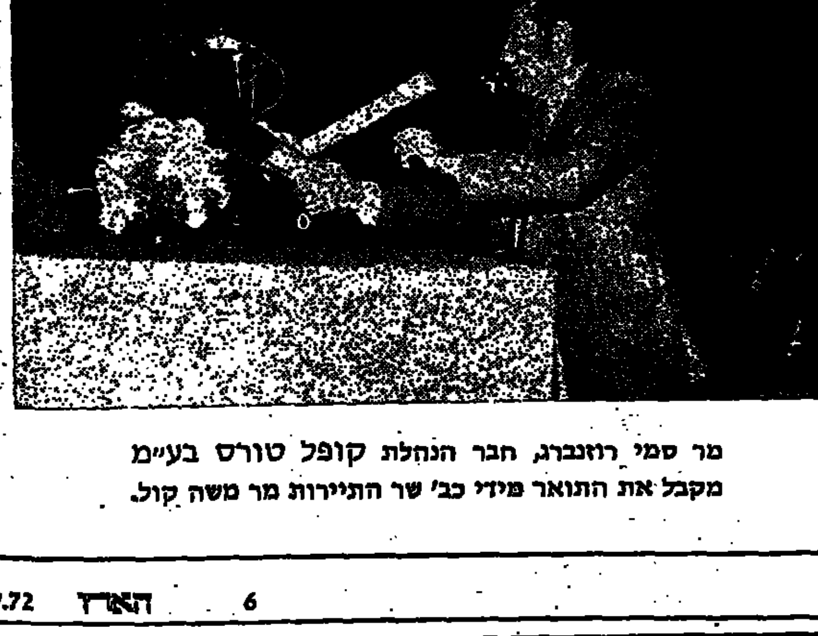
מיטב איחולינו
לשנה טובה ומאושרת
שנת שלום ואחווה

קופל טורס בע״מ

זכה בתואר

תיירן מוכר

על השגיו בתחום הסיורים והסעת התיירים בארץ



מר סמי רוזנברג, חבר הנהלת קופל טורס בע״מ מקבל את התואר מידי כב׳ שר התיירות מר משה קול.

מר מרדכי אלמוג מנכ״ל „אופיר טורס", מקבל את תואר תיירן מצטיין לשנת 1971 מידי נשיא המדינה. זו הפעם החמישית מקבלת „אופיר טורס" תואר זה על גידול הכנסות במטבע זר ושירות ללא דופי.

קופל טורס בע״מ

זכה בתואר

„תיירן מצטיין" לשנת 1971

על השגיו המרשימים בקידום התיירות ותרומתו הניכרת לביצור כלכלת המדינה.

מר סמי רוזנברג, חבר הנהלת קופל טורס בע״מ, מקבל את התואר מידי כב׳ נשיא המדינה, מר זלמן שזר.

happy new year
AVIS RENT A CAR

שנה טובה
אוויס השכרת רכב

פרסום אמון בע״מ

מר וינסט גנובזה המנהל הכללי של חברת „אוויס" בישראל לוחץ את ידו של נשיא המדינה זלמן שזר בטכס הענקת תואר „תיירן־מצטיין"

הוענקו תעודות תיירן לשנת 1971

תעשיית התיירות - מכשיר חיוני לקיום המדינה

(סוף מעמוד 6)

החדרים המצויים ב־300 בתי המלון המומלצים, לעומת כ־10,000 החדרים שעמדו לרשותם ערב מלחמת ששת הימים. מלבד חדרי המלון שנוספו לנו עם איחודה של ירושלים, הוקמו בחמש השנים האחרונות חדרים חדשים בהשקעה כוללת של כ־400 מיליון לירות, מזה כ־300 מיליון לירות במענקים ובהלוואות נוחות של משרד התיירות, ולתקופות ארוכות. אם בשנת 1967 הושקעו בהקמת מפעלי־תיירות חדשים 31 מיליון לירות, מהן 26 מיליון בבתי־מלון — הרי אשתקד גדלו השקעות אלו פי 4 וחצי, והסתכמו ב־140 מיליון לירות. אנו מצפים כי בחמש השנים הקרובות יוקמו כ־12,000 חדרי־מלון נוספים בהשקעה כוללת של קרוב למיליארד לירות, מהן כ־50% בהלוואות של משרדנו. לכך יש להוסיף, כמובן, את אלפי המיטות המשרתות תיירים באכסניות הנוער ובמחנות ה„קמפינג", בהתיישבות העובדת ובאכסניות של הכנסיות.

גבירותי ורבותי, נוסף להבטים שאינם כלכליים ואשר את קיומם כבר הזכרתי קודם־לכן, אחראית התעשייה שלנו גם לפרנסתן הישירה והמלאה של כשתי רבבות משפחות בישראל, נוסף על מתן תעסוקה חלקית או עקיפה לרבבות משפחות נוספות. הודות לתעשייה זו אנו מקיימים קשר אווירי חיוני עם העולם כולו, באמצעות קרוב ל־20 חברות־תעופה סדירות ובראשן חברת התעופה הלאומית שלנו, אשר ידידים ואויבים רואים בה, ובצדק, מכשיר חיוני לעצם קיומנו. תעשיית התיירות מושכת השקעות חדשות ומניעה בקצב יותר מהיר כמעט את כל גלגלי המשק, החל בייצור ציוד לבנייה או תכשיטים, וכלה בשיווק יצירות־אמנות או מוצרי־מזון. אולם אסור לנו להיכבע לאותן רוחות הדשות המנשבות כיום במקומות מסויימים, ואסור לנו להסתפק במה שהשגנו; כשם שבעבר אסור היה לנו להפסיק ולטוות חלומות וחדים על תעשיית־תיירות גדולה, בגלל תסביכי התבטלות בפני ארצות־תיירות ותיקות ומבוססות. עלינו להמשיך לחלום ולפעול בכוחות משותפים כדי שהחלומות של היום יהפכו למציאות של מחר, כשם שחלומות האתמול הם השגנו כיום.

לאן מועדות פנינו כיום? - כפי שכבר הזכרתי, אנו מתקרבים במהירות לציון שבו נחשוב במושגים ונפעל במונחים של מיליונים לא רק מבחינת הדולרים, אלא אף מבחינת מספרי התיירים. וכלל איננו בטוח, כי גם בהקשר זה נכונה המימרה העממית, שהמיליון הראשון הוא הקשה ביותר. מיליון תיירים ומעלה פירושם, קודם־כל, גישות חדשות אל שווקים חדשים, ויותר פיזור עונתי ופיזור גיאוגרפי. משמעות הדברים היא, בין השאר, יותר תיירים עממיים, יותר תיירים לא־יהודיים, ויותר תיירות־נופש השונה תכלית שינוי — הן במרכיביה והן בדרישותיה — מן התיירות הסנטימנטלית, מעולי הרגל ומן הצליינים. מן הבחינה של משרדנו, פירוש הדבר יותר תקציבים, יותר כוח־אדם ויותר מאמצים, שיאפשרו יותר מסעי־עידוד, יותר השקעות־תשתית, יותר אזורים חדשים ויותר צורות־בילוי חדשות, שיענו על הדרישות של מבקרים יותר מגוונים. לא־מכבר, גם התאמנו את מדיניות ההשקעות שלנו לצרכיה של התיירות העממית, שהיא כבר כיום המרכיב העיקרי בתיירות העולמית. ברצוני לנצל בימה זו, גם כדי לקרוא מעלה לתושבי ישראל לקבל את מיליוני התיירים בסבר פנים יפות, ובדעתנו להשקיע מאמצים מוגברים גם להחדרתה היותר עמוקה של תודעה זאת בציבור.

מבחינתכם, גבירותי ורבותי, יחייב העידן החדש מתן שירותים יותר מקיפים ויותר טובים, והתאמת המיתקנים ושיטות העבודה לדרישות שיתבטאו לא רק בתוספות כמותיות אלא גם באיכויות שונות מבעבר. כל זאת — מבלי שתוכלו להגדיל את כוח האדם שלכם במימדים מקבילים, ויתר־על־כן: מבלי שתהפכו את ישראל לארץ־תיירות יקרה. בהקשר אחרון זה נצטרך כולנו לתת יותר את הדעת גם לאזרחי ישראל עצמם, אשר כמובן גם להם הזכות לטייל ולהינפש ברחבי ארצם היפה יחד עם בני־משפחותיהם, במחירים סבירים שבהם יוכלו לעמוד.

תיירניות ותיירנים נכבדים, במסגרת המצומצמת העומדת לרשותי, ניסיתי לגולל בפניכם את מה שהשגנו בעבר הקרוב, ואת מה שעלינו להשיג בעתיד הלא־רחוק. יום חג לנו היום, חג לתעשיית התיירות הישראלית וחג לכל אחד ואחד מביניכם. ברצוני לבקש מכם כי תישאו עמכם תחושה מעורבת זו של שמחת הקוצר וחרדת הזורע אל המפעלים המפוארים שאתם מייצגים כאן היום, ובעיקר אל אלפי העובדים במפעלים אלה, אשר בידיהם מופקד פקדון יקר: שמה הטוב של המדינה! שאו עימכם והעניקו גם לעובדיכם הן את הגאווה על תרומתכם החיונית לפיתוח המדינה עד עתה, והן את הרגשת האחריות כלפיה בשנים הקרובות. החדירו בקרב כל עובד ועובד תודעה עמוקה, שבעבודתו היומיומית הוא לא רק מפרנס את עצמו ומבטיח את עתיד בני־משפחתו, אלא גם מייצג את המדינה ופועל לביצורה ולביסוסה. עלו והצליחו!

תודה מקרב לב
על שנבחרנו
לתיירן מצטיין
הרץ אתך לאורך כל הדרך

הרץ ®
השכרת רכב

תיירן מוכר
לשנת 1971

חזרנו
לביתנו החדש!

אחים קינרטי
יצואני פרוות מצטיינים

חיפה, רח' ארלוזורוב 1 א' טל. 663468, 660370

גדל מספר הזוכים בתארים

(מתוך דברי מר ישראל צוריאל, המשנה למנכ"ל משרד התיירות, במעמד חלוקת התעודות).

זוהי השנה החמישית בה מוענקות תעודות מטעם שר התיירות למקבלי אחד משני התארים: „תיירן מצטיין" ו„תיירן מוכר". תעודות אלו מביעות הערכה הוקרה למפעלי תיירות שעמדו בכמה קריטריונים המבוססים על הכנסות במטבע חוץ, רמת שרות נאותה והעדר תלונות חמורות.

עקב הגידול הניכר שהחל בתנועת התיירות לישראל בשנת 1971 (אשר גדלה ב־50%) וההכנסות במטבע חוץ למדינה שגדלו באותה שנה ב־73% — החליטה הועדה הציבורית להגדיל ב־25% את המינימום הנדרש ממפעל בהכנסות מטבע חוץ, לצורך קבלת־אחד התארים. בהתאם לכך קובע קריטריון זה כי כל „תיירן מצטיין" חייב במינימום הכנסה של מיליון ורבע דולר בשנת 1971 (במקום מיליון דולר בשנים קודמות). באשר ל„תיירן מוכר" נקבע סכום של לפחות 125,000 דולר לבתי מלון, חנויות מומלצות ומובילי תיירים (במקום 100,000 דולאר בעבר) ו־300,000 דולר לגבי סוכנויות נסיעות (במקום 250,000 דולאר). מטעמים שונים החליטה הועדה לשנות את המונח „תיירן מוסמך" ל„תיירן מוכר". „המצטיין" נשאר על תילו כבעבר.

מר ישראל צוריאל

מאז 1968 גדל המספר הכולל של ה„תיירנים" משני הסוגים מ־84 ל־128 כיום. מתוך מספר כולל זה עלו ה„מצטיינים" מ־16 ל־28 ו„המוכרים" מ־69 ל־100. הנה־כי־כן עדים אנו להתפתחות והתעצמות מפעלי התיירות השונים בד בבד עם התגברותה של תנועת התיירים למדינה וגידול הכנסותיה במטבע חוץ מתעשיה זו — רבת הסיכויים והאפשרויות.

בשנת 1971 נוספו כמה נקודות ישוב ל„מפת התיירנים" ואלו הן: קרית ענבים, מעלה החמישה, עין בוקק ואשקלון. עתה מקיפה מפה זו 17 ערים ונקודות ישוב אחרות מאילת בדרום ועד לאילת־השחר (בגליל העליון).

מעניינת החלוקה בין מפעלי התיירות למיניהם שזכו בשנת 1971 בתואר „תיירן" לפי הענפים השונים:

בתי מלון (ומהם 11 במזרח ירושלים)	68
בתי מסחר מומלצים	27
סוכנויות נסיעות	19
סוכנויות להסעת תיירים (מובילים)	7
סוכנויות להשכרת רכב לנהיגה עצמית	5
תעופה פנים ארצית	1
ובסה"כ כאמור	127 מפעלים

עד כמה מעריכים ומחשיבים מפעלי התיירות לענפיהם השונים את קבלת התואר „תיירן", הוכיחו לנו המאמצים הבלתי נלאים והבלתי פוסקים שנעשו עד ממש לרגע האחרון — ע"י אותם המפעלים שבגלל סיבה זו או אחרת — לא מצאה הועדה לאפשרי להעניק להם את אחד התארים. הועדה עשתה אזניה כאפרכסת לשמיעת הסבריהם של אותם המפעלים וליבה נטה לקולא ולא לחומרה עד כמה שהדבר ניתן. אולם לגבי אותם המפעלים שהסבריהם לא שכנעו את הועדה ואשר לדעתה עשו מעשים שלא יעשו — ללא הצדקה — נשארה הועדה איתנה בדעתה.

חברי הועדה הציבורית:
מר ישראל צוריאל — יו"ר
מר זאב איתגמן
מר יצחק בלוך
מר יורם בליזובסקי
מר דוד וילק
מר בנימין ממון
הרב שמואל נתן
מר משה פרלוק

אנו חולשים על 25 כוכבים

דרגת חמשת הכוכבים, אות ועדות לרמה בינלאומית גבוהה בשרותי מלונאות כוללים. הוענקה לבתי המלון אשר ברשת מלונות דן

דן תל אביב	★★★★★	תיירן מצטיין
המלך דוד ירושלים	★★★★★	תיירן מצטיין
דן כרמל חיפה	★★★★★	תיירן מצטיין
אכדיה הרצליה	★★★★★	תיירן מצטיין
דן קיסריה	★★★★★	נפתח השנה

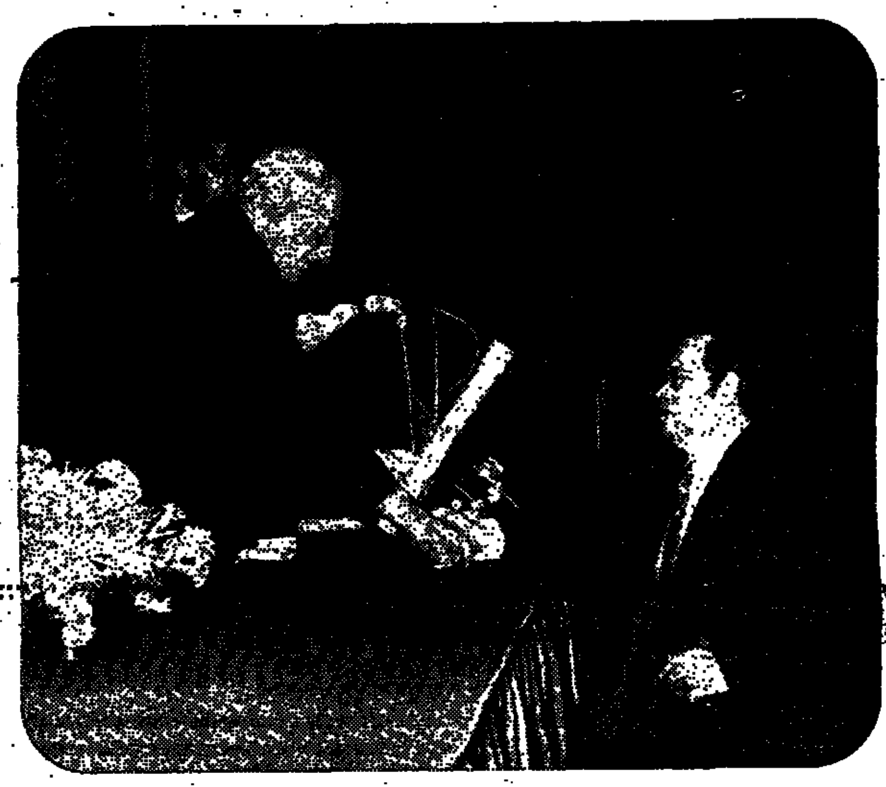
אנו גאים בבתי המלון וצוותיהם העומדים בכל עת לרשות אורחנו.

DAN

חברת מלונות דן

א.א.שרון, פרסום שבי

זכינו בפעם ה־5 בתואר „תיירן מוכר"



מר זאב שנידמן, נציג רשת בתי האופנה י. שנידמן ובניו, ת"א מקבל את תעודת „תיירן מוכר" מידי שר התיירות מ. קול.

י. שנידמן ובניו המקור לזמש ועור

תל־אביב, זמנהוף 25 (פינת המלך ג'ורג' 99) טלפון 236665
קיבוץ איילת־השחר

בית האופנה לצעירות, תל־אביב, רח' דיזנגוף 120, טל. 237333
בית האופנה לצעירים, תל־אביב, רח' דיזנגוף 125, טל. 221377

מר זלמן שזר, נשיא מדינת ישראל, מעניק למר פיל נבון, מנהל כללי מלון שרתון – תל אביב תעודת תיירן מצטיין לשנת 1971.

זו הפעם החמישית ברציפות שמלון שרתון – תל אביב זוכה בתואר זה על הישגיו ושרותיו המרשימים בענף התיירות.

„דן-תיור" - תיירן מצטיין

יצחק ירדני, ראש אגף התיירות בקואופרטיב דן מקבל את תעודת התיירן המצטיין.

יצויין שזו השנה הראשונה ש„דן-תיור" זוכה בתואר זה וזאת עם הגידול העצום, של למעלה מ-50% בנסיעות ובטיולים אשר התבצעו השנה על ידי אוטובוסי „דן-תיור".

مكذا من الأمل

هكذا من الأصل

אבן: מנוי וגמור עם ישראל לנקוט בכל הצעדים כדי לפגוע במבצעי הרצח חברי הכנופיות

(ע). — שר החוץ, מר אבא אבן הכריז היום כי מנוי וגמור עם ישראל לנקוט בכל הצעדים הדרושים, כדי לפגוע במבצעי הרצח, חברי כנופיות הטירור.

מר אבן, שהופיע במסיבת עתונאים של כתבים זרים ונציגי הטלוויזיה והרדיו מכל חלקי העולם, הפנה את השומעים להחלטה שנתקבלה בעניין זה בישיבת הממשלה לאחר הרצח במינכן והטעים כי יש להתייחס לדברים הכלולים בהודעת הממשלה כלשונם.

ביטוי להידרדרות מבישה

בפתיחת דבריו קידם שר החוץ בברכה את אלה, אשר באו במיוחד לישראל, כדי לשמש כעדים לאבלנו, בציינו כי הרצח הברברי של 11 הישראלים הפך את העולם למקום מסוכן יותר מאשר היה קודם לכן.

רוצחי מינכן נתנו ביטוי להידרדרות מבישה ביותר, המעוררת רגשי סלידה. מר אבן השווה את הרצח במינכן ואת הקו המנחה של ארגוני החבלה והטירור לפעולות שביצעו הנאצים בשעתו, שאין דומה להן באכזריות.

מר אבן הצביע על העובדה, שלא רק האמצעים, שבהם משתמשים המחבלים הם פסולים ומרושעים — אף יותר מרושעות הן המטרות שהציבו לעצמם ארגונים אלה — רצח של אומה. לאור הכוונה המנחה את ארגוני הטירור הערבים, הם עוסקים עתה ברצח של חברים בודדים של האומה, שבה בכוונתם לפגוע. אין בין הקו המנחה שלהם לבין אידיאולוגיה מהפכנית מאיזו צורה שהיא כל קשר, אמר השר.

בזים לאחווה האנושית

אנשים אלה הוכיחו על-ידי המעשה שעשו ועל ידי המקום שבו ביצעו את פשעם כי הם בזים לאחווה האנושית ולשיתוף הפעולה הבינלאומי.

בהמשך דבריו הפנה מר אבן את תשומת הלב לתפקיד שממלאות מדינות ערב בהקשר זה וציין כי מדינות אלה תומכות בארגוני החבלה והרצח, מסייעות להם בארגון, מממנות את פעולותיהם ומגישות להם עזרה בכל צורה שהיא. בלי עזרה זו לא יכלו ארגוני החבלה להמשיך להתקיים ובשום אופן לא יכלו להמשיך במבצעיהם הנפשעים.

ישראל למדה את הלקח והיא רואה כתפקידה ללחום בטירוריסטים אלה בכל מקום שתמצא אותם עד לגבול כוחותינו. אלה הם אנשים, העומדים מחוץ למין האנושי ויש להתייחס אליהם כמו לפירטים, שהוגדרו בשעתו כאויבי האנושות. כל אחד ואחד רשאי, ואפילו חייב להלחם נגדם. בנקודה זו הזהיר שר החוץ כי יש להתייחס אל ההצהרה כלשונה.

הערכה לגילויי האחווה

מר אבן הביע את הערכתה של ישראל לגילויי האחווה שנשמעו ברחבי העולם וציין כי הפעם לא נשמעים הדברים בצורה מגומגמת ונציגים של מדינות רבות מביעים עתה בצורה ברורה את דעתם על הפשע המחריד.

אך אין להסתפק בהשמעת דברים, כמה שיהיו אלה נכונים. המצב דורש פעולה — לא רק מצידה של ישראל אלא גם מצידו של העולם.

שר החוץ קרא למדינות העולם לגלות יותר ערנות, כדי להצר את פעולות ארגוני החבלה, והפנה את תשומת לבן לנציגויות השונות המגישות למחבלים עזרה בדרכים שונות.

בהקשר זה הצביע מר אבן על העובדה, שהפגיעות בישראלים באות דווקא במדינות בעלות מסורת דימוקרטית, מסורת של סובלנות. בשאלת השאלה, האם יש להחיל את העקרונות היפים של חירות וסובלנות על אנשים מסוג זה, המבקשים חופש פעולה, כדי להרוס את יסודות המשטר הדימוקרטי, משטר של חירות האדם.

לימוד לקחים

בתשובה לשאלות שהוצגו לו, הטעים שר החוץ, שאמנם תלמד ישראל את הלקחים גם בקשר עם הפעולה שהיא היתה צריכה לנקוט, אך להבא, כמו בעבר, מוטלת עיקר האחריות לשלומם של הישראלים בחו"ל על הממשלות המארחות, מאחר שישראל אינה יכולה להפעיל במדינה זרה משטרה, אין בכוחה לעמוד על הבאים הקיימים בכל מקום ומקום ואין בדעתה לפגוע בריבונותן של הממשלות המארחות.

שר החוץ שיבח את ממשלת גרמניה על החלטתה הבסיסית להלחם במחבלים ואמר כי זו היתה החלטה נכונה. בשום אופן ופנים אין להכנע לדרישותיהם של המחבלים, אמר. הוא הוסיף כי הוא אומר דברים אלה, על אף העובדה שהתוצאות של פעולת השלטונות הגרמניים היו מחרידות.

מר אבן ציין כי מדינות העולם החופשי יכולות לפעול רבות, כדי להשפיע על מדינות ערב, במידה כזו שאלה ינקטו בצעדים נגד המחבלים. בהקשר זה הזכיר מר אבן כי המדינות הערביות זקוקות במידה רבה למדינות המערב ומכאן שקיימת אפשרות להשפיע על המדינות הערביות למשוך את ידיהן מארגוני החבלה.

כשנשאל מר אבן על תוכניות שלום של ישראל, הבהיר כי ממשלת ישראל הביעה את דעתה ואת רצונה בשלום לעתים קרובות. אך הוסיף כי בשעה זו „אין אני חושב על שלום, דעתי נתונה לשאלה, כיצד אפשר לסלק מן העולם נגע זה".

הוא קרא לאומות העולם ליצור אווירה של בידוד המחבלים, אשר הציבו לעצמם מטרות נפשעות ותרים להשגתן בדרכים נפשעות.

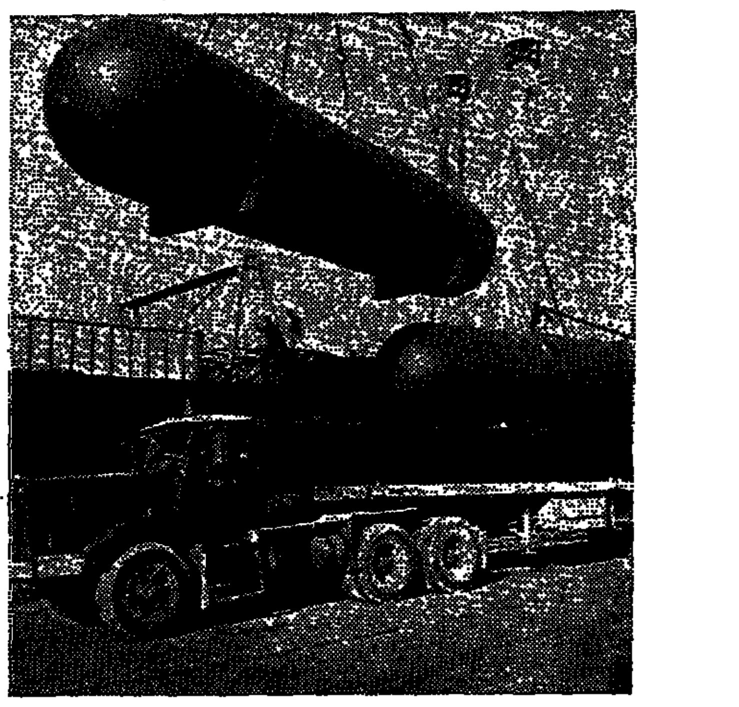
ע"מ בחיפה בעד עונש מות למחבלים

מאת סופר „הארץ" בחיפה

"ההחלטה בעד הפעלת עונש מוות למרצחים הפועלים נגד אזרחים בלתי מוגנים נתקבלה אמש בדיוני סניף חיפה של הרשימה הממלכתית ע"מ. כן החליט הסניף כי „יש להשמיט הבסיס המוסרי המזויף מן התעמולה הטרוריסטית של מלחמת שחרור על ידי החלת החוק הישראלי בשטחים המשוחררים ועל-ידי הודעה חד-משמעית, כי שטחים אלה הם חלק בלתי נפרד של מדינת ישראל".

היום אזכרה לאריה שנקר

במלאות 13 שנה למותו של אריה שנקר, נשיאה הראשון של התאחדות התעשיינים, תתקיים היום בשעה 5 אחה"צ, אזכרה על קברו בבית העלמין הישן שברחוב טרומפלדור בת"א.



מיכלי ענק לאחסון גז הובאו השבוע באניה הר הכרמל על-ידי חברת אמישרגז. המיכלים הועברו למפעל בבאר-שבע.

אנדריי שפיצר הובא למנוחות בבית-העלמין בקרית שאול

(פ). — „הממשלה רואה עצמה חייבת להפעיל את כל האמצעים על-מנת לרוצץ את ראש הנחש במאורתו ולהשמיד את המחבלים בקיניהם מתחת פני השמש", אמר שר המסחר מיכאל חזני, בדברי ההספד שנשא על קברו הרענן של אנדריי שפיצר, מהרוגי מינכן, בבית העלמין בקרית שאול.

לווייתו של שפיצר נערכה ביום ו' בצהריים, לבקשת אמו של המנוח, שהגיעה במיוחד מרומניה, וקרוביה של אשתו אשר באו מהולנד, ארץ-מולדתה. ארונו הוטמן לצידם של ארבעת חבריו, קרבנות הרצח הנפשע במינכן, אשר הובאו למנוחות בחלקת-קבר מיוחדת בכניסה לבית העלמין.

כאלף איש ואשה ליוו את ארונו של מדריך הסייף המצטיין שיצא מבית החולים על-שם שיבא. אמו על המטה נתמכה בידי אחותו, ורעייתו אנקי לבית דה-יונג עמדה לא נרתעת מול הארון כשלידה אחיה וקרובי-משפחה המומים וכואבים.

כאשר אמר דודו של שפיצר קדיש וקולו נחנק בבכי, נשמעו יבבות-צער מקרב הקהל, שבו היו מיוצגות כל שדרות העם.

„דלה שפת-אנוש להביע את שאט הנפש ממעשה נפשע זה שיישאר לדראון עולם על מצחי הפושעים, אבל גם על מצחיהן של מדינות אירופה השופצות טירוריסטים, בעיקר בגרמניה", אמר מר חזני. השר ציין, עם זאת, כי חל מיפנה בדעת הקהל בעולם בימים האחרונים וראשי מדינות לא רק משגרים אלינו תנחומים, אלא רואים צורך לבער את המחבלים מתוכם. אמנם, אין כל בטחון שהדברים לא יישכחו מהר מאד ויעברו לסדר היום, כשם שהלכוביות האולימפיאדה חידשו מיד את המשחקים, אולם אנו לא נפסיק להזכיר לאומות, שכאשר פוגעים ביהודים — הטירור מופנה אל העולם כולו, הטעים השר.

שר המסחר סיפר, כי לפני זמן קצר בלבד היתה לו ההזדמנות לפגוש את אנדריי שפיצר במכון וינגייט, בעת סיום קורס לסיוף שניהל המנוח, אשר נועד להכשיר בני-נוער שהיו על סף ההידרדרות והפשע — ושהפכו לאחר חודשים מספר למחנכים ומדריכים מועילים לחברה. שפיצר היה אז כולו שופע חיוכים ואושר על הצלחת הקורס — והנה עתה הוא מונח לפנינו ליד חבריו.

השר הטעים, כי לא רק הטירוריסטים אחראים למעשה, הממשלה רואה כשותפים לפשע את אותן מדינות ערב המעודדות ותומכות וגוללות לטבח הפשע הנתעב. „חזקה על ממשלת ישראל שתדע להפעיל את יד החוקה חורצת הנטויה של צה"ל, במקום ובזמן המתאימים", אמר מר חזני.

השופט אמנון כרמי מצפת, ספד למנוח בשם סייפי ישראל בציינו כי לפני 4 שנים נסע שפיצר לאקדמיה לסיף בהולנד ולאחר שסיים השתלמותו שם בהצלחה הוא נתבקש להישאר בארץ זו דרך-קבע, אולם החליט לחזור ארצה ולאמן סייפים ישראלים צעירים. „נעמת לנו, אנדריי, בנועם הליכותיך וסבלנותך העילאית. על החרב חיית — ובחרב יוקם דמך", אמר מר כרמי.

ראש עיריית רמת-גן, ד"ר ישראל פלד, ספד בשם תושבי עירו של המנוח, בציינו כי שפיצר לקח חלק נכבד בחינוך הנוער לספורט. „במיתך לחנך דור של ספורטאים צעירים, ברוחך וברוח חבריך, שישאו דגלנו בגאווה וברמה", אמר.

בתום דברי ההספד כוסה הארון בעפר והונחו עליו זרים רבים עטופי סרטים שחורים מטעם נשיא המדינה, הכנסת, הממשלה, משרד החינוך והתרבות, מכון וינגייט, מוסדות הספורט, ידידיו ושכניו של המנוח.

מברקי תנחומים והשתתפות זורמים מרחבי העולם

(ל). — מברקי תנחומים על רצח י"א הספורטאים הישראלים במינכן המשיכו להגיע ביום ו'. מברקיהם של מלכת דנמרק, נשיא ארגנטינה, פרופ' ששיג, ונשיאי פינלנד, הרפובליקה הדומיניקנית, בוצואנה, פרו, מלאווי, איסלנד, דהומי, הונדורס, סיירה ליאונה וחוף השנהב, יו"ר המועצה הייצוגית של יהודי צרפת, הקהילות היהודיות בברצלונה ובהונג-קונג, תנועת הצה"ר באנגליה, התנועה האיסלמית האחמדית בחיפה והמזכיר הראשון של שגרירות אורוגואי בישראל.

בלשכתו של נגיד בנק ישראל, מר משה זנבר, התקבלו ביום ו' מברקים מקרן המטבע הבינלאומית, הבנק העולמי ומבנקים בארה"ב ובגרמניה, המביעים זעזוע עמוק על הרצח הנפשע במינכן והשתתפות בצער העם והמשפחות השכולות.

כן הגיעו מברקים ממר בליק מזכ"ל המועצה העולמית של הכנסיות הפרוטסטנטיות, הארכימנדריט הקתולי של ירושלים, הפדרציה הציונית במכסיקו, ניצולי מחנות ההשמדה במכסיקו, מ"מ נשיא ניגר, מושל הרפובליקה של סן מרינו, סגן יו"ר הפרלמנט של קולומביה, רקטור והסטודנטים של מכללת הדרום קליפורניה, הועד נגד אלימות בפאריס, הקהילות היהודיות בוונצואלה, פנמה, רואן, צרפת וממר טנבאום מדרום אפריקה.

שגריר ליבריה בישראל מסר לראש הטקס במשרד החוץ אגרת תנחומים מאת נשיא ליבריה אל נשיא מדינת ישראל. כמו כן הגיעו לירושלים הבעות התנחומים מבירות רבות באפריקה.

אישים דרוזים וערבים מגנים את הרצח

במשרד ראש הממשלה ובלשכת היועץ לענייני ערבים נתקבלו מברקים המגנים את הרצח במינכן ומביעים השתתפות בצער ותנחומים למשפחות השכולות.

המברקים נשלחו על-ידי: הראש הרוחני של העדה הדרוזית שיך אמין טריף, הקאדי אל שרעי מחמד חבישי, חברי ועד הנאמנים לנכסי ההקדש המוסלמי בעכו. ראש המועצה המקומית של דלית אל כרמל עבד כדור ויו"ר המועצה לייצור זיתים מר עזר ערמול.

כמו כן נתפרסמו בעתון הערבי אל-אנבא עשרות מודעות אבל וגינוי מטעם מרבית המועצות המקומיות הערביות בישראל.

הנשים הדמוקרטיות מגנות

(ע). — הפדרציה העולמית של נשים דמוקרטיות מגנה את ההתקפה הטירוריסטית על האתלטים הישראליים במשחקים האולימפיים. במברק שנתקבל בסניף הישראלי נאמר: „הפדרציה העולמית של נשים דמוקרטיות מגנה, מלאת זעם, את ההתקפה הטירוריסטית והנפשעת על האתלטים הישראלים במשחקים האולימפיים. הפדרציה מביעה לכן השתתפות עמוקה בצער ומבקשה להעביר למשפחות של הקרבנות את השתתפותה בצערם".

בצער רב אנו מודיעים על פטירתה של יקירתנו

הילדה רוזנבוש ז"ל

ההלויה תצא היום, יום שני, ג' תשרי תשל"ג 11.9.72 בשעה 4 אחה"צ מבית המנוחה, רח' רמב"ם 2, פינת מקוה ישראל, חדרה.

האבלים: שושנה ושמעון ברט, חדרה
חוה וצבי פלג
מרים ואליעזר ארזי
ורנר וד"ר מרים כהן
הנרי וטרודה כהן
בני רוזנבוש
אפרים והילדה רוזנבוש
ובני ביתם

ד"ר אנה פושקו-מריאן וכל המשפחה

מודיעים בצער רב על פטירתו של יקירם

ג'אן מאריאן

ההלויה תצא היום, יום שני, ג' תשרי תשל"ג 11.9.72 בשעה 1.15 מבית ההלויות העירוני, רח' דפנה 5, ת"א לבית העלמין בקרית שאול.

נא להמנע מבקורי תנחומים

בצער רב וביגון קודר אנו מודיעים על פטירתו של ראש משפחתנו היקר

מנשה אדליסט ז"ל

ההלויה תצא היום, יום שני, ג' בתשרי תשל"ג 11.9.72 בשעה 2 אחה"צ מבית ההלויות העירוני, רח' דפנה 5, ת"א לבית העלמין בחולון.
אוטובוסים יעמדו לרשות המלווים

פולה אדליסט
יעקב, רוני, דנה ויעל אדליסט
תמר, אלי, עמוס ודן הרפה

יחד עם כל המשפחה אנו מתאבלים על מותה של חברתנו

אסתר ברקאי (ברגמן)

ההלויה תתקיים היום, יום שני 11.9.72 בשעה 15.00

קבוץ הזורע

הננו מודיעים בצער רב על פטירת יקירנו היקר באדם

יעקב ליכטיג ז"ל

ההלויה תצא היום, יום שני, ג' בתשרי תשל"ג 11.9.72 בשעה 3.00 אחה"צ מבית ההלויות העירוני, רח' דפנה 5, ת"א לבית העלמין בקרית שאול

אשתו: גוציה
לאה ואלי מירון והנכדים
וכל המשפחה

אנו מודיעים בצער רב על פטירת יקירתנו

גוסטי ויזנר ז"ל

ההלויה תצא מחר, יום שלישי, ד' תשרי תשל"ג 12.9.72 בשעה 3 אחה"צ מבית ההלויות העירוני, רח' דפנה 5, ת"א לבית העלמין בחולון

בשם המשפחה האבלה:
בדה ויזנר

בצער רב אנו מודיעים על פטירתו של
בעלי, אבינו ואחינו היקר

יוסף בן-חורין

בעל פלון לכלות „אמברי"

ההלויה תצא היום, יום שני, ג' תשרי תשל"ג 11.9.72 בשעה 3 אחה"צ מבית ההלויות העירוני, רח' דפנה 5, ת"א לבית העלמין בקרית שאול.

המשפחה המתאבלת

בצער רב וביגון אנו מודיעים על פטירתו של
אבי, אחי, חתני וגיסי היקר

ראובן ב"ר משה אדונילו ז"ל

בשנת ה־78 לחייו

ההלויה תצא היום, יום שני, ג' תשרי תשל"ג (11.9.72) בשעה 4 אחה"צ מבית ההלויות העירוני, רח' דפנה 5, ת"א לבית העלמין האזורי בחולון.

המתאבלים: בנותיו: רחל ובעלה זישקו פנייזק
ברטה אדונילו
בנו: יצחק
אחיו: יוסף אדונילו ומשפחתו
אחיו ואחותו בחו"ל
ונכדיו

בצער רב וביגון קודר אנו מודיעים על פטירתה של
אמנו וסבתנו היקרה באדם

שרה וייט

אשת זלמן וייט ז"ל

לאחר מחלה

ההלויה תתקיים מחר, יום שלישי, ד' תשרי תשל"ג 12.9.72 בבית העלמין סנהדריה בירושלים.
על שעת ההלויה להתקשר לטלפונים 81140, 83187, חיפה

בנה: עלי וייט ומשפחתו
נכדיה: דן, מיכל ואריאלה
ומשפחות וייט ושמעוני

פימה (חיים) וינוקור

איננו

מותיקי ארגון ההגנה, מחבריו של הנשיא ויצמן
ממפעילי השורה באמיר

ההלויה תצא היום, יום שני 11.9.72 בשעה 15.00 מבית ההלויות העירוני, רח' דפנה 5, ת"א דרך ביתו באפקה אל בית העלמין בקרית שאול.

בנותיו: שרה ערן
גליה וינוקור
ובני משפחתו

בצער רב אנו מודיעים על פטירתה של אחתי ואמנו היקרה

יואלה (ג'וליה) ברק ז"ל

לבית בנדר

בעלה: אהרון אריגו
בנה וכלתה: מאיר ודפנה
בתה: מלי
אחיה: שמואל בן דור, ירושלים
סול בנדר, אנגליה
אחותה: אידה אלטשול, אנגליה
ובני ביתם

ההלויה תצא מבית החולים רמב"ם
בדבר מועד ההלויה נא להתקשר טלפון 04-81373
חיפה 10.9.72

ד"ר ארטור רודיך

איננו

מתאבלים:
המשפחות בארץ ובחו"ל

ההנהלה ועובדי
בנק לאומי לישראל בע"מ,
סניף רח' אלנבי 94 ת"א
משתתפים באבלו של

מר ראובן זבידה

במות עליו

אמו

ומביעים תנחומים למשפחה

בצער רב אנו מודיעים על פטירתה של יקירתנו

הניה קפלנסקי

לבית בהרב

ההלויה תצא היום, יום שני, ג' תשרי תשל"ג (11.9.72) ב-9.30 בבקר מבית ההלויות העירוני, רח' דפנה 5 תל-אביב, לבית העלמין בחולון.

רחל (חוה) גת
מנשה בהרב
והמשפחה

אנו מודיעים בצער רב על פטירתה של דודתנו היקרה

טובה שרגרודסקי ז"ל

ממייסדי חדרה

ההלויה תצא מבית חולים רמב"ם חיפה היום, יום ג' תשרי תשל"ג, (11.9.72) בשעה 9.30 ומשם תגיע לבית העלמין בחדרה בשעה 10.30

המתאבלים: אסתר פיקוביץ (אלון) ומשפחה
יעקב שרון (שרגרודסקי) ומשפחה
צביה חיימי ומשפחתה
שרה אבן-זהב ומשפחתה

בצער עמוק מודיעים על פטירת

קלמנטינה גלרט ז"ל

בנה וכלתה: משה וחיה גת
בתה: גבריאלה קוצר
נכדתה ובעלה: נורית ואלישע גרינהויז
נכדתה: רותי קוצר
נינה: עידן ונטע גרינהויז
אחותה ובעלה: יולן ואלדר ספ
ומשפחתם והמטך

ההלויה התקיימה בקבוץ מצובה בערב ראש השנה

הנהלת הסוכנות היהודית
הנהלת ההסתדרות הציונית העולמית

משתתפות באבלה של ראש ממשלת ישראל

הגב' גולדה מאיר

במות **אחותה** ז"ל

הננו מודיעים בצער רב
על מות יקירנו

מאיר גורן ז"ל

רבקה גורן
משה ונעמי גורן
אסנת וצבי אלנר

לדוד רובינזון

השתתפותנו הכנה באבלך במות עליך

אמך ז"ל

ההנהלה וחבר עובדי אלבי

קרן היסוד —
המגבית המאוחדת לישראל
בשמם של ועדיה בעולם כולו

מתאבלת על האבדה הטרגית של

בחירי הספורטאים
של ישראל

שנפלו קורבן לטרור נפשע במינכן

ומביעה את השתתפותה
בצערן של המשפחות השכולות

בית המדרש הממלכתי
למורי חינוך גופני באר-שבע

המום ומזועזע מהפשע המחפיר

ומשתתף באבלם הכבד
של המשפחות השכולות

שגריר ישראל
הקונסול הכללי
וחברי הסגל בשוויץ

משתתפים בצערה הכבד של
משפחת יצחק רמז
בהילקח מהם האח והגיס

יוסף גוטפרוינד ז"ל

מקורבנות משלחת ישראל באולימפיאדה

אמא ואחותנו האהובה

אירנה גוטליב

איננה

גדעון ואנטואנט גוטליב
נעמי ויגאל גרא
עליזה ותיאודור לוי
תיאודור ונעמי התלגי

ערב ראש השנה תשל"ג

(סדרי ההלויה ביום שלישי יפורסמו בעתון מחר)

מזועזעים ומבכים מרה
את מותם הטראגי

של אחד-עשר מחברי משלחת ישראל לאולימפיאדת מינכן

ומשתתפים באבלם הכבד של
המשפחות השכולות
הועד האולימפי בישראל
וההתאחדות לספורט בישראל

פלתורס בע"מ
ההנהלה והעובדים

...ן רב חפשו מהנדסי "אירם" את המקום הראוי זמתאים להקמת שכונת וילות יוקרה, באזור שקט ערבותי, קרוב לתל־אביב וסמוך למרכז עירוני.

אחוזות" — שמה של השכונה החדשה — נמצאת מקום המתאים ביותר. היא מוקמת בכניסה לרעננה וכיוון הרצליה.

נחשבה ודמיון רב השקיעו החברה ואדריכליה בתכנון ופונקציונלי של הוילות המרווחות.

ילה ב־3 מפלסים. 5—4 חדרי שינה מרווחים. לריה. סלון ענק (מעל 45 ממ"ר). חדר אוכל, כל אותן פינות תשובות ההופכות את התיים נעימים.

א י ר ם
מהנדסים בע"מ
רחוב המכבי 49 תל־אביב, טלפונים: 259666 ,444567

קונגרס בינלאומי לשיקום ייערך בישראל

(...). — הקונגרס העולמי הקרוב האגודה הבינלאומית לשיקום ...י בישראל, בהתאם להחלטת ה...צה הכללית של האגודה שנערכה ...ני שבאוסטרליה. בקונגרס ה...י האחרון שנערך בסידני, נב...מר אריה פינק, ראש אגף ה...ם של משרד הבטחון, לסגן ...א האגודה הבינלאומית לשיקום. ...ר בעד בחירתו הצביעו כל חב...האסיפה הכללית של האגודה, ...ל נציגי ארצות הגוש המזרחי.

קונגרס השתתפו 2500 אנשי מדע, ...יגי ממשלות וארגונים מ־60 מ...ות. את הקונגרס הבא ביקשו ל... אנגליה, מכסיקו, פורטוגל, ו...אל והוחלט לקיים את הקונגרס ...ראל.

שתי נגריות עלו באש בתל־אביב

(צ). — שתי נגריות עלו אור ליום ד' באש והנזק שנגרם נאמד בכ־50 אלף לירות.

בשעה 1.30 בלילה פרצה דליקה בנגריות שברחוב סלמה 118 בתל־אביב. שתי צוותות של כבאי תל־אביב הוזעקו למקום ועמלו קשות עד שעה 5.30 בבוקר, כדי להשתלט על האש ולאתרה לבל תתפשט לבתי המגורים הסמוכים מאוד לנגריות. לשתי הנגריות נגרמו נזקים חמו־רים למכונות וכן עלו באש עצים וסחורות. הנגריות שייכות, האחת לנסים זרקו והשנית ליוסף טשלי, ושתיהן מבוטחות.

סיבת הדליקה עוד לא הוברה.

התפרעות גרמה לסגירת 3 לשכות סעד בתל־אביב

על החלטה לסגור לשבוע ימים שלוש לשכות סוציאליות מרחבות (יפו, הדרום והמרכז) של האגף ל־עבודה סוציאלית בתל־אביב הודיעה המזכירה הארצית של איגוד העוב־דים הסוציאליים אורה אופנהיים.

הלשכות נסגרו בערב ראש השנה בעקבות החלטה משותפת של האי־גוד הארצי ונציגות העובדים בעי־רית ת"א — זאת לרגל סידרת הת־פרעויות בלשכות שלא איפשרו, ל־דברי מקורות המשטרה, המשך מתן השרות.

מפגש חירום

גב' אופנהיים מסרה, שהנהלת ה־אגף, ועד עובדי האגף, נציגי ה־לשכות וכן נציגי ועד עובדי העי־ריה ואגוד העובדים הסוציאליים, קיימו מפגש חירום עם ראש העי־ריה יהושע רבינוביץ, ובו דחוהו על ההתרחשויות והעלו דרישות ראשו־נות כבסיס להקלת המצב.

בין הדרישות: פתיחה מיידית של הלשכה החדשה, אשר על אף ההב־טחות — כרם מומש שיפוץ יסודי של הלשכות הסוציאליות על מנת לאפשר קבלת קהל ומתן שרות ב־תנאים נאותים.

כן דורשים הקטנת העומס הבלתי נסבל (המגיע עד 400 משפחות ל־עובד סוציאלי) ולהעמידה, בשלב ראשון, על 200 משפחות — כמוסכם ע"י משרד הסעד.

תביעות נוספות הן הקמת ועדת תאום בין אגפית בעיריה, לצורך ויסות והגדרת השרותים לאוכלוסיה כדי לקבוע הפניית פונים בתחומים שאין הלשכות מוסמכות לטפל בהם; תוספות משאבים לעובדים הסוציא־ליים, לשם מתן יעיל של שרותים הרחבתם — בהתאם לצרכים המשת־נים של החברה הישראלית.

נציגי השכונות בדיון

בציגי ועד השכונות, שהיו שות־פים לדיונים, הביעו נכונותם לפעול בקרב אנשי השכונות להסברת המצב ולהעמקת ההבנה ההדדית.

הקופה הפסקת העבודה בלשכות תנוצל על ידי העובדים להערכות מחודשת של פעילותם המקצועית.

אם לא ייענו הדרישות, ישקול איגוד העובדים הסוציאליים בשיתוף עם גורמים אחרים — נקיטת אמצ־עים נוספים.

ארבעה נאשמים ביציאה ללבנון שלא כחוק

(ע). — בבית המשפט המחוזי ב־חיפה הוגשו ביום ד' כתבי אישום כנגד 4 הצעירים אשר יצאו מיש־ראל ללבנון במועדים שונים בחו־דשים יוני עד אוגוסט השנה.

ארבעת הנאשמים החוזרו לישר־אל ביום ה' (10.8) באמצעות נציגי הצלב האדום הבינלאומי במעבר ה־גבול שבראש הנקרה.

מוחמד שריף מוחמד קעראן (20) מבקעה אל־גרביה מואשם, כי חצה את הגבול ללבנון בחודש יוני, סמוך לראש הנקרה. האלד אחמד נאסר מנסור, בן 19 ממגדל אל כרום, מוא־שם כי עבר את הגבול בחודש יולי סמוך לקיבוץ סאסא, לאחר שטיפס על גדר הבטחון במקום. הוא שהה בלבנון כ־17 ימים במעצר לצורך חקירה, כי נתפס על ידי אנשי צבא לבנונים.

תפאיק מוחמד חסן יאגיורי, בן 23, מחיפה וחסן אחמד יעקוב בן 22 מכפר מנדא, מואשמים כי בחודש אוגוסט השנה הסתננו ללבנון סמוך לראש הנקרה. לאחר מספר ימי חקי־רה הוחזרו לישראל.

5 משפחות מאיימות בשביתת רעב בחיפה על אי־סידור שיכון

(ע). — חמש המשפחות ממעברת האסבסטונים שבקרית חיים, השוב־תות זה היום החמישי, בגן הזכרון שלפני רחבת עירית חיפה, הודיעו ביום ו' כי מיד עם תום החג יפ־תחו בשביתת רעב במחאה על אי־מילוי הבטחת העיריה לדאוג להן לשיכון.

בני המשפחות, שהקימו אוהל בגן הזכרון, התלוננו ביום ו' בפני ה־ כי העיריה מונעת מהם ומילדיהם שימוש בשירותים ונטילת מים. ב־נוסף לכך טוענות המשפחות כי סגן ראש העיריה, מר אברהם סתניק, שטיפל בעניינם, סירב לקבלם ל־ראיון. לפני כ־3 חודשים הפסיקו משפחות אלה את שביתתן, לאחר שהובטח להן כי יקבלו דירות. ל־דבריהן, קיבלו 70 משפחות דיור ואילו מהן מתעלמים ואין דואגים להן, למרות שהן חיות בתנאי תת־דיור קרוב ל־20 שנה.

מלר"ז מזהירה ממפגעים בהתקנת מזגני אויר

לאור ריבוי התלונות על מזג־נים פנתה מלר"ז ליצרנים ול־משווקים, הציעה להם פעולה מו־בנת והזהירה מפני הסלכות עס־קיות ומשפטיות, נמסר בהודעה לעתונות.

אזהרה מקבילה מפנה עכשיו מל־ר"ז לכל מי שמתעתד לקנות מזגן: היו זהירים ברכישתם; הביאו ב־חשבון השפעתם על סביבתכם ושכ־ניכם, שמא תינזקו אתם; הקפידו על מקום נאות- והתקנה יציבה.

פניה ישירה

למתלוננים על הפרעות, מציעה מלר"ז לפתוח בפניה ישירה, בדואר רשום, לבעלי המזגן, שידאגו לתי־קון המצב. אם אין תוצאות, מפנה מלר"ז את המתלוננים לרשויות (עי־ריה, משטרה, לשכת הבריאות), ש־יתערבו לבדיקת המצב ולתיקונו. אם אין תוצאות גם בשלב הזה מו־כנה מלר"ז ללכת עם הנפגע לבית־המשפט, והתוצאות יחולו על המפ־גע ועל היצרן: שם רע לתוצרתו.

ליצרנים ולמשווקים הודיעה מל־ר"ז, שאין בכוונתה להטיל מראש דופי בתוצרת שלהם, אבל היא לא תהסס לתת במקרה הטיפול פומבי לשם המזגן.

מניעת הפרעות

במכתבה הציעה מלר"ז ליצרנים ולמשווקים צעדים למניעת הפרעות ממזגניהם. בשלבי הייצור וההתקנה יש לדאוג שרעש מעט בתוך השטח הממוזג לא יהיה על חשבון רעש רב בחוץ. המלצות נוספות: יעוץ ללקוח לגבי מקומו של המזגן, בהת־חשב עם ההפרעות לשכנים ועם זה־תגובות הצפויות; התקנה יציבה ב־קיר, למניעת רעידת המזגן בתוש־בת; לא להתקין מזגנים שמוצאיהם בחדרי מדרגות וגורמים שם לאוויר מזוהם וחם.

כן ממליצה מלר"ז על היכנבות מבוטח או שידות למזגן שאינו מות־קן כראוי. הפעולה להמרה כדאית — ללקוח של מזגן שהתיישן או נפגם או גורם בעיות לסביבתו.

ריבוי התלונות עשה את ההפר־עות ממזגנים לצרת רבים, חורגת מ־מיסרד היחיד. לפיכך מחייבת היא פעולה ציבורית ודורשת פיתרונים כלליים.

צעיר חשוד בגניבת רכב ונהיגתו תחת השפעת סמים

(ע). — צעיר בן 29 תושב תל־אביב נעצר אור ליום ו' לאחר רדיפה דרמטית על־ידי סיירי מש־טרת חיפה כחשוד בגניבת רכב ו־בהיגתו תחת השפעת משקאות משכ־רים.

ניידת משטרה שסיירה באזור מח־נה דוד במבואות חיפה נתקלה ב־יום ו' סמוך לשעה 2.30 אחר חצות במכונית חשודה שנסעה בדרך חיפה תל־אביב. הניידת פקדה על נהג ה־מכונית לעצור אך זה פתח בברי־חה כשהניידת דולקת אחריו. בדרך חיפה—תל־אביב, סמוך למפעל חו־שולי כרמל, סטתה המכונית הפו־רצת מן הדרך ובתוכה נמצא צעיר החשוד בגניבת הרכב מתל־אביב. במכונית נמצאה גם צעירה חיפאית, שטענה בפני השוטרים כי היא הו־סעה ונכלאה בכוח על־ידי החשוד.

מקוה טהרה לקרית ארבע

(ל). — הקמת מקוה טהרה ארעי לקרית ארבע שבחברון, הושלמה ב־שבוע שעבר.

המקוה הותקן במבנה ערבי עזוב ליד השיכונים, עד לבנייתו של בניין מיוחד למקוה. זו דבר שיימשך עוד זמן רב. כזכור, נבנה מקוה טהרה בשביל המתפללים במערת המכפלה ... בשיכון שליד בניין ה־ממשל הצבאי.

תנועת מטוסים בלוד

ממריאים:
ט.וו.אי. (631) ב־08.00 לציריך, פר־נקפורט, ארה"ב; ט.וו.אי. (811) ב־06.00 לרומא, פאריס, בוסטון; ט.וו.אי. (741) ב־06.50 לפרנקפורט, ארה"ב; אל־על (421) ב־07.10 לציריך; סוויסאייר (331) ב־07.20 אל־על (229) ב־07.30 לאמסטרדם מונטריאול, ניו־יורק ל־ציריך; ט.וו.אי. (841) ב־07.40 ל־אתונה, רומא, ארה"ב; אל־על (223) ב־07.55 לרומא, ניו־יורק; אל־על (23) ב־08.15 לפאריס, ניו־יורק; אולימפיק (302) ב־08.30 לאתונה; אל־על (429) ב־08.30 לוינה, בריסל; איירפראנס (161) ב־08.40 לניצה, פאריס; אל־על (425) ב־09.00 ללונדון; בי.אי.איי. (488) ב־09.25 ללונדון; ט.וו.אי. (801) ב־09.30 לאתונה, פאריס, ניו־יורק; אל־על (423) ב־10.45 לרומא; אליטליה (789) ב־13.00 לרומא; אל־על (323) ב־13.30 לניקוסיה; אל־על (222) ב־14.30 לציריך, ניו־יורק; סייפרייר (808) ב־14.30 לניקוסיה; לופטהנזה (687) ב־16.00 למינכן, פרנקפורט; ט.וו.אי. (810) ב־16.40 למזרח הרחוק, ארה"ב; סוויסאייר (337) ב־17.55 ל־ז'נבה, ציריך; איירפראנס (133) ב־18.20 לפאריס; בי.און.איי.סי. (314) ב־18.30 לטהראן; אל־על (321) ב־18.25 לאיסטנבול; אליטאליה (747) ב־18.35 לרומא; אל־על (123) ב־15.40 ל־ניירובי; סארום (246) ב־20.35 לבו־קארסט;

נוחתים:
ט.וו.אי. (811) ב־04.10 מארה"ב, ה־מזרח הרחוק; אל־על (122) ב־07.40 מטהראן; אל־על (200) ב־11.45 מניו־יורק; אליטאליה (738) ב־12.15 מרו־מא; ט.וו.אי. (740) ב־13.25 מניו־יורק פרנקפורט; ט.וו.אי. (885) ב־13.40 מ־ניו־יורק; סייפרייר (302) ב־13.50 מ־ניקוסיה; אל־על (500) ב־14.40 מניו־יורק, לופטהנזה (694) ב־16.10 מ־פרנקפורט, מינכן; ט.וו.אי. (810) ב־15.35 מבוסטון, פאריס, רומא; אל־על (402) ב־15.55 מציריך; אל־על (16) ב־16.10 מניו־יורק, לונדון; ט.וו.אי. (840) ב־16.25 מארה"ב, רומא, אתונה; אל־על (1426) ב־16.35 מלונדון; אל־על (824) ב־16.40 מניקוסיה; איירפראנס (136) ב־16.55 מפאריס; סוויסאייר (330) ב־17.05 מציריך; ק.ל.מ. (323) ב־17.15 מאמסטרדם, מינכן; ב.או.איי.סי. (814) ב־17.33 מלונדון; אליטאליה (746) ב־17.40 מרומא; אל־על (424) ב־18.05 מרומא; סאבנה (571) ב־18.55 מבריסל וינה; בי.אי.איי. (452) ב־19.15 מלונדון; סארום (245) ב־19.25 מבוקרשט; אל־על (420) ב־20.35 מ־בריסל, וינה; אל־על (428) ב־21.05 מ־לונדון, פאריס; איירפראנס (138) ב־21.10 מפאריס, אתונה; אל־על (222) ב־23.00 מאיסטנבול; סוויסאייר (335) ב־23.25 מציריך, ז'נבה;

הוועדה הישראלית לצליינות
אבלה על מותו ללא עת של
ד"ר יונה מלאכי ז"ל
ומשתתפת באבלה של המשפחה

האוניברסיטה העברית בירושלים
המכון ליהדות זמננו
מוריו, תלמידיו ועובדיו
מתאבלים על מותו ללא עת של
יונה מלאכי ז"ל
ומשתתפים באבל המשפחה

משרד התיירות
אבל על מותו ללא עת של
ד"ר יונה מלאכי ז"ל
ומשתתף באבלה של המשפחה

האוניברסיטה העברית בירושלים
המכון למחקרי חקיקה ומשפט השוואתי
שליד הפקולטה למשפטים
משתתף באבלו של מנהל המכון
פרופ' יצחק אנגלרד
במות עליו אחיו
ד"ר יונה מלאכי ז"ל
הוועד המנהל ועובדי המכון

האוניברסיטה העברית בירושלים
המכון להיסטוריה, גיאוגרפיה
ולימודים רגיונליים
אבלים מרה על מותו ללא עת של
ד"ר יונה מלאכי ז"ל
ומשתתפים בצער המשפחה

למשפחת באומן
ולחברת דובק בע"מ
משתתפים בצערכם הכבד בהלקח מכם
מנהלכם היקר
יעקב באומן ז"ל
עובדי דובק בע"מ
חיפה — עכו

למשפחת באומן ולבית דובק
השתתפותנו הכנה והעמוקה באבלכם
על פטירתו של
יעקב באומן ז"ל
"למד" חברה להשקעות ולמסחר בע"מ
ובית למדן

אנו מודיעים בצער רב וביגון קודר
על פטירתו של יקירנו
יעקב באומן ז"ל
ההלויה תצא היום, יום שני, ג' בתשרי תשל"ג, 11 בספטמבר 1972, מבית ההלוויות העירוני ברחוב דפנה, בשעה 2.00 אחר־הצהרים, לבית העלמין בחולון.
אשתו: מלכה באומן
בתו: תהילה שפירא
חתנו ונכדותיו

מרתין גהל יושב־ראש
וחברי הדירקטוריון של חברת
דובק בע"מ
מתאבלים מרה על פטירתו של חברם
וידידם הנאמן והמסור
יעקב באומן
ז"ל
ומשתתפים באבלה הכבד של המשפחה
ההלויה תצא היום, יום ב', ג' בתשרי תשל"ג, 11 בספטמבר 1972, מבית הלוויות העירוני ברחוב דפנה, בשעה 2.00 אחה"צ לבית העלמין בחולון.

אנו משתתפים בצער המשפחה
במות היקר באדם
יעקב באומן ז"ל
וועדי העובדים
בבית החרושת "דובק" בני־ברק

מכבי ישראל
מרכין את דגלו
ומצדיע בפני ארונו
של
יעקב באומן ז"ל
יו"ר המועצה של קופ"ח "מכבי" ומעסקניה הפעילים של תנועת המכבי במשך שנים רבות.

למשפחת באומן
ולחברת דובק בע"מ
משתתפים באבלכם במות יקירכם
חבר הנהלת דובק וידידנו היקר
יעקב באומן
ז"ל
משפחות פרג'י ודוידס

למשפחת באומן
להנהלת חברת דובק בע"מ
השתתפותנו העמוקה בצערכם
ותנחומים לאבלים
על פטירתו של יקירנו
יעקב באומן
ז"ל
משפחת ליינמן
"אור־צל" חברה להדפסה בע"מ

תנחומינו הכנים לחברת "דובק" בע"מ
על מות מנהלה, ידידנו הותיק והיקר,
מר יעקב באומן ז"ל
והשתתפותנו בצערה של המשפחה
ארגון מפיצי סיגריות וטבק
בישראל

דגמי 1973 כבר כאן

פנים חדשות בפולקסווגן
(L=LUXUS) 412L

זהו רגע הסטורי:
פולקסווגן מודה שלראשונה בתולדותיו נעשו במכונית שלו שנויים למען היופי בלבד...

בארבעת השנים שעברו מאז הוצגה לראשונה, הביאו מהנדסי פולקסווגן את ה־411 לדרגת שלמות טכנית כזו, עד שכיום היא מקבילה לחיפושית של פולקסווגן. (עצה קטנה: הדרך הטובה ביותר להיווכח באמיתותה של הצהרה מחייבת זו, היא לשאול מישהו הנוסע ב־411...).

וכך, רק לאחר שהיה בטוח שגם דגם זה ראוי לסיסמא העממית "יש פולקסווגן — אין בעיות", עבר פולקסווגן מן האופי אל היופי.

המכונית קבלה עיצוב חדיש: קו המכסה הקדמי יורד בזרימה על קו המותניים של הרכב. הכנפיים עוצבו מחדש והותאמו לקו הספורטיבי. ארבעת פנסי ההלוגן שוקעו קמעה ופנסי האתות שולבו אתם בקו אחד — להענקת מראה אלגנטי ומהדרני.

כדי לציין את הגיעה לבגרות טכנית ולהרמוניה חזותית, הועלתה ה־411 בדרגה והיא נקראת 412L.

האות L מצביעה על כך שזוהי מכונית בעלת תכונות ואבזרים של מכונית לוקסוס, אבל זהו כבר סיפור אחר...

צמפיון מוטורס (ישראל) בע"מ
יבואנים בלעדיים של פולקסווגן ופורשה

כשאתה נוהג בכביש הלול בידידה, אשר אין בו מקום למעבר של כלי רכב במהומם נגדיים, עצור ותן לרכב העולה להמשיך בנסיעה.

פרסום אליד

מכזא מן אלאמל

هكذا من الأصل

גם בעלי שמיעה מצויינת לא יופרעו מהמזגן השקט SILENTAIR

שווה נאמן שעמד במבחן — אלקטרה

אשה ונער נהרגו בתאונה

(ע). אשה ונער נהרגו בשבת ב־תאונת דרכים בכביש חדרה־עפולה. ההרוגים הם דליה רודף שלום מש־כונת התקוה ושמעון דניאלי.

התאונה ארעה בהתהפך המכונית. הנהג, פנחס רודף שלום משכונת התקוה, וכן הנוסעים שרה פסקוביץ מפרדס כץ והבנה אריה בן 9 ודני דניאלי בן 8, נפצעו קשה והובאו ל־בית החולים המרכזי בעפולה.

צלל וטבע

(ע). יעקב (ליקי) בן עמי (22) מכפר נטר, טבע ביום ו' בחוף ה־ירוק. עד מסירת הידיעה אתמול עוד לא נמצאה הגופה.

בן עמי יצא לדוג ליד שפך ואדי פאליק עם שני חבריו מהכפר. הוא צליל עם רובה־דייג ולא עלה. עמד לשאת בקרוב נערה מחיפה. הוריו מוותיקי כפר נטר.

נסיון להפריע ללימודים בעזה

נסיון ראשון אחרי תקופה ממוש־כת, להפריע ללימודים, שהתחדשו ביום ו' ברצועה, אירע אתמול ב־בית הספר פלשתין בעזה.

בשעה 10 בערך נשמעה התפוצ־צות קטנה, קמה בהלה ובמקום נמ־צאה קופסה שהכילה חומר דליק ו־כמה חוטים. לא נגרם נזק ולא היו נפגעים.

גם ביום ד' היה נסיון להפריע להצגה יומית בקולנוע גאלה בעיר. גם במקום זה נמצא מיטען דומה שלא גרם נזק.

קהל הצופים שמילא את האולם יצא בבהלה, אולם חזר כעבור שעה קלה וההצגה נמשכה. היה זה נסיון ראשון להפריע לבתי הקולנוע ש־חידשו את הצגותיהם לפני פחות מחצי שנה.

חייל נרצח במועדון עולי בריה"מ — במגדל העמק

נעצרו שני צעירים — פרצו למועדון — אחד מהם פגע בחייל בבקבוק שבור

(ע). — משה גרוז, חייל צה"ל בן 18 וחצי, שהיה בחופשה, נרצח במגדל העמק בערב החג בקססה שפרצה בינו לבין שני צעירים תו־שבי העיירה, שניסו להפריע למסי־בה שערכה קבוצת בני נוער יוצאי בריה"מ.

ביום ד' סמוך לשעה 10 בערב התכנסו בצריף, ששימש כמועדון, 13 צעירים ושתי צעירות מעולי ברי־ה"מ ובתוכם גם הנרצח והחלו לה־כין לעריכת מסיבה. לפתע התפר־צו למקום שני צעירים, אף הם תו־שבי מגדל העמק. המסובים ביקשו מהם לצאת משסירבו, נתהוממה ה־אוירה ופרצה תיגרה, שבמהלכה לקח אחד המתפרצים בקבוק שבר אותו וחתך את גרונו של החייל שבא מ־טבעון, כדי להתארח אצל חבריו ב־מגדל העמק.

לרופא שהוזעק למקום לא ניתן אלא לקבוע את מותו של החייל ש־מת מאיבוד דם.

מפקד נפת יזרעאל, סגן ניצב שבתי רוזנברג, ראש לשכת החקי־רות בנפה רב פקד יוסף לוי ומפקד משטרת מגדל העמק שהוזעקו אף הם למקום עצרו את שני התוקפים, אברהם אוולאי ומאיר לוי, שניהם בני 19.

מפקד הנפה, סגן ניצב רוז־נברג מסר לכתב עתי"ם, כי החשודים ברצח בעלי עבר פלילי, ורק לפני שבוע שוח־ררו ממעצר על תקיפת שוט־רים.

ביום שבת הובאו השניים לפני שופט השלום הראשי בנצרת, שם הוארך מעצרם ל־15 יום להמשך החקירה.

למחרת הרצח הפגינו בעיירה כ־מאה מעולי בריה"מ ובתוכם אמו של הנרצח. המפכ"ל רב ניצב אהרן סלע שהגיע למגדל העמק, הצליח ביחד עם אישי ציבור ובתוכם ראש המועצה המקומית, צבי אלדורטי, להרגיע את הרוחות ולמנוע תיגרות וקטטות על רקע עדתי. מאז הרצח מסתובבים בעיירה כוחות משטרה מוגברים כדי למנוע התחדשות הפ־גנות.

פיגור בהתקנת קווי טלפון מסכן פתיחת מלון בבת־ים

משרד התקשורת אינו משיב לפניות פאן אמריקן

מאת אלעזר לוין, סופרו הכלכלי של „הארץ"

פיגור של משרד התקשורת ב־התקנת קוי טלפון למלון פאן אמ־ריקן בבת ים, מסכן את פתיחתו הסדירה של המלון ב־1 באוקטובר. מאות תיירים הזמינו חדרים לחד־שים הקרובים, אך משרד התקשו־רת חיבר עד כה רק קו אחד למלון, מתוך 42 קוים שהובטחו (והבטחו להם קוי טלקס). הנהלת המלון אמ־רה כי אין אפשרות לנהל מלון ללא מספר מינימלי של קוי טלפון.

כבר לפני חודשים הגיע כבל טל־פון עד למלון, וכן הוקמה מרכזיה גדולה. לדברי הנהלת המלון, מס־רב הדואר להתקין את הקוים עד לבדיקת המרכזיה הגדולה, והדבר יארך שבועות. לכן התקינה הנהלת המלון מרכזיה זמנית קטנה (3 קוי חוץ ו־9 שלוחות) וביקשה את בדי־קתה, אך לא נענתה. לפני חודש שילמה החברה כ־11 אלף ל"י בעד התקנת 11 קוי חוץ ו־120 שלוחות פנימיות. הובטח למלון שהקוים יות־קנו תוך חודש, אך הדבר טרם נע־שה.

לא עונים למיברקים

ב־15 באוגוסט שלחה הנהלת ה־מלון מיברק מחאה אל מנכ"ל מש־רד התקשורת, מר שמחה סורוקר, וביקשה התערבותו כדי שמחלקת ה־ביצוע תתחיל בהתקנת הטלפונים. במיברק נאמר כי „מר הלפורט מ־מחלקת הביצוע ביקר במקום והו־דיע לנו שהעבודה לא תתחיל עד אשר נסתדר עמו וגם מר גרינוולד מסויים שאיננו יודעים את תפקידו".

מנהל חברת הניהול של המלון, מר אברהם פרצי, אמר כי אינו יודע למה היתה הכוונה במלה „נסתדר". מר סורוקר לא השיב על המיברק, ולא נעשתה כל עבודה להתקנת ה־טלפונים.

ב־29 באוגוסט שלחה הנהלת ה־מלון מיברק לשר התקשורת, מר שמעון פרס, ודרשה התקנת הקוים. השר לא השיב למברק.

באפריקה אין בעיות

בתי מלון הם בדרגת עדיפות שלי־שית לקבלת טלפונים, מבין 8 ה־דרגות בדירוג הרשמי. מר פרצי אמר כי בעבר הקים מלונות באפריקה, ולא נתקל מעולם בבעיות כאלה. הבקשה להתקנת הטלפונים הוגשה לפני חודשים רבים.

סופר „הארץ" טילפן ביום ו' ב־בוקר אל משרדו של דובר משרד התקשורת, מר זכריה מירוצקי, כדי לקבל תגובתו, אולם איש לא השיב לצלצולי הטלפון.

* (ע). אלפיים חבילות שי בשווי כולל של 30 אלף לירה נשל־חו ערב ראש השנה לחיילי צה"ל ולאנשי משטרה על ידי עובדי המדי־נה ועובדי מפעלי [illegible] חדרה.

שמועות בעזה על התפטרות שאווה וחברי המועצה

(ע). שמועות עקשניות שפשטו בעזה בשלושת הימים האחרונים מ־דברות על כך, שראש העיריה, עם עשרת חברי המועצה, הגישו את התפטרותם למפקד האזור תא"ל יצ־חק פונדק רק בגלל החג נדחה הד־יון בנושא זה.

חוגים מקורבים למימשל הצבאי לא הכחישו את עניין ההתפטרות אולם נמנעו מלהגיב, בטענה שה־נושא עוד לא הגיע לדיון.

ספיר: איננו רוצים לשלם

מגיב על דברי גולדמן

(ע). שר האוצר מר פנחס ספיר דחה אמש בחריפות, בראיון ברדיו, את דבריו האחרונים של ד"ר נחום גולדמן בעניין תשלום כופר התעודה. שר האוצר אמר: [illegible] של ד"ר גולדמן — גם אילו חשב כך. גם לו היה פסימיסט־ריאליסט החושב שהרוסים לא יזוזו — מה שהוא דיבר האמר לא יאמר ו־לא ייעשה".

שר האוצר אמר כי „איננו רוצים לשלם ולא נוכל לשלם".

מערערים על שיעור העלאת תעריפי הנסיעה

מאת סופר „הארץ" לענייני תחבורה

נציגי הנהלות אגד ודן נפגשו ב־סוף השבוע עם סגן שר התחבורה, מר גד יעקובי, וערערו בפניו על החלטת המשרד לאשר העלאת תע־ריפי הנסיעה בשני הקואופרטיבים ב־18% לעומת תביעותיהם להעלאה של 28% (באגד) וב־36% (בדן).

* רבה הראשי של רומניה גינה בחריפות את הרוצחים במינכן וכל העוזרים להם. הרב ד"ר משה רוזן הביע את הגינוי במברק ש־נתקבל ביום ו' על ידי מר אריה פינקוס, יו"ר הנהלת הסוכנות ה־יהודית.

מרד־נוסעים באניה היוונית הרמס

משתתפי שיט־חופים אילצו רב החובל לחזור לחיפה

מאת סופר „הארץ" בחיפה

שלטונות נמל חיפה הופתעו ב־שבת כאשר קיבלו מברק מרב חובלה של האניה היוונית הרמס, ש־היתה בשיט־חופים עם 500 ישרא־לים, כי הוא נאלץ לחזור לחוף מ־חוסר לחם. אותה שעה הודיע הר־קונסול היווני אלי דיגובייס את ה־משטרה באמרו כי „נוסעים התמרדו ויש חשש של פגיעה ברב החובל בקפיטריה".

רק לאחר השתדלויות ני־תן לאניה היוונית, בת 40 שנה, לעגון ליד הרציף. ירדו ממנה 135 מכלל 500 הנוסעים כשהם מחוסים, צמאים ורעבים. תוך כך סופקו ל־אניה 2000 פיתות שנרכשו בחופזון במאפיה ערבית וכמות ירקות טרי־יים.

הנוסעים שירדו סיפרו כי הם רכ־שו טיול חופים של ראש השנה ב־סוכנות תל אביבית במחירים שנעו בין 125 ל"י ל־375 ל"י לאדם. משך הטיול באניה היה מיום ד' ב־4 אחה"צ עד מוצאי יום א' ב־7.30 בערב. מיד עם עלייתם לאניה נו־כחו כי אין מיזוג אויר והחום ב־שרר בכל התאים. האינסטלציה ל־דבריהם „היתה לקויה, בתי שימוש רבים היו מוצפים. הסרחון היה רב".

המצב מחמיר

המצב הוחמר, המשיכו וסיפרו ה־יורדים, עם תנודות האניה כשחלק מהנוסעים, בהם אנשים ששטו ל־ראשונה בחייהם, חלו במחלת ים. החום בתאים גרם צמאון לאנשים. במזנון מכרו כוסית לימונדה או קו־קה קולה במחיר של 1.75 ל"י. רק ב־8 בערב ניתנה ארוחת הערב ש־היתה מורכבת ממנה אחת בלבד. הנוסעים הערבים כילו כמויות גדו־לות של לחם, ולכן הונהג קיצוב בהגשתו. אי־אפשר היה לקבל מים.

ההתמרמרות גברה למחרת, בעי־קר בקרב אלה ששילמו 375 ל"י ו־350 ל"י לנפש. המארגן ועד ש־פנה לרב החובל בתלונות. „מה אתם רוצים ממני. אני קיבלתי בסך הכל בעד הפלגה זאת 20 דולר לנפש", אמר רב החובל דמיטרי סוטסאקים. כאן החלו חילופי דברים שלוו ב־צעקות ובאיומים. המצב התחמר ל־אחר שהאניה לא יכלה לספק את כמות הלחם הדרושה. רב החובל נבהל וחזר לנמל חיפה.

הנוסעים שירדו אמש מהאניה מס־רו לי כי לאחר המרד שופר המצב באניה עד לבלי הכר. המזון היה אחר, מחיר הלימונדה הופחת מ־1.75 ל"י לחצי לירה הכוסית. לחם ניתן בשפע ואף קיבלו ירקות טר־יים. עם זאת מסרו כמה מהנוסעים כי יש בדעתם להגיש תביעה מש־פטית נגד הסוכנות התל אביבית. אחד מאלה מר יהושע שטרום מתל־אביב, אמר כי „עליו לצאת לבית הבראה כדי להתאושש מהשיט ה־זה".

תגובת הסוכנים

סוכני האניה בחיפה טענו כי ה־נוסעים קיבלו תמורה בהתאם לכתוב בפרוספקט. לדבריהם עלו לאניה אנ־שים שאינם רגילים להפלגות והיו בעלי צפיות ותביעות מופרזות. אי אפשר היה להשיג אמש את אנשי הסוכנות התל אביבית.

אמש לאחר שהאניה נתרוקנה נת־ברר עם זאת שחסרים הרבה כלי אוכל וכן מגבות ואביזרים שונים שנעלמו מהתאים.

התקרבות בעמדות הצדדים בעלית

מאת סופר „הארץ"

מזכ"ל ההסתדרות, מר יצחק בן אהרון, עומד להיפגש הבוקר עם ועדי העובדים של עלית בהשתתפות אנשי המחלקה לאיגוד מקצועי כדי לסכם עמדה לקראת המשך המו"מ ליישוב הסכסוך במפעלי הקונצרן. יתכן כי לאחר פגישה זו תערך פגי־שה עם נציגי התאחדות התעשיינים לשם המשך המו"מ, כנראה בהש־תתפותו של מר בן אהרון.

נמסר כי יש התקרבות רבה בעמדות הצדדים ויש „סיכויי־מה" ליישוב הסכסוך עוד היום.

נהגי מוניות שבתו בבירה

יתכנסו היום

(ע). ארגון בעלי המוניות בירו־שלים קיים ביום ו' שביתת אזהרה בת שלוש שעות. בעלי המוניות שב־תו במחאה על שסידורי הנסיעה ב־מספר רחובות במרכז ירושלים שונו, בלי להתייעץ אתם. כן מיחו על הדו"חות המוגשים נגדם, שעה שהם מעלים ומורידים נוסעים בעיר.

במהלך השביתה התכנסו 400 מו־ניות ברחבת בנייני האומה לאסיפת מחאה. עם סיום השביתה יצאו ה־מוניות לעיר בבת אחת וכתוצאה מכך נגרמו פקקי תנועה. נהגי המו־ניות אף צפרו בעת נסיעתם ולפיכך הזמינה משטרת ירושלים את מאר־גני השביתה לבירור היום.

מארגון בעלי המוניות נמסר, כי הם יתכנסו היום כדי להחליט על נקיטת צעדים נוספים.

פעולה ראשונה לגיוס כסף לקרן קליטת עליה

מאת סופר „הארץ" בירושלים

פעולה ראשונה במיבצע גיוס 100 מיליון ל"י לקרן קליטת עליה, ש־הקימה ראש הממשלה הגב' גולדה מאיר, תיערך הערב באולם מועצת עירית ירושלים.

בפגישה ישתתפו שר האוצר מר פנחס ספיר יו"ר הקרן לקליטת עליה, נשיא התאחדות התעשיינים מר מרק מושביץ וראש עיריית ירו־שלים מר טדי קולק. כן הוזמנו ל־פגישה נציגי 150 ארגונים כלכליים בירושלים שיתבקשו לתרום כספים.

כלל ופרט

יצאו מישראל

צייר הקריקטורות יוסף בם — ל־[illegible]

אסותא — אלישע

נולדו 9:

צילה ומשה יומטר — בן
איבון ומאיר גרה — בת
נעמי ו[illegible] — בת
ברכה ומרדכי [illegible] — בת
קאבלה ובעזר כאלה — בן
אסתר ו[illegible] — בת
ברכה ואנואר אסקר — בן

תערוכת מצדה במוזיאון ישראל נדחית
בגלל איחור בשובה מאירופה

מגרשים בתשלומים
בשורה משמחת לכל בעלי המגרשים
בכנען צפת
התחילה הבניה במקום נהדר עוד בספר מגרשים עם נוף נהדר לכנרת
עתיד מזהיר
אפשרי חלק בתשלומים
לטלפן 284712 רחוב שינקין 6 תל־אביב „ארדים"

הלוח הכפול
עמודים: 18, 19
הכל בכל בכול בלוח הכפול

שרות חיתולים הבירה
למגבות לבתי־חולים
אסותא „אלישע"
חיפה 87414 תל־אביב 245215

בנק ישראל מודיע:

היום, יום שני 11.9.1972
תונפק סדרה חדשה - רמ"ד
של מילווה פיתוח צמוד למדד

★ ריבית שנתית — בשיעור 6½ אחוזים, תשולם באורח שוטף פעמים בשנה.
★ הצמדה — הקרן והריבית צמודות למדד המחירים לצרכן. מדד הבסיס יהיה 132.7 נקודות.
★ הגבלת מס ופטור — מס הכנסה על הריבית לא יעלה על 25%. הפרשי ההצמדה על הקרן פטורים ממס *.
★ הפדיון — יחול בתום 7 שנים.
★ סכום ההוצאה — של הסדרה החדשה 5 מיליון לירות. האיגרות הן בשווי נקוב החל מ־100 ל"י.
★ המחיר לציבור — איגרות למוכ"ז תימכרנה לציבור ב־100%, איגרות ע"ש ב־99.5%. מחירים אלה יהיו בתוקף ביומיים הראשונים בלבד. החל מהיום השלישי להנפקה ואילך, תחול תוספת ריבית מוצמדת למחיר המכירה.
★ הרכישה — איגרות מילווה פיתוח של מדינת ישראל ניתן לרכוש בכל המוסדות הבנקאיים ואצל חברי הבורסה לניירות ערך. הרכישה במועד ההנפקה משוחררת מתשלום עמלה.
★ רשום בבורסה — הסדרה החדשה תרשם ותיסחר בבורסה לניי־רות ערך. כלומר, ניתן — במקרה הצורך — לממש את תמורת האיגרות בכל עת, אף לפני מועד הפדיון הסופי.

* על־פי סעיף 97(א)(3) לפקודת מס הכנסה.

מילווה פיתוח של מדינת ישראל

בנק ישראל

דרושה חנות בשכ"ו במקום מרכזי בתל־אביב
ברחוב אלנבי, דיזנגוף, בן־יהודה או אבן גבירול
בהצעות לטלפון 770727, אחרי 7.30 בערב.

למה לך להתלבט?
שאל כל מי שקנה דירה או נכס אחר אצלנו וימליץ עלינו.
מבחר דירות - לבחירתך
איכות * אמינות * יציבות
אוזיל ציטרין מנדלסברג
תל־אביב, ככר מלכי ישראל 5, טלפון 224514
בין השעות 8—1, 4—7

הערב בטלויזיה
יומן תחבורה מס' 6
מטעם משרד התחבורה

לידידי, קרובי ובני ביתם
מי יתן והשנה הבאה עלינו לטובה
תהיה שנה להישגים גדולים
בכל התחומים ולכל בית ישראל
קלמן גינצבורג
אימפרסריו

להשכיר מחסן
של 1000 עד 1200 ממ"ר
עם משרד
נא לפנות: מחסני מ. וולבלסקי בע"מ
רח' פינסקר 62 תל אביב, טל. 280742

משרד התקשורת
מודיע על
תאי דואר פנויים להשכרה
בסניפי הדואר דלהלן:
● רח' אלנבי 132 ת"א
● רח' מקוה ישראל 7, ת"א
● שדרות ירושלים, יפו
● צהלה, ת"א
● תחנת הרכבת מרכז רח' ארלוזורוב, ת"א
דמי השכירות הם 14 ל"י לשנה.
* המעונינים מתבקשים לפנות למנהלי הסניפים לסדור השכירות, בשעות העבודה.

היום המועד האחרון למשיכת טפסי
לוטו LOTTO
בהגרלה 37/72
מינימום פרס ראשון
120,000* ל"י
* כפוף לעירעורים.

מילווה קצר מועד
השבוע, ביום רביעי, תונפקנה הסדרות הבאות:

הסדרה	המחיר לציבור ל־1000 ל"י	הכנסה שנתית לאחר ניכוי מלוא מס הכנסה
ל־18 חודשים	936.45	9.125%
ל־12 חודשים	958.72	9.000%
ל־6 חודשים	979.64	8.750%
ל־3 חודשים	990.21	8.500%

הרכישה - בכל המוסדות הבנקאיים ואצל חברי הבורסה לניירות - ערך
הזמנות המוגשות עד יום ג' תיענה בזכות קדימה לגבי ההנפקה השבועית.
בנק ישראל

ביום חמישי, ד' בתשרי תשל"ג, 14.9.72 בשעה 9.00 בבוקר יתקיים גילוי המצבה על קברו של
משה סורוקה ז"ל
בבית העלמין בפתח־תקוה
המשפחה

חוק התכנון והבניה, תשכ"ה — 1965
מרחב תכנון מקומי, בת־ים

הודעה בדבר הפקדת שינוי תכנית מפורטת

נמסרת בזה הודעה בהתאם לסעיף 89 לחוק התכנון והבניה, תשכ"ה—1965 כי במשרדי הועדה המחוזית לתכנון ולבניה, מחוז תל־אביב ובמשרדי הועדה המקומית לתכנון ולבניה, בת־ים הופקד שינוי לתכנית מפורטת הנקראת „תכנית מס' 166 שנוי לתכנית מפורטת מס' 101", ביחד עם התשריט המצורף אליה.

ואלה הם השטחים הכלולים בתכנית: חלקי גושים: 7128, 7129.

כל מעונין בשנוי התכנית רשאי לעיין בה ללא תשלום בימים ובשעות שהמשרדים האמורים פתוחים לקהל.

כל מעונין בקרקע, בבנין או בכל פרט תכנוני אחר הרואה את עצמו נפגע על ידי שינוי התכנית וכן מהנדס ועדה מקומית שמרחב התכנון שלה כלול בתחום התכנית או גובל אתו רשאי תוך חדשיים מיום פרסומה של הודעה זו ברשומות, להגיש התנגדות לשנוי התכנית במשרדי הועדה המקומית האמורה.

בכבוד רב,
ד. רזניק (—)
יושב ראש הועדה המחוזית לתכנון ולבניה מחוז ת"א

י"א באלול תשל"ב (21 לאוגוסט 1972)

הארץ

יום שני, ג' בתשרי תשל"ג
11 בספטמבר 1972

בתל־אביב: המערכת וההנהלה מזא"ה 56, ת. ד. 233, טלפון 623311. מח' המודעות רח' מזא"ה 56, ת. ד. 233, טלפון 611576, 623311. מח' הפצה ומנויים מזא"ה 75, טל' 623311 ת. ד. 233. מס' מיקוד: 61000.
ירושלים: רח' החבצלת 2 טל' 224245־6, ת. ד. 273
חיפה: רחוב טורדוי 20 טלפון 6—661166, ת. ד. 5259

המו"ל: הוצאת עתון הארץ בע"מ. דפוס הארץ מזא"ה 56 ת"א
העורך: גרשום שוקן. האחראי: גדעון סאמט.
אין המערכת אחראית לתוכן המודעות ואינה מחזירה כתבי־יד.
HAARETZ Daily Newspaper, Tel-Aviv, Israel - P.O.B. 233, Tel. 623311

מלחמה יזומה בטרור

איש בעולם אינו רשאי לבוא אלינו בתלונות על המבצעים יל האוויר שלנו ביצע נגד בסיסיהם של ארגוני המחבלים ב־יה ובלבנון ביום ו'. ארגון ספטמבר השחור, אשר ערך את הטבח ינכן, אינו אלא שלוחה של ארגון אל־פתח, ומנהיגיו אינם צרי־ם להיות חסינים מפני פעולות תגמול של צה"ל. אם שוב נגרמו יעות גם לאזרחים שאינם נושאים נשק, יש להאשים בכך את בלים אשר אינם מקפידים להשאיר מחיצות בין בסיסיהם לבין מות מגורים של אזרחים שלווים ואף כופים עצמם על כפרים.

ואפיפיור היה מיטיב לעשות לו נמנע מלגנות את פעולות "ל. גם עליו היה להבין כי מדינת ישראל לא תוכל להבליג עם שי הרצח אשר אחד־עשר מטובי בניה נפלו לו קרבן, מבלי בוע לדין את האחראים לרצח ואת שותפיהם. מי שנכנסה לאזן ש כנגד פשע, מעוות את הדין.

ממשלת סוריה ראתה במבצעי חיל האוויר, שהיו מופנים נגד יסי המחבלים, פגיעה בריבונותה וביקשה לשלוח מטוסי הפצצה ינו. בנסיון זה היה משום התרסה יתר עם ארגוני המחבלים, א שילמה ביוקר תמורתה. נוכל להמתין בשיוויון נפש לטענותיו הנציג הסורי במועצת הבטחון. לו סוריה היתה הולכת, ביחסיה ארגוני החבלה, בעקבות ירדן — לא היתה כאבדת מטוסים.

כאן מסתיים לעת עתה מאזנם של הימים האחרונים כלפי חוץ. אין ללמוד מזה כי המאזן הפנימי שלנו חד וחלק באותה מידה. יפוק המורגש לאור המהלומות שהנחתנו על ארגוני המחבלים, נו צריך להטעותינו כאילו כבר מצאנו את התשובה הספציפית עיה שאנו נתבעים לפתרה. תגובה חד־פעמית, ותהיה מוחצת שר תהיה, אינה מבטיחה לנו שלא יישנו אסונות, ועדיין מכרסמת בנו ההרגשה כי גם בתחום המניעה לא עשינו כל מה שהיינו לים לעשות. בדרך כלל נראה כי הממשלה עדיין לא הבינה טרור, וביחוד הטרור בחוץ לארץ, מחייב מלחמה נגדית יזומה.

אין להשאיר את החזית השופה ליוזמת האויב. אין די בכך טפל בטרור מהסוג הזה כאילו זאת גזירה בעלת חסיבות שניה שליקית במעלה, ואם ספגנו מכה בגזירה זו, נפעיל כוח מאסיבי ביבתנו. בדרך זו אמנם נשיג גם אנחנו איזון — במובן זה שנפיל בנות בכספר פי כמה גדול מזה שהאויב הפיל בקרבנו. אך אין נינו בעיה אריתמאטית אלא תפקיד מלחמתי אשר מחייב אותנו תור לסיים אותו בנצחון.

למלחמה זו נראה שעדיין איננו ערוכים די הצורך. בכל התאום מערכת הבטחון אין עתה משימה דחופה יותר מזו שנתאם את הכלים ואת כל המשאבים המסוגלים להיות כוכלים למענה. אינו להתרכז במאמץ שישים לו כתכלית את ביעור הנגע, תוך יתת יוזמות בכל מקום שם הן דרושות. ברור שלא כל אמצעי חימה של צה"ל מתאימים לכך, ויש להפעיל אותם הכוחות הצל־ם למשימה זו, יחד עם גורמים אחרים, לפי תכנית מקיפה המבו־ת על ראייה כוללת את כל האתרים בהם ארגוני הטרור פעילים. ינו רוצים להיווכח לדעת כי הממשלה מייחסת חשיבות מדרגה אשונה למשימה זו, ולא תשאיר אותה בידי גורמים שונים הפר־לים כל אחד לפי תיחום היסטורי של סמכויות, ושתכנון מראש בוא במקומו של אילתור כמו עד עתה.

החילופים במצרים

את ההחלטה של ... המצרי, ד"ר מוראד גאלב ומסירת תיקו לשר המדינה לענייני הסברה ד"ר מוחמד חסן אל־זיאת יש לראות קודם כל על רקע ההתהדרות ביחסי קהיר—מוסקבה ושנית, המשך לרצונו של הנשיא סאדאת להצביע על שינוי ופתיחת דף חדש במישור החוץ עם התחלה של המתקפה הדיפלומאטית המצ־רית בעולם.

ד"ר גאלב נקרא בשעתו ממוסקבה ליטול לידיו את תיק החוץ אחר ששימש כ־10 שנים שגריר ארצו בבריה"מ והיה למומ־ה המצרי הטוב ביותר לענינים סובייטים ולאישיות רצויה אהודה קרמלין עם חיסול הבורות עלי סברי. אולם מומחיותו והיחס האוהד ליו בקרמלין לא עמדו לד"ר גאלב מאז סילוק היועצים ואנשי צבא הסובייטים ממצרים. אדרבא, נראה כי עמדתו, המצדדת בגילוי ישות מצרית כלפי מוסקבה, אינה תואמת עוד את עמדת ההנהגה מצרית בראשות סאדאת. בהיפתח המיתקפה הדיפלומאטית המצ־ת, בעיקר כלפי מדינות מערב אירופה ועם הדגשת הרצון להמשיך ולי להעמיק את הדו־שיח עם ואשינגטון — ראה הנשיא סאדאת כון להפקיד את תיק החוץ בידי אישיות אשר לא זו בלבד שאינה שבת לאהודה בקרמלין אלא מקובלת יותר במערב ובעיקר ב־שינגטון.

סביר להניח שהחילופים אינם סוף פסוק ועלולים לבוא שינויים ספים בממשלה המצרית בהתאם להכרזותיו האחרונות של הנשיא אדאת בדבר חיזוק „האחדות הלאומית" וההיערכות לשלב הבא ישוד הפנים והחוץ.

נושאים לבדיקה

מאת אליהו סלפטר

ממשלת ישראל הודיעה להורה ... שה הרצח במינכן כי תבדוק גם סידורי הבטחון שנקבעו בנוגע המשלחת הישראלית לאו־לימפיאדה. היה בכך רמז לסיבון ה־ולה המרחוק — האם ישראל לא לעשות יותר למניעת כה ש־ה.

בינתיים בוצעו פעולות נגד בסיסי המחבלים בסוריה ובלבנון, במידה ה מתוך הרגשה כללית שיש ל־ זות משהו בדחיפות כדי להפיג הרוגז בציבור. פעולות אלה, ד־ רות עליהן נרמז באופן ברור ב־ ימים האחרונים, בודאי לא באו קום החקירה עליה הודיעה ה־ שלה. להיפך: בגילן יהיה אולי ר קל להבטיח שהבדיקה הכהן קת לקחים לגבי העתיד, יותר שר לחיפוש אשמים בעבר.

המטרה היא, כך ניתן להבין, ל־ הן את ההגנה כנגד פגיעות הטרוריסטים והן את האמצעים ל־ ... שמתפקידם לעניין בב־ יודעים בודאי מה הן הנקודות הטעונות בדיקה. אך יש שאלות כלליות יותר בהיום מעלים בציבור. ההתשובה נדרשת הן בבחינה הבד ה־ והן כדי להשיב על ספקות שאלה בהתהלכים בישיב.

למה לא ניתן ליווי לספורט־אים הישראלים? אנשי המשלחת סיפרו כי אל כל המשלחות אירופה צורפו שומרים ו־ ראש המושים. אין להניח ישראלים לא היו מורשים זאת ב־ ה מידה. היש אמת בטענה הגר־ שהם הביעו סמירה כגברת שהו אבר להם שאין בכך צורך? מה גרם לכך שלספורטאים ה־ ישראלים לא היה נשק להגנה עצ־ ? נאמר שנשיאת נשק עיי כש־ פים נוגד ... ולימפיה. האם ביקשה, בכל זאת,

ישראל לעשות יוצא מן הכלל לגבי ספורטאיה לאור סיכונם המיוחד? ואם כן, אל מי פנו ומי סרב? הוועד האולימפי המארגן, או שלטונות מערב גרמניה?

* האם מישהו מהספורטאים ה־ישראלים או מלוויהם הרבים הת־לונן על המחדלים הבטחוניים בכ־פר האולימפי? הפרסים המתפרס־מים עתה על סידורי הבטחון הל־קויים נראים מחרידים למדי. מי היה צריך לדרוש את שינוי המצב? על מי מהמשלחת הישראלית היתה מו־טלת הדאגה לסידורי הבטחון?

* האם האישיות הישראלית ש־יצאה בדחיפות למינכן היתה המת־אימה להתפקיד זה? לציבור עדיין לא ברור באיזו מידה רצתה ובאיזו מי־דה יכלה ישראל להשפיע על ה־צעדים המעשיים שנקטו השלטונות הגרמניים מן הרגע שנודע לה על ההתקפה בכפר האולימפי ועד הרג־עים האחרונים של הדרמה בשדה התעופה. שאלת התאום היא, ללא ספק, אחת הנקודות המכריעות הן במאבק נגד הטרוריסטים והן בעי־בות להכשלת פעולותיהם אשר לא נמנעו. אך מה שהשואלים ביכים א־לה ברחוב הישראלי הוא האם לא־פיות כבי משה דיין, למשל, היתה יכולה להיות האוטוריטה האישית להטיל מרותו על תיכנון וביצוע פעולת ההצלה למרות העדר כל סמ־כות פורמאלית כגידו?

חלק משאלות אלה חשובתן ולי־דאגנשות אולי רק לגבי מה שקרה במינכן ולא לגבי מקרה אחר, אם חס וחלילה, יתרחש שוב. אך חלקן הוא מהסוג אשר תיכנון צבאי קפדני יכול להכין להן את התשובות ה־סבירות מראש. שר החוץ אבא אבן אינו היחיד המחזיק בדעה שהמלחמה בטרוריסטים תהיה, בתקופה הקרובה, הנושא הראשוני בהתם יחסינו כל־פי מדינות ערב.

אם כן יש אולי מקום להקים ב־הקדם מטה פעולה ביחוד למאבק במחבלים. מטה אשר יתאם ויכוון את פעולות הזרועות הבטחוניות והפו־ליטיות, את מה שיכולים וחייבים אנו לעשות בעצמנו ואת מה שאפ־שר לצפות ממדינות אחרות. את אמ־צעי ההגנה על הישראלים — ואת האמצעים להשמדת הטרוריסטים.

אזהרת מינכן 1972

הרצח לא היה מתאפשר אלמלא נהנו הפלשתינים מחירות באירופה

מאת אליעזר ליבנה

בהרבה צורות הוגדרו רוצחי ה־ספורטאים הישראליים במינכן. הקו־לעת מכולן נשמעה מפי אמריקאי פשוט: „הערבים הללו מוצאו את עצ־מם מהאנושות" („הארץ", 6 בספ־טמבר). אם מצויים יצורים שהכינוי חלאת־אדם הולם אותם, אלה הם — הם ומריעיהם. אם מצויים יצו־רים שהוציאו את עצמם מכלל ה־אנושות, אלה הם ושכמותם. דינם מוות: לא לצורך הענשה ה־הרתעה בלבד, אלא כביעור מזיקי מוחלט. בריות כאלה אסור להם ל־התקיים על פני אדמות. אם יותרו, לא תהא לאנושות תקומה, קל־וחו־מר לעם ישראל.

חלאת־אדם זו אמצעיה והיא עם מטרתה. מטרתם השמדת ישראל ל־לא־שריד, אמצעיהם רצח יהודים ל־לא־הבחנה. האמצעים והמטרה הם מיקשה אחת. „תנועת השחרור ה־פלשתינאית" אין דבר בינה ותנועה לאומית או חברתית. „שחרורם" — שחרור מכל דיכוטי המין האנושי; הנועתם — רציחה טוטלית, של יהו־דים, של ידידים מבני עמם וכל ה־ניקלע בדרכם.

*

הענין אינו בהם בלבד. ארגוני התועבה, הקרויים „טרוריסטים פל־שתינאיים" — או מחבלים בלשון המעטה — מקבלים עשרות מיליו־נים דולרים מידי ממשלות ערביות (לא מידי כולן). בסיסיהם מצויים במדינות ערביות (לא בכולן) והם נהנים שם מהגנה ומעידוד. פעולתם הבין־לאומית המבצעית לא היתה אפשרית בלי שפע הכספים המוזרמים לכיסיהם הסיטוניים והלוגיסטיים ה־מועמדים לרשותם על־ידי ממשלות ערביות מסויימות. תחנות השידור שלהם משדרות מקהיר, מדמשק ומ־טריפולי, משבחות את מעשי־הנבלה וקוראות להמשכם. שליטים ערביים מפארים את מבצעי־הרצח ומשת־תפים בהכבונם. „התגובות ה־בלתי מרוצלות של ממשלת קהיר" (כמנוח דובר ממשלת בון) בעת ה־נסיונות להצלת הספורטאים, הה־צהלה הפומבית בבירות מצרים על ההרג־הרב, הן אישור לאשמתה של חבורת השליטים המצרית.

אין להעלות על הדעת, שישראל תסכים לשאת ולתת במישרין או ב־עקיפין עם ממשלה התומכת בפעו־לות מתועבות אלה. שליטים ערבים חייבים לבחור בין מגע לישראל וסיוע לחלאה הטרוריסטית. השניים אינם הולכים יד ביד.

*

מעשה־התועבה במינכן והדומים לו לא היו מתאפשרים אילולא ה־חירות הגמורה ממנה נהנים המרצ־חים ה„פלשתינאיים", בארצות אירו־פיות שונות. בערב הרצח נראו ייצו־רים אלה, נקבים בשמותיהם, גב־רים ונשים, יחידים וקבוצות, בכר־כים גודעים. לא נעצרו ולא נאסרו, כאילו הם ככל אדם ולא מרצחים מגואלי־דם. ממשלת בון הוזהרה על קיום בסיסי טרוריסטים ו„שלוחות" הפ־ בארצה. לא חיסלה אותם, לא עצרה חשודים, לא גירשה מסיתים. ממשלת בריטניה התירה ל„אירגון השחרור הפלשתינאי" לפתוח משרד בלונדון; מתירנותה כללה היתר ל־הכשרת רצח. התוצאה הצפויה מיה־רה לבוא. ממשלת ישראל צריכה ל־הזהיר ממשלות אירופיות, שההקלה בחיי יהודים פירושה הקלה בבטחון הפנימי של ארצותיהן. אולי, יקשי־בו עתה.

העיקר כלפי פנים. מה דרוש עוד — אחרי חטיפת מטוס „סבנה", אחרי הרצח ההמוני בלוד ואחרי זוועת מינכן — כדי להבין, שאסור לנו לחכות עד שהרוצחים ישלימו בני־חותא את מלאכת התיכנון, האירגון והכשרת־הרציחה, ובינתיים ייהנו מ־בטחון גמור. אין כל אפשרות וכל סיכוי להבטיח את שלומם של אלפי המוסדות והמשרדים הישראליים ב־חו"ל, ואת חייהם של רבבות היש־ראלים השוהים שם, על־ידי הגנתם הישירה. ללא פגיעה מוקדמת במרצ־חים ובמאורותיהם — ויימצאו באשר יימצאו — אין מלחמה יעילה ב־טרור ה„פלשתינאי" בעולם.

הטרור בתחומי ארץ ישראל ול־אורך גבולותיה הודבר. כיוון שזרו־עות־הבטחון הישראליים הלכו ב־עיקבות המרצחים ומסייעיהם אף מ־עבר לגבול, בירדן ובלבנון. הטרור האנטי־ישראלי באירופה, הרוויה דם יהודי, לא יודבר אלא אם ילכו כו־חות יהודיים בעיקבות המרצחים ו־יחסלום במאורותיהם. אם הכנת ה־רצח תישאר חסויה, יבוא הרצח ויסתעף.

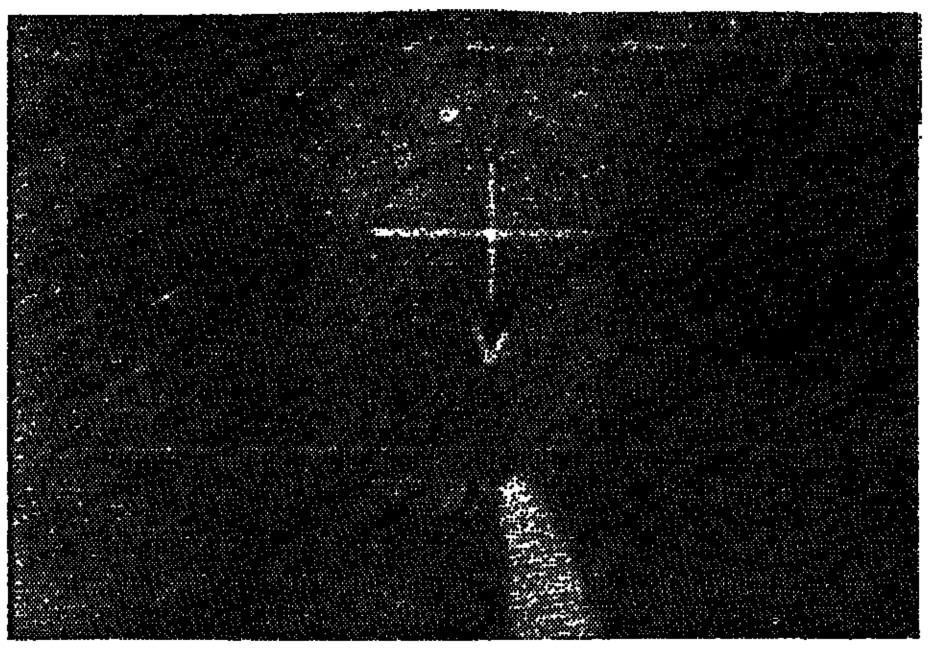
פעולה זו רצוי שתיעשה בכוחות־בטחון ישראליים. מצויים תקדימים לכך. ברם, אם מפוקפק מישהו בגלל קשיים וסבכים כלשהם, אין לדחות את הפעולה, אלא יש לבצעה בכו־חות כלל־יהודיים.

חבורות־התועבה מתכוונות לרצוח יהודים, העם היהודי כולו חייב ב־הגנה עצמית. מינכן 1972 היא אז־הרה.

הדגל האולימפי הורד לחצי התורן

תגובות נוספות על פרשת מינכן בעמוד 12.

תגובה ראשונה על חשבון מינכן



חיל־האוויר פעל בסוף השבוע בסוריה ובלבנון, בין השאר בתגובה על רצח מינכן. ראה כתבתו של זאב שיף בעמוד 3.

עונש מוות למחבלים

ויתור מראש על עונש כזה מכביד על מו"מ עם חוטפים

מאת פרופ' דניאל פרידמן

התקופה הרצחנית על ספורטאינו במינכן הסתיימה בטרגדיה. בכך ה־גיע פשעם של המחבלים הערבים ל־שיא חדש, אך בשיטת הפעולה ובבר־רוטליות שבה אין כל חדש. זוהי חזרה על שיטה ישנה שיסודותיה פגיעה באזרחים ישראליים חסרי מ־גן, תוך ניצול תנאי החופש והלי־ברליות במדינות המערב הדמוקר־טיות. במדינות אלו הם נהנים מאפ־שרות תנועה חופשית וכן מעזרתן והמסותן של מדינות ערב ושגרירו־יותיהן, המוכנות להעניק להם כסף, נשק, דרכונים, מחסה ואינפורמציה.

אפילו ייתפסו, לרוב אין הם צריכים לחשוש לעונש של ממש. על עונש מוות — איש אינו מדבר. ומאסר באירופה יסתיים בוודאי תוך זמן קצר.

הרוצחים שנדונו למאסר על תקי־פת מטוסי אל־על באתונה ובציריך וכן לילה חלאד שנעצרה באנגליה — שוחררו כולם תוך תקופה קצ־רה. בתנאי „לוקסוס" כאלה הכל אפשרי. אפשר לתקוף מטוסים אז־רחיים, אפשר לחטוף בני ערובה, ואפשר פשוט לירות בישראלים ה־משוטטים בחו"ל. אפשר לאיים בהו־באה להרוג של בני ערובה והאפשר לבצעותם — לברבריות שלוחת־רסן זו אין גבול, ומה העונש?

יש הרבה סיבות טובות להטלת עונש מוות על מחבלים־רוצחים ולא רק משום שזהו העונש המגיע על מעשים מסוג זה. לעונש מוות כוח מרתיע שאין לזלזל בו. כעת יש ל־מחבלים מעין פוליסת ביטוח בחתי־מת ממשלת ישראל. ול„ביטוח" זה מוסיפים ראשי המחבלים גם הבטחה משלהם, היינו, כי אם ייתפס הרוצח ויידון למאסר, ידאגו לשיחרורו ב־אמצעות השיטה הבדוקה של חטיפת בני ערובה. למרבה הצער יש בידי המחבלים דוגמאות לא מעטות להצ־לחת שיטה זו. בתנאים אלה קל לראשי המחבלים לגייס פלשתינאים ובעיקר רוצחים שכירים, הפועלים המורה בצע כסף.

האמת היא שהסיכון, עד היום, לרוצחי אזרחים, מפוצצי מטוס ול־חוטפי בני ערובה הוא קלוש. אמנם, ארע שהם סבלו אבדות, אך השוואת מספר האבדות למספר המשתתפים במעשי זוועה אלה מלמדת שהסיכון מבחינתם הוא בהחלט סיכון נמוך. אמת, רבים מהפושעים נתפסים, אך כאמור אין לנתפסים סיכון של ממש.

ויתור מראש על עונש המוות מכ־ביד ביותר על כל משא ומתן עם רוצחים המחזיקים בבני ערובה. אין אפילו אפשרות להבטיח להם, כי לא יידונו למוות אם ישחררו את בני הערובה, שכן החוטפים ממילא אינם חוששים מעונש זה. נוצר איפוא מ־צב שבו האנשים החוטפים לאיים ב־מוות ואף להרוג ממש, בלי שניתן אפילו להציע להם חנינה ממוות כדי למנוע את ההרג.

טרגדית מינכן ממחישה את הוור־שה בכל מימדיה. מחבלים ערביים המחזיקים בבני ערובה יכולים ל־רצוח לפני תחילת המשא־והמתן, תוך כדי המשא־והמתן או בסיומו. לאחר מכן יוכלו להיכנע ולסמוך על כך שיענשו רק במאסר, ממנו הם מקווים להשתחרר תמורת בני־ערובה חדשים שיקחו חבריהם. יתרה מזאת, הטלת עונש מאסר לא רק שאיננה מרתיעה מחבלים, המאמינים שי־שוחררו באמצעות בני ערובה, אלא היא עצמה יוצרת פיתוי לחטיפת בני ערובה, כדי לשחרר את אלה שנדונו למאסר.

דעתי היא, כי אין להירתע מהטלת עונש המוות במקרים הראויים לכך. המחבל הנאשם יזכה למשפט הוגן ולהגנה שמעמידה המערכת המשפ־טית הישראלית לרשות הנאשם, אך אם בסופו של דבר יתברר, כי חומ־רת המעשים שביצע מצדיקה עונש מוות — אין להירתע מכך.

בחלק מהמקרים יש לבצע את ה־עונש ואילו במקרים אחרים ניתן ל־השאיר את העונש תלוי ועומד תקו־פה ארוכה. יש לזכור, כי ישנן מדי־נות בהן תלויים עונשי מוות שנים רבות עד לביצועם, או עד להחלטה בבקשת חנינה. האין לנו סיבה להי־מנע מכך. בדרך זו יהיו בבתי הסוהר מספר ניכר של מחבלים־רוצחים ש־דינם נגזר למיתה. פגיעה בבן ערו־בה ישראלי שבידי המחבלים תגרור ביצוע של מספר פסקי־דין כאלו.

אני יודע, כי יאשימו אותנו בשי־מוש בבני ערובה. אך הדבר איננו כך. בני ערובה הם אנשים חפים מפשע שנגזלים משמש אמצעי סחי־טה. מחבל שנידון למוות איננו אדם חף מפשע. הוא ייענש, לאחר משפט הוגן, על מעשה שביצע הוא עצמו. ועוד יטענו שיווצר פיתוי למחבלים לנסות לשחרר את חבריהם שנדונו למוות. לדעתי, פיתוי זה איננו גדול יותר מהפיתוי לשחרר את אלה שנ־דונו למאסר. להיפך, כשקיים עונש מוות יהיה לפחות יסוד מרתיע, ש־יידעו המחבלים כי פעולה מסוג זה כרוכה בסיכון לא רק למבצעים, א־לא גם לאלה הצפויים לעונש מוות על מעשי זוועה קודמים.

ביצוע עונשי מוות הוא בוודאי צ־עד קשה ושימוש בגורם כזה במשא ומתן עם מחבלים יהיה מלווה תמיד במועקה. אך משא ומתן עם מחבלים המחזיקים בני ערובה הוא תמיד ב־גדר סיוט. זה איננו, בשום מקרה, משא ומתן בין ג'נטלמנים המוכנים לסמוך זה על דברתו של זה. הד־ברים הנאמרים במהלך המשא ומתן אינם תמיד בגדר אמת ולא אחת ניתנו בו הבטחות שאיש לא חושב לקיימן.

מי שפונה אלינו בנימוקים של „הומניות" ותובע מאתנו לוותר על אמצעי־לגיטימיי במאבק מסוג זה, [...] שהמרצח הי־פני שביצע את זממו בשדה התעו־פה לוד נדון למאסר עולם, אין בה שום דבר „הומני". כשם שהעובדה שבישראל אין כיום עונשי מוות התלויים ועומדים נגד רוצחי אזר־חים, נשים וילדים, איננה הומנית. ההיפך הוא הנכון. ככל ההומניות שלא־במקומה אין היא גוררת אלא אכזריות. העובדה שהמחבלים יכו־לים לאיים ברצח בני ערובה בקצב של אחד או שנים בשעה ואף לבצע את זממם, בשעה שידינו כבולות ובלי שיש בידינו תשובה כלשהי, איננה הומנית. זוהי ברוטליות. זוהי ברוט־ליות כלפי עצמנו, כלפי בני הערו־בה החפים מפשע שנפלו בידי המר־צחים או העלולים ליפול בידיהם בעתיד.

כאב הראש של נמלי התעופה

הטור שלי
מאת נתן דונביץ

בשנתיים האחרונות נעשינו, לצ־ערנו הגדול, מומחים להאשים אחרים בכך שסידורי הבטחון בנמלי התעו־פה שלהם אינם טובים, אינם יעי־לים, אינם מונעים אסונות. אך כ־אשר נוגעים במחדלים שלנו, התגו־בה היא — כפי שזכיתי לה לאחר ליל הסבת בלוד — „מאזוכיזם" ו־„חיטוט במצעינו". בחודש החולף נ־טלתי חלק בשש טיסות לאירופה, בתוך אירופה ומשם לארץ. בסך הכל שתים־עשרה הזדמנויות וגו־חות, ומכלל גם במעבר הפרוצדו־רות הבטחוניות בנמלי תעופה אלה. אי־אפשר ללמוד לקחים של ממש מנסיון כה מועט, אך מותר להת־רשם התרשמויות אישיות. והתר־שמויות אינן מעודדות.

לוד. מדברים וכותבים הרבה על סדרי הבטחון בלוד, ועל כך שהם יכולים לשמש אור לגויים. יתכן. אך אותו חולה־נפש מיסכן שהצליח ל־היכנס למטוס בלוד וכמעט שהבריח בו לאירופה דומה בעיני לילד ש־צעק „המלך ערום!". אפשר, בלי להיות חולה נפש, לנמות ולהיכנס למטוס בלי כרטיס ויתכן מאד שגם בלי בדיקה. אם ירצו הממונים של הבטחון להיות אורחי לספל קפה, אוביל אותם שלב־שלב ואצביע על הפרצות. לכתוב על כך — לא בריא. זה עלול לעורר רעיונות. אך ה־דבר אפשרי, וזה מה שמדאיג.

אשר לחזרה לארץ, אולי אמצעי הבטחון לגבי הבאים הם כל כך מ־תוחכמים עד כי אין איש מרגיש בהם. אך אם אין הם כאלה, הרי־מני שנאת המציאות בדרך כלל, יור־שה לי רק להביע תמיהה על כך ש־במטוס (הזר) שבו שבתי לארץ לא נעשתה שום בדיקה. לא של הנוס־עים, לא של המיטען. עברנו מן ה־מטוס אל המכונית בחוץ כעל פרס נג. וכך גם נוסעים בעלי דרכונים זרים. כל הסיפורים על הבדיקות הקפדניות בלוד נראו בעיני כאגדה. ויתכן כי למשקיף מן הצד נראים הדברים אחרת, אך ל„בעל הדבר" יש תחושה יותר ישינה ובלתי־אמי־צעית לגבי מה שיכול היה להעביר במזוודתו שלא נבדקה.

נקודה אחרת, שאינה נוגעת ל־נמלי התעופה אלא לישראלים ב־היותם בחו"ל. חשתי יותר מפעם אחת שלא נעשתה הכנה מספקת של טיילים חדשים, אלה הבאים ל־אירופה בפעם הראשונה, לגבי מה שמותר ומה שאסור להם לעשות, מבחינת בטיחותם ובטחון המדינה.

בהמון הגדול של הטיילים היש־ראלים לחו"ל בקיץ זה היו אלפי צעירים, [...] עם ערבים ופלשתינאים המתגוררים בערי אי־רופה. היו מקרים שבהם נפגשו ש־נית ושלישית, „להמשך השיחות". פגישות בארבע עיניים או בזוגות. היו גם צעירות ישראליות שיצרו מגעים כאלה, ברחוב או בכיכר ה־עיר. מבחינת ההשתייכות החברתית של צעירות אלו, דומה כי מה ש־אמר להן אותו ערבי ליד אוזן נראה להן יותר רומנטי ומשכנע ממה שהיו אומרים להם בבית, לפני ה־נסיעה לחו"ל. אך איש גם לא הז־היר אותן, אזהרה ברורה, מפני מה שמותר להן לעשות ומה אסור.

נקודה אחרת: בנקים בציריך וב־וינה מחליפים לירות ישראליות ב־כל מטבע אחר. ישראלים רבים יוד־עים זאת ומנצלים את זכותם להוצ־יא מהארץ לירות ישראליות כדי להמירן במקומות אלה. הם מוצי־אים מטבע ישראלי בסכומים גדו־לים בהרבה ממה שמותר להם, מ־אחר שיש בנקים בציריך המציעים להם שער טוב יותר מזה של הליליב־בלום — ואלה בנקים ערבים. לא קשה לשער לשם מה דרושות ה־לירות הישראליות לבנקים הער־בים, אך אין עובדה זו מונעת ישר־אלים מלבוא אליהם ולהחליף שם לירות רבות. לעתים מתבקשים ה־ישראלים להציג את דרכונם „לצורך זיהוי", אך אנו יודעים מה עושה הפקיד בדרכון מאחורי הדלפק.

אנו תמהים ומשתאים לא אחת על כך שבנמלי תעופה באירופה אין בודקים מיטענים, והמראה ל־טיסה היא כמו עליה למונית. קצת קשה לנו, כאן בארץ, לעכל עוב־דה זאת. אך כאשר אתה נמצא ב־נמל תעופה איטלקי, צרפתי או הו־לנדי, ממתין לטיסה בת שעה ב־תוך היכשה, נראות לך בעיות ה־מזרח התיכון כה רחוקות, כאילו לא חיית כאן מעולם. אם יעשו בנמלי התעופה אלה בדיקות של ממש, ובכל הטיסות, תשובש התנועה בנמלי התעופה כליל. מה גם שבדי־קה המאפשרת בטחון של מאה אחוזים — איננה נראית בת־ביצוע.

שונה המצב כאשר אתה יוצא ב־טיסה למזרח התיכון. אז בודקים. אך גם בדיקות אלו נראות למי שניבדק באורח מדאיג. קחו, ל־משל, את לונדון. בנמל התעופה הית־רו מקצים לטיסות שיוצאות ל־מזרח התיכון פרוזדור מרוחק, ושם, בקצה המסדרון, עומדים שני שוט־רים ושתי שוטרות ובודקים רק את המיטען האישי, זה הנישא ביד. את המזוודות אינם בודקים כלל. בתיקי־היד הופכים קצת את החפצים, עוז־רים לך לסגור את התיק, ממששים קצת את גופך ומפטירים „תודה". מה התועלת בבדיקה כזאת? הנה ראה השוטר בתיק־היד שלי מיכל גדול של קצף־לגילוח וקופסת־פח של תה סיני. האם ניסה להתוות על תוכנם של אלה? חס ושלום. רק הפך מצד אל צד. זו בדיקה??

את הבדיקה הקפדנית ביותר ע־ברתי דווקא בנמל התעופה של א־תונה. הבדיקה היתה כל כך קפדנית עד כי מועד הטיסה נדחה פע־מיים, עד שעברו הכל את הבדי־קה. ובכל זאת — אחד הנוסעים, שאני מכירו אישית, נקרא ברמקו־לים אל המודיעין, „לקבל חבילה שמסר לו חבר מקומי, להעבירה ל־ארץ". ובכן, עבר הנוסע פעם ופע־מים מאולם המתנה לאולם אחר וחזרה, ואיש לא חזר ובדק אותו.

לא נעים

נבכן שהפכו את המזוודות באורח יסודי, לאט לאט, תוך השלכה ידיים לכל פינה במזוודה. אך לא פתחו חבילות־שי שהיו במזוודה. לא נ־עים. חיפשו רק נשק של ממש. ו־אמנם בחיפושים אלה גילו הבוד־קים סכינים במזוודותיהם של שני צעירים ישראליים. עטו הבודקים על הסכינים כמוצאי שלל רב (ובאמת, מי התיירנים הנוסעים עמם סכי־נים?). הבדיקה היתה למראית עין מעולה, אך רק לכאורה. במזוודה שלי היתה קופסת פח גדולה, עטו־פה בנייר, ובה צבעי־ציור של בני. מאחר שהיתה עטופה בעטיפת־שי, לא הואיל הבודק לפתוח את ה־קופסה, או לפחות לנער את החר־בילה.

וכל אלו ואריאציות על נושא אחד: ביטחון.
מעציב מאד.

ברז'נייב מסייר ברוסיה

מאת אלאן ז'אקוב
ביוחד ל„הארץ" מ„לא מונד"

מוסקבה

מר ברז'נייב, המסייר זה יותר מ־10 ימים בסיביר הרחוקה ובמרכז אסיה, הגיע ב־5 בספטמבר למשקנה, התגתו השביעית. הכבודו בכל אחת מתחנותיו היא פחות או יותר זהה: שיחות עם האחראים האזוריים של המפלגה, נאומים, ביקורים כדי לר־אות את ההישגים הכלכליים הבול־טים ביותר של האזור. נסיעה זו מהווה חידוש מכמה בחינות.

קודם כל, ברז'נייב נוסע לבדו, ולא ידוע על שום חבר אחר של ה־פוליטביורו המשתתף עתה בסיור אינפורמטיבי מאותו סוג — שלא כמו בדצמבר 1971, כשכמעט כל החברים של ההנהגה הסובייטית העליונה עב־רו על פני הארץ כדי להסביר את ההחלטות שקיבל הוועד המרכזי זמן קודם לכן ולהגיב עליהן. אגב, מאז מאי לא נתכנס פרלמנט המפ־לגה, הנראה, איפוא, שברז'נייב פו־על ומדבר פחות בשמו של פרלמנט זה מאשר בשמו שלו, או בשם ה־פוליטביורו.

מצד אחר מלוות נסיעותיו הערכות של פרסום ושל חשאיות. כל בוקר מו־סר „פרבדה" בהודעה לאקונית על פ־עולותיו יום קודם לכן. כל ערב מראה אותו הטלוויזיה מניח זרים לרגלי פסלים של לנין בכל עיר שבה בי־קר, עולה על הבימה לפני קהל רב, מרגיש בתנועה מלים נמרצות. אך מלים אלה אינן משודרות, ורק הק־ראת ההודעה הרשמית והמוסיקה הר־מונית ורכה מלוות את התמונות הדוממות.

מתוך קריאת עתוני מוסקבה מס־תבר בצורה ברורה למדי אחד הנוש־אים העיקריים בנאומיו ה„חשאיים" של ברז'נייב. בהתחשב בתנאים ה־בלתי־נוחים של מזג האוויר ששרר בחלק האירופי של ברית המועצות, מוכרחים האזורים המזרחיים של ה־מדינה למלא באופן חלקי את הגר־עון ביבול הדגנים של 1972 — ועל כל פנים לא להחמיר אותו.

המומחים המערביים סבורים שב־דרום סיביר ובקאזאחסטאן עשויות תוצאות השנה להיות משביעות רצון. עושים מאמץ כדי לנצל את הדבר על הצד הטוב ביותר, ואלפי מקצרות ומשאיות, שלא לדבר על אנשים, יצאו מרוחק כדי לעזור באיסוף ה־יבול בשלמותו תוך מהירות־שיא. ברז'נייב בא כדי לתמוך בו במקום במאמץ זה, שהוא בעל חשיבות חיונית לגבי ברית המועצות.

אך האם זה הכל? ההודעות ה־רשמיות, ככל שהן קצרות, מזכירות בעיות שונות כגון „שיפור פעולתם של מפעלי תעשיה, מפעלי התחבורה וקשר" או „סכויי הפיתוח של הכוחות היצרניים של האזור".

שתי דוגמאות מן העבר הקרוב יכ־לו לסייע להבהרת המצב הנוכחי. ב־1967, השנה השניה לביצוע תכ־נית החומש, הונהגו תיקונים ניכרים, באותה עונה עצמה, במטרות הסו־פיות של התכנית השמינית. הוועד המרכזי, שהתכנס ב־27 בספטמבר, אישר את ההגהות המתוקנות, ושבו־עיים אחרי כן הן לבשו צורת חוק בשעת מושב של הסובייט העליון. הנה, גם 1972 היא השנה השניה של תכנית חומש (התשיעית), וה־סובייט העליון צריך להתכנס ב־19 בספטמבר — מן הסתם אחרי ישיבת מליאה של הוועד המרכזי. בתנאים אלה מתבקש לקבוע הקבלה בין שני המצבים, לפני חמש שנים ועתה, ולהסיק את המסקנה שברז'נייב עתה להערכה־מחדש של המטרות השו־נות של הפיתוח הכלכלי של הארץ.

הדוגמא השניה היא מ־1969. גם באותה שנה היה יבול הדגנים מא־כזב מאד, בגלל תנאי מזג האוויר. אך בנובמבר, בישיבת מליאה של ה־וועד המרכזי שעוררה קצת רעש, צייר ברז'נייב תמונה קודרת מאד של הכלכלה הלאומית ומתח ביקורת חריפה על אלה שזקפו על חשבון מזג האוויר הגרוע — בצורה נוחה קצת יותר מדי — את אי־הסדר ו־חוסר היעילות מהם סבלו הענפים השונים של התעשיה או השרותים, ביחוד התחבורה.

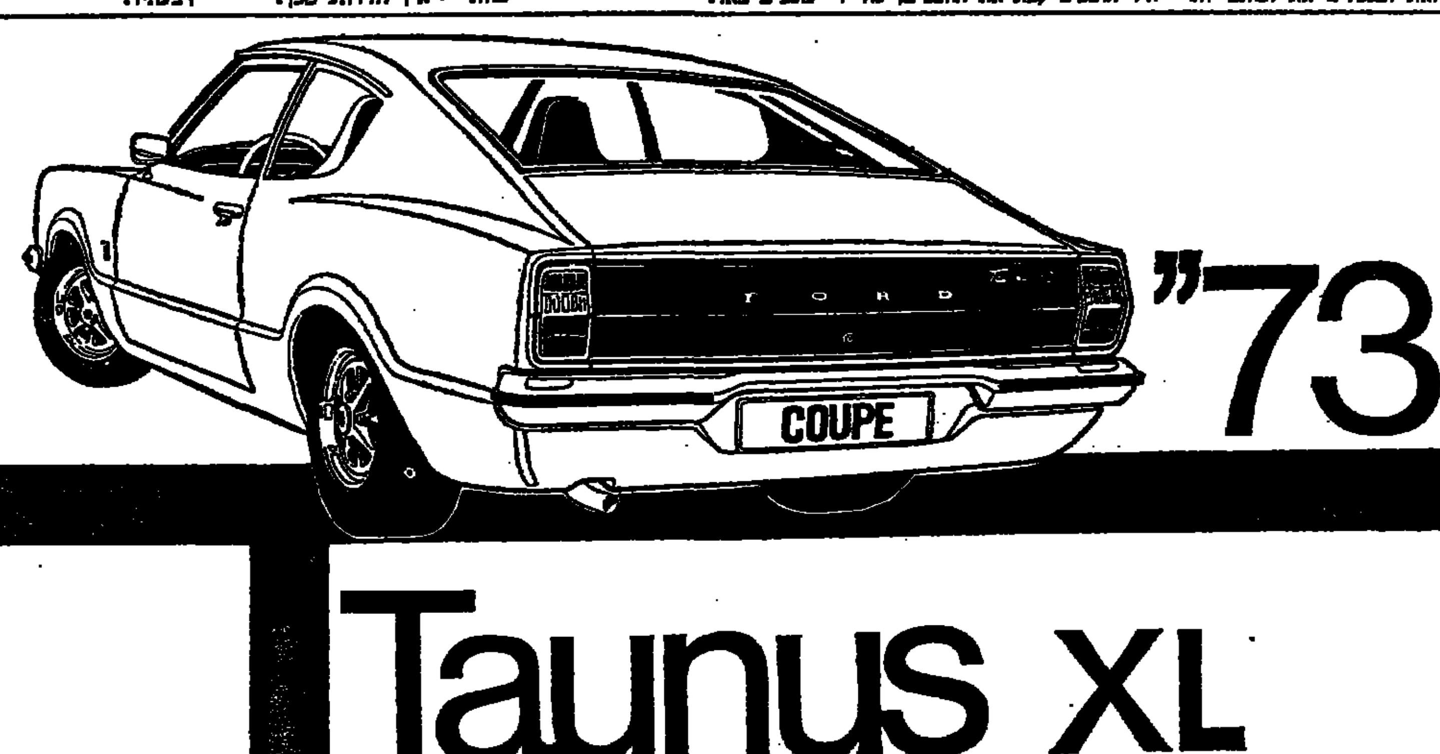
המצב כיום דומה לזה שב־1969, מבחינה זו שבמקביל לנושא החקל־אות כבר מופיעים בעתונים דברי ביקורת, לעתים חמורים מאד, על שיטות ניהול המשק, כולל הניהול בתעשיה. הדוגמא הטובה ביותר ל־כך ניתנה ב־30 באוגוסט על ידי החלטת הוועד המרכזי, בה האשים הוועד כמה מיניסטריונים מרכזיים בפיגורים במודרניזציה של מפעלי ברזל. שני ימים אחרי זה התכנס במינסק הוועד המרכזי של המפלגה הקומוניסטית של רוסיה הלבנה, ו־קבע ליקויים חמורים בענפי הבניה, הציוד והשרותים שבשטח הרפובלי־קה. גם במקרה זה הושמעו „דברי ביקורת רציניים" למיניסטריונים ו־הנהלות שונים שפעולתם איננה קשו־רה בתנאי מזג האוויר.

התראות כאלה אינן דבר בלתי־רגיל בברית המועצות; אך במקרה זה קיימות שתי עובדות חשובות.

אף כי עורכים ברוסיה בצורה פחות או יותר קבועה חשבון־נפש באשר ליעילות של מבנים כלכליים, הרי שנה מלווה הוא בהע־ספק חדשות ומקוריות למדי. למשל, פורסם ב־3 בספטמבר ב„פרבדה" מאמר־האשמה מפורט נגד פירוק סוגים מסויימים של מפעלים. כותב המאמר הביע צער על כי „כבר נשכח הנסיון ה־מועיל שנרכש עם הסובנארכוזים". הסובנארכוזים הם ריכוזים כלכליים בעלי ענין אזורי, הם הונהגו בימי חרושצ'וב, ובוטלו ב־1965. אין זוכ־רים שמאז קם מישהו להגנתם, לפחות לא בבטאון הוועד המרכזי. אם מז־כירים אותם כיום לטוב, הרי מוכיח הדבר שמוכנים להרחיק לכת, טלל בכיוון אל העבר, כדי לחפש פתרו־נות לבעיות.

העובדה השניה היא בעלת אופי פוליטי. מאז ישיבת המליאה במאי מתנהלת בארגוני הבסיס הכנה לק־ראת החלפת כרטיסי־החבר של ה־מפלגה. אם לדון על פי המאמרים המתפרסמים בבטאוני הוועד המרכזי, הרי קנה־המידה העיקרי שלפיו מע־ריכים את הפעילים הקומוניסטים הסובייטים הוא חוש האחריות וחוש היוזמה שלהם, התואר שבכל החס־אים הוא כנראה להיות „אקטיבי". יש כאן ביקורת, בצורה אגבית, על האנשים מן המסד של מנגנון וייצור המואשמים בחוסר־מעש.

נראה ברור למדי שנועד למפלגה ולנציגיה המקומיים תפקיד מכריע בניהול הכלכלה הלאומית. אך יעילות השיטה תלויה ביותר, שנקבעה ב־תכנית. הקונגרס ה־24, מאנשים ש־מרצם ורוח היוזמה שלהם אינם עו־נים על הצרכים הכלכליים של ה־ארץ.



73"

Taunus XL

המכונית שאתה רוצה.
וגם יכול
מכונית היוקרה — שאינה יקרה.

תמיד רצית אחת כזו ולא יכולת להשיג אותה.
היום אתה יכול. היא שלך על כל תכונותיה
המיוחדות העולות על כל המכוניות האחרות ובכל
זאת, מחירה אינו יקר

Ford חברה אי־י לאוטומובילים בע"מ

ת"א, חיפה, ירושלים, באר־שבע, חדרה, יפו, נצרת, נתניה, עפולה, ראשון לציון, רחובות, רמלה, רמת־גן.

Taunus

זאגי לבינסון אילון

هكذا من الأصل

هكذا من الأصل

לא תחוס על הרוצח

בכל מדינה במצב חירום יש חוקים המאפשרים הטלת עונש מוות

מאת ד"ר זאב פון וייקל

„לא תחוס עינך עליו (על הרוצח) ובערת דם הנקי מישראל, וטוב לך" (דברים י"ט, י"ג).

אבותינו הכירו היטב היטב את אופי היהודי הרחמן, כפי שמוכיח הפירוש האוטוריטטיבי של רש"י, לפסוק זה:

„שלא תאמר: הראשון כבר נהרג, למה אנו הורגים את זה ונמצאו שנים הרוגים". ומסביר הרמב"ן: ביעור הדם הנקי מצוה וטובה גדולה לך, להציל מכות נפשך, כי רחמנות על הרוצחים שפיכות דמים מידי הרוצחים, ומידי אחרים המתפרצים. וזה הטעם: מי שמנקם את הדם השפוך הנקי, הוא נדמה כאלו על ידי זה הוא בוער את שפיכת הדם מישראל.

בימים האלה כדאי לנו לזכור את חכמת הדורות שהיו לפנינו ולהשוות את דעתם עם תוצאות „ההתקדמות המשפטית" שלנו בטיפולינו ברוצחים השופכים ללא כל רחמים דמי נקיים. ברגע שאנחנו טוענים שהיו מחדלי בטחון פה או שם — וכרגע אינני רוצה לדבר על העובדה שבעצם אנחנו הישראלים היינו מחוייבים יותר מכל אחר לדאוג לבטחון משלחתנו, כי לגרמנים היו עוד תפקידים בטחוניים ולנו לא — ברגע זה עלינו להדגיש בצער כי בעצם ממשלתנו היא אחראית יותר מכל גורם אחר בהריגת בני הערובה. כי בידיה היו יותר מ־2,500 בני ערובה ערבים אשר משקלם בעיני הרוצחים היה בלי שום ספק גדול פי כמה מזה של הקבוצה הקטנה אשר עליה השתלטו בכפר האולימפי. ואשמים אנחנו שלא ידענו להשתמש בעובדה זו.

במאמרו של אמנון רובינשטיין „על הרוגי מינכן" (7 בספטמבר) נעלמת נקודה חיונית זו. אמנם, מסכים המאמר „שיש לשקול מחדש את שאלת הטלתו של עונש המוות". הוא מצדיק את עמדת הממשלה בעבר, אבל „היום שיש לנו עסק עם קבוצות רצחניות העושות... בחטיפת ישראלים ורציחתם, החזקתם של מרצחים מסוג זה במאסר עולם, הוא בסוף מתמיד וגובר לחטיפת ישראלים בחוץ לארץ".

מזה מסיק רובינשטיין מסקנה הגיונית — אבל נעצר באמצע מחשבתו. הוא דורש עונש מוות, מסביר שעונש כזה אינו קובע שגזר הדין חייב להתבצע מיד, ומוסיף שבזה יש „משום איום מתמיד על המרצחים. הם יידעו כנגד איום זה תלוי ועומד פסק דין מוות לחבריהם".

זה טוב ויפה לעתיד וכל בעל שכל ישר ובלי דעות „מוקדמות וחמדניות" יסכים לכך, אבל הבעיה האקטואלית היא, שאין לנו היום עסק עם הבלגים השובים בארץ. היפאני ושתי הנשים באחרונן סבנה היו מקרים יוצאי דופן. כל זמן שהרוצחים פועלים מחוץ לגבולותינו, ובזה הסכנה האמתית, יעזור אמנם קצת אבל רק קצת, אם נדון למוות זורק רימון בעזה או מטיל חומר נפץ בתחנת אוטובוס או על שפת הים.

ללא דעות „קדומות"

סכנתם תרתיע רק את חבריהם בארץ (וגם זה יהיה לישועה לישראל), אבל לא את הכנופיות האנארכיסטיות בחוץ. דבר אחר אם נכריז היום, והיינו מחוייבים להכריז זה כבר מיד עם שומענו על האולטימטום הטרוריסטי במינכן, שכל הרוצחים הערבים אשר שפכו דם נקי — הן דם יהודי והן דם ערבי שוהם בידינו האשר נשפטו למאסר עולם ל־30 שנות מאסר או אפילו לפחות מזה — כל אלה הם בני ערובה בעד כל יהודי בחוץ לארץ. יש לנו רשימה, ובעצם שתי רשימות של האנשים שחשובים למרצחים. הרשימה הראשונה הגישו לנו חוטפי הבואינג הבלגי בלוד, בסוף מאי; את הרשימה השניה קיבלנו כעת.

לוא ממשלת ישראל היתה מוציאה לתליה מיד עם קבלת הבשורה על מות וינברג הי"ד, שני רוצחים (למשל את שתי השותפות לחטיפת המטוס) ולוא ממשלתנו היתה מודיעה שבכל שעה שימשיכו הטרוריסטים להחזיק את אחינו יבצעו עונש מות נוסף של רוצחים אשר בידינו. משוכנע אני שתוך שעה אחת היו כל הספורטאים שלנו יוצאים חופשיים.

ואם בכל זאת היו הורגים את בני הערובה הישראלים, היה על ממשלתנו חובה מוסרית ופוליטית להוציא להורג מספר כה גדול של אלה אשר עד עתה נהנו מן הגישה „ההומניטרית" כביכול של ממשלתנו, עד שהיה בכך להבהיל את כל הרוצחים־בכח בעולם כולו.

זכות אלמנטרית

אני יודע שקוראים רבים, ואולי רובם הגדול, יידהמו מן הרעיון להוציא להורג אנשים אשר בית דין צבאי או אזרחי שפט אותם למאסר עולם. זה יהיה בלתי חוקי, יצעקו אלה. וזה בלתי אנושי, וזה יכתים את דמינו בעיני כל העולם הנאור, יטענו אלה. ואחרים יזכירו שהוצאה להורג של בני ערובה היתה השיטה האהובה של הגרמנים בצרפת במלחמתם במחתרת, ואל לנו לחקות מעשי הנאצים.

אך יש כאן הבדל עקרוני אותו עלינו להסביר לעולם. הגרמנים לקחו בתור בני ערובה נכבדי הקהילות ולא פושעים פליליים. בענין שאנחנו היינו רשאים לפי כל דיני החוק הבין־לאומי להטיל עונש מוות על כל איש ואשה אשר רצחו אדם. בכל מדינה הנמצאת במצב מלחמה יש חוקי חירום לפיהם דנים למוות גם מרגלים, גם מחזיקים בחומרי חבלה ונשק חם.

אנחנו לא השתמשנו בזכות האלמנטרית הזאת. אבל זאת לא אומרת שאסור לנו היום להכריז שמספר גדול מאד של המחבלים הכלואים בארצנו ישמשו בני ערובה. ולפי דעתי טוב יהיה אם נוכיח כעת רצינות ההכרזה הזאת על ידי ביטול פסק הדין למאסר עולם של מספר לא מבוטל של רוצחים, נוציא פסק דין מוות נגדם.

זה יפחיד. וזה יועיל ושום דבר אחר לא יועיל ולא ירתיע. לא משא ומתן באו"ם ולא צעדים דיפלומטים בלונדון פאריס וניו־יורק. פאריס כבר מפגינה „הבנה למצב הטראגי של הפלשתינאים" אחרי הרצח הזה.

המיעוט המטורף

יש לפנות למדענים כדי לצמצם את האנרכיה

מאת ג'יימס ראסטון
מיוחד ל„הארץ"
מ„ניו יורק טיימס"

וואשינגטון

הטרגדיה במשחקים האולימפיים אינה אלא התזכורת האחרונה לכך ששורר עתה בעולם סירוק של אנרכיה מדרדרת המפריעה לשלום ולסדר של האנושות. הפרדוקס של ההיסטוריה בת־זמננו ברור למדי: בעת ובעונה אחת יש סימנים מבשרי תקוה כי רוב הגזע האנושי מתחיל זה עתה להבין כי התקדמות האדם מחייבת שיתוף פעולה של גברים ונשים מכל האמות, אך הרוב סובל עדיין את העריצות של המיעוט.

ההיסטוריה ... של מוסר הנשיאות בארה"ב השפעה, אם לא נקבעה, על־ידי אנשים שיצאו מדעתם. אדם אחד מכחיד את חייו של ג'ון קנדי, שני מכחיד את חיי אחיו רוברט, שלישי משתיק לנצח את קולו של מרטין לותר קינג, רביעי משנה את מהלך הבחירות של 1972 בירית כדור בחוט שידרתו של ג'ורג' וולאס. אין מטוס אזרחי שאינו נתון בכוח או בשועל ל„חסדיו" של חוטף מופרע הנמצא בו.

הבעיה אינה שהאנושות מרושעת ללא תקנה, או שהיא אדישה למעשי טבח ורצח הרסניים ומרושעים אלה, אלא שהרוב לא הצליח למצוא דרכים להשתלט על המעשים המטורפים וחסרי־הטעם של תועמלנים עיקשים־מטומטמים שיצאו מדעתם. הפילוסופים והמדינאים ניסו כולם לטפל בבעיה זו. — אך ללא הצלחה. אפילו בריה"מ שיותר מכל חברה אחרת בעולם שמה דגש על הסדר, סירבה זה עתה לסמוך את ידה על אמנה בינלאומית שתחייב את כל המדינות החתומות עליה להשעות את שרותיהן האוויריים למדינה שאינה מענישה או מסגירה חוטפי מטוסים או מחבלים.

*

יתכן, איפוא, שעלינו לפנות לעזרת המדענים למען צימצום כוחו של המיעוט המטורף. זמן קצר אחרי רצח הנשיא קנדי קמו כמה מדענים וטענו לפני הממשלה בוואשינגטון שע"י שימוש בחומרים רדיו־אקטיביים אפשר לסייע לפתרון הבעיות של הגנה על אישים ושל גילוי כלי־נשק ועצרות בנמלי אויר או אצל משתתפים באסיפות פוליטיות או באירועים ציבוריים כמו משחקים אולימפיים. הם הציעו ל„גנעי" תחמושת, חמרי חבלה וכלי ירייה בחומרים כמו קובלט־60, שיאפשרו את גילויים באמצעות מכשירים ניידים, או אף יפעילו מערכות אזעקה בבנקים, במתקני מטענים בנמלי אויר או במשרדי דואר.

רעיון זה הוצע לראשונה במהלך פעולתה של ועדת וארן שחקרה את רצח הנשיא קנדי. ב־5 במאי 1966 הציעה חברת ראנד לערוך ניסויים על סמך רעיון זה. כאן הועלה הרעיון מפעם לפעם בדיוני הקונגרס האמריקאי בנושא. הפיקוח על החזקת כלי נשק. [illegible] כדי להגשימו.

*

יש קשיים ברורים לעין. בארה"ב מצויים עתה יותר מ־90 מיליון כלי־נשק חם — בממוצע יותר מ־1.5 למשפחה. מספר האקדחים גדל עד לזמן האחרון, כאשר נתקבלו כמה חוקי־מנע, בקצב מבהיל של יותר מ־2.5 מיליון בשנה. כמו כן מצויות בארה"ב כמויות עצומות של תחמושת וחומרי חבלה שאינן „נגועות" בחומר ראדיואקטיבי. ברור שאפשר יהיה לרכוש חומרי נפץ, תחמושת ונשק גם בחוץ־לארץ אם לא יוסכם הסכם בינלאומי ל„גנעי" אותם. מלבד זה עלול ה„סימון" הראדיואקטיבי להיות ענין יקר, ומסוכן לבריאותם של פועלי מפעלי הנשק, אלא אם כן יינקטו צעדי זהירות מיוחדים.

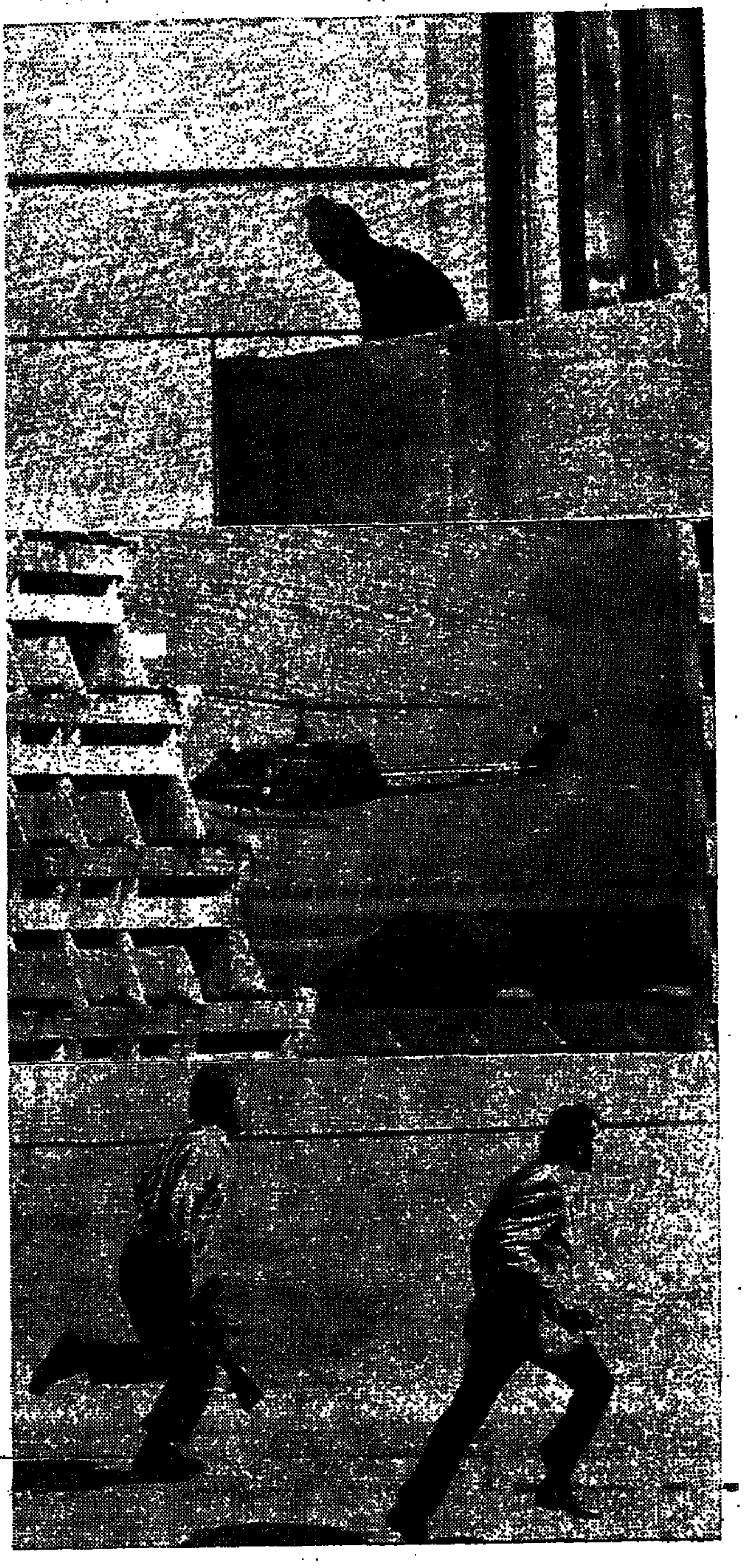
אף על פי כן, כל חוסר־מנע, כל שיהיה בלתי־כושל, ראוי שינסו אותו כדי לטפל באנרכיה הפוליטית שבעטיה נרצחו האחים קנדי, מרטין לותר קינג והישראלים במשחקים האולימפיים. יתכן ש„סימון" התחמושת באיזוטופים ראדיו־אקטיביים לא היה מונע את ההתנקשות בג'ון קנדי, שרוצחו השתמש ברובה בעל טווח ארוך; אך היה אפשר לגלות את רוצחו של רוברט קנדי במלון בלוס־אנג'לס, ואת המתנקש בג'ורג' וולאס באסיפת הבחירות במדינה מרילנד.

הרוצחים־בכוח אינם פיקחים במיוחד. הם קונים את כלי הנשק ואת התחמושת בכל מקום שבו יכולים הם להשיגם, ובארה"ב מקום זה הוא בד"כ החנות המקומית למכשירי ספורט או למכשירי ברזל. עצם הידיעה שמכשיר גייגר או מכשיר גילוי אחר כלשהו יוכל לאתר במהירות את התחמושת הראדיואקטיבית תהיה גורם מרתיע חשוב.

*

הצורך להתגונן על האלימות נגד הפעילויות הגורליות בתחום הפוליטיקה, התחבורה והעסקים, הוא דחוף וחיוני, ויש להגיע להשגת מטרה זו בעזרת כל הידע המדעי הקיים. דבר זה לא נעשה.

הישראלים בכפר האולימפי, כמו גם רוברט קנדי וג'ורג' וולאס שהו באיזור מוגבל שבו אפשר היה לגלות בעזרת מכשירים בקלות ובמהירות כלי נשק המסומנים ראדיו־אקטיביים. אמנם, אפילו הנהיגה ארה"ב את השיטה הראדיואקטיבית ואפילו נעשה זאת תוך שיתוף פעולה מצד מדינות אחרות, עדיין לא תהיה זו שיטה מהימנה במאה אחוז, ואחת מסכנותיה הגדולות ביותר היא שעלולים לסמוך עליה יותר מדי. אך זו היא דרך, מוגבלת אמנם, שבה יוכלו אולי לרסן את האנרכיה, כפי שעדיין לא ניסו אותה בארה"ב ולא הציעה למדינות אחרות שהן מקורות עיקריים לכלי נשק ותחמושת.



למעלה: אחד המחבלים במרפסת הבניין הישראלי שבה שכני הערובה הוחזקו במינכן. באמצע: הליקופטר חג על הבניין הישראלי תוך כדי המו"מ עם החוטפים. למטה: שוטרים מערב־גרמניים לפני הקרב הכושל עם החוטפים שהסתיים ברצח הי"א.

שנה טובה
וגמר
חתימה
טובה

ליאון דגון
צרכי צילום בע"מ
POLAROID

ליטור בע"מ, בוני קרית קריניצקי ברמת־גן
מאחלת

נה טובה
שנת שלום ורוחה
לתושבי מדינת
ישראל, צה"ל,
משתכננו הנכבדים
וכל העומדים עימנו
בקשרי עבודה.

Israeli Design Products

ליטור בע"מ
משרד ראשי ומחלקת מכירות
רח' אבן גבירול 25 ת"א, טל. 285241

בואו לדניש

בואו לבקר באולמי התצוגה המסוגים של דניש. היופשו בכורסאות ובספות והתבוננו מסביב.
בין אם אתם קונים ובין אם ברצונכם רק להתבונן, תמיד אתם רצויים בדניש.
אנו מאמינים כי בנוסף למבחר הרהיטים הבינלאומי הגדול ביותר בישראל אנו גם מגישים את היעוץ והשרות הטובים ביותר.
מדוע לא תגשו בימים אלה לאחד מאולמי התצוגה שלנו ותוכחו בעצמכם?

בתמונה: מחיר כסא אחד ־.445 ל"י
מחיר שולחן אחד ־.225 ל"י

תל־אביב: רח' פרומפלדזר 26
רמת־גן: דרך ז'בוטינסקי 104
ירושלים: רח' הסורג, מול בנק ישראל
חיפה: אחוזה, רח' חורב 53

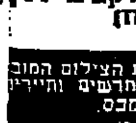
אולם התצוגה הגדול והמורחב ברמת־גן
פתוח כל היום מ־8.30 - 19.00
וביום שישי 8.30 - 13.00.

הובלה לבית חינם.

דניש אינטיריורס

Leitz סמל הדיוק
LEICAFLEX SL
מהירות התריס
1/2000 שניות. עם מנ
מושלם למדידה סל
סביבית של האור
הנדרשה.

חדש! 3 מוצרי
מעולים נוספו ב
למבחר דגמי —
• מקרנים PRADOVIT TA
• LEICINA SUPER RT1



LEICA
M 5

המצלמה הבלעדית
עולם בעלת מד־מרחק
ומד־אור סלקטיבי
הנדרשה (TTL)

להשיג בחנויות הצילום המו
חרות. לעולים חדשים ותיירים
המכירה ללא מכס.
סוכנים:
א. ברנר ובניו בע"מ
שד' רוטשילד 15, ת"א

פז

פז חברת נפט בע"מ

מציעה למכירה:

* חלקי חלוף למשאבות מסוגים שונים
* חלקי חלוף לציוד סיכה ושרות
* אביזרי צנרת שונים
* ציוד חשמלי כולל מנועים
* חלקי חלוף למדחסי אויר
* ציוד ותומכים שונים

הנ"ל ניתן לראות במחסן חמרים של מתקני פז בחיפה, אזור הנפט, בשעות העבודה. רשימות של הפריטים ניתן לקבל במקום.

הצעות תתקבלנה בעד קבוצות שלמות של החמרים/ציוד לפי הרשימות. את ההצעות יש להגיש במעטפות סגורות עד ליום 25.9.72 לפי הכתובת:

פז חברת נפט בע"מ, אגף המבצעים
מכירת חמרים/ציוד
ת.ד. 434 חיפה.

אל תעבוד
שעות נוספות!

התקן לך „מכונת מזכירות אוטומטית ATD—11 העונה לטלפון שלך 24 שעות ביממה.
היה בטוח כאיש לא נותק מסודותיך!
באפשרותנו לגלות מיקרופונים סמויים בעזרת ציוד הגילוי החדיש שלנו.

סוכנים כלליים: רדיו־דוקטור, רחוב שלום עליכם 18, ת"א, טלפון 286444.

כך נראה הר הצופים במבט מהגבעה הצרפתית. מימין: שכונת ואדי ג'וז. המגדל הגבוה: אבו־תור. משמאל: אוגוסטה ויקטוריה. משמאל למטה: מבני האבן החדישים של האוניברסיטה העברית.

מעל פסגת הר הצופים

כך נראה עתה הר הצופים. ההר המשקיף על ירושלים מצפון, איננו עוד. ההר שהיה משופע בירק, נוצב, גמלל. גבנה ונתכער. דחפורי ענק נגסו את מדרונותיו כדי לסלול דרכים חדשות ולהכשיר שטחים לבניה.

הצבע הירוק־אפור ששלט ברכס כאשר היה מובלע ישראלית בתחום הממלכה הירדנית, הפך לבן. אבני גיר וסלעי־בראשית נחשפו והושלכו כלאחר יד באזור העבודה. במקומם צצו צריפים ומבני אבן חדשים. המבנים הישנים של האוניברסיטה העברית שהיו חלק בלתי נפרד מנופו של ההר, כאילו שקעו ונעלמו בים המבנים החדשים.

ההר, בציוד הפונה לעיר העתיקה, נראה מצוע ומוזנח. האין זה הסוף: אם וכאשר יקום בשיפולי הר הצופים לכיוון דרום מלון היאט, יורחבו פצעי ההר ותוסיף ותעוות דמותו. הפגיעה שנעשתה בנופו של הר זה, הקשור רגשית להיסטוריה של עם ישראל, היא ללא תקנה. כיצורו משקיף על הדרה של ירושלים ואינו משתלב בנופה.

כל מי שיופיה של ירושלים יקר ללבו חייב לצאת בקריאה: השיבו להר הצופים את יופיו. יש לכסות בירק את הכתמים הלבנים באתרי הבניה, את שאתי הכבישים שנסללו באזור; לטעת עצים נוספים ומשטחי דשא; לרפא את פצעי הר הצופים להעלות להם ארוכה ירוקה.

פשיעה גואה בניו־יורק (א')

משטרה חסרת אונים

מרבית החשודים בפשעים הם צעירים, מחציתם כושים

מאת שלמה שמיר

ניו־יורק

שבי ניו־יורק משולים לאדם סאו גילה לו כי הוא נגוע ב־ה חשוכת מרפא. הם מיואשים, רים וחסרי־אונים. מזינים אר־ בכותרות, סטטיסטיקות ומחק־ על מקרי הפשע הגואים בעיר, ים להם שהעיר הפכה למרכז פשע מאורגן, סמים וזנות, מב־ים אותם בנתונים לפיהם גדלו בויים של כל אחד מהם להיות ן לפשע ואלימות. רבים מתו־ ניו יורק כבר התרגלו למחשבה ־אפשר לעשות מאומה לבלימת ע והרצח.

שה לומר שהאפ־בי־אי, המש־ המקומית חרוצ השיפוט ה־ נית אדישים למצב. אך יש כאן ם שגופים אלה חסרי אונים, די יאוש ומתקשים למצוא אמצ־ יעילים למניעת הגיאות בפשע. בעל השפעה ויוקרה כמו ניו סיימס מגלה רגישות ודאגה ילם של עקורי איקרית ובירעם. לעתון מעט כאשר מה לומר או בנושא המדאיג ומפחיד כל ב בניו־יורק — חוסר במחוז ברחוב ובבית.

יגתיים עוסקים הכול במספרים. אולי מתכיכים, אבל לא מנח־, כה גם שכל ניו יורקי חושש ם אחד עליל גם הוא להיות חלק סטטיסטיקה. בשבוע שבין ה־14 ל־21 בו, נרצחו בניו יורק 58 צים. שיא בתולדות העיר. (כ־ת 1971 אירעו בלונדון 71 מקרי ח). מתוך 58 הנרצחים — 26 נד־ למוות, אחד הוכה כפות בתוך ו ותינוק בן 18 חודשים נורק ילון.

האויר בניו יורק, אבל שיא של מקרי רצח נרשם ב־24 השעות של ה־21 וה־22 לחודש. בפרק זמן של יממה אירעו בניו יורק 14 מקרי רצח, ביניהם רצח משולש של שלושה צעירים שנמצאו מתים על חוף הים בלונג ביץ'. החשוד ברצח, צעיר בשם פינקלשטיין, הסגיר את עצמו למשטרה. במקרה אחר, נמצאו בדירה ברובע קווינס, שתי נשים מתות כפותות בידיהן ורגליהן. החקירה העלתה שהן הוכו עד מוות. „זה לא החום, זה הרוצחים", הגיב בלש חוקר מוגע לאחר יממה כזאת.

לא רק בסרטי קולנוע וטלוויזיה באמריקה האלימות נושא מרכזי. האלימות נעשתה חלק בלתי נפרד מהחיים בארצות הברית. כל הדו"חות שפורסמו כאן לאחרונה מגלים כי חלה עליה ניכרת במקרי פשע אלימים לעומת ירידה בעבירונות ופשיעה קלה. העליה היא בשיעור של 11 אחוזים, אך מומחים אומרים שהיא גבוהה יותר.

לפי דו"ח שפירסמה משטרת ניו יורק, אירעו בעיר 810 מקרי־רצח בין ה־1 בינואר ל־30 ביוני, לעומת 729 בששת החודשים הראשונים של 1971 ו־548 במחצית הראשונה של 1970. על סמך נתונים אלה, אפשר להבין את חששותיהם של מומחים במחלקת המחקר של משטרת ניו יורק, האומרים כבר עתה כי מספר מקרי הרצח בעיר בשנת 1972 יהיה גבוה באחוז ניכר מ־1466 מקרי הרצח שאירעו בעיר ב־1971.

השוואה בין 390 מקרי רצח שאירעו בניו יורק בשנת 1960 לבין 1,117 שאירעו ב־1970, ממחישה את העלית המבהילה בעשור האחרון בפשע אלים ורציחות.

לפי נתוני האפ־בי־אי, אירעו בניו יורק בשנת 1971, מלבד 1466 מקרי רצח — 2,415 מעשי אונס, 88,994 מעשי שוד, 39,865 תקיפות אלימות, 181,331 גניבות גדולות ו־96,624 גניבות מכוניות. הירידה במקרי רצח שפוענחו בידי המשטרה, מוסיפה לדאגתם של הניו־יורקים. ב־1960 מסרה משטרת ניו יורק כי למעלה מ־90 אחוז ממקרי הרצח בעיר נחקרו בהצלחה והרוצחים נתפסו. ב־1967 ירד האחוז ל־79 ובשנת 1971 הגיע לשפל של 49.

הפשע ושחרור האשה

נתונים אחרים שפורסמו לאחרונה מגלים, כי מחצית ממספר העבריינים החשודים שנתפסו הם צעירים בגילים 15—25. אחד מכל ארבע חשודים שנלכדו על ידי המשטרה היה צעיר מתחת לגיל 16. גדול מן הרגיל הוא מספר הנשים שנעצרו כחשודות במעשים שונים. נראה, שיש נשים באמריקה המבינות בצורה הנראית להן את המאבק למען שויון זכויות לאשה ד־מבטאות שויון זה בנטילת חלק פעיל במקרי שוד, תקיפה אלימה וגניבות. הזנות נראית להן פשע נשי מדי, שכן מספר הנשים שנעצרו בעוון זנות ירד ביותר מ־40 אחוזים.

הכושים באמריקה מהווים 13 אחוז מאוכלוסיית ארצות הברית, אך בין אלה שנעצרו כחשודים בפשעים בשנת 1971 כמעט 50 אחוז הם כושים.

בניו יורק קיימת רגישות לפרסום מספרי הכושים שנעצרו כחשודים בפשעים. אך קצין משטרה בכיר סיפר לי, כי בצפון הארלם המאוכלס כולו כושים, נעשה פשע אחד לכל 22 תושבים, ובשכונת ברוו־ביל בברוקלין, שגרים בה דק לבנים, נרשם מקרה פשע אחד לכל 1049 תושבים. ברור, שישנן סיבות אובייקטיביות המשפיעות לרע על הכושים. החשובה בהן, תנאי הדיור העגומים של רבים מהם. אך נראה שבהשפעת ראש העיריה דעתה נזהרת המשטרה ממתן פרסום בולט לשיעור הפשע בין הכושים. לינדזי מזכיר בכל הזדמנות את שויון הזכויות, שהושג לדבריו בין המיעוטים בניו־יורק, ד־אינו רוצה בפרסומים שיזיקו לשמה של ניו יורק כעיר ליברלית ומתקדמת.

מיאמי־ביץ' בראש

תושבי ניו יורק אולי יכולים להתנחם בעובדה שיש באמריקה ערים גדולות ששיעור הפשיעה בהן גבוה מזה שבניו יורק. לפי דו"ח האפ.בי־אי, שפורסם לא מכבר, נמצאת ניו יורק במקום הרביעי במקרי פשע למאה אלף תושבים. לפי דו"ח זה, נרשמו בעיר 5,307 מקרי פשיעה לכל מאה אלף תושבים. הראשונה ברשימה היא מיאמי ביץ' עם 5,726 מקרי פשיעה, השניה סאן־פרנסיסקו עם 5,514 והשלישית לוס־אנג'לס עם 5,443.

השפעת החום

ולי האחרון היה חם ולח מן ה־ יל ובמחלקת חקירות רצח במש־ת ניו יורק הסבירו את עקומת יא של מקרי רצח במזג האויר ייצי הקשה בעיר. קצין משטרה יר ששוחח עם עתונאים הסביר: חו ברנש עני ומסכן, הוא סובל חום, בדירתו אין מיזוג אויר, אין לאן ללכת ומה לעשות, הוא יושב מדענות ביתו ולוגם כמה פחיות ה, ואז פתאם הוא מתפרץ ותופס ד'.

קראת סוף אוגוסט השתפר מזג

פסקי דין של בית המשפט העליון

ביטוח חיי השותפים

משפט
מאת עלי נתן

ע"א 477/71

השופטים: אלפרד ויתקון, חיים כהן, משה עציוני.
המערער: אברהם שטטנר
נ ג ד
המשיב: פקיד שומה חיפה
בשם המערער: עו"ד תירוש
בשם המשיב: עו"ד צ. רובין, סגן בכיר לפרקליט המדינה.

שותפות רשומה ביטחה חיי שני שותפיה, שניהם רואי־חשבון. לשותפות הוצאו שתי פוליסות, אחת לביטוח חיי המערער ואחת לביטוח חיי שותפו, ובמות כל אחד מהם ישולם לשותפות סכום הביטוח. השותפים דרשו להכיר בפרמיות ששילמה השותפות על חשבון הביטוחים כהוצאה מותרת בניכוי מהכנסתם. פקיד השומה סירב.

בית המשפט המחוזי אישר את עמדתו של פקיד השומה מן הטעם כי „ביטוח החיים שנעשה על חיי המערער עשוי אולי להגן על ההכנסה של השותף השני ושל מי שיבוא במקומו של המערער בשותפות במקרה של פטירתו... ואם כך, אין לנכות את הפרמיה, לא מן „ההכנסה" של השותפות ולא מן ההכנסה האישית של המערער". עוד סבר בית המשפט המחוזי (בהסתמכו על הלכת פריכט־הנגר (ע"א 82/66, פד"י י"ד 1360) כי אין דינה של שותפות כדין חברה לעניין ניכוי הוצאה מסוג זה מאחר שבשותפות השותפים הם העוסקים בעסק ומפיקים את הרווחים, וגם סעיף 63 לפקודת מס הכנסה (נוסח חדש) מטיל את החיוב במס של השותפים עצמם בשל חלקו של כל אחד מהם בהכנסת השותפות.

בשעתו פסק בית המשפט העליון (פקיד השומה למפעלים גדולים נגד אקובה בע"מ, (ע"א 177/69, פד"י כ"ג (2) 437) כי חברה זכאית לניכוי, כהוצאה, פרמיה אשר שילמה בעד ביטוח חיי מנהלה. טענת המערער היא כי אין להפלות לרע שותפות רשומה, שאף היא (לפי סעיף 61 לפקודת השותפויות) אישיות משפטית נפרדת משותפיה; גם כאן, טען המערער, הביטוחים, שהם רכוש השותפות, נועדו לשמור על מוניטין של השותפות, הקשורים קשר אישי עם השותפים ובמות כל אחד מהם עשויה השותפות להפסיד חלק גדול מלקוחותיה, דבר שיפגע בהכנסותיה.

השופט ויתקון מסעים בפסק־דינו כי אמנם נכון שהוראת סעיף 63 לפקודת מס הכנסה (בענין מסוי השותפות) עדיפה בבחינת חוק מיוחד על הוראתו של סעיף 61 לפקודת השותפויות (הקובע את אישיותה המשפטית של השותפות הרשומה). אף על פי כן אין בהלכת פריכט־הנגר שום הכרעה בשאלה כיצד לחשב את הכנסת השותפים ואילו הוצאות יש להביא בחשבון חישוב ההכנסה על פי סעיף 63 לפקודה, שכן הלכה זו דנה רק בשאלה אם יש לראות מקור הכנסת אשה כתלוי במקור הכנסת בעלה לענין חישוב נפרד של הכנסת האשה.

כשהם שותפים בשותפות רשומה. ואולם כשהמדובר הוא בהתרת הוצאה, המבחן הוא אם ההוצאה יצאה בייצור ההכנסה. כדי לדעת אם ההוצאה של פרמיה לביטוח חיי השותפים עומדת במבחן זה יש לבחון את השאלה מבחינת ההכנסה שעתידה להיות נשוא החיוב במס. כהגדרתו של השופט ויתקון: „הכנסתו של השותף, היא שצריך שבייצורה יצאה ההוצאה כדי להיות מותרת בניכוי. הקשר התפקודי צריך להיות בין ההוצאה ובין ההכנסה החייבת, היא הכנסת השותף. הוצאה שהיא אסורה מבחינת השותף אינה יכולה להיות הוצאה מותרת מבחינת השותפות. נמצא שבסופו של דבר אין להפריד בין השנים".

אשר למקרה שלפנינו, המצב הוא שבמות כל אחד מהשותפים מתקבל סכום הביטוח בידי השותפות והכנסה זו היא במחציתה הכנסת השותף הנשאר ובמחציתה הכנסת עזבון המנוח.

אין החוק מתיר לאדם לנכות כהוצאה סכומים ששילם לביטוח חייו אלא במסגרת הזיכוי האישי הניתן לו על פי פקודת מס הכנסה. מצד אחר, מכיר החוק בניכוי הוצאה שיצאה לביטוח חיי אדם אחר, למשל כאשר לבעל עסק ענין באריכות ימי עובדו. אם כזהו המצב אין לראות מדוע לא יהיה ענין מסוג זה לשותף בחיי שותפו.

המסקנה היא, לדעתו של השופט, כי יש לחלק את הפרמיה ששולמה לשני חצאים. אותה מחצית של הפרמיה ששולמה כדי להבטיח ליורשי השותף הנפטר שיזכו במחצית סכום הביטוח, אין מקום להתירה. כאן, כמו בכל ביטוח חיים רגיל אשר מוציא אדם על חייו לטובת הקרובים ללבו, אין הוצאה שיצאה לשם שמירה על מקור ההכנסה של השותפים, אלא בייצור הכנסה הבאה כדי להקנות הנאה ליורשי השותף.

שונה הוא המצב לגבי המחצית האחרת של הפרמיה המתייחסת למחצית סכום הביטוח העתידה להשתלם לשותף במות שותפו. אם שילם המערער את הפרמיה לביטוח חיי שותפו, הרי בהנחה שיש לו ענין בביטוח כזה לשם שמירה על מקור הכנסתו, יש להתיר לו את ההוצאה כהוצאה שיצאה בייצור הכנסתו.

במקרה שלפנינו הוציאו שני השותפים באמצעות השותפות כבעלת הפוליסה, מעין ביטוח הדדי, שבמותו של אחד השותפים זוכה חברו במחצית סכום הביטוח. התוצאה היא שכשם שאותה מחצית מסכום הביטוח המשתלמת באמצעות השותפות ליורשי הנפטר אינה הוצאה לשם שמירה על מקור ההכנסה, כך משתלמת מחציתו השניה של סכום הביטוח למעשה לשותף הנשאר, ומחצית הפרמיה המתייחסת למחצית זו יש להתיר.

לפיכך החליט בית המשפט בהסכמת השופטים חיים כהן ועציוני לקבל את הערעור בחלקו ולהחזיר את השומה לפקיד השומה כדי שיתיר למערער כהוצאה את מחצית הפרמיה ששולמה לביטוח חיי שותפו.

מר שפיץ
קומדיה ישראלית
תל־אביב „נחבאי"
הערב 11.9 ב־8.30
מחר 12.9 ב־8.30
צה"ל יום ד' 13.9
קריתחיים „גיצן"
15.9 ב־9.00

בבית המשפט המחוזי בתל־אביב־יפו

תיק עזבונות מס' 2405/72

בענין: עזבון המנוח יעקב מאיר ויונפרידנר שנפטר בתל־אביב ביום 7.7.72.

המבקשת: מרים רות ויונפרידנר ע"י ב"כ עו"ד אוריאל גורבן מרח' אחד העם 60 תל־אביב.

ה ז מ נ ה

להוי ידוע כי המבקשת הנ"ל הגישה לבית המשפט בקשה לכתן צו קיום צוואת המנוח ולמנוי מנהל לעזבון המנוח.

כל המתנגד לבקשה יגיש, תוך ארבעה עשר יום מיום פרסום הזמנה זו את טעמי התנגדותו, שאם לא כן יתן בית המשפט צו כטוב בעיניו.

דוד ולך, שופט
רשם בית המשפט המחוזי

התזמורת הפילהרמונית הישראלית

סיור יבשת אמריקה 1972

קונצרטים

מוצ"ש רה"ש 10.9 בואנוס איירס ארגנטינה
יום שני 11.9 בואנוס איירס ארגנטינה
יום שלישי 12.9 בואנוס איירס ארגנטינה
יום רביעי 13.9 ריו דה ז'נירו ברזיל
יום חמישי 14.9 ריו דה ז'נירו ברזיל

תיאטרוני ישראל

הערב 11.9

הבימה:
הכנסת כלה:
תל־אביב האולם הקטן

צחוקו של כלב
תל־אביב האולם הגדול

הקאמרי:
חגיגת קיץ
תל־אביב

התיאטרון העירוני חיפה:
חפץ
ירושלים

משרד התקשורת

יצא לאור מדריך הטלפון באנגלית לשנת 1972

המדריך נמצא למכירה בכל בתי הדואר בארץ במחיר — 5 ל"י העותק

Reiss-Cohen

1100 Madison Avenue · New York.
גלריה רייס כהן, ניו־יורק
מהגלריות הגדולות בעולם. ברשותה
אוסף רישומים והדפסים מקוריים
של גדולי הציירים מהמאות ה־19 וה־20
גאה להודיע על מינויו של מר

ויליאם סטרום

(מסביון)
כנציגה בישראל

ברשותו אוסף גדול מיצירות
שאגאל * רנואר * דאלי * ארנסט * ווסארלי
ובמיוחד

Picasso

הגדול ביוצרי ההדפסים

השקעה טובה המהנה את בעליה
לקביעת ראיון נא לפנות אישית אל 752760

מועדון וריאטי בישראל — אקים - סניף תל־אביב

מודיעים

שהצגת הבכורה של הסרט „הסנדק"
שעמדה להתקיים ביום ה', 7.9.72,
בקולנוע "חן" בתל־אביב,
תתקיים ביום ד' 13.9.72 באותו מקום ובאותה שעה
הכרטיסים כוחם יפה.

מועדון ורייאטי בישראל

מודיע:

שהצגת הבכורה של הסרט „הסנדק"
שעמדה להתקיים ביום ד', 6.9.72,
בקולנוע „ארמון" בחיפה,
תתקיים ביום ה' 14.9.72 באותו מקום ובאותה שעה.
הכרטיסים כוחם יפה.

התזמורת הפילהרמונית הישראלית

רישום מועמדים למנויים חדשים בירושלים ובחיפה

החל מהיום יום שני 11.9.72
במשרדי התזמורת הפילהרמונית הישראלית
בירושלים — בסוכנות כהנא, ככר ציון
בחיפה — בבית הקרנות
בשעות 10—13, 16—18, בימי שישי 10—13 בלבד

הקוף קובע בטלוויזיה

WALT DISNEY'S
THE BAREFOOT EXECUTIVE
רפלס השימפנזה מחליט מה יוקרן על המסך הקטן

קולנוע „פריז" תל־אביב

6 הצגות ליום (10.00 — 12.00 — 14.00 — 16.00 — 19.15 — 21.30)

סרטי דיסני - ערובה לטעם טוב בקולנוע

שתי המלכות האדירות ביותר בהסטוריה מגולמות ע"י הכוכבות הגדולות ביותר

ונסה רדגרייב כמרי סטיוארט שהיתה קודם כל אשה
גלנדה ג'קסון כאליזבת מלכת אנגליה שהיתה קודם כל מלכה

מרי מלכת הסקוטים

Mary, Queen of Scots

עם: פטריק מקגוהן • טרבור הווארד

הצגת בכורה ארצית • השבוע
בקולנוע „גת", תל־אביב • 4.30—7.00—9.30
מסרטי C.I.C. בצבעים

ירושלים

אדיסון — השכונה הפליזה
אוריון — נורית
אורנע — הפורצים
ארנון — החתול
הבירה — דקמרון
חן — המכונית שלי
ירושלים — בשם החברים
סמדר — ליאו האחרון
עדן — הסנדק
רון — פסטיבל גרטה גרבו

חיפה

אורה — הגן של פינצי קונטיני
אוריון — יצורים שהעולם שכח
אורלי — דקאמרון
אמפיתיאטרון — העמק האבוד
ארמון — הסנדק
בית רוטשילד — הבעלים
גל־אור — צפלין
חן — כנופית ההפקר
מוריה — קוראים לי טריניטי
מירון — חטיפת בואינג 707
עצמון — נורית
עממי — אומנות ממין זכר
פאר — הנערה מהמיסיסיפי
רון — השועל בעל זנב הקטיפה
שבים — תני לי מחסה

קריות (חיפה)

אורות — קמצא
בית העם — טריסטנה
זהר — מעגל השקרים
יובל אור — הזאבים תוקפים בעורף
ניצן — שמש אדומה
ספיר — הקרב על סן סבסטיאן

חדרה

גן־זהר פתוח — ללא מניע
סגור — השעה ה־25
חוף חדרה — הבריחה אל השמש

נתניה

אסתר — החתול בעל 9 הזנבות
יגיל — הפורצים מהונג קונג
סטודיו פתוח — כולם היו בניו
סגור — יום אחד בחייו של איבן דניסוביץ
שרון — נורית

הרצליה

דוד — משחקיה של זי
דגניה — הפורצים
היכל — השוטר מתוזמן
תפארת — מוסקבה בוערת

רמת־השרון

גיל — בלש ושמו שאפט

ראשון־לציון

תפארת — כנופית העקומים

פתח־תקוה

אורון — המתאבדים פושטים על הגשר
הדר — הפראים הנודדים
היכל — אבא מתארש

רמת־גן גבעתיים

אורדע — נורית
אורלי — מזימות בינלאומית
ארמון — מיסיסי
אואזיס — השעון מתקתק בטיפאני
גל־אור — יהלומים לנצח
הדר — הראש
לילי — הקשר הצרפתי
רמה — זנב העקרב
רמת־גן — מגפים
שבים — גבר אירוטי

חולון

ארמון — נורית
רינה — היהלום הלוהט

בת־ים

בת־ים — הבלש ונערת הטלפון
אורנים — קיץ של אהבה
עצמאות — שתי דפיקות לב

יפו

צליל — הבריחה אל השמש

תל־אביב

אופיר — השוד האלגנטי
אורלי — ספורה של גרושה
אלנבי — הסנדק
אסתר — שמש אדומה
בן־יהודה — שריקת הרוח
גורדון — הגן של פינצי קונטיני
גת — מרי מלכת הסקוטים
דן — ההרפתקנים הנוכלים
הוד — החלק הארי
זמיר — המערבולה
חן — הסנדק
קריטריון — מיסטר קוסט
מוגרבי — הארגון
מקסים — הערפדים
מרכז — נשים ערומות דינג דונג
מתמיד — אל קונדור

סינרמה
גורג פפרד מייקל סרזין כריסטין בלפורד
המפתח לקשר
7.15—9.30

סטודיו — יום א' הארוך
עדן — מריאנה
פאר — מה נשמע דוק
פריז — הקוף קובע בטלביזיה
צפון — המרוץ לחיים
רמת־אביב — בטח השביתה
שדרות — הבית בצל העצים
תכלת — כאבים ואוהבים
תמר — גופך המתוק לרצח

קולנוע „תל־אביב"
עירית
שבוע 6

مكذا من الأمل

مكذا من الأصل

כלכלה ועסקים

הגדרות ומציאות בענף הדיור

ההגדרות שבשימוש הלישכה המרכזית לסטטיסטיקה אינן מ־ סייעות לציבור הרחב לקבל התרשמות נכונה בנושא כה חיוני. הנ־ תונים על מספר הדירות במדינה, שפורסמו בתום מפקד האוכלוסיה והדיור, גילגלו מופשטים מדי ורחוקים מן המושגים בהם רגיל האזרח המצוי.

גישה זו של הלישכה באה לביטוי נוסף בהודעה שפורסמה ב־ שבוע שעבר (ר׳ ידיעה נפרדת במדור) ביחס להיקף הדירות למכירה ב־12 הערים הגדולות במדינה. מן הנתונים שפירסמה הלישכה מת־ קבלת תמונה שונה. בחודשים אוקטובר — דצמבר 1971 יכלו הקב־ לנים באותן ערים להציע למכירה מספר שיא של 11,867 דירות. ואילו בחודשים אפריל־יוני 1972 יכלו הקבלנים להציע באותם מקו־ מות 11,579 דירות, כלומר ההיצע הכללי של הדירות בשלבי הבניה השונים פחת ב־288 דירות.

משמעותיים יותר הנתונים המתייחסים לסוגי הדירות. למשל, ביולי־נובמבר 1971 היו למכירה 576 דירות מוכנות. באפריל־יוני 1972 ירד מספר הדירות המוכנות ל־195. מתוכן נשארו לא־מכורות בסוף יוני 1972 רק 46 דירות. אגב, תמונה דומה מתקבלת לגבי ה־ מצב בחברת רסקו (ר׳ ידיעה נפרדת במדור זה): ברשות החברה נותרו לא־מכורות רק 27 דירות מוכנות.

התמונה מתחילה להשתנות ביחס לדירות לפני גמר בנייתן. מספרן של דירות אלו עלה בחודשים אפריל יוני ל־1816, לעומת 1,662 באוקטובר־דצמבר 1971. מתוכן נשארו 812 דירות לא־מכו־ רות בסוף יוני 1972, לעומת 809 דירות בסוף דצמבר 1971.

מגמה חיובית, המשקפת את זהירות הקונים ניגלית לגבי די־ רות המוגדרות על ידי הלישכה „עד שלד" או במינוח עממי „על הנייר". הנתונים מראים כי היצע דירות אלה ירד מ־9,978 באוקטו־ בר־דצמבר 1971 ל־9,568 באפריל־יוני 1972. זהירות הקונים מת־ בטאת במיוחד במספר הדירות הלא־מכורות מקבוצה זו שהסתכמו ב־6,095 בסוף יוני 1972, לעומת 5,629 בסוף דצמבר 1971.

תעוש מחפשת קונה למפעל קורת־און

מאת אמנון ברזילי, סופר „הארץ"

הנהלת קונצרן תעוש מקיימת מג־ עים עם מספר חברות כלכליות למ־ כירת ביח"ר קורת־און לבטון דרוך באשדוד. עד כה התקיימו מגעים עם חברות כלל וסולל בונה שהסתלקו מהתכנית לרכוש את המפעל.

הנהלת תעוש החליטה למכור את קורת־און אף כי הוא מפעל רווחי. לדעת ההנהלה אין הוא מתאים למג־ וון המפעלים שבידיה. הקונצרן מת־ רכז עתה במספר נושאים. ביניהם: טכסטיל, מוצרים רפואיים ומוצרים אלקטרוניים. קורת־און שייך לענף הבניה והוקם עוד ב־1959 במסגרת הקמת המפעלים בעיירות פיתוח.

אשתקד הגיעו הרווחים בקורת־און ל־15% מהמחזור שהם כ־150 אלף ל"י. השנה צפויים רווחים של 200 אלף ל"י בעקבות הגידול במחזור ה־ מכירות שיסתכם ב־1.3 מיליון ל"י, לעומת 980 אלף ל"י אשתקד (גידול של 28%). מנהל המפעל המהנדס אלברט ברסלר (48) סבור כי מכירת המפעל יכולה לסייע לו. שכן כיום הוא מהווה תריג בקונצרן.

מר ברסלר הוא לא רק מנהל ה־ מפעל אלא גם אחד הבעלים. הוא הקים את המפעל כחצי שנה לאחר שעלה לארץ. קודם לבואו למד הנ־ דסה בארה"ב והיה קבלן בנין בפלו־ רידה. עם בואו לארץ החליט להקים מפעל שייצר קורות בטון דרוכות כרומיות. בזמנו היה הקמת המפעל משום מהפכה בתחום זה בארץ שכן בניה זו לא היתה מוכרת כאן.

מר ברסלר נכנס למו"מ עם תעוש שהיתה אז חברת־בת של משרד ה־ מסחר והתעשיה והחולש על הקמה בשותפות של המפעל. לברסלר היו 50% מהמניות והמניות האחרות הי־ וה בידי תעוש. בשנים הראשונות צבר המפעל הפסדים גדולים ועד 1965 הגיע ההפסד המצטבר ליותר מ־ 200 אלף ל"י. בגלל קשיים אלו מכר מר ברסלר חלק ניכר מהמניות שהיו בידיו להנהלת תעוש. כיום יש בידי תעוש 76% מהמניות למר ברסלר, 12% לישראל ברנע 12%.

כשותף במפעל הסטנדרטי מקבל מר ברסלר כמנהל משכורת של 2,300 ל"י לחודש (לפי דרוג מהנדסים), מכונית על חשבון המפעל ורווחים בשיעור 12% על המניות שיש בידיו. ב־1971 החליטה הנהלת תעוש לחלק 15% רווחים משווי המניות. מאחר שמחיר המניות הוא כ־201 אלף ל"י, חולקו 35 אלף ל"י. מהם קיבלה תעוש 76% והיתר חולקו בין השות־ פים. מר ברסלר מעטים כי חלקו ב־ רווחים עדיין אינו מכסה את השקעתו במפעל.

מר ברסלר מדגיש כי יש לקורת־ און תכניות פיתוח, אך עדיין אינן מבוצעות. ההנהלה אינה רוצה להכ־ ניס להוצאות אלא אם כן הפיתוח יע־ שה מכספי המפעל. לרשות המפעל יש רזרבה קרקעית של 11 דונם ויש כוונה להכפיל את גודל המפעל. בשלב זה הוקפאה התכנית כל זמן שניתן לספק את התצרוכת המקומית.

אשר ליחסים בין הקונצרן למפעל, אומר מר ברסלר כי בניגוד להבטחות שניתנו לו, לא קיבל את כל העזרה הדרושה מתעוש. אמרו לי שתעוש יקים הרבה בתי חרושת ואני אקבל את ההזמנות לבטון דרוך. שני מפ־ עלים הוקמו 200 מ׳ מהמפעל שלנו ואת העבודה נתנו למישהו אחר.

כן אומר מר ברסלר כי מגעיו עם מנהל תעוש מר אפרים רייגר אינם הדוקים. אני נפגש אתו פעמיים ב־ שנה. הוא מקבל מאזן חודשי וכל זמן שזה בסדר איני שומע מכבו. אנחנו עשינו עבודה גדולה בקורת־ און. ב־1969 היה ההפסד המצטבר יותר מ־300 אלף ל"י. עד סוף 1970 שילמנו הכל. הייתי רוצה שמישהו יבוא אלי ויגיד: ברסלר עשית עבו־ דה טובה.

שטיחי קיסריה ייצא למלון הילטון טהרן

מאת מרדכי צבי, מוסרו הכלכלי של „הארץ"

מפעל השטיחים בשדרות, השייך לקונצרן השטיחים קיסריה, החל ב־ ימים האחרונים את שלב ההרצה ו־ יתחיל בייצור שוטף בראשית נו־ במבר. באותו מועד יישלח המשלוח הראשון לאחת הארצות במערב אי־ רופה שמסרה לחברה הזמנה גדולה. בהקמת השלב הראשון של המפ־ על בשדרות השקעו 6 מיליונים ל"י. עיקרן נועדו לרכישת ציוד ה־ נחשב מן החדיש והמשוכלל מסוגו בעולם. כושר התפוקה בשלב זה יגיע ל־2 מיליונים מ"ר שטיחים מ־ קיר אל קיר מסוג טאפטינג. במפעל יועסקו תחילה 35 עובדים. התוכנית הסופית כוללת השקעה של 3 מי־ ליונים ל"י נוספות, הרחבת כושר הייצור במיליון מ"ר נוספים והגדלת סגל העובדים עד 250 איש.

כ־80% מן התפוקה מיועדים ל־ יצוא. במפעל שותף אחד מגדולי יצרני השטיחים באירופה. גורם זה נטל על עצמו את השיווק בחו"ל. נוסף לכך מספק השותף הזר את הידע המיוחד למפעלו. 20% הנו־ ספים ישווקו בארץ.

מר אברהם שפירא, בעליו של מפ־ על שטיחי קיסריה, רואה במפעל החדש שהוקם בשדרות שלב נוסף בהתפתחות תעשיית השטיחים בא־ רץ. נזקקנו לעשר שנים כדי להגיע לייצור שטיח מעולה, מסוג קינג, המתחרה כיום בהצלחה בכל שוקי העולם עם השטיחים המעולים ביו־ תר הידועים כיום. שטיחי קיסריה זכו לאחרונה במיכרז להספקת ה־ שטיחים למלון הילטון, המוקם עתה בטהרן, בירת מולדת השטיחים.

בקיסריה, מסביר מר שפירא, מיי־ צרים את השטיח האמתי. הוא עשוי בשיטת הקשרים, כפי שייצרו המומ־ חים בפרס במשך מאות בשנים. מייצרים אותו על מתרת צמר הנז, שכן שטיח כזה נועד להורוש, לער־ מתו הטאפטינג הוא מעין שטיח עממי לכל. הוא מיוצר בשיטה הדו־ מה לפעולתה של מכונת תפירה ו־ חוזק בא לו מהדבקה מלמטה ש־ נועדה לחזק ולהחזיק את החומר ה־ שעיר, שכולו סינתטי. הטאפטינג התפתח בשנים האחרונות כחומר הליף לריצוף החדר. אולם בשנים האחרונות גברה שוב ההעדפה ל־ שטיחים האמתיים, בעלי הרמה הי־ יופי, וכיום נהוג במערב אירופה לפרוש שטיח מקיר אל קיר, ומעליו לקשט את החדר בשטיחים מפוא־ רים.

מר שפירא סבור כי גם ישראל מתקרבת לעידן השטיח מקיר אל קיר, אם כי הצרכן בארץ מוסיף להעדיף את השטיחים האמתיים, מתוך מסורת, טעם וכו׳. סוגי ה־ שטיחים היוצרים במפעלים השונים באים להשלים זה את זה ולספק ל־ צרכן מיגוון של מוצרים. וחבר אומר גם להענות לדרישה השווקים בחו"ל: השנה מסתכם יצוא שטיחי קיסריה ב־3.5 מיליונים דולר.

על הקמת המפעל בשדרות פיקח מר אשר לוי, העומד ליטול לידיו את ניהולו.

מפעלים ביקשו להפסיק שליחת עובדים אקדמאים

מאת סופר „הארץ"

בשבועות האחרונים פנו מספר חב־ רות ומפעלים גדולים אל שרות ה־ תעסוקה בבקשה להפסיק את ההפניה האוטומטית של אקדמאים עולים ל־ עבודה אצלם. מקורות יודעי דבר מס־ רו כי עד כה פעל הסדר לפיו הופנו מהנדסים, ובעלי מקצועות טכניים מקרב העולים למקומות עבודה ב־ אורח אוטומטי. עתה חלה רגיעה ב־ שוק העבודה שבקשותיהן של החב־ רות הן אינדיקטורים לה.

באופן רשמי נמסר כי לא חל כל שנוי בתנאי העסקתם של עולים.

הבנק להון חוזר יפעל גם במשכנתאות

האוצר מזרים כספים לרשויות מקומיות ולמפעלים

מאת מרדכי צבי, מוסרו הכלכלי של „הארץ"

הבנק הבין־לאומי הראשון לישראל — הוא הבנק החדש להון חוזר —יפעיל בין עסקיו השונים גם בנק למשכנתאות, שנקנה כבר ממשאבים מצד האוצר.

הגוף שיטפל בענף המשכנתאות הוא בנק משכנתאות ותסכנות, ש־ היה שייך בעבר לבנק לסחר־חוץ והיה במצב של קפאון תקופה ארו־ כה. לחיים חדשים נעור הבנק הזה מראשית 1972 כאשר הוזרמו דרכו סכומי כסף ניכרים ובאמצעותו נע־ שו עסקות המקנות לאופיו מזיגה של בנק אשראי, חברה להשקעות וחברה למימון. עתה שומר הבנק ל־ הנפיק לראשונה אמיסיה של אגרות חוב ב־6 מיליונים ל"י, המוצעות לציבור הרחב.

התפתחותו של הבנק במחצית הרא־ שונה של 1972 היא ממש מסחררת. המאזן בסוף 1971 עמד על 22 מיל־ יון ל"י. כעבור ששה חדשים הגיע להיקף של 63 מיליון ל"י. מאילו מקורות שאב הבנק את האמצעים להתפתחות כזו? הון המניות הנפרע עמד בסוף השנה שעברה על מיליון ל"י. עד 20 באפריל השנה היה ההון מורכב משלושה סוגי מניות. באותו מועד הפכו כל המניות לרגילות בנות 1 ל"י מסוג אחד. ההון הרשום הג־ דל ל־10 מיליונים ל"י. כעבור חד־ שיים הוגדל ההון הנפרע ל־3 מיל־ יונים ל"י. מזה הוקצו עד לתאריך התשקיף מניות בחצי מיליון ל"י. בסוף יוני עמדו האמצעים העצמיים של הבנק על 1.77 מיליון ל"י, מזה 107 אלף ל"י רווח לאחר מס במח־ צית הראשונה של 1972.

עיקר משאבי הבנק באו משני מ־ קורות: אגרות־חוב ב־4.38 מיליונים ל"י ופקדונות ב־43 מיליון ל"י. מ־ קורות אלו שימשו למתן הלוואות לפי הפירוט הבא:

לרשויות מקומיות והאזוריות	31,851,851 ל"י
למפעלים	10,553,509 "
למשתכנים	1,573,703 "
לאחרים	1,399,919 "
	45,379,082 "

הלוואות לרשויות המקומיות נית־ נות לטווח ארוך (10 עד 45 שנה) לפי הכוונת האוצר ועל אחריותו. ל־ תאריך 30.6.72 הסתכמו הלוואות אלו ב־6.87 מיליונים ל"י. הבנק נותן לרשויות המקומיות הלוואות גם מ־ אמצעיו ועל אחריותו. הלוואות אלו הן לטווח של 7 עד 8 שנים, בריבית של 9% קרן וריבית צמודה למדד המחירים לצרכן. הלוואות מסוג זה הסתכמו בסוף יוני השנה ב־25 מיל־ יון ל"י.

ההלוואות למפעלים ניתן מאמצ־ עי הבנק לשני מפעלים ולחברת בנ־ יה. ההלוואות 10.55 מיליונים ל"י הן לתקופה של 5 או 7 שנים, בריבית של 9% קרן וריבית צמודה, למדד המ־ חירים לצרכן. על הלוואה בה 355,159 ל"י לאחד המפעלים, ניתנה ערבות המדינה. לגבי ההלוואות שניתנו ל־ מפעל אחר, מטפל האוצר בהשגת ערבות מדינה לאחר שנתקבל אשור ועדת הכספים של הכנסת למתן ה־ ערבות.

מניין הכספים לפעולות אלו, ה־ מופיעים במאזן בסעיף הפקדונות? הנה הפירוט:

פקדונות ל־ 30.6.72 (בל"י)

המפקיד		שנות פרעון	שעור ריבית	הצמדה
בנק לסחר־חוץ	2,000,000	עד 1982	7%	לא צמוד
	5,810,847	עד 1982	8½%	למדד
	7,810,847			
החברה המרכזית למסחר ולהשקעות	26,413,375	1982—1974	9%	למדד
אוצר מדינת ישראל	274,563	1992—1974	5½%	למדד
	6,544,000	2017—1974	5½%	לא צמוד
	1,003,000	1997—1982	3½—5½%	לא צמוד
	12,476	1978—1972	4½%	לא צמוד
	7,834,039			
סה"כ פקדונות מבעלי ענין	42,058,261			

סקר של רואי חשבון:

קונסרן מפעלי הבירה פעל ב־1971 בגרעון

50 מיליון בקבוקי בירה לבנה שווקו ב־1970

מאת סופרו הכלכלי של „הארץ"

קונסרן מפעלי הבירה פעל ב־ 1971 בגרעון — למסקנה זו הגיע סקר של הקונסרן, שערך משרד רו־ אי־החשבון רוזנבסקי, הליפי ומאירי. הסקר מתיחס למחירים ולעליות ב־ סוף 1971. בחלק מן המקרים הש־ תמשו בנתוני 1970 תוך אומדנים לגבי 1971.

מסקנת הסקר היא כי קיים הפ־ רש הבא בין עלות הייצור לבין מחירי המכירה: (המחירים — ב־ אגורות)

מוצר	עלות היצור	מחירי מכירה (למשווק)
בירה לבנה לאגר	29.1	17.7
בירה שחורה מאלט	24.4	18.8
גולדסטאר	36.0	30.9
בירה מכבי	62.6	53.0
מיץ גדול	38.0	22.0
מיץ קטן	19.0	10.8
משקה גזוז גדול	68.3	50.2
משקה גזוז קטן	21.6	[illegible]

בשנת 1970 שיווק הקונסרן 50.8 מיליון בקבוקי בירה לבנה, 27.1 מיליון בקבוקי בירה שחורה, 19.2 מיליון בקבוקי גולדסטאר, כ־900 אלף בקבוקי מכבי וכ־16 מיליון בקבוקי מיצים מסוגים שונים. ב־ מונחים של הקטוליטרים היה היצוא 247 אלף הקטוליטר בירה לבנה, 131 אלף מאלט, 67 אלף גולדסטאר ו־6,000 הקטוליטר מכבי.

עלויות חמרי־הגלם היו 13.8 ל"י להקטוליטר בירה לבנה, 10 ל"י ל־ הקטוליטר בירה שחורה ו־19.5 ל"י להקטוליטר גולדסטאר ומכבי. חו־ מר־הגלם העיקרי (כשני שלישים מכלל העלות) בלבנה, גולדסטאר ומכבי, הוא לתת. בבירה שחורה חומר־הגלם העיקרי (כ־45% מהע־ לות) הוא סוכר.

מחיר הלתת בחו"ל 150 דולר, או־ לם לאחר הוצאות הובלה יבשתית וימית והטל בטחון מגיע מחירו ל־924 לירות לטונה. כן משתמשים בסורגום, שמחירו 50 דולר לטונה, בכישות, בכימיקלים, בסוכר ובכו־ מל.

גשר: משלם 22 אגורות לבקבוק בירה לבנה ושחורה, 16.6 אג׳ לבקבוק גולדסטאר ו־12.2 אגורות ל־ בקבוק מכבי. [illegible] גים היא 3% (כלומר העלות לכל מכירה היא 0.66 אגורה לבקבוק בירה לבנה ושחורה ו־0.5 אג׳ ל־ בקבוק גולדסטאר). בקבוק מכבי הוא חד־פעמי והדבר מגדיל את העלות.

עלות התויות 0.2—0.3 אגורה ל־ בקבוק. עלות הפקקים היא כאגורה לבקבוק. עלות הארגזים, שאורך חייהם מחושב לארבע שנים בממו־ צע, אף היא כאגורה לבקבוק. הקר־ טון המשמש לאריזת מכבי הוא בעל עלות גדולה — כ־4 אגורות.

בסך הכל, עלות צריכת חמרים היא 6.6 אגורות לבקבוק בבירה לב־ נה, 4.8 בשחורה, 6.8 בגולדסטאר ו־6.4 במכבי. עלות האריזות היא 2.8 אגורות בשלושת הסוגים־הרא־ שונים ב־10.1 אגורות במכבי.

שכר העבודה ששולם לעובדי ה־ קונסרן ב־1971 מוערך ב־3.9 מיליו־ נים ל"י, ועליו נוספים 1.7 מיליון ל"י (כ־45% מהשכר) תנאים סו־ ציאליים. עלות השכר נעה בין 4.2 ל־5.9 אגורות לבקבוק. לכך יש להוסיף הוצאות כלליות ושונות שהן סביב 2 אגורות לבקבוק ברוב הסוגים, ו־4.8 אגורות במכבי.

בבנין המפעל הערכו [illegible] בבר־ נות וציוד כ־29 מיליון ל"י, מכבי תעשיה כ־15 מיליון, מכונות, ציוד ומבנים למיצים כ־2 מיליונים ל"י. הפחת השנתי כ־3.5 מיליונים ל"י.

הוצאות ההובלה 1.2 עד 1.4 אגו־ רות לבקבוק בירה. הוצאות הפרסום היו אשתקד 1 מיליון ל"י, שהן כ־3 אגורות לבקבוק גולדסטאר (מכבי, 0.2 אגורות לבירה לבנה ו־0.4 אגו־ רות לבירה שחורה. הוצאות מכירה היו כ־550 אלף ל"י ב־1970 והוצאות הנהלה כ־2 מיליונים ל"י.

הון בעלים של המפעל (כולל קר־ נות ההרשי שיערוך) בסוף 1970 היה 40 מיליון ל"י.

הלוואות מבנקים 6 מיליונים ל"י הוזב לבלו 4 מיליונים ל"י. הוצאות המימון חושבו על בסיס 15% על השקעת הבעלים הלוואות הבנקים, ו־10% על החוב למכס. בסך הכל הוצאות המימון, 7.3 מיליונים ל"י.

נמשך המחסור בבירה זולה

מאת סופרו הכלכלי של „הארץ"

בעלי חנויות מכולת מתנים מכי־ רת בירה לבנה רגילה (לאגר) ל־ צרכן, בכך שהצרכן יקנה גם בירה בשר זהב, היקרה הרבה מהבירה הרגילה — מסרו לקוחות שונים.

באחת התלונות נאמר, כי בעל חנות מכולת אמר ללקוח, שיוכל לקנות בקבוק בירה לאגר, בתנאי שיקנה כנגדו שלושה בקבוקי בי־ רה בשר זהב. בעל החנות אמר כי ה־ דבר נעשה על פי הוראות הסוכנים.

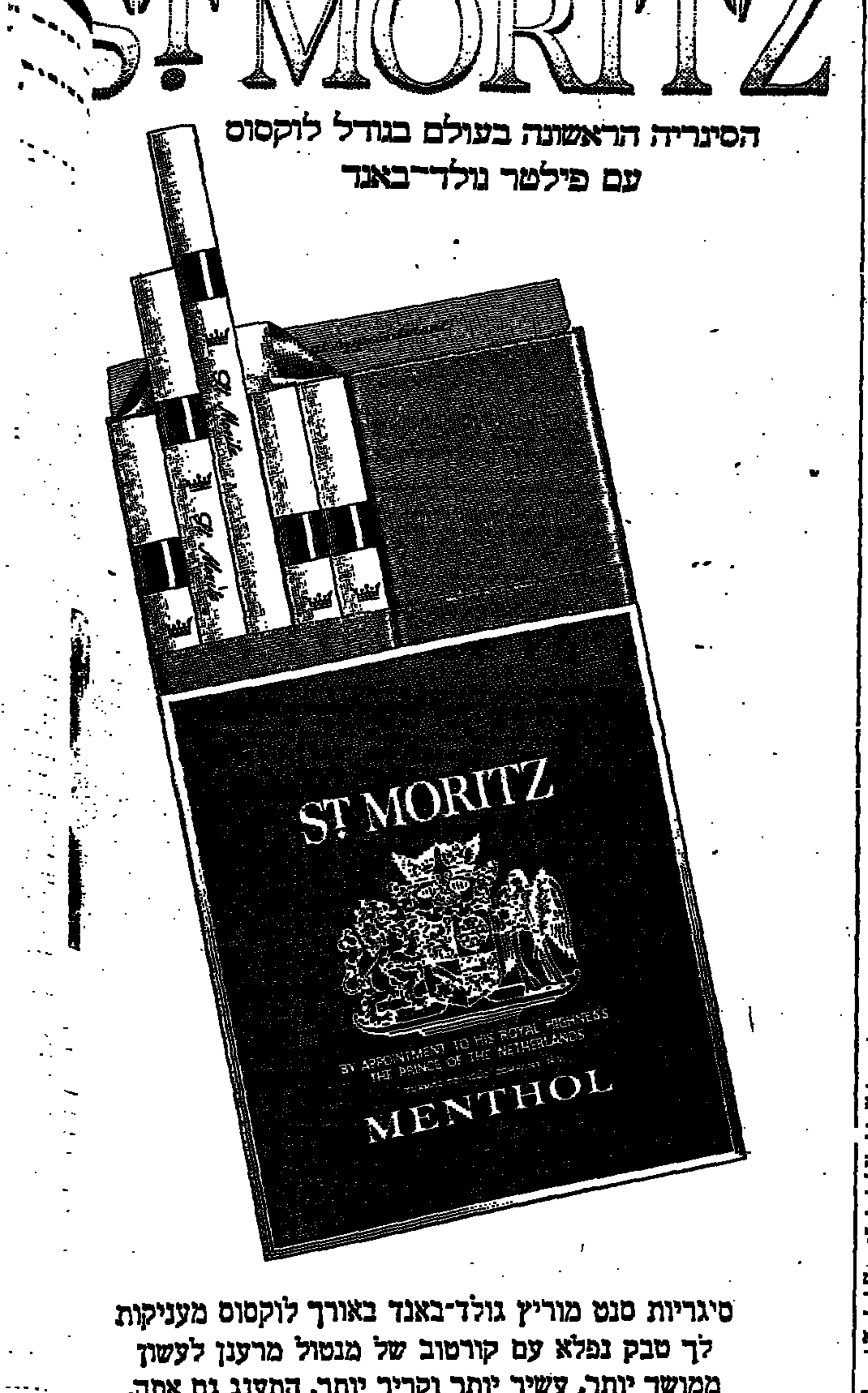
התניית מכירה כזו היא עבירה על חוק ההגבלים העסקיים.

בינתיים נמשך המחסור בבירה לבנה לאגר. בחלק מהחנויות אין להשיג בירה זו. בחנויות אחרות אפ־ שר להשיגה, אך בכמויות קטנות הרבה משל הבירה מהסוגים היקרים (זהב, גולדסטאר ומכבי), כך ש־ נתפתח מירוץ בין הקונים בשיטת כל הקודם זוכה. משרד המסחר וה־ תעשיה טרם עשה דבר להיטול ה־ מחסור בבירה לאגר.

ST MORITZ

הסיגריה הראשונה בעולם בגודל לוקסוס

עם פילטר גולד־באנד



סיגריות סנט מוריץ גולד־באנד באורך לוקסוס מעניקות לך טבק נפלא עם קורטוב של מנטול מרענן לעשון ממושך יותר, עשיר יותר וקריר יותר. התענג גם אתה, התענגי גם את, על סנט מוריץ — סיגריית המנטול העדינה והאהודה בעולם.

ארוכה יותר. עשירה יותר. קרירה יותר.

עירית תל־אביב־יפו

1) מכרז פומבי מס׳ 423/72 — ביצוע מערכות אינסטלציה סני־ טרית וגזים רפואיים.
2) מכרז פומבי מס׳ 424/72 — ביצוע מתקני מערכות מזוג אויר.
3) מכרז פומבי מס׳ 425/72 — ביצוע מערכות חשמל ותקשורת.
4) מכרז פומבי מס׳ 426/72 — להספקת והרכבת 2 מעליות.

דחיית התאריך להגשת הצעות

מודיעים בזה למעוניינים, כי ה־ תאריך האחרון להגשת ההצעות ב־ מכרז הנ"ל נדחה ליום 28.9.72 (במ־ קום 26.10.72).

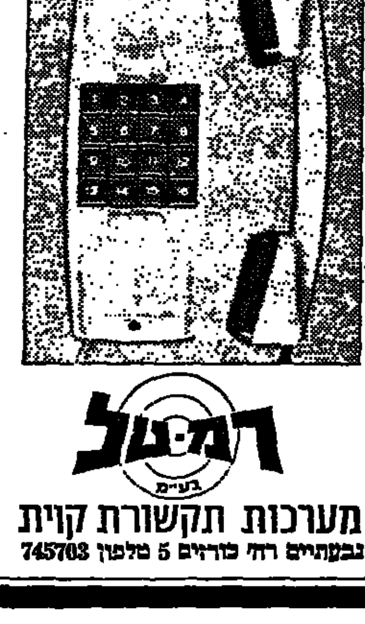
יהושע רבינוביץ
ראש העיריה

ב׳ בתשרי תשל"ג
11.9.72

חדש!

מערכות טלפון אינטרקום T.S.T. משוכלל

* אפשרות לשיחות בינטלפוניות ולשיחות ועידה
* 2 דגמים: מערכה של 8 מלפונים או עד 16 מלפונים.
* עיצוב מודרני מרהיב עין.



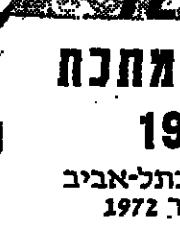
רמטל בע"מ

מערכות תקשורת קוית

גבעתיים רח׳ כורזים 5 טלפון 745703

הועידה הכלכלית ירושלים
ועדת המתכת

משרד המסחר והתעשיה
חטיבת המתכת
והאלקטרוניקה



שבוע תעשיות המתכת ישראל - 1972

יתקיים במלון „הילטון" בתל-אביב
בתאריכים 4—8 בדצמבר 1972

במסגרת „שבוע תעשיות המתכת" תתקיים תערוכה מייצגת של הישגי תעשיית המתכת הישראלית. ישתתפו בשבוע תעשיות המתכת קניינים ואנשי עסקים מחו"ל.

התערוכה תתקיים באולמות מלון „הילטון" ובאולם מתנפח שיוקם במיוחד לצורך זה בסמוך למלון.

חברות המעוניינות להציג בתערוכה, מתבקשות להתקשר בהקדם עם: גבי מ. מלין
„ארגון תערוכות" בע"מ
רח׳ ארלוזורוב 49
תל־אביב
טל. 222249—248963.

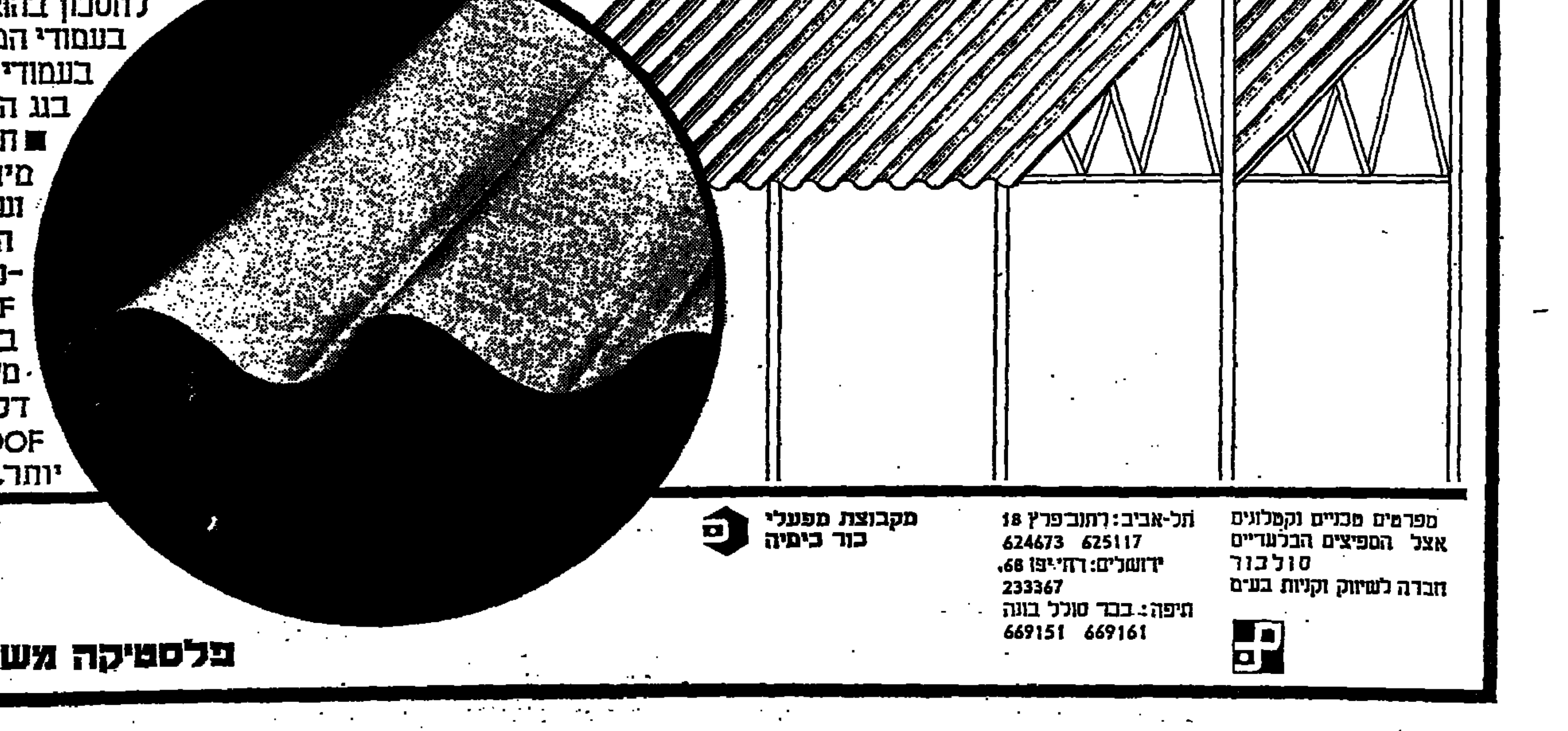
יצרנים ישראליים שמעוניינים להשתתף באירועי „שבוע תעשיות המתכת", בדיוניו ובסימפוזיון הטכנולוגי — מתבקשים לפנות למארגני „שבוע תעשיות המתכת", חב׳ „כנס", רח׳ דיזנגוף 30 תל־אביב, טלפון 7—6—281225.

FIBEROOF

מימד חדש בתכנון מבני תעשיה

לוחות
פייברגלס
אטומים
משוריינים
לגגות

FIBEROOF קמן-גלי לגגות - 7 דרכים
לחסכון בהוצאות: ■ חסכון בבטון
בעמודי המבנה ■ חסכון בפלדה
בעמודי המבנה ■ חסכון בפלדה
בגג המבנה ■ חסכון בגמלון
■ חסכון בצביעה-FIBEROOF
מיוצר במבחר גוונים יפים
ועמידים ■ חסכון בהרכבת
הגג ■ חסכון ניכר-למ"ר
-שאל את המהנדס שלך!
FIBEROOF אטום מצטיין
במוליכות תרמית נמוכה.
מיוצרים FIBEROOF בלתי
דליק לפי הדרישה ם
FIBEROOF קל אבל חזק
יותר. קל אבל משוריין ם



אמיר
פלסטיקה משוריינת בע"מ
AR HAIFA

מקבוצת מפעלי
כור כימיה

תל-אביב: רחוב פרץ 18
624673 625117
ירושלים: רח׳ יפו 68,
233367
חיפה: בבר סולל בונה
669151 669161

מפרטים טכניים וקטלוגים
אצל הספקים הבלעדיים
סולבור
חברה לשיווק וקניות בע"מ

"שם"

כלכלה ועסקים

ממארס – ירידה של 30% במכירות הדירות ברסקו

85 מיליון ל״י מחזור ב־1971/72

מאת אליעזר לוין
סופרו הכלכלי של „הארץ"

מאז מארס ניכרת ירידה במכירת ...ות של רסקו, שמידותיה אינן ר... קות כ־30 אחוז — אמר המנהל ...ללי של רסקו, מר ישראל קרוא. ...מני ההחלשה במכירות ניכרו מאז ...רס, כלומר עוד לפני פרשת פאר... ...ן. נראה שהמכירות בשנת 1972/73 ...יו נמוכות ממכירות 1971/72, ש... ...תכמו ב־85 מיליון ל״י.

...בר קרוא סובר כי ההרפיה במכי... ... דירות נובעת מכמה גורמים: ...וק הגיע בראשית השנה לרוויה ...וימת של הביקוש. מוכרים כ־20 ...ף דירות לשוק הפרטי, מזה כ־ 2,0... למטרות ספקולטיביות. השקי... ...ת אחרונות אלו נחלשו בחדשים ...חרונים, ואף היה תהליך של כ־... ...ה, ובשוק של 20 אלף דירות, הק... ...ת הביקוש ב־10% היא משמעו...

ישראל קרוא

...ת. גם הדיבורים על התכניות ל... ...וקת קרקעות בזול הספיקו על ה... ...ק, אף שעד היום כרם חולקה קר...

...נראה שרסקו תגבר על ההחלשה ...כירות לקראת סוף השנה. הכנת ...נהלה היא, כי תוך כמה חדשים ...ול מלחמת הבחירות, וסכומי כסף ...חלים יוזרמו לשוק. עם זאת, אין ...בין כדברים אלו שיש חולשה של ...וש בשוק: רסקו בונה 2,000 די... ...ת בשנה, ולסוף יולי היו לה רק ... דירות גמורות לא־מכורות ועוד ... דירות בשלבי גמר (כניסה תוך ...שה חדשים) לא מכורות.

...מר קרוא אומר כי „השנה האח... ...נה היתה נקיה". החברה חיסלה ...ת כל ההתחייבויות הנובעות מן ה... ...בר, תוך כתוצאות כיכון על קר... ...ע שנרכשה בעבר. בשנת 1971/72 ...יו הוצאות המימון כ־10 מיליונים ...

הורחב הפעילות בחו״ל

בדעה רסקו להמשיך בעתיד ב־ ...בב ההתרחבות של 20—25 אחוז ...שנה בתחומי הבניה והשיכון. נוסף ...לכך תורחב הפעילות בחו״ל. כיום ...פעילה רסקו במדינה אחת באזור, בה ביצעה שני פרויקטים. אחד מהם כבר נסתיים, והאחר (רב־קומות ל־תקשורת) עומד בפני גמר בשנה הבאה. באותה מדינה החל רסקו ב־קרוב, על פי החוזה שנחתם לפני חדשיים, בבנייה שתי עיירות, ובהן כמה אלפי יחידות דיור ומרכזים מסחריים. החוזה של רסקו כקבלן לפרויקט זה הוא בהיקף של 20 מי־ליון דולר. נוסף לכך יש בדעת רסקו לנהל מו״מ על בניית פרויק־טים במדינה אחרת, כדי לא להיות תלויה במדינה אחת בלבד.

ייבנו 2 בתי אבות

השקעה גדולה נוספת של רסקו תהיה בנית שתי בתי אבות (רמ־גן: כת מועדון נוה־אביב בכפר שמר־יהו), האחד בירושלים והאחר ב־אזור החוף, בהשקעה של יותר מ־20 מיליון ל״י. בכל אחד מהבתים יהיו 150 חדרים. הקרקעות לפרו־יקטים אלו טרם אותרו. רסקו מקוה לקבל הלואה ממשלתית בגובה 30% מההשקעה למימון הפרויקט. הני־כוק לבקשת ההלואה הוא שחלק מהדירות נרכשות על ידי תושבי־חוץ, ואחרות מוחכרות לתיירים קשי־שים הבאים לארץ לחדשי הקיץ; כך שיש כאן אלמנט של עידוד ה־תיירות והכנסות במט״ח.

ההוראות החדשות בענין מתן הלוואות אפותיקאיות אוסרות על בנ־קים לתת הלוואות לדירות ששוויין מעל 80 אלף ל״י. כדי להתגבר על כך, יצרה רסקו קרן פנימית של כמה מיליונים לדירות, הנותנת הלו־אות בתנאי השוק (רבית 16% ל־ערך).

מר קרוא מטעים כי כספי הקרן רחוקים מלהיות מנוצלים, ואחת ה־סיבות לכך היא שרבים מבקשים לשלם במזומן ולא לקבל משכנתא. כי שמוחר על הלואה מקבל הנחה של כאחוז ממחיר הדירה. נוסף לכך הזרימה רסקו כ־7 מיליונים לירות לקרן משותפת עם הבנקים, שנתנה הלוואות אפותיקאיות ב־21 מיליון ל״י לזוגות צעירים, שרכשו דירות בשיכוני זוגות צעירים שבנתה רס־קו אשתקד (1000 דירות ועל כל אחת הלואה של 21,000 ל״י ל־15 שנה ברבית 11%).

השותפים האחרים לקרן זו הם הבנקים ואג״ח שהם מנפיקים לקר־פות הגמל. רסקו מצויה עתה ב־נזילות גבוהה, ואינה מתקשה למכן את כל הפעילות הזו בנוסף על הלואות אפותיקאיות.

אלייד השקעות הצטרפה לחברה להנדסה ולתעשיות

חברת אלייד השקעות בע״מ הצ־טרפה להברה להנדסה ולתעשיה ב־ע״מ שבבעלות מר יעקב שציופק ב־מטרה לפתח ולהעמיק את הייצור המקומי.

להנהלה הקיימת צורפו המהנדסים ה. הירשברג ויהו כן אשר ייצגו את אלייד השקעות.

עלייה בדירות החדשות הלא מכורות בבנייה הפרטית

בחודשים אפריל־יוני 1972

בתחילת יולי 1972 נמצאו כ־6,950 דירות חדשות לא־מכורות ב־12 ה־ערים הגדולות בהן מתרכז עיקר הבניה הפרטית — לעומת כ־6,000 דירות ב־1.4.72 ו־6,500 דירות ב־1.1.72. אחוז הדירות הלא־מכורות, מסך הכל היצע הדירות החדשות בחודשים אפריל—יוני 1972, עלה והגיע ל־60 אחוז וזאת לאחר הירי־דה שחלה באחוז דירות אלה בינו־אר—מארס 1972 (51 אחוז) לעומת אוקטובר — דצמבר 1971 (55 אחוז).

הגידול במספר הדירות הלא־מכו־רות בתחילת יולי 1972, חל על אף שההיצע של דירות אלה היה ברמה דומה בכל אחד משלושת הרבעים שבין החודשים אוקטובר 1971 — יוני 1972 (כ־11,700 דירות ברבע). דבר זה מבטא את הירידה שחלה ברבע השני 1972 במספר הדירות החדשות שנמכרו בתקופה זו (4,630) לעומת שני הרבעים הקודמים (5,730 דירות ברבע הראשון 1972 ו־5,370 דירות ברבע האחרון 1971). פרטים אלה מסר לדובר הלשכה המרכזית לסטטיסטיקה בהסתמך על סקר של דירות לא־מכורות בבניה הפרטית ליום 1.7.72, שנערך על ידי הלשכה המרכזית לסטטיסטיקה לפי הזמנתו ובמימונו של משרד השיכון.

ההיצע של דירות חדשות ברבע כולל את מלאי הדירות החדשות הלא־מכורות בתחילת הרבע ואת ה־דירות שהוחל בבנייתן במשך אותו רבע שנה.

מתוצאות הסקר מתברר עוד כי השינוי באחוז הדירות הלא־מכורות, לעומת הסקר שנערך ב־1.4.72, שונה בשלבי הבניה ובגדלים השונים של הדירות.

בדירות שהיו בשלבים המוקדמים של הבניה (עד שלד עלה אחוז ה־דירות הלא־מכורות מסך כל ההיצע של דירות אלה בחודשים אפריל—יוני 1972 והגיע ל־64 אחוז (לעומת 53 אחוז מההיצע בחודשים ינואר — מרץ 1972). בתקופה זו חלה עליה ניכרת במספר הדירות הלא־מכורות הגדולות, בנות 4 חד־רים ויותר, ומספרן הגיע ב־1.7.72 ל־3,210 לעומת 2,360 דירות ב־1.4.72. לעומת זה נשאר מספר הדי־רות הלא־מכורות בנות 3 חדרים ללא שינוי ב־2 הסקרים (כ־2,760).

בדירות שהיו בשלבי הבניה לפני גמר עלה מקצת מספר הדירות ה־חדשות הלא־מכורות מ־740 בחודשים ינואר—מארס 1972 (43 אחוז מההי־צע), ל־810 דירות באפריל—יוני 1972 (45 אחוז מההיצע).

4,500 ל״י מחיר ממוצע למ״ר בשטח המסחרי בבנין אתרים

כל השטח המסחרי נמכר ב־18 מיליון ל״י

מאת סופרו הכלכלי של „הארץ"

חברת אתרים סיימה למכור את כל השטח המסחרי בבנין בן שלש הקומות שהיא בונה עתה ברחוב ה־ירקון בתל־אביב (ליד שדרות קרן קיימת). במקום 4,000 מ״ר שטח מס־חרי, והתמורה הכוללת מן המכירות מגיעה ל־18 מיליון ל״י.

המחיר הממוצע הוא 4500 ל״י ל־מ״ר, אולם הוא אינו משקף את מחי־רי המכירה המדויקים. עם תחילת המכירה, לפני כשנתים, היה המחיר 4,000 ל״י למטר. המחיר עלה בהד־רגה, והחנויות האחרונות נמכרו ב־6,000 ל״י למ״ר. סוכן אתרים היתה חברת אנגלו־טכסית, שקיבלה עמלה של 3%, כלומר כחצי מיליון ל״י.

השטח המינימלי של חנות למכי־רה היה 30 מ״ר, אולם בדרך כלל נר־כשו חנויות בשטחים גדולים יותר. 70% מהשטח נמכר למשקיעי־חוץ, בעיקר יהודים ממערב אירופה. רבים מהם קנו שטחים של 150—200 מ״ר, ועתה הם משכירים אותם לישראלים, כשהשטח מפוצל לכמה חנויות. יותר מ־30% מהשטח נמכר לישראלים, ב־עיקר בעלי חנויות ובתי עסק בתל־אביב, שחיפשו אפשרות להתרחבות. מעריכים כי רוב הקונים השקיעו ב־מקום בין 200 ל־500 אלף ל״י ברכי־שת הנכס.

במרכז המסחרי של אתרים יהיו חנויות בענפים שונים, בראש וב־ראשונה כאלו שיוכלו למכור להמ־שת בתי המלון הגולכים ומוקמים משני צדי המרכז המסחרי: אופנה, נעלים, תכשיטים, שעונים, שטיחים, גלריות ועוד. מעל לקומות המסח־ריות יהיה בנין מלון בן שלושה בתי קפה. מצפון לאתרים בונה כלל בנין מסחרי זהה, אף הוא בשטח 4,000 מ״ר. כלל, שמכרה את השטחים ישי־רות וללא מתווך, סיימה זה מכבר את מכירת כל השטחים. בפרויקט כלל יהיה מעל לשטח המסחרי מלון, שעתה החל בבניתו.

האזור המסחרי החדש כנראה ייפ־תח בסוף 1973. אתרים השקיעה בו 16 מיליון ל״י, ונראה כי יהיה לה רווח של 2 מיליונים ל״י. תקנון את־רים, שהיא חברה ממשלתית־עירו־נית, קובע כי מועצת המנהלים תח־ליט על יעוד הרווחים.

3.8 מיליון לינות בבתי הארחה במחצית הראשונה של 72; 17% יותר מאשתקד

במחצית הראשונה של השנה נר־שמו 3.8 מיליונים לינות בכל בתי ההארחה בארץ, והפדיון בהם הסתכם בלמעלה מ־183 מיליון ל״י. בכך נרשמה עליה של 17% בלינות ו־39% בפדיון, במחירים שוטפים, ל־עומת התקופה המקבילה אשתקד.

נוסף לכך נרשמו בינואר — יוני השנה 335 אלף לינות באכסניות הנוער — עליה של 23% לעומת ה־תקופה המקבילה אשתקד.

בבתי המלון ביהודה ושומרון וב־רצועת עזה נרשמו 60 אלף לינות במחצית הראשונה של 1972, לעומת 43 אלף בתקופה המקבילה אשתקד. פרטים אלה מסר דובר הלשכה ה־מרכזית לסטטיסטיקה בהסתמך על סקר שערכה הלשכה בשיתוף עם משרד התיירות וההתאחדות בתי ה־מלון.

הירידה ביוני 1972 שחלה במספר הלינות של תיירים בבתי ההארחה המומלצים לתיירים, היא בעיקרה עונתית, ונובעת גם מהירידה במס־פר התיירים שנכנסו לארץ בחד־ש זה, לאחר התקפות בלוד במאי. במספר הלינות של הישראלים חלה עליה לאחר ניכוי השפעת ה־עונתיות הרגילה.

תפוסה — מנתוני הלשכה המרכ־זית לסטטיסטיקה מסתבר עוד כי התפוסה הממוצעת של 33,700 המטות בבתי ההארחה המומלצים לתיירים ביוני השנה היתה 54% (לעומת 50% ביוני שנה שעברה); בדרגות הגבוהות היתה התפוסה גבוהה מן הממוצע: בדרגה „5 כוכבים" — 69% ובדרגה „4 כוכבים" 59% (הפר־סה נמוכה במקצת מיוני אשתקד). התפוסה הממוצעת של 16,700 החד־רים המומלצים לתיירים ביוני 1972 היתה — 61%, כאשר בבתי הארחה בדרגת „5 כוכבים" היתה תפוסה 73% ובדרגת „4 כוכבים" — 65%.

בשלוש הערים הראשיות היתה ה־תפוסה הגבוהה ביותר בחודש זה: בחיפה היתה תפוסת המיטות — 69% ותפוסת החדרים 75%; בתל־אביב — יפו תפוסת המיטות 68% ותפוסת החדרים 81%; ובירושלים היתה ת־פוסת המיטות 58% ותפוסת החד־רים 63%.

מועסקים ושכר עבודה — מספר המועסקים ביוני 1972, בכל בתי ה־הארחה, היה 12,900, מהם 94% שכירים. שכר העבודה הממוצע ל־שכיר ביוני היה 730 ל״י, כאשר ב־בתי מלון בדרגת „5 כוכבים" הגיע השכר הממוצע לשכיר ל־950 ל״י.

מדוע תובע לשמור על סודיות החידושים במחקר החקלאי

תביעה לשמור על סודיות החי־דושים במחקר החקלאי העלה ד״ר מנחם זקס, מנהל המחלקה לירקות במכון החקלאי בבית־דגן. במאמר בבטאון „אכרי ישראל" הוא הסביר, כי באיטליה, ספרד ובצפון־אפריקה קיימים תנאי גידול הדומים לתנאים בישראל. ידע על שיטות חדישות שיגיע לארצות אלו יאפשר להן ל־העתיק את השיטות, וכך תאבד יש־ראל את יתרונה היחסי בשוקי־חוץ.

ד״ר זקס מביא כמה דוגמות: לפני שנים פותחה בקיבוץ רביבים שיטה להקדים את הבשלת הארטי־שוק. ברור שאם הפרי מגיע לשוק לפני המתחרים, ניתן לקבל בעדו מחירים גבוהים מאוד. אולם ישראל פירסמה את כל פרטי השיטה. המת־חרים בחו״ל העתיקו את השיטה וגם הם הצליחו להקדים את היבול. דוג־מא אחרת — נראה כי שיטות גידול הטלרי בארץ כבר מיושמות בספ־רד.

באחרונה נתברר כי פותחה בארץ שיטה חדשה לגידול בצל מן הבצ־ביל לפני כל זן אחר בעולם. ד״ר זקס תובע לשמור על סודיות הידע, כדי שלא יגיע למתחרים.

ירידה בהפסד המצטבר של מדד

תכנית לייצא בלי רווח כדי לחדור לשוק

מאת אמנון ברזילי
סופר „הארץ"

ההפסד המצטבר של מפעל מדד לייצור מודדי־חום ירד, ברבע מי־ליון ל״י, ומסתכם עתה בכ־500 אלף ל״י. המפעל, השייך לקונצרן החס־תדרותי העש, החל השנה ביצוא גמישני של מודדי־חום כדי להבטיל את הייצור, שבשוק המקומי הגיע לנקודת רוויה.

מנהל מדד מר עלי ציילר מקווה לייצא השנה כ־100 אלף מודדי־חום רפואיים. בשלב זה התכנית היא ל־יצא בלי לחשוב על רווח אלא כדי לחדור לשוק. תכנית היצוא נמשכת כבר שלש שנים ויש תחרות חריפה מאד עם יפן, גרמניה וצרפת. החס־רון של מדד, אומר מר ציילר, הוא שהמפעל חייב ליבא את הזכוכית הגולמית ואת הכספית. היבוא מיקר את התוצרת.

אם אמנם תצליח תכנית היצוא יגדל מחזור המכירות של המפעל שהסתכם ב־1971 ב־750 אלף ל״י. גם מחזור זה גדל לעומת המחזור הקודם ב־10%. יצוא מודדי חום המיועד בעיקר לארצות הסקנדינב־יות, טורקיה, רומניה וצ׳ילי, עשוי להגדיל את מחזור המכירות במידה ניכרת.

מר ציילר שמנהל את מדד כארבע וחצי שנים, מטעים כי בשנים ה־אחרונות חלה התפתחות גדולה ב־מפעל. ב־1969—1971 הרוויח המפעל כ־150 אלף ל״י, כלומר 8%—10% רווח על המחזור. קודם לכן היה ה־מפעל כושל והפסיד. תקופת ההרצה של מדד, שהוקם עוד ב־1959, נמש־כה שנים רבות. תחילה נועד המפעל לתת תעסוקה יותר מאשר לשאת רוו־חים. הוא הוקם בשדרות ואחר כך נפתחה מחלקה נוספת באשקלון. ב־סך הכל עובדים במפעל כ־60 עוב־דים, מהם 15 איש באשקלון.

ההתפתחות בשנים האחרונות הנ־רווחים הביאו את הנהלת המפעל ל־החלטה להכין תכניות פיתוח. עומדים להרחיב במידה ניכרת את הייצור של מודדי־חום לשימוש מעבדתי. תכנית זו תביא להגדלת המחזור תוך שלש שנים לפחות ב־300 אלף ל״י לשנה. מר ציילר מטעים כי בשוק המקומי מוגבל בין השאר גם בגלל דעות קדומות בארץ לגבי מוצרים רפואיים. יש הברחות גדולות של מודדי־חום בגלל הדעה הנפוצה ש־אם הם מתוצרת חו״ל הם טובים יותר.

מחסור במומחים

העבודה במדד דורשת ידע מק־צועי כגון ניפוח זכוכית בפה, שאי־נה נלמדת בבתי ספר. ההנהלה עמ־דה בפני קשיים במציאת עובדים במקצוע זה. לשכת העבודה אינה יכולה להמציא עובדים מסוג זה. מר ציילר מספר כי הגיע למסקנה ש־אנשים מוגבלי תנועה יוכלו להכנס לעבודה זו. זה יקל מצד אחד על המחסור בכח־אדם ומצד אחר יפתור את בעיות האנשים. זהו לדעת מר ציילר כח־אדם טוב שכן אין הוא נייד ובמציאות הקיימת כשעובדים רבים בעיירות פיתוח נוטשים את עבודותיהם, הם נשארים במקום עבו־דתם. כיום מועסקים במפעל מדד 11 נכים.

מר ציילר (49) היה קודם לכן מנהל המשק של מפעלי תובלה ב־באר שבע, מנהל השדותים באלקס־רה ומנהל המשק של קואופרטיב ה־תחבורה דן. הוא טוען כי ללשכת התעסוקה אין כל שליטה על המתר־חש בשדרות בתחום התעסוקה. קורה שפועל נכנס לעבודה במדד ולאחר שלושה חודשים בהם למד את ה־מקצוע ושכרו שולם, הוא נוטש את המפעל והולך לעבוד במקום אחר.

השכר במדד נע בין 17 ל״י ל־33 ל״י ליום. התנאים הסוציאליים מגי־עים עד לכ־45% מהשכר. בגלל עבו־דות עונתיות בבית האריזה בשדרות, עוזבים רבים מהפועלים את המפעל כדי לקבל שכר שמגיע לעתים עד 45 ל״י ליום. רבים משובדים אלו אינם שבים למדד.

טעימה יותר
קרירה יותר
מרגיעה יותר
Chesterfield King

195 מיליון ל״י – פדיון הצרכניות במחצית 72

מאת סופר „הארץ"

הפדיון בחנויות, בצרכניות ובסו־פרמרקטים של רשת הקואופרציה ה־צרכנית, גדל בחצי הראשון של 1972 ב־23 אחוזים לעומת התקופה המק־בילה אשתקד. הפדיון הסתכם ב־194.4 מיליון ל״י, לעומת 158.5 מי־ליון ל״י.

שיעור הגידול הגבוה ביותר נרשם בפדיון של רשת סניפי המשביר ל־צרכן. 38.6 מיליון ל״י, לעומת 30 מיליון ל״י — גידול של 29 אחוז. ברשת אגודות הצרכנים בערים ב־מושבות ובאזורי ריכוז וקליטה נר־שם גידול של 21 אחוז בפדיון. ב־פדיון של אגבר ארגון הקניות לשי־ווק ולאספקה למשקים חקלאיים ועי־רים במושבות, נרשם גידול של 16 אחוז בלבד.

צלום ספרים
בלי לפרק דפים
פוטו אופנהיים
ת״א, רח׳ טשרניחובסקי 5
טלפון 52598

אל תעשה חצי ביטוח

עם העליה המתמדת בערך נכסיך - בדוק את הפוליסה שלך מכסה את מלוא ערכם.
אנו רוצים למנוע ממך הפסד במקרה של נזק.
בגלל ביטוח בסכום בלתי מספיק (תת-ביטוח).
סוכני "מגדל-בנין" עומדים לרשותך ביעוץ להתאמת הפוליסות לערך הריאלי של נכסיך

מגדל - לעתיד בטוח יותר

בינג־ליניאל

הקרנות בנאמנות בנק לאומי

ביום 11.9.72	צמיד	גביש	בדולח	פיא	יגדל
ערך הנכסים בל״י	186,251,470	70,186,100	33,000,860	15,302,750	3,373,120
מחיר היחידה	125.22	122.09	141.1	259.9	291.4
מחיר השוק	—	—	139.7	255.0	283.0
מחיר פדיון	122.39	119.10	137.4	249.8	280.0
גידול ערך היחידות (כולל דיוידנד שהושקע מחדש)					
בשנה האחרונה	13.3%	27.4%	53.1%	47.4%	60.9%
שנתיים האחרונות	30.3%	47.4%	—	77.3%	117.7%
הרכב ההשקעות ב־31.8.72					
מניות רגילות	—	9.7	41.9	37.1	35.1
אג״ח הניתנות להמרה למניות	0.2	4.2	8.0	8.5	8.0
אג״ח צמודות למדד	51.4	53.7	46.56	21.7	24.9
השקעות צמודות למט״ח	47.6	24.6	—	25.0	14.4
אמצעים נזילים וכו׳	0.8	7.8	4.8	7.7	17.8
	100%	100%	100%	100%	100%

הערות: 1. מחיר היחידה הוא. מחיר הנפקת יחידות חדשות תמורת פחות מ-10,000 ל״י. מחיר היחידה ברכישה בסכומים גדולים מ-10,000 ל״י יורד בהדרגה בהתאם לתנאי התשקיף של כל קרן.
2. קרנות הנאמנות "פיא" ו"יגדל" אינן מנפיקות יחידות חדשות.
3. מחיר השוק הוא המחיר בו נסחרו יחידות ישנות ביום הבורסה האחרון.
תשקיפי הקרנות המנפיקות יחידות חדשות, רשימת ההשקעות של כל הקרנות ופרטים נוספים אפשר לקבל בכל סניפי בנק לאומי ובנק אגוד ואצל חברי הבורסה לניירות ערך.

עצבים !?!
העובדים יצאו לחופשה!
פנה אל:
MANPOWER
טלפון: 284128 תל-אביב
עזרה זמנית בכח-אדם
בכל שטחי עבודות המשרד
פרסום בבב

הכנס השני בנושא:
פיתוח טכנולוגיית החומרים
יערך במלון „הילטון" תל-אביב בתאריכים 29—30 בנובמבר 1972.
הכנס נערך ביוזמת משרד המסחר והתעשיה — לשכת המדען הראשי והועדה הישראלית לטכנולוגיה של החומרים, בהשתתפות מרצים אורחים מחו״ל.
הכנס נועד לחוקרים, מהנדסים, פיזיקאים וכימאים העוסקים בטכנולוגיה של חומרים בתעשיה, במוסדות ממשלתיים ובמכוני מחקר.
דמי הרשמה: 100 ל״י (כולל שתי ארוחות צהריים).
● המעוניינים בפרטים מתבקשים לפנות למארגנים, חברת „כנס", רחוב דיזנגוף 30, תל־אביב, טלפון: 281225־6־7.

חוק התכנון והבניה, תשכ״ה — 1965
מרחב תכנון מקומי, בת־ים

הודעה בדבר הפקדת שינוי תכנית מפורטת

נמסרת בזה הודעה בהתאם לסעיף 89 לחוק התכנון והבניה, תשכ״ה — 1965 כי במשרדי הועדה המחוזית לתכנון ולבניה, מחוז תל־אביב ובמשרדי הועדה המקומית לתכנון ולבניה, בת־ים הופקד שינוי לתכנית מפורטת הנקראת „תכנית מס׳ 180 שנוי לתכנית מפורטת (שכון צבורי) מס׳ 3/39/3״, ביחד עם התשריט המצורף אליה.

ואלה הם השטחים הכלולים בתכנית: חלק מגושים 7127, 7128 מגרש 8.

כל מעונין בשנוי התכנית רשאי לעיין בה ללא תשלום בימים ובשעות שהמשרדים האמורים פתוחים לקהל.

כל מעונין בקרקע, בבנין או בכל פרט תכנוני אחר הרואה את עצמו נפגע על ידי שנוי התכנית וכן מהנדס ועדה מקומית שמרחב התכנון שלה כלול בתחום התכנית או גובל אתו רשאי תוך חדשים מיום פרסומה של הודעה זו ברשומות, להגיש התנגדות לשנוי התכנית במשרדי הועדה המקומית האמורה.

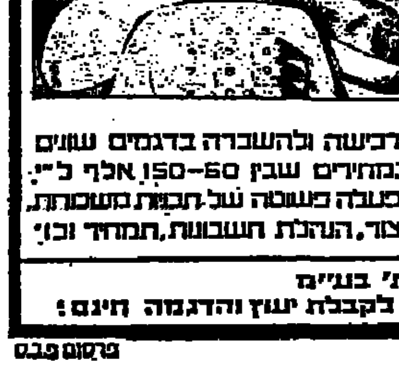
ד. רוניק (—)
יושב ראש הועדה המחוזית לתכנון ולבניה מחוז ת״א

י״א באלול תשל״ב (21 לאוגוסט 1972)

א. אלכסנדרוביץ ובנו בע״מ
ע. לוין
כל סוגי זכוכית בנין
יבואנים ומפיצים בלעדיים
VITROCIM
ROMANIA
תל־אביב, מסילת וולפסון 28, 823407

שלחו כעת ליקיריכם וקרוביכם חבילת שי של
האבוקדו הפיקנטי
החביב כל כך באירופה
הזמנות מתקבלות:
חבילות שי
תל־אביב, רח׳ אחד־העם 15
טלפון 51823
ואצל כל סוכנינו הידועים בארץ.

כתיבה במכונה
תלמדו היטב ב־12 שעות
בבית הספר למסחר
"רימון"
ת״א דיזנגוף 85, טל. 281985
שיטה עיוורת, פיקוח ממשלתי

עדיין לא התקשרת ?!

לחברת מחשבי R.U.F
לרכישה ולהשכרה בדגמים שונים ובמחירים שבין 60—150 אלף ל״י.
הכשבה פשוטה של תכנית תכשוכות. "יצור, הנהלת חשבונות, תמחיר וכו׳
התקשר אלינו: א. נין-נון ושות׳ בע״מ
טל. 03-261896, 04-524302 לקבלת יעוץ והדגמה חינם!
פרסום פבס

הכל בכל כלול
בלוח הכלול

המכון לפריון העבודה והייצור
מכון ההדרכה
איזור תל-אביב והמרכז
קורסים חדשים בניהול
הפתיחה, בחודש אוקטובר
* לימודי מינהל עסקים — (דו-שנתי) * ניהול תעשייתי (ניהול הייצור) — (דו-שנתי)
* ניהול השיווק — (חד-שנתי) * קורס מתקדם לניהול כוח-אדם — (חד-שנתי)
הלימודים ייערכו פעמיים בשבוע בין השעות 17.00 עד 20.00 תשקיף יישלח לפי פניה טלפונית או בכתב
פרטים והרשמה: תל־אביב: רח׳ סולד 4, קומה א׳, חדר 29 טלפון 31־31־25, שלוחות 324 או 315

הצעות בכתב בא להעביר למ. אגודסקי עו״ד באמן נכסי החייב רח׳ אחד העם 84, ת״א
הערה: אפשר לקבות גם את כמ־צית הדירה שאינה שייכת לפושט הרגל.

תיק פשיטת רגל 2350/71
למכירה מחצית של דירה בת 3 חדרים בשטח של 54 מ״ר בשכון פועלי אגודת ישראל בפתח־תקוה. לצלצל לטלפון 914272 לקביעת מועד לראות את הדירה.

להתנגד לה, להגיש תוך חמישה עשר יום מיום פרסום ההזמנה הזו התנג־דות לאותה הכרזה, שאם לא כן יתן בית המשפט צו כטוב בעיניו.
דוד רוזן, שופט
רשם בית המשפט המחוזי

המבקשת: פרלה בן אלבברג כשדי ירושלים 142, יפו.
להוי ידוע כי הוגשה לבית המשפט בקשה ליתן צו המכריז על ירושה והנני מזמין בזה כל אדם המוצא שי־ש לו טובת הנאה בעזבון הנזכרה

בבית המשפט המחוזי בתל־אביב—יפו
ת.ע. 3576/72
בין: עזבון המנוח כאיר בן אברם ז״ל ת.ז. 0309679 שנפטר בתל־אביב ביום ב״ה ניסן תשל״א (20.4.1...

مكذا من الأصل

هكذا من الأصل

לאשה ולבית

האספקה ערב החג התנהלה כסדרה

מצרכי יסוד — בשר, דגים, ביצים — נמצאו בחנויות עד שעות הבוקר של יום ו' ✶ הורגשה עליית מחירים עונתית בירקות ובפירות ✶ נעלמו מצרכים זולים אך בלתי חיוניים לחג

מאת סופרת „הארץ"

בניגוד לחששות התנהלו קניות ערב החג כסדרן — לא הורגש מחסור במצרכים בסיסיים, לא ב־שווקים, לא בחנויות, לא היו כמ־עט העלאות מחירים חורגות. בה־לת הקניות שהורגשה בראשית השבוע, בעיקר בעקבות פרסומי הרגעה, כביכול, של שר המסחר והתעשיה — שככה דווקא בשלו־שת הימים ערב ראש השנה. ה־בריות נוכחו לדעת שפרסומי מש־רד המסחר והתעשיה, שביקשו, משום מה, לשמור על הצרכן וב־כך אך הגבירו את עצבנותו, אינם מבוססים וכי הם יכולים להשיג כל מצרך במחיר ובכמות כתמיד. לא מן הנמנע גם, שמצב הרוח שהשתרר בארץ עם היוודע אסון מינכן, השפיע.

יוצא הדופן היחיד נשאר מחיר ה־בשר הגבוה, אלא שדווקא מסעיף זה מצא השר בר לב לנכון להתעלם, וקצבים גבו בין־לירה לשתיים יותר לקילו בשר, מאשר לפני שבועיים־שלושה. לעומת זה, עופות קפואים נמכרו ב־3.50 ל"י הקילו לכל דורש, אף כי העופות הקטנים אזלו.

העופות הקפואים שנמכרו היו מ־המלאי האחרון שהיה במחסני תנו־בה ואספקה חדשה של עופות קפו־אים כנראה תהיה מיד אחרי סוכות. עופות טריים נמכרו באטליזים ב־5.50 ל"י עד 6 ל"י הק"ג ובשווקים היה המחיר כ־4.50 ל"י הק"ג. זהו מחיר גבוה בכ־10% לעומת המחיר שהיה לפני כשלושה שבועות. דגים היו בשפע ובגדלים הרצויים לעקרת הבית (מחצי ק"ג ומעלה) במחיר הרשמי של 3.50 ל"י הק"ג.

גם פירות וירקות לא חסרו. לעומת הירידה באספקת אפרסקים שעונתם מסתיימת, יש עתה שפע של תפוחים טריים ועדיין נמשך השפע באגסים. הופיעו לראשונה בעונה זאת רימו־נים, גויאבות ותבושים וכן הוגברה אספקת תמרים לחים לראש השנה. גם בננות טריות החלו להופיע אך מחירן עדיין גבוה: 2.80 ל"י לקילו. בירקות במעט לא הורגשו כל שנויים ונמצאה מספיק סחורה לכל דורש.

ספסרות: בפרחים

במצרכי מכולת, דומה שהשביתה בעלית מתחילה לתת את אותותיה, עם העלמם של כמה סוגי שוקולד. הענף היחיד בו הורגשה ספסרות הוא פרחים. זר באה למשלוח בפחות מ־עשר ל"י, אי אפשר היה להשיג.

אשר למחירים, ניתן לקבוע ש„מב־צעי" ההוזלות מצד אחד וההתייק־רויות הקונינקטורליות של ערב חג, אינם חורגים מן הרגיל בכל שנה בתקופה זאת.

אולם, בערב החג ממש, ביום ששי בבוקר, היתה שוב התעוררות של הצרכנים לקניות של הרגע האחרון והשגת מצרכים שאינם קשורים ל־ארוחה החגיגית עצמה, בעיקר מתנות כמו כלי בית, צעצועים, דברי קוס־מטיקה, משקים אלכהוליים, בובבר־ניירות וממתקים אחרים.

עקרות הבית שהצטיידו בקרפיונים בעוד מועד, יכלו לבחור את הרצוי להם. ורק אלה שדחו את הקנייה לרגע האחרון, נתקלו בקשיים בהשגת קרפיונים. ואמנם, נודע לי כי הקמ־עונאים לא חידשו את מלאי הדגים — במחסני תנובה לא חסרו דגים — אחרי יום חמישי, מחשש פן ישארו הדגים בחנויות בימי החג.

היו גם תלונות של צרכנים על היעדר כמה מוצרים, דווקא מן היום־יומיים — לעומת מדפים מלאים כל טוב מתוצרת חוץ כגון ריבות, שו־קולד, קפה, סרדינים וכיוצא באלה.

הדגמת מרשמי חג

הדגמות בישול של מאכלים לסו־כות יתקיימו במוצאי השבוע הבא במחלקת ההדרכה של ויצ"ו (שד' דוד המלך 38) תל־אביב. ההדגמות ייערכו מחר, יום ג' (12.9) ב־4.30 אחה"צ ומחרתיים, ביום ד' (13.9) ב־9 בבוקר.

להלן אחדים מהמרשמים שידגמו:

עוגת אפרסקים (עוגת תופין)

לבצק: 4 ביצים, 120 גרם סוכר (4 כפות גדולות), 80 גרם קמח תופח (4 כפות גדולות), קליפת לימון.

לקרם: צנצנת שמנת מתוקה, 2 כפות סוכר, חתיכת מקל וניל, 25 גרם שוקולד מומס, 50 גרם אגוזי לוז קלויים.

למילוי: קופסא חצאי אפרסקים, רבע כוס קוניאק (50 גרם).

מכינים עוגת תופין גדולה שטוחה. מקררים, מזליפים עליה קוניאק מהול במעט מיץ של האפרסקים. מקציפים את השמנת עם הסוכר והוניל. מער־בבים מחצית מכמות הקצפה עם שוקולד מומס ואגוזים טחונים ומור־חים תערובת זו על העוגה. מניחים על הקרם חצאי אפרסקים (כשהצד העגול כלפי מעלה ומעטרים בקצפת שנותרה).

חביתיות ממולאות

לחביתיות: כוס קמח, 2 ביצים, כוס ורבע מים, מעט מלח.

למילוי: 300 גרם ריאות, ביצה, בצל, 3 כפות שמן, מלח, פלפל, מעט רוטב סויה.

מכינים בצק לחביתיות. מטגנים חביתיות דקות (מצידן האחד). מני־חים על כל חביתיה קצת מלית ומ־גלגלים בצורת גלילה דקה. מניחים בכלי פיירקס משוח בשמן, מורחים למעלה בביצה בלולה במעט שמן ואופים.

הכנת המלית: מבשלים את הרי־אות, טוחנים אותן, מוסיפים בצל קצוץ דק ומטוגן בשמן, מלח, פלפל וביצים.

שזיפים במרינדה

חצי קילו שזיפים מוצקים, כוס חומץ, כוס מים, כוס סוכר, 10 צפור־נים, 5 גרגרי פלפל אנגלי.

מרתיחים את המים עם החומץ, הסוכר והתבלינים. דוקרים כל שזיף במזלג, שמים בו מרינדה חמה. מבשלים כרבע שעה ומקררים. מגי־שים כתוספת למנות מבשר או דג.

פורלים עם חמאת אשף המטבח

קילו דגי פורל, 100 גרם חמאה, שן שום מעוכה; מעט קליפת לימון מגוררת, פטרוזיליה, מלח, פלפל, ליטר מים, כף (מחוקה) מלח, חצי כוס חומץ, 2 פרוסות לימון, 5 גרעיני פלפל אנגלי, 2 עלי דפנה.

מרתיחים בכלי רחב את המים עם החומץ והתבלינים. מכניסים את ה־דגים ומבשלים על גבי אש קטנה כחצי שעה. מוציאים בזהירות את הדגים, מניחים על גבי צלחת מחו־ממת ומפזרים למעלה קוביות של חמאת האשף.

הכנת חמאת האשף: בוחשים חמ־אה או מרגרינה עם התבלינים. צרים מלבן בעובי של 2 סנטימטרים בערך. מקפיאים וסמוך להגשה חותכים ל־קוביות קטנות.

פילאף מעוף

עוף צעיר, ליטר מים, כפית מלח, כוס אורז, חתיכת מקל קנמון, חתי־כת שורש זנגביל, מעט כורכום, 50 גרם מרגרינה, 2 בצלים קצוצים, שן שום כתושה, 50 גרם שקדים קלופים או צנובר, 100 גרם צימוקים שרויים במים רותחים, 2 ביצים קשות.

מבשלים את העוף במים־עם מלח עד שיתרכך. מורידים את הבשר מהעצמות וחותכים לחתיכות לא קטנות. מרתיחים 2 כוסות מרק עם מלח, קינמון, זנגביל וכורכום. שמים את האורז ואופים על אש קטנה. מטגנים את הבצל במרגרינה עד שיתחיל להזהיב. מוסיפים שום ובשר עוף וצולים יחד זמן קצר. מערבבים את האורז עם הצמוקים, השקדים ובשר העוף. שמים בכלי פיירקס, יוצקים חצי כוס מרק, מכסים ואופים בתנור בחום גבוה כחצי שעה. מקש־טים ברבעי ביצים קשות ומגישים.

חליפת הסתיו החדשה

חליפת הסתיו החדשה ש־על תכונות בודאי תזלי לח־שוב עתה לכשתסתיים עונת החגים, חדשה לחלוטין ב־צורתה. כפי שהנך רואה בתמונתנו, דומה שהאבזור הבולט ביותר הוא דווקא ה־ארנק גדול המימדים, ולא קווי החליפה הספורטיביים והמאו־פקים של החליפה.

הארנק — בשני גונים, תואמים את החליפה — מש־מש למטרות רבות. הוא טוב לסטודנטיות להחזקת ספ־ריהן; לעקרות בית — לע־ריכת קניות (לאו דווקא בשר ודגים); ואף גודלו מספיק כתיק לנסיעה לסוף־שבוע.

החליפה מורכבת [illegible] טורן קצר, המזכיר את סג־נון הבטלדרס, אף כי האריג נבחר חלק ואינו מכווץ בת־גורה, כפי שהיה בתג. רבות תהיינה החליפות בתורף זה שתסתיימנה בקו המותן. ה־סגנון הצבאי מודגש בכת־פות, הנושאות כפתורים, אותם הכפתורים הנראים ב־תגורת המקטורן. ואכן, ה־כתפיים ישרות, מוגבהות כלשהו — ניגוד גמור לכת־פיים הנשיות הנפולות שעוד התהדרנו בהן לפני שנת־יים־שלוש (אם רוצה את מאוד להיות „נשית", הש־אירי זאת לשעות הערב ד־לבשי שמלה מהודרת, נוצ־צת, ארוכה, חושפת כתפיים וגב).

החצאית חופפת מעט את הברך, גזורה בששה חלקים, כסכל תפר מודגש. כיסים אלכסוניים מסתתרים בשני צידי החצאית, בתוך התפ־רים שלה. בעוד החליפה [illegible] ביים האופנה הם בגוון קליפת הביצה. השילוב של חולצה וגרב מאותו גוון ואף מאותו אריג, הם אחד מסימני ההיכר של העונה הבאה.

בית סבתא אינו מעון

רק תאונה בדרך ל־מעון או גן ילדים — נחשבת תאונת עבודה המזכה בפיצוי את האם־המלווה

מאת חביבה אבי־גיא

כאשר הצליחו חברות הכנסת, ל־אחר מאבק ממושך, ליזום בכנסת את אישור התיקון לחוק הביטוח הלאומי המזכה הורה שנפגע בשעה שליווה או השיב את ילדו מגן־ילדים או מעון בגימלאות נפגעי־עבודה, היו רשאיות לזקוף לזכותן הישג סוציאלי חשוב.

עד לתיקון זה, אם קרתה תאונה להורה בדרכו לעבודה או ממנה, כאשר היה עליו לסטות מהדרך ה־רגילה, כדי ללוות את ילדו לגן או להתווירד משם, לא הכירו בה כתאו־נת־עבודה.

הזכות לגימלאות לנפגע מתאונת־עבודה כוללת: ריפוי, אישפוז, רפו־אות, שיקום מקצועי, שיקום רפואי, דמי־פגיעה לתקופת היעדרות מה־עבודה, גימלאות נכות וגימלת תלויים לשאירי־עובד, שנהרג עקב פגיעה בעבודה.

מספר האמהות העובדות, שלהן ילדים מתחת לגיל 5 הוא כ־40 אלף ומתוכן אלפי אמהות נזקקות לסידור לילדיהן בגן־ילדים או במעון. אולם רבות הן הנשים, שמחוסר יכולת — כספית, או בהעדר מעון מתאים, נאלצות לחפש סידור אחר לילדיהן הקטנים. אחד הפתרונות האלה וה־מקובל שבהם הוא לשלוח את הילד לבית־סבתא.

בית סבתא אינו מצוי בחוק

כך גם עשתה רחל שניידר, אם לשלושה, שהקטנה שבהם בת שנה. בעלה של רחל הביא את התינוקת כל בוקר לבית אמה של רחל, גמר עבודתה היתה רחל באה … אמה ומחזירה את התינוקת הב… יום אחד נפלה רחל ברדתה … אוטובוס בדרכה לקחת את … ונפגעה ברגלה. המוסד לביטוח … כי דחה את תביעתה של רחל ל… בפגיעתה כתאונת־עבודה, מאח… בית אמה של רחל לא הי… ילדים" או „מעון ילדים" כ… בחוק.

הגישה רחל תביעה לבית־הדי… אזורי לעבודה, והוא פסק ל… לאחר שראה את בית־סבתא „… ילדים" של התינוקת.

המוסד לביטוח לאומי ער… פסק הדין לבית הדין הארצ… זה, וטען, כי למונח „מעון … יש להתה משמעות מוסדית … והוא אינו כולל את בית־סבת…

בית הדין הארצי בפסק דינו מס' לא/68־0, פד"ע, כרך ב' (287) העדיף את הפירוש הגו… „בית־סבתא" אינו „גן ילדי… „מעון ילדים" כפי שמשמעו … החוק החד־משמעית, ולכן תאו… דרך ל„בית־סבתא" או ממנה … נחשבת תאונת־עבודה.

שיחק לרחל המזל, ובית־הדין … בפגיעתה כתאונת־עבודה מטעם … אמה של רחל גרה בקרבתה, ו… מהעבודה לא היה עליה לסטות … של ממש, כדי לקחת את בתה … אמה, אלא לנסוע תחנה אחת … בלבד באוטובוס המוביל אותה … עבודה לביתה.

דרושה הרחבת ההגדרה שבחוק

אם כי במקרה זה לא נ… זכותה של האם, הרי במקרים א… שבהם תהיינה הנסיבות שונו… יוכל בית־המשפט לבוא לעזרה … שנפגעה.

מן הראוי, כי הכנסת תיתן … על ענין זה, ותתקן את החוק … נוספת, כדי שיחול לא רק … ילדים ומעון, אלא גם על כל … קבע אחר לילדיה של אם ע…

איך משתמשים במפי…

נמוס ונוהג

מאת
חנה בבלי

מהו אופן השימוש במפית ה־אריג בזמן הארוחה חגיגית?

אין ממהרים לגעת בה וממ־תינים עד שבעלת הבית תטול את המפית שלה. נוטלים את ה־מפית ביד השמאלית ומניחים או־תה בשתי הידיים על הברכיים. אם המפית גדולה, אין צורך לפ־רוש אותה כולה, משאירים את הקפל האמצעי סגור, ועל היר־כיים תונח המפית בצורת מלבן. האשה שלא מצאה מקום מתאים לארנקה בחדר האורחים, תניח אותו — יחד עם הכפפות שלה מתחת למפית. במפית מנג־בים את השפתיים לפני הלגימה מהכוסית ואחריה. כן מנגבים בה את השפתיים בכל פעם שמרגי־שים צורך בכך. במפית מכסים את הפה, כאשר מנסים להיפטר על ידי כחכוח קל מאידרה. בגמר הארוחה אין מחזירים את ה… לשולחן, אלא לאחר שבעל… בית הניחה את המפית של… אורח אינו מקפל את המפי… סוף הארוחה, אינו מגלגל … הוא מניח אותה באופן … לשמאלו (על השולחן). בכך … רדים ממנה.

טיפים בצרפת

אחת הבעיות המטרידות … לחו"ל, וביחוד אם הקציבו … בל, היא הטיפים. נאמרים … אין טיפים באוירון ובאו… נוער. אך חבר שלומד ב… אמר לי, כי בצרפת מקובל … טיפ לסדרן הקולנוע והתיא… האמנם נכון הדבר, והאם … בטיפ זה, גם סטודנט, … מועט משל תייר.

הסדרנים לא יוותרו על … פראנק הזה, כי שכרם בנוי … הטיפים. במרבית המקומות … פים לא רק משלימים את … כורתו של הסדרן, אלא מ… את הכנסתו היחידה. אנא, … ואת בחשבון. למזלך, נראה … נוהג צרפתי בלעדי.

(אילנה גורה, מלכת היופי לשנת 1972)

קולסטון
נותן הטון

במוסיקה יש כלים רבים הנותנים את הטון...

בצבעי שיער
"קולסטון" נותן הטון

צבעי השיער הנפלאים
"קולסטון", מתוצרת "וולה" העולמית
בטוחים יותר, יפים יותר
מוצלחים יותר

WELLA

שיער בריא עם "וולה"

לאשה ולבית

ליקויי שמיעה אצל נוער הדיסקוטקים

תוצאה של המוסיקה הקולנית

עליה ניכרת חלה במספר הנע־רים והנערות בישראל שניגלה אצלם ליקוי שמיעה, המוגדר כ־חבלה אקוסטית. ליקוי זה הוא תו־צאה מהרעש הרב בדיסקוטקים. זהו אחד מממצאי סקר שמיעה שנערך במדגם של אוכלוסית מתגייסים לצה"ל ושתוצאותיו התפרסמו בגליון האחרון של „הרפואה".

מגמת הסקר שנעשה על ידי א. כן, ל. גנן ו־ש. סגל, מחיל הרפואה של צה"ל, היתה לבדוק את רמת השמיעה באוכלוסיה הצעירה וה־בריאה בארץ. כמדגם שמשו 684 מת־גייסים, עוד לפני הטירונות.

בדיקות שמיעה בחדר אטום

הנבדקים עברו בדיקות שמיעה שונות בתוך חדר אטום. אצל 70 מהם (10.2 אחוזים) נמצא ליקוי שמיעה, בעיקר בדרגות קלות עד בינוניות, כאשר הממצא השכיח ב־יותר הוא חבלה אקוסטית. החוקרים מדגישים כי הרעש הוא גורם ברור לירידה בכושר השמיעה, אם כי הוא רק אחד הגורמים לכך. נזקי שמיעה כתוצאה מחשיפה לרעש, נמ־צאים בקו עליה והם תוצאה ישירה של ההתפתחות הטכנולוגית המת־מדת והעיור המוגבר.

היות ומרבית אוכלוסית הגברים בארץ משרתת בצה"ל, יש בחשיפה לרעשים המיוחדים לצבא — בעיקר רעש הירי — גורם נוסף בירידת כושר השמיעה. כדי לבדוק את רמת השמיעה של גילאים צעירים, עוד בטרם השפעת האימון הצבאי, נב־חרו צעירים בגיל גיוס, לפני הטירו־נות או אימון צבאי כלשהו. אנשים עם ירידה חמורה בשמיעה לא נכללו בה.

הקשר בין החשיפה לרעש לבין ירי־דה בכושר השמיעה הוכח במקרים רבים. למשל, באוכלוסית שבטים פראיים בדרום אפריקה ובסודן, ה־חיים בתנאי שקט רב, לא נמצאו לי־קויי שמיעה כתוצאה מחבלה אקוס־טית אפילו אצל קשישים כמעט לא נגלו ליקויי שמיעה.

בין הממצאים האחרים של הסקר: מיעוט התלונות על ליקויי שמיעה כלשהם. עד כה האמינו שדווקא ה־קשישים אינם ערים לליקויים ב־שמיעתם. הסקר הוכיח שגם צעירים אינם ערים לכך. ליקוי שמיעה ש־אינו חמור במיוחד, או שהוא חד־צדדי בלבד, כמעט אינו גורם להפ־רעות סוביקטיביות ומשום כך, כ־נראה, מעטות התלונות.

עורכי הסקר לא הצליחו למצוא קשר בין דרגת הרעש בעת העבודה או הלימודים לבין ליקויים בשמיעה. אולם הם סבורים כי הסיבה לכך היא שתולדות הליקוי לא היו מדוייקות, משך החשיפה לרעש אצל הנוער היה קצר, או שהנגיעה לא היתה בעת העבודה. הרעש הסביבתי הוא ל־עתים גורם מזיק יותר והתוצאה, ה־עליה בחבלה אקוסטית אצל נוער כתוצאה מהמוסיקה הקולנית הרעש בדיסקוטקים.

הסוקרים מדגישים כי די ברעש פתאומי, חד־פעמי, כדי לגרום חב־לה בשמיעה. יתכן שהנבדקים אף לא זכרו את הרעש שגרם לחבלה אצלם, היות ולא הבינו את משמעות הנזק האפשרי.

מרים צפרי רוקדת

אילו התיק לבית היולדות מוכן ומזומן — היה השג ידה שמא יאחזוה צירי לידה בעת המחול

מאת לאה פורת

כאשר הצמד צפרי יוצא ב־מחול תימני מסורתי במועדון ... כיאם, שם הוא מופיע ב־ימים אלה מדי ערב, מבחינים ... מעט מהצופים כי מרים צפרי היא בחודש התשיעי ל־הריונה. תנועות הרקדניה קלות ומלאות חן, והיא לבושה בשמ־לה תימניה רחבה המסייעת לה־סתיר את הריונה.

מרים צפרי יפת המראה ש־החלטתה נחושה להופיע עד ה־לידה היא בכוונה ארבעה שבו־עות: תיק יד ובו הבגדים ה־דרושים שלה וכמה חפצים אי־שיים, מתלווה אליה כל ערב — למקרה שתצטרך לנסוע לבית ה־יולדות ישר מבימת ההופעה.

בני הזוג צפרי נשואים שש שנים. הם כמעט אינם זוכרים הפסקות בהופעתם יחד, קודם ב־צינבל ועכשיו במועדון הלילה. גם כשעמדה מרים ללדת את בנם הראשון, לפני ארבע וחצי שנים, המשיכה להופיע עד הרגע ה־אחרון לפני הלידה.

ככל אשה הנמצאת בחודש ה־אחרון להריונה, היא מרגישה עצמה כבדה ומסורבלת והיא סובלת מחום, בכ־פות ומכל השאר. רק כשהיא עולה על הב־מה, היא אומרת, היא מרגישה טוב.

כאשר מופיעים בני הזוג צפרי, לובשת מרים מתחת לשמלה התימנית שלה את המכנסים ה־מסורתיים הרקומים בשוליהם ב־שלל צבעים ועל ראשה היא חו־בשת מצנפת הקרויה גרגוש. המצנפת מקושטת במחרוזות של מטבעות כסף עבודת־יד. הבעל המוזקן ישעיהו שבאחוריו שב־עשרה שנות הופעה בצינבל, לובש גילביה, זאת שמלת הפ־סים המסורתית של הגבר התי־מני, מעליה מקטורן צבעוני ארוך נטול שרוולים ועל ראשו — כובע עם עטרת בר.

מרים שרה, מתופפת ורוקדת; ישעיהו שר, מנגן בחלילים שע־שה בעצמו, מקיש בטאשט ו־רוקד. שניהם ילידי תימן שעלו לארץ בילדותם, אך המשיכו לס־פוג מאוירת הפולקלור התימני כשגדלו. הם שובים את לב ה־קהל, בעיקר התיירים, בהופע־תם השרשית, הטבעית, הן ב־קטעים התימניים הן בקטעים הישראליים.

אחרי שמרים תלד, בשעה טו־בה, היא מתעתדת להשאר בבית זמן קצר בלבד. אולי חודש, היא אומרת. ואחר כן תשוב להופיע עם בעלה בתכנית חדשה ומ־גוונת.

מרים צפרי הנאה גם רוקדת גם מתופפת במועדון הלילה על אף היותה בימי הריונה האחרונים

מי מן ההורים מופקד על החינוך

מאת דליה אבניאון

מי מההורים מופקד על חינוך ה־ילדים? היות וקיים היום טשטוש תחומים בתפקידים המשפחתיים נערך לאחרונה סקר על הדימוי ה־עצמי של הורים. בסקר שנעשה על ידי הפסיכולוגית מרים שרון מן ה־אוניברסיטה העברית בירושלים, נתבקשו הורים לציין מי לדעתם ה־אחראי העיקרי להקניית ערכים כמו — ידיעות, הרגלי עבודה, תחביבים, התפתחות אינטלקטואלית, משמעת ונימוס, מוסר וערכים, רגשיות, בריאות, איזון נפשי, חוש לאמנות, יחס לרכוש ולכסף, הכרה אזרחית ודתית. את האחראי העיקרי לחינוך הילדים בתחומים אלה צריכים היו ההורים הנבדקים לבחור מתוך האנשים הבאים: אם, אב, מורה, אחות־ציבור, תנועת־נוער, הטבע, ואחרים.

המימצאים העלו שקיימת הבחנה ברורה אצל ההורים באשר לחלוקת האחריות ביניהם בתחומים שונים. נמצא למשל, שאת שטח הבריאות, רגשיות, האיזון־נפשי — נוטים להפקיד בידי האם; ואילו בידי האב נוטים להפקיד את שטחי ההכרה האזרחית, יחס לרכוש, משמעת ו־נימוס. לגבי תחומים אחרים כמו ה־תחום החברתי, הרגלי־עבודה ומוסר, לא נמצאה הסכמה ברורה אצל ה־נבדקים באשר לחלוקת האחריות. רבים יחסו לעצמם את האחריות ב־תחומים אלה, כשכל אחד מהם טוען „כולה שלי".

באשר לרכישת ידיעות, תחביבים, חוש לאמנות והתפתחות אינטלק־טואלית — נמצא שכ־55% של ההו־רים מפקידים את האחריות לכך ב־ידי גורמים שמחוץ למשפחה.

נקודה מעניינת בסקר היא העובדה שלא נמצא תחום, ולו אחד, ששני ההורים מתנערים מן האחריות לו, או שהטילו את האחריות כל־אחד על בן־זוגו. מימצא זה צוין על ידי החוקרת כלא מתיישב עם הדעה ה־רווחת כאילו נוטים הורים בימינו להשתמט מאחריות חינוכית. אדרבא, היא אומרת, כאן נתגלתה מעין אחר־יות חינוכית עודפת כשכל הורה מוכן לקבל על עצמו יותר מכפי שבן־זוגו מטיל עליו. כן הדגשה העובדה כי נחקרה בעבודה זו רק תפיסת התפקיד, ובהחלט יתכן ש־קיים פער בין תפיסה זו לבין הדרך שבה מתבצע התפקיד הלכה למע־שה במסגרת המשפחה.

הסקר נעשה על 98 זוגות הורים לילדים בגילים 1—14, שאחד מהם, לפחות, היה בעל השכלה תיכונית. רובם ממוצא מערבי.

הפועלות עצלות מדי

אמר המעביד וסגר את בית החרושת שלו

תעשיין אמריקאי אשר הקים לפ־ני ארבעה חודשים בית חרושת ל־בגדי ספורט במערב אירלנד, סגר אותו בימים אלה משום ש„נמאסו עליו העובדות העצלות".

התעשיין, סתני סקודיה, בעל „סקו־דיה אינטרנשיונאל" שמרכזו בלוס־אנג'לס, העסיק כ־40 נערות מקו־מיות בבית החרושת החדש שהקים בבאליגר, אשר במחוז גאלווי.

הוא טען כי נאלץ להפסיק את ה־ייצור מפני שהפועלות נהגו לאחר לעבודה והתעניינו יותר ברכילות מאשר במלאכתן. מר סקודיה אמר כי המכונות לייצור הבגדים, ששוו־יין 50 אלף לי"ש, יועברו בקרוב למכסיקו, שם הוא מתכוון להקים בית חרושת. הוא הוסיף: הפסדתי כסף ונאלצתי לסגור את בית הח־רושת באירלנד. תפוקת הייצור הי־תה מגוחכת והסיבה היחידה לכך — הנערות היו עצלות מכדי לעבוד.

הפועלות טענו כי עבדו 45 שעות בשבוע תמורת 6 לי"ש בלבד. בנו־גע להעליב אותנו, להשפילנו ול־התייחס אלינו כאל ילדות קטנות, טענו הצעירות.

לא תאמין
עד שתתקלח
עם
בת-אורן

הידעת כי בת אורן
הוא "סבון ללא סבון"
המשבן, מנקה
ומרחיק זיעה...!
ריח הגוונים הטבעי והעקבי השונע
של בת אורן, יפינו מגך את הגוף
ויעניקו לך הרגשה טובה
Taya

הגיעו
המודלים החדשים של
• פינות אוכל
• מערכות לסלון
בואו לבקר
בתערוכת הרהיטים
המגוונת ביותר!
di
דיסיין
אינטרנשונל
תל-אביב, רח' מאפו 26, טלפון 226789

אם לא נפשת בחגים...
כפר הנופש הבינלאומי
באשקלון
מציע לך
נופש נהדר ב-35.- ל"י בלבד ליום
החל מ-1 באוקטובר

בכפר הנופש:
- חדרים עם שירותים צמודים
- מטבח צרפתי, יין חופשי בארוחות
- בריכת שחיה וחוף נהדר
- ריקודים ובידור ערב ערב
- מגרש טניס, פינג-פונג ורכיבה על סוסים

פרטים והרשמה במשרדי הסתור:
ת"א, רח' בן־יהודה 32, טל. 59281
ירושלים, רח' שמאי 12, טל. 224171-2
חיפה, רח' נורדוי 14, טל. 640313, 664686
ובמשרדי "טיל", ת"א, נחלת־בנימין 32, טל. 50181.

משרד החינוך והתרבות
זריקות חסון בבתיה"ס היסודיים
בשנת הלימודים תשל"ג

כדי לשמור על בריאות הילד ולמנוע מחלות מידבקות ביניהם יבוצעו בשנת הלימודים תשל"ג, ע"י שרותי הבריאות החוז־נים הבאים:

בכיתה א'	זריקות חסון נגד צפדת ואסכרה
בכיתה ב'	הרכבת אבעבועות
בכיתה ו'	זריקה נגד צפדת (לבנים)
בכיתה ו'	זריקה נגד צפדת, וזריקה נגד אדמת (לבנות)
בכיתה ח'	זריקת בדיקה הרכבה נגד שחפת (בנים ובנות)

הורים המבקשים שילדיהם יקבלו את ההרכבות וזריקות החסון לילדיהם, צריכים להודיע על כך במכתב להנהלת ביה"ס תוך 5 ימים מיום פרסום ההודעה.

עובדות משרדיות? בחופשה
נספק לך
מזכירות וכתבניות מעולות
בכל השפות על בסיס ארעי
חבר המתורגמים
translators' pool
תל-אביב: רחוב רחל 3, טל. 238532, 230574

שוב בדרך לבית הספר

הדרך לבית הספר יכולה להיות קצרה או ארוכה. אולם חשוב שתהיה זו דרך בטוחה לכם, לעברים הנוסעים בכביש.

- יש ללכת תמיד במדרכה ולא בכביש.
- יש לחצות את הכביש רק במעבר חציה, ולשתף פעולה עם חבריכם במשמרות הבטיחות.
- לפני שתרדו מן המדרכה — בדקו מכל צד (קודם שמאלה ואחר־כך ימינה) אם אין מכונית באות.
- גם אם האור ברמזור ירוק — בדקו אם אין מכוניות באות.
- תמיד חשוב לעבור באור ירוק "חדש" — כדי שלא יתחלף האור לאדום באמצע החציה.

בבית הספר ובבית מחכים לכם.
מחכים לכם בריאים ושלמים.

גזרי והראי לילדיך

המועצה הלאומית למניעת תאונות
משרד התחבורה

ITT
SCHAUB-LORENZ

מחלקה מיוחדת לשרות ולמכירה לעולים חדשים פטורים ממס.
הסוכן הבלעדי לישראל:
כנורי בע"מ
ת"א, רח' פרץ 4

הכל בכל בלול
בלוה הכפול

למשחת קלין
איכות חדשה
במיכל
חדש

משחת קלין, מלכת המטבח, המוצר הנבחר, בעלת העיטור הבינלאומי — Monde Selection
עכשיו בהוכפת איכות — עם LN לסיפוח רכות הידים, בתוספת ריח, חדש ונעים,
בתוספת רכיב שפירושו חסכון, בתוספת מיכל פלסטי צבעוני יפהפה, העשוי כך שישמש
אותך, לאחר שהתרוקן, בכלי איחסון שימושי רב־קומתי
משחת קלין עוד יותר טובה — במיכל עוד יותר טוב.

هكذا من الأصل

All Jet Airline Europe-Iceland USA Loftleidir Europe-Bahamas Air Bahama

המחירים הזולים ביותר מעבר לאטלנטיק, החל מ- 180 $ הלוך ושוב

עד 3 טיסות יומיות במטוסי סילון Dc.—8 מלוכסמבורג לניו-יורק

ו־6 טיסות לשבוע מלוכסמבורג לנסאו.

התעריף הזול ביותר מכל חברת תעופה סדירה אחרת ובנוסף

ארוחות ושרות מן המעולים ביותר.

תכנית נרחבת לבקור בארה"ב ושהיות ל־24/48/72 שעות בלוכסמבורג, רייקיוויק, ניו-יורק, מיאמי ונסאו.

LOFTLEIDIR ICELANDIC

INTERNATIONAL AIR BAHAMA

COUPON

Please send me:
- Time tables (Loftleidir)
- Time tables (Air Bahama)
- Fares
- Stop Over plan
- Visit U.S.A. tours

ADDRESS: ______

NAME: ______

TEL. NO. ______

LOFTLEIDIR ICELANDIC
INTERNATIONAL AIR BAHAMA
30 LEVONTIN ST. TEL-AVIV
TEL. 624854, 612043

* Valid from 1.4.72
Subject to Government Approval.
Subject to Changes.

רשות הגנים הלאומיים

בקרו בגן הלאומי ממשית (כורנוב)

בקרו בעיר הנבטית-ביזאנטית ממשית (כורנוב), על חומותיה העתיקות, רחובותיה, שתי הכנסיות עם רצפות הפסיפס שבהן, בית המרחץ, בניני הציבור ובתי המגורים.

האתר נמצא 6 ק"מ מזרחית לדימונה, ונסלל אליו כביש גישה למכוניות, המסתעף מכביש באר־שבע—סדום.

במקום מוזיאון של מימצאי האתר ומזנון לרשות המבקרים.

האתר פתוח בכל ימות השנה
שעות הביקור: מ־08.00 עד 16.00

מהדרין בע"מ

ניתנת בזה הודעה כי:

האסיפה הכללית השנתית של בעלי המניות

תתקיים ביום ד' 20 בספטמבר 1972, בבית העתונאים ע"ש נ. סוקולוב, רחוב קפלן 4, תל־אביב, בשעה 4 אחה"צ.

הדו"ח השנתי (כולל הדו"חות הכספיים לשנה שנסתיימה ב־31 בדצמבר 1971 (דו"ח ההנהלה) פורסם ועומד לעיון הציבור במשרדי החברה רחוב מוהליבר 18 תל־אביב, במשרדי חברי הבורסה לניירות ערך בתל־אביב

בבית המשפט המחוזי בתל־אביב

תיק עזבונות 3106/72

בענין עזבון המנוח: גולדברג חיים יעקב, מתל־אביב רחוב איבן גבירול 77, אשר נפטר בבית חולים תל־השומר, ביום ט"ו, אייר, תשל"ב, (29 לחודש אפריל 1972).

המבקשה: גולדברג סופיה, מתל־אביב, רח' איבן גבירול 77.

להוי ידוע, כי הוגשה לבית המשפט בקשה למתן צו המבריז על ירושת המנוח הנ"ל, הנני מזמין בזה כל אדם, הטוען שיש לו טובת הנאה בעזבון המנוח הנ"ל והרוצה להתנגד למתן הצו המבוקש להגיש תוך חמישה עשר יום, מיום פרסום הזמנה זו, התנגדות להכרזה המבוקשת, שאם לא כן יתן בית המשפט צו כטוב בעיניו.

ד. וולך, רשם

היום, 25.7.72

שלם מראש

תזכה בהנחה ניכרת

מנויי "הארץ" המשלמים באמצעות הבנק אשר מועד הפרעון של המנוי שלהם חל החודש, מתבקשים לפנות עד 15 לח.ז. עם תלושי התשלום לאחד מסניפי הבנקים:
בנק לאומי, בנק דיסקונט, בנק הפועלים, בנק לסחר־חוץ, בנק המזרחי המאוחד, בנק קופת־עם.
תשלום דמי המנוי במועד מקנה הנחה ניכרת בדמי המנוי.
מנויים שעדיין אינם משלמים באמצעות בנק — יפנו לקבלת פרטים ל"הארץ", מח' ההפצה והמנויים, ת.ד. 233 תל־אביב.

הארץ

גלריה לאמנות „אנדרומדה"

יפו העתיקה

תערוכת ציורי יורי קופרמן

שמן
אקורל
רישומים
ליטוגרפיות.

2.9.72 — 30.9.72

כל המי ומי נפגשים באי ואי הפיצריה

מבחר מעדני המטבח האיטלקי

שלב בילוי עם ארוחה פיקנטית, באוירה רומנטית, לצלילי מוסיקת רקע רוגעת.

שרות חדש
משלוח פיצות-ספגטי-קנלוני-לזניה תמיד לביתך ו/או למשרדך

ת"א, דיזנגוף 293, להזמנות טל.: 443427

פרסום "אתגר בע"מ"

מדינת ישראל

ועדת הבחירות למועצת הרבנות הראשית

הודעה על כינוס ראשי מועצות דתיות

ועדת הבחירות למועצת הרבנות הראשית מודיעה בזה על כינוס ראשי מועצות דתיות על פי תקנה 4(4) לתקנות הבחירות למועצת הרבנות הראשית — תשל"ב 1972.

הכינוס יתקיים אי"ה ביום חמישי ו' תשרי תשל"ג (14.9.72) בשעה 11.00 לפנה"צ בהיכל שלמה רח' המלך ג'ורג' 58 ירושלים.

במידה ובפתיחת הכינוס לא יהיה מנין חוקי, יתקיים הכינוס כעבור שעתיים מהמועד הראשון ויופעל בכל מספר משתתפים.

מרדכי סורקיס יו"ר ועדת הבחירות

חוק התכנון והבניה, תשכ"ה — 1965
מרחב תכנון מקומי, זמורה

הודעה בדבר הפקדת שינוי תכנית מפורטת

נמסרת בזה הודעה, בהתאם לסעיף 89 לחוק התכנון והבניה, תשכ"ה—1965 כי במשרדי הועדה המחוזית לתכנון ולבניה, מחוז המרכז ובמשרדי הועדה המקומית לתכנון ולבניה זמורה, הופקד שינוי תכנית מפורטת הנקרא „שינוי תכנית מפורטת מס' זמ/571/41 שינוי החלוקה הקיימת ביחד עם התשריט המצורף אליה.

ואלה הם לשטחים הכלולים בשינוי התכנית: גוש 3814 חלק מחלקות: 28, 29. גוש 3815 חלק מחלקה 40.

כל המעונין בשינוי התכנית רשאי לעיין בו ללא תשלום בימים ובשעות שהמשרדים האמורים פתוחים לקהל.

כל המעונין בקרקע, בבנין או בכל פרט תכנוני אחר הרואה את עצמו נפגע על ידי שינוי התכנית וכן מהנדס ועדה מקומית שמרחב התכנון שלה כלול בתחום התכנית או גובל אותו, רשאי תוך חודשיים מיום פרסומה של הודעה זו ברשומות להגיש התנגדות לשינוי התכנית במשרדי הועדה המקומית האמורה.

מרדכי בהגא, מ"מ יו"ר
הועדה המחוזית לתכנון
ולבניה מחוז המרכז

ו' אלול תשל"ב (16.8.72)

חוק התכנון והבניה, תשכ"ה — 1965
מרחב תכנון מקומי, בת־ים

הודעה בדבר אישור תכנית מפורטת

נמסרת בזה הודעה, בהתאם לסעיף 117 לחוק התכנון והבניה, תשכ"ה—1965, כי הועדה המחוזית לתכנון ולבניה, מחוז תל־אביב, אישרה תכנית מפורטת הנקראה „תכנית מפורטת מס' 106 חלקי גושים 7122—7124, 7128, 7129 שהודעה על הפקדתה, יחד עם התשריט המצורף אליה, פורסמה בילקוט הפרסומים מס' 1766, תשל"ב (15.10.71) עמ' 69".

התכנית האמורה, בצורה שבה הועדה המחוזית אישרה אותה, ביחד עם התשריט המצורף אליה הופקדה במשרדי הועדה המחוזית אמורה וכן במשרדי הועדה המקומית לתכנון ולבניה, בת־ים, וכל המעונין רשאי לעיין בה ללא תשלום בימים ובשעות שהמשרדים האמורים פתוחים לקהל.

מי שהתנגדותו לתכנית נדחתה וכן מי שהשמיע, לפי סעיף 106 לחוק, טענה לדחיית התנגדות שנתקבלה, רשאי ברשות הועדה המחוזית לערור על אישור התכנית בפני המועצה הארצית לתכנון ולבניה.

ד. רוזניק (—)
יושב ראש הועדה המחוזית
לתכנון ולבניה, מחוז ת"א

י"א באלול תשל"ב (21 לאוגוסט 1972)

הלוח הכפול | הארץ | ידיעות אחרונות

מוסד ציבורי כלכלי

מחפש

גובה

לגביית מס חבר באיזור תל־אביב
תנאים יקבעו בשיחה אישית
עם המועמדים.

נא לפנות בכתב, בצרוף המלצות,
לת.ד. 2253 ת"א, עבור גובה.

סודיות מובטחת

דרושה מפעילה

למכונת הנהלת חשבונות

עם נסיון

לפנות: חב' י. זלינגר ובניו בע"מ
אבן־יהודה (ע"י נתניה)
טלפון 99144 (053)

להברה בינלאומית

דרושה כתבנית מעולה

* 3 שנות נסיון לפחות בעבודה
* כתיבות גבוהה מודפסת
* ידיעה בהדפסה באנגלית

נא לטלפן ל־03—39841 לקביעת ראיון

„אגן" יצרני כימיקלים בע"מ

למפעלינו החדש באשדוד

דרוש קבלן לנהול מטבח עצמאי ל־150 עובדים

המעוניינים יפנו לת.ד. 262 אשדוד
טלפון 055—21321 למשרד כח אדם

סודיות מובטחת

באשקלון

דרוש משחיז כלים

בעל נסיון של 3 שנים לפחות.

בוגר בי"ס מקצועי ואחרי שרות צבאי.
למועמדים המתאימים תנאים טובים במיוחד.

לפנות: שריר, הנדסת דיוק בע"מ
ת.ד. 5010 — טלפון 051—2072, 051—5811.

לארגון צבורי ארצי

דרושה

פקידה־מזכירה

למשרה חלקית

- הכשורים הנדרשים: הדפסה טובה בעברית ואנגלית, נסיון של 2—3 שנים.

על המועמדות לפנות בכתב בצרוף תולדות חיים ת.ד. 33159 ת"א למחלקת המנגנון.

להברה גדולה

דרושים

לעבודה בסיני

1. מנהל חשבונות סוג ד'
2. תמחירן

המעונינים מתבקשים לפנות בכתב בציון פרטי קורות חיים, גיל, השכלה ונסיון קודם בעבודה לת.ד. 20072 תל־אביב.

סודיות מובטחת

לחנות מכירה

דרוש

פקיד/קופאי

למשרה בת"א

נא לפנות בכתב בציון קורות חיים
לת.ד. 29190 ת"א

למשרד רואי חשבון

דרושים

למשרדם בתל־אביב
1. בוחן מרכז
2. בוחן
3. מזכירה כתבנית

למשרדם בחיפה
1. פקידה כללית (למודים טלפון ותיק).

לפנות בכתב יד, ת.ד. 29664 ת"א
ת.ד. 441 חיפה

דרושים סוכני לכל חלקי הארץ להחתמת מנויי

הכנסה נאה מובטחת.

לקביעת ראיון אישי
לפנות לטלפונים 33377, 39223 תל אביב
בין השעות 13.00—16.00.

המכון לחקר רווחיות
המשק החקלאי
שד' החשמונאים 6, תל־אביב

דרוש/ה

עובד/ת משרד בוגר/ת תיכון

לעבודה דייקנית הקשורה בהכנת חומר למכונה. דרגה התחלתית: 9 לדרגת האחיד.

נא לפנות בכתב בצרוף פרטים אישיים.

מוסד צבורי בתל־אביב

מחפש

מנהל/ת מטבח טבח/ית

לפנות בצרוף המלצה לת. ד. 4077
א.א.ע. תל־אביב

דרוש

* איש שיווק

בעל נסיון בענף הבנין

עדיפות תנתן לבעלי השכלה אקדמאית.

נא לפנות לת.ד. 8070 תל־אביב
„עבור איש שיווק".

לבית ספר תיכון דתי
בסביבות תל־אביב

דרושים

מורים

בעלי רשיון הוראה המתאים
1) מורה להוראת מטמתיקה
15 שעות כולל כתה י"ב
2) מורה להוראת שרטוט בנין
15—18 שעות

המעונינים מתבקשים לפנות טלפונית
בהקדם טל. 862495 ת"א

למכרות נחושת
תמנע בע"מ

דרושים

מכונאי רכב קל

מכונאי דיזל וציוד מכני כבד

מסגרים רתכים

חרטים

מועמדים מתאימים יפנו לראיון, אישית ביום ב' 12.9.72 בין השעות 0900—1300 בבוקר 1500—1700 אחה"צ, למזכירות משרדי החברה בתל־אביב הקריה רח' ס' (מול קול ישראל).

המועמדים שיבחרו יידרשו להתיישב באילת ועזרה בדיור תנתן.

לוח הכפול הארץ ידיעות אחרונות

המשרד הראשי: תל־אביב שד' רוטשילד 99 (פנת שינקין)
טלפונים: מחלקת מודעות — 248905, 230321, 230401
המחיר: יום חול: 1.00 ל"י למלה / יום ו': 1.20 ל"י למלה

למוסד צבורי בירושלים
דרושים
1. מנהל/ת מוסד
הכישורים הנדרשים:
א. השכלה אקדמאית בעבודה סוציאלית או בעבודה חנוכית או פסיכולוגית או אחות צבורית וסעודית.
ב. נסיון רב בעבודה אדמיניסטרטיבית המשרה קבועה ובהיקף מלא. השכר יקבע בהתאם לכישורי המועמד/ת.
2. עובדת סוציאלית
לעבודה עם ילדים בגיל הרך
הכישורים הנדרשים:
א. עובדת סוציאלית מוסמכת.
ב. ידע ונסיון בעבודה קבוצתית ופרטנית עם ילדים בגיל הרך.
השכר יקבע בהתאם לכישורי המועמדת
על המועמדים לפנות בכתב בצרוף פירוט תולדות חיים והנסיון קודם ת.ד. 33159 ת"א למוד' המנגנון.

למוסד ציבורי דתי בירושלים
דרוש מיד
עובד למשרה מלאה
בעל כושר ארגון וכושר הבעה בכתב ובע"פ
נסיון ביחסי צבור ועתונות — יתרון
לפנות בכתב בצרוף תולדות חיים, תיאור תפקידים קודמים ומקומות העבודה, בציון מספר טלפון במידת האפשר, לת"ד 6434 ירושלים עבור בעל כושר ארגון.

חברה גדולה
מחפשת
כתבנית מעולה
לפנות טל. 614736

עירית חולון
דרושים:
1. רכז הספריות העירוניות בעל תואר אקדמאי בספרנות או השכלה מקבילה ונסיון קודם בניהול ספריות.
2. ספרנים במשרות חלקיות — בוקר ואחה"צ. בעלי השכלה מקצועית מתאימה ונסיון קודם.
3. מדריכים למחול וגינ; טניס שולחן.
רק מועמדים העונים על הדרישות הנ"ל, יפנו בכתב למזכיר העיר עד 25.9.72 הודעות תקבענה בהתאם לכישורים.
סודיות מובטחת

מכרז מס' 12/72
עירית הרצליה מכריזה בזה על משרה פנויה של
מדריך לעובדים סוציאליים
תאור התפקיד: מתן יעוץ הדרכה מקצועית לעובדים סוציאליים.
הכישורים הדרושים:
1. תואר אקדמאי בעבודה סוציאלית.
2. נסיון רחב הענף בעבודה סוציאלית.
3. ידיעת השפה העברית ושפה לועזית נוספת אחת לפחות.
הדרגה המוצעת: ג' דרוג ממ"ש.
המשרה חלקית (חצי משרה).
המשרה בתוקה מיוזה.
את ההצעות בצירוף תולדות חיים יש להגיש במעטפה סגורה בשני עותקים לאגף לארגון וכינהל, בנין העיריה, רח' הנדיב 2, לא יאוחר מיום 20.9.1972.
יוסף נבו
ראש העיריה

WANTED
Secretary for new aggressive American company

Required Hebrew and English typing and shorthand in Hebrew or English.

Interviews on monday and thursday between 1 p.m. — 4 p.m. El Al building, Tel-Aviv, room 802.

לחברת נתיבי נפט
דרוש
מהנדס לתכנון ופקוח
עצמאי ובעל ותק של 3 שנים לפחות בעבודות תכנון ופקוח של צנרת, מיכלים, תחנות שאיבה, מנועי דיזל ובנזין.
המעוניינים מתבקשים לפנות בכתב עם פרוט קורות חיים ונסיון קודם בעבודה לת.ד. 20072 תל־אביב.
סודיות מובטחת

הודעות לציבור
מכרז מס' 24/72-73
למכירת בקר
המועצה לייצור ושווק של בקר וצאן לבשר
מודיעה על מכירת כ־500 ראשי בקר.
פרטים על תנאי המכרז ו־טפסים להגשת הצעות אפשר לקבל במשרד המועצה לייצור ושווק של בקר וצאן לבשר, תל־אביב, רחוב נחמני 57.
את ההצעות יש להגיש ב־מעטפות סגורות למשרד המועצה הנ"ל. על המציעים להגיש את הצעותיהם עד יום ג' 12.9.72 שעה 9.00.
ז. למדני

מכרז מס' 24/72-73
למכירת צאן
המועצה לייצור ושווק של בקר וצאן לבשר
מודיעה על מכירת כ־650 ראשי צאן.
פרטים על תנאי המכרז ו־טפסים להגשת הצעות אפשר לקבל במשרד המועצה לייצור ושווק של בקר וצאן ל־בשר, תל־אביב, רחוב נחמני 57.
את ההצעות יש להגיש ב־מעטפות סגורות למשרד ה־מועצה הנ"ל. על המציעים להגיש את הצעותיהם עד יום ד' 13.9.72 שעה 11.30.
ז. למדני

דודי שמש וחשמל
נופש
שטיחים
ריקודים
בתי־ספר ושיעורים
הלוואות

דרושים
נערים ונערות
לעבודות הרכבה באלקטרוניקה
טלפון 257080

מכונות כתיבה
רהיטים
טפסים
תריסים
שרותים
בלי גניזה

דרושה בחורה
למשק בית
בלי או עם לינה
(רצוי פס)
תנאים מצוינים
רק על פי המלצות
לטלפן 56025
או 268463
אחה"צ עד 21.00

דרושה בחיפה
מוכרת
לחנות ספרים
1) בעלת ידיעה טובה בספרות עברית.
2) בעלת ידע בספרות מקצועית. רצויה גם ידיעה בגרמנית.
בעלת נסיון קודם.
לפנות לסטימצקי חיפה, רחוב העצמאות 82 (לגברת דבורה) בין השעות 2—9 לפנה"צ.

קבוץ במרכז הארץ
מחפש
רפתן
שכיר לחליבה
תנאים טובים
במשכורת טובה
נא לפנות בהקדם לטל. 914381

דרוש
מוכר אחראי
בחנות ספרים ומתנות בנמל התעופה לוד בשעות הלילה מ־9 בערב עד 6 בבקר.
ידיעת אנגלית ועברית חיונית.
מועמדים רציניים יפנו בימים א', ג', ד', ה' בין השעות 7.30 בערב עד 8.30 לסטימצקי, בית־הדר, רח' הרכבת 22 תל־אביב.

דרוש
מחסנאי
רצוי אחרי צבא
לחנות לחלקי חילוף
טלפון: 621175
בשעות הערב — 255439

דרושה
חניכה
לפנות בכתב לת.ד. 2986 תל־אביב

אופנועים וקטנועים
השכרת רכב
ביקוש רכב
מציעים למכירה
מציעים לקנות
מקררים
מכונות כביסה
מכונות גילוח
טלויזיה
מכוניות

הכשרה לעבודה
ביקוש עבודה
הצעות עבודה
דירות בשכר חודשי
דירות מחהסות
ביקוש דירות
מגרשים
חדרים מרוהטים
חנויות
עסקים
דירות
וילות ובתים
דירות למכירה
קבלנים

טלויזיה לימודית
תורנות רופאים לפי המקומות
תורנויות בתי חולים
תורנות בתי מרקחת

מכتوب من الأمل

هكذا من الأمل

ראיתי שמעתי

מות הרעיון האולימפי

הקורא חנן גוראל מירושלים הגיב על הרצח במינכן. הוא שלח לי וואריאציה על הקריקטורה של זאב, שהתפרסמה בגיליון יום ד', כאשר עדיין חשבו שבני הערובה הישראליים ניצלו.

עולים לטבריה

מרכז קליטה נפתח במלון „שרהי" בטבריה. במחזור הראשון משתתפות 26 משפחות, רובן משפחות עולים מבריה"מ, שלהן 20 ילדים בגילים שונים. המחזור הנוכחי יימשך 5 חודשים. העולים לומדים עברית באולפן בטבריה ואילו ילדיהם ישתלבו בבתי־ספר ובגני ילדים בעיר.

בין העולים במחזור הנוכחי יש שני רופאים, 11 מהנדסים ובעלי מקצוע אחרים.

מנהל מרכז הקליטה י. לפס מסר כי אם יחליטו העולים להישאר בטבריה יועמדו לרשותם דירות מרווחות בנות 60 עד 80 מ"ר. יש סיכויים לסידורים בעבודה במפעלי הרשות בעיר ובעמק הירדן וכן במוסדות אחרים.

רז"ק

מכתבים למערכת הארץ

להפיק את לקחי האסון

רצח בחירי הספורט הישראלי במינכן מחייב הפקת לקחים.

ראשית, יש למנות ועדת חקירה רמת־דרג כדי לקבוע את האחראים למחדל הביטחוני; מה הסידורים שנקבעו בין ראשי המשלחת לבין שלטונות גרמניה? האם נקבעו סדרי ביטחון פנימיים ע"י שרותי הביטחון הישראליים ומי היה האחראי לביצועם?

האחראים למחדלים חייבים לתת את הדין.

שנית, עלינו להינתק ממדיניות ההבלגה שבה נהגנו עד כה כלפי קיני החבלה הטרור באירופה. לא יתכן שעל הישראלים המבקרים בחו"ל יוטלו הגבלות תנועה דוגמת גטו מרדוני, בעוד הערבים (כ־180 אלף סטודנטים, מלבד רבבות עובדים המועסקים באירופה במפעלי תעשיה, תיירות ושירותים) יפגינו שהצבות ויוהרה ויטילו אימה ופחד על תיירים ישראליים.

אפילו ינקטו ממשלות המערב אמצעי־ביטחון, אין לצפות לתוצאות מוחשיות וזאת בשל אדישות שירותי הבטחון שלהם, בשל היעדר תנופה, ניסיון והבנה לגבי שיטות הלחימה של כנופיות־הטרור ובשל החיפוי שהן זוכות לו בצורה גלויה או מוסתרת מטעם השגרירויות של מדינות ערב.

המלאכה לביעור קיני הרוצחים הייבת להיעשות באמצעים בלתי־קונבנציונליים ועל־ידי יהודים. אין זה מעניינה של ממשלת ישראל כי אם תפקיד לתנועת התגוננות־יהודית. יש לנו ניסיון וידע לטפל בסוגייה זו. רק כאשר יהפכו חיי הערביים באירופה המערבית לגיהנום — לרבות חיי נציגיהם הרשמיים — יפסק הטרור ויוסר האיום על חיי הישראלים והיהודים שם.

מנחם סבידור
תל־אביב

לבטל את צירופו של שפירא לממשלה

המלכה „גולדה־ויקטוריה" עשתה זאת שוב. תוך צפצוף ארוך על מה שרק לפני חדשים היה קרוי „דעת הקהל בישראל" החזירה את י. ש. שפירא לממשלה ועוד מעט בצטרך לכרוע ברך כולנו ולהתבצל על ששמחנו פעם כשהתפטר.

השלב הבא יהיה בוודאי מינוי ד"ר צ. דינשטיין לשגרירנו בארה"ב ראח"כ מינוי מוטי פרידמן לממונה על ענייני הנפט במשרד האוצר.

נתן יריב
תל־אביב

✱

משטרת תל־אביב ועירייתה גילו זריזות ויעילות יוצאות מן הכלל בסילוק המתחמים על הצצומה נגד החזרת מר שפירא לממשלה. צריך כנראה להזכיר לגופים אלה שאין הם מופקדים על שמירת כבוד הממשלה מפני פגיעות כרוזות של הציבור, אלא על שמירת הציבור מפני פגיעות בו.

את מרצם הרב יכוונו נא לסילוקם של מטרידים המודים שמהם סובל הציבור זמן רב שבהם טיפלו עד כה בבטלנות ובאזלת־יד.

דניאלה יואל
ירושלים

✱

התפטרותו של י. ש. שפירא היתה תוצאה של אי־האימון שהעם וחלק נכבד מחברי הכנסת הביעו כלפיו בפרשה הבבישה של נתיבי נפט, שהזכירה עוד „מעשים־טובים" שלו בעבר. האין זו הלצה שבכי ראש הממשלה ביקשה ממנו לחזור למשרתו ועוד ממליצה על מינויו של אדם זה לתפקיד הרם של נשיא מדינת ישראל בעתיד?

אם כבוד המדינה ושמה הטוב יקר בעיניה, תבטל הגב' מאיר הצעה זו לאדם אשר בשעתו האשימה אותו הגב' ש. אלוני ברבים בהודעת שקר בלידעין, והזמינה אותו להגיש נגדה משפט על הוצאת דיבה אם זכר זה אינו נכון, ושום תגובה מצידו לא באה על פרסום זה.

אם לשפירא יש שמץ של כבוד עצמי, עליו להתרחק מכל תפקיד ציבורי.

מ. הוזמינר
רמת־גן

✱

החזרתו של מר שפירא לממשלה לאחר התפטרות בת עשרה שבועות, מהווה עלבון צורב לדעת הקהל בארץ.

אליהו הסגנב
ירושלים

ועדה קרואה לתל־אביב

לאור הדו"ח הקטלני של מבקר המדינה על עירית תל־אביב, שבו מפורטים כשלונות חמורים כמעט בכל התחומים שבהם חייבת העירייה לפעול, נוסף לליקויים לארפתות חמורים בניהול כוח האדם, כולל תשלומים בלתי מוצדקים וכל מיני הטבות־שוליים בלתי מקובלות למספר עובדים — יהיה על שר הפנים לשקול אם לא לפרק את מועצת העירייה, להשהות מתפקידיהם את ראש העירייה ואת סגניו, ולהעביר את ניהול ענייני העיר לידי ועדה קרואה שתהיה מורכבת מעובדים ציבוריים שהוכיחו את יעילותם ושאינם מעורבים במשחקים מפלגתיים.

שיטה זו של ניהול גוף מוניציפלי כושל על־ידי ועדה קרואה הוכיחה את עצמה עד כה בכל המקרים שבהם הונהגה, והביאה לידי הבראת המשק, הפעולות והניהול של עיריות אלה, ואין ספק שהיא עשויה לתקן את הליקויים שהמבקר מציין אותם לגבי עירית תל־אביב.

לאור התוצאות עגומות כל כך של ביקורת מבקר המדינה, יש גם לעורר את השאלה, מה עשה מבקר העירייה וחבר עובדיו — האם לא מצא גם הוא את הליקויים? האם הוא אמנם דיווח עליהם למי שהוא חייב לדווח — מה קרה עם הדו"חות שהגיש?

מכל מקום, לא יתכן שדו"ח מבקר המדינה זה, על כל משמעויותיו, לא יביא לידי נקיטת אמצעים חמורים ואף כואבים לשם תיקון השירותים העירוניים, אשר תושבי העיר משלמים בעדם מיסים כבדים וזכאים לקבלם ברמה נאותה.

מרדכי צבי
רמת־גן

העדפת קבוצות נחשלות

בסיכום מאמרו „להיות עני בבית־הספר" („הארץ" 29.8) מגיע שוקי בנזימן למסקנה שלפיה ממחיש שירות ההזנה של משרד החינוך והתרבות את „התהליך הפוקד שירות סלקטיבי... האמור לאוכלוסיה מוגדרת, ענייה, הופך הוא להיות דל, רופף ועלובי".

דומני שמר בנזימן עשה בהערכתו זאת שימוש מאד סלקטיבי בהסקת מסקנותיו מן המחקר. מקריאת המחקר מתברר כי העברת שירות זה ממשרד הסעד למשרד החינוך לפני כ־14 שנה לא השיגה אף אחת מהמטרות שלהן ציפו; לעומת זאת אבדו במשך הזמן האלמנטים החיוביים שהיו במפעל כאשר בוצע או על־ידי שירותי הסעד. מפיו אני לשער כי לו היה המפעל באחריות שירותי הסעד — היו כמה וכמה דברים נראים אחרת.

לעניין הוויכוח האקטואלי על דרך המדינה במתן שירותי רווחה, בדרך אוניברסלית או בדרך של העדפת שכבות חברתיות נחשלות, מצביע מחקרו של ד"ר זהרן להיכן יגיעו שירותי הרווחה לנזקקים אם יהיו כלולים במסגרת אוניברסלית. עמדת משרד הסעד היא כי שירותים הנדרשים לקיום שכבות נחשלות בחברה, חייבים להיות בידי זרוע מיוחדת שתפקידה לעסוק בהעדפה חברתית במסגרת השירותים האוניברסליים. מתן „תפריט מתקופת הצנע", למשל, נובע מחוסר תשומת לב לבעיות האוכלוסיה הנזקקת במסגרת שירות אוניברסלי שהטמנה היא נושא שולי לגביו.

מתברר איפוא כי שירות אוניברסלי יכול להיות עני, אם לא יתן את מלוא תשומת־הלב לקבוצות חלשות באוכלוסיה שאותן חייבים להעדיף. המחקר מראה כי שירות אוניברסלי עלול להחטיא את מטרתו אם לא יושם בו דגש מיוחד על העדפה מכוונת של קבוצות נחשלות. הסלקטיבי. הוא נותר מיועד לאוכלוסיה ספציפית.

א. הופמן
הממונה על יחסי ציבור
במשרד הסעד

שוקי בנזימן מעיר: הערת מר הופמן כי לוא היה נותר שירות ההזנה בתחום משרד הסעד היו פניו שונים היא בגדר ניחוש בלבד. העתקת השירות ממשרד הסעד למשרד החינוך לא שינתה את אופיו

לא סיפוח שקט

ב„הארץ" 8.9 התפרסם מאמרי ששמו נקבע על־ידי העורכת „הארץ" ל„אין אלטרנטיבה לסיפוח שקט".

השם שניתן לו על־ידי הוא: „לקח העבר והזמן העתידי". זכות המערכת כמובן לקבוע לו שם אחר, אולם עליו להלום את תוכנו. כה שנשמה המשפט היה הפוכו של דבר. שכן בגוף המאמר הוזכר הצירוף „סיפוח שקט" רק פעם אחת במרכאות כפולות כציטוט ממאמרו של פולס שהתפרסם ב„הארץ" מ־1.9 דכך כתבתי: „ברור לי לחלוטין כי המטיפים לשלום כהיר, לסגירת הקו הירוק מפני עובדים, לניתוק המגע — מטיפים לדבר והיפוכו. ואלה הכוכבים זאת „סיפוח שקט" — אין להם הצעת אלטרנטיבה העשויה לקדמני לאותם יעדים.

בכך ש„הארץ" הסמיס את המראה הכפולות — שיבש וסילף את רוח המאמר ומגמתו.

ח"כ גד יעקבי
תל־אביב

שעשועי מים

קואופרטיב דן מכין לנוסעיו הפתעות משעשעות כדי להנעים להם את הנסיעה.

נסעתי ביום ד' 6.9 באוטובוס מס' 521 בקו 44. באחד המפגשים המקריים שבין שני אוטובוסים הנוסעים בכיוונים מנוגדים שלף נהג „אוטובוס אחד" אקדח מים, וירה על הנהג „שלנו" תוך כדי נסיעה.

התוקף שהיה נהג בהקפצתו, ולא קלעי, החטיא את מטרתו ופגע בי פגיעה ישירה בעין...

מיכל דרויאן
תל־אביב

שכר אנשי אגד

חברי אגד הופתעו מאד מהערכתם של כלכלני משרד התחבורה לגבי גובה שכרם („הארץ" 31.8). הם נאלצו להתבצל ולהסביר לגבי ביתם שנפלה כאן טעות, גובה הטענות שהעלו עקרות הבית, כאילו אין הבעלים שלהן מביאים איתם את כל כספם לביתם. הנשים התברכרו בצדק, שכן איך אפשר לייבב את ההבדל העצום בין הסכום שנקבע העתון כהכנסתו של חבר אגד לבין הסכום שמביא החבר הביתה לפרנסת משפחתו?

שכרם של חברי אגד עולה במתינות רבה בהשוואה לגידול הקיצוני בהשלם משכורת בכל המקצועות האחרים. האם התפנה מישהו לעשות חשבון כמה עולים שכבים במשק למפעלים שלהם? אגד בעצמו משלם לשכירים בעלי מקצוע סכומים גבוהים מאלה שמקבלים חבריו. כמובן רב התנפחה האגדה של משכורות גבוהות בקואופרטיבים להתחבורה. עובדה שחסרים נהגי אוטובוסים ומעטים נמשכים היום למקצוע הזה.

כלכלני משרד התחבורה הגדילו לעשות וכללו בחישוביהם אלמנטים כאלה שכל עובד, בכל מקום עבודה אחר, מקבל אותם כדבר מובן מאליו ואינו רואה בהם חלק ממשכורתו, כמו בגדי עבודה, יין לחג, דמי־הבראה, תשלומים עבור מס הכנסה וקרנות ועוד. גם חישובי ההכנסה מעבודה נוספת נעשו לגבי חברי אגד בצורה מוגזמת. רק מי שעובד יותר מתחבר יותר. חברים רבים עייפים משעות נהיגה רבות בכבישי הארץ ואינם מסוגלים פיזית לעבודה נוספת. אלה נאלצים להסתפק בהכנסה של המשכורת בלבד, סכום שאינו גדול מ־1,650 לירות ברוטו.

מרדכי שוכמן
דובר אגד

לכל המכרים והידידים
שנה טובה ומבורכת
וגמר חתימה טובה

דוד הירשפלד ומשפחתו

נתניה
ראש השנה תשל"ג

אורט ישראל

המכללה הטכנולוגית אורט תל־אביב ביד סינגאלובסקי
בשתוף המכון הממשלתי להכשרה טכנית

מודיעה על

המשך ההרשמה לשנה"ל תשל"ג

ללימודים לקראת התואר הנדסאי (מסלול יום)

במגמות אלקטרוניקה, חשמל ומכונות

תנאי קבלה — מתקבלים בוגרי י"ב כיתות של בתי־ספר תיכוניים מקצועיים ותיכוניים־עיוניים, לרבות בעלי תעודות בגרות אכסטרניות.

משך הלימודים — שנתיים.

תעודה ותואר — תלמידים אשר יעמדו בהצלחה בבחינות הגמר במשך הלימודים ולאחר מכן בפרויקט הגמר יוענקו להם:
✱ תואר של הנדסאי
✱ הבוגרים יוכרו ע"י ה־New York Institute of Technology כבעלי תואר A.A.S. ויהיו זכאים להתקבל לשנת הלימודים השלישית במוסד האקדמאי הנ"ל.

הלוואות — תלמידים שיהיו ראויים לכך יוכלו ליהנות מהלוואות מטעם משרד העבודה וכן מקרנות של מפעלי תעשיה המעוניינים בהתקשרויות עם תלמידי ביה"ס להנדסאים.

פרטים והרשמה — במזכירות ביה"ס להנדסאים מבוגרים, דרך הטייסים 28 ת"א, טל. 761480, ביום א' בשעות 8.00—17.00 בימים ב'—ה' בשעות 8.00—14.00 ביום ו' בשעות 8.00—12.00.

משרד המשפטים

תקנות חוקרים פרטיים ושירותי שמירה (רשיונות), תשל"ב — 1972

הודעה בדבר
רשימה של מבקשי רשיונות

בהתאם לתקנה 8 לתקנות חוקרים פרטיים ושירותי שמירה (רשיונות), תשל"ב — 1972 מתפרסמת בזה רשימה של מבקשי רשיונות.

תוך חמישה־עשר יום מיום פרסום הודעה זו ברשומות רשאי כל אדם להגיש התנגדות מנומקת בכתב למתן רשיון למבקש מסויים, לפי המען: בית המשפט המחוזי, דרך צלח א־דין, ירושלים.

מס' התיק	שם המבקש	מענו	סוג הרשיון
52/72	יהושע גור ושותי בע"מ	רחוב אילת 24 חולון	רשיון לעסוק כחוקר פרטי ורשיון לקיום משרד לחקירות פרטיות, לקיום משרד לשירותי שמירה.
53/72	יהודה ממן	משרד מור—בן־גל רח' ליליינבלום 40 תל־אביב	רשיון לחוקר פרטי
54/72	יעקב גל־עזר	סהר רח' בן־יהודה 23 תל־אביב ת. ד. 26222	רשיון לחוקר פרטי
55/72	קבוצת שומרים „שמירה ובטחון"	רחוב הרצל 27 תל־אביב	קיום משרד וארגון שרותי שמירה
56/72	שרות הקירות כללי ע"י המנהל קדיש שרמיסטר	רחוב דיזנגוף 116 ת"א	משרד לחקירות פרטיות וסניפים לי משרד
57/72	„מידעי" חברה לסקר וחקירות בע"מ	רחוב אלנבי 87 תל־אביב	משרד לחקירות פרטיות
58/72	טוביה שמשוני	רחוב אלנבי 87 תל־אביב	רשיון לעסוק כחוקר פרטי
59/72	עזרי בן ניסן גרשון	רחוב הדסה 22 חברת השמירה בע"מ באר־שבע	רשיון לעסוק כחוקר פרטי
60/72	צור אביב	ש. ת.כ רחוב דיזנגוף 116 תל־אביב	רשיון לעסוק כחוקר פרטי
61/72	עקביה אליהו	דרך העצמאות 19 חיפה אזור הצפון	רשיון לעסוק כחוקר פרטי
62/72	כהן יחזקאל	רחוב דיזנגוף 116 תל־אביב	רשיון לעסוק כחוקר פרטי
63/72	תמיר אליהו	רחוב דיזנגוף 116 תל־אביב	רשיון לעסוק כחוקר פרטי
64/72	אברהם בן־שמואל	רח' כורש 12 ירושלים	רשיון לעסוק כחוקר פרטי
65/72	שרמיסטר קדיש	ש.ח.כ. רח' דיזנגוף 116 ת"א	רשיון לעסוק כחוקר פרטי
66/72	עודד שרמיסטר	ש.ח.כ. רח' דיזנגוף 116 ת"א	רשיון לעסוק כחוקר פרטי
67/72	משה שמעוביץ	רח' הטורג 2 ירושלים	רשיון לעסוק כחוקר פרטי ולקיים משרד לחקירות פרטיות
68/72	הכהן יוסף ג'ו	דימונה 3 תל־אביב	רשיון לעסוק כחוקר פרטי ושרות שמירה
69/72	דב תבור	רח' בן־יהודה 104 „אינפורי" בע"מ ת"א	רשיון לעסוק כחוקר פרטי
70/72	„אינפורי" חב' חקירות פרטיות ומסחריות בע"מ ע"י דב תבור ומתתיהו בית הלחמי	רח' בן־יהודה 104 „אינפורי" בע"מ ת"א	רשיון לנהל חקירות פרטיות
71/72	מתתיהו בית הלחמי	רח' בן־יהודה 104 „אינפורי" בע"מ ת"א	רשיון לעסוק כחוקר פרטי
72/72	משרד לחקירות אזרחיות ע"י קרל זינגר בע"מ	רח' המגינים 60 חיפה	רשיון לקיום תאגיד של משרד חקירות וסניפים
73/72	קרל זינגר	רח' המגינים 60 חיפה	רשיון לעסוק כחוקר פרטי
74/72	בטחון יכי בע"מ ע"י קרל זינגר	רח' בלפור 9 חיפה	רשיון שירותי שמירה
75/72	ש.א.ש ע"י קרל זינגר בע"מ	רח' בלפור 9 חיפה ת. ד. 4599	רשיון שירותי שמירה
76/72	„להב" שמירת מתקנים בע"מ	רח' השוטרת 6 רמת־גן	רשיון לקיום משרד לשירותי שמירה וארגון שירותי שמירה
77/72	אלי משה	ש.ב.ה שד' רוטשילד 93 ת"א	רשיון לעסוק כחוקר פרטי
78/72	לבנטל משה	שדרות המאירי 24 ירושלים	רשיון לנהל משרד חקירות
79/72	יהודה בן־אביחיל	ש.ב.ה שד' רוטשילד 93 ת"א	רשיון לעסוק כחוקר פרטי ורשיון לניהול משרד חקירות פרטיות
80/72	שמואל שבח ו/או ש. שבח שרותים בע"מ ו/או ש. שבח בטחון בע"מ	בנין המשרדים רובע ב' רח' קיבוץ גלויות 1 אשדוד.	רשיון לקיום משרד לארגון שרותי שמירה ולעסוק בכל סוגי שמירה.
81/72	דור דור שרות חקירות בע"מ	רח' אלנבי 94 ק' ג' חדרים 326—328 ת"א	רשיון לעסוק כחוקר פרטי רשיון לי משרד חקירות ורשיון לקיום משרד לשרותי שמירה.

י"ח באלול תשל"ב (28 באוגוסט 1972)

א. י. מ. לנדא
שופט בית המשפט המחוזי
יושב ראש ועדת הרישוי

[1] ק"ת תשל"ב, עמ' 1236.

גני ראשון

השם שזכה בתחרות לבחירת שם ל„כתובת היוקרה", רובע מגורים חדיש ומיוחד במינו המוקם בראשון לציון

ע"י **ראשון עילית** חברה להשקעות ולבנין בע"מ

ואלו הציעו את השם שנבחר:

הר טלע	גורדון 71 ת"א	יוסף בן נסים	גתן 20 תל אביב	רובין רובין	מונטיפיורי 54 חולון
בנבק שרה	רמת אליהו 26/151 ראשל"צ	גבלר אילנה־ורצנב	הרימון 7 רמת גן	מרכוביץ יהודה	ביצרון 2 ת"א
אפשטיין הדסה	המעפילים 23 ת"א	בן דוד יאיר	המעגל 19 רמת גן	אבניאל מרגלית	רפידים 54 תל ברוך ת"א
פטיבן מרכס	האשל 19 עומר באר שבע	ציפין ב...	חיסין 13 תל אביב	מוסקוביץ משה	חומה ומגדל 84 חולון
קלינג אריה	קדושי קהיר 4 חולון	גרבנמן לאה	קקל 16 פתח תקוה	גורביץ חנה	גורדון 6 חולון
יעקב ר. רפאלי	ת. ד. 1565 ת"א	אשכנזי שבתאי	דגניה 4 נס ציונה	זקס רות	אלי כהן 4 בת ים
אלפרט עליזה	צור הדסה 19 ד. נ. עמק האלה	להט רות	הפרחה 55 צהלה	בן יחזקאל אהוד	אירוס 2 קריון
מגן טל אילן	ד. צ. 2090 צהל	מרדכי חגי	הירקון 21 ירושלים	לוי דן	גאטמלה 9/67 ירושלים
ערמוני אביטי	גואטמלה 9/13 ירושלים	אלברים רחל ושבואל	הבלויים 43 רמת גן	טל יהודה	המכביאים 43 צהלה
זיתי מתי והנה	רוטשילד 55 בת ים	זקוב א.	הרסט 11 תל אביב	לוין ה.	זולצר 2 ת"א
ליבוביץ אורי	צידלסון 9 ת"א	פלקוביץ מירה	שדרות יצחק 54 הר הכרמל חיפה	מילר גילה	הגבעות 9 רמת יוסף בת ים
פרידמן צבי	לוי אשכול 155 קריון	שמאי שלום	דרור 36/4 ראשל"צ	ממטס אביטל	קיבוץ גבעת השלשה
לוי אסתר	איתמר 4 רמת גן	זכאי הרצל	מגידו 11/3 חולון קרית שרת	פרידמן שמואל	אהוד 17 צהלה
כבירי נעמי	כוריך דניאל 22 תל אביב	הירנקן מרדכי	הרצל 2/10 בת ים	אצצוביץ יהודית	השושן 46 קרית גת
זרבר מרים	צבוטינסקי 145 תל אביב	גורדון חמי	שניאור 11 תל אביב	ליפשיץ בטי	ת.ד. 147 נתניה
כהן יואל	בלום 11 רמת אביב	צוריניצקי מרית	הגליל 67 נווה שאנן חיפה	טלמן לאה	אלי כהן 3 הוד השרון
פריאון יעל	המכוראים 11 רמת אביב	פלדמן עלומה	אוסישקין 28 ראשון לציון	בבר דינה	רוממה 11 שיכון רוממה ת"א
גולדברג דבורה	אשכנזי 4 שיכון דן תל אביב	יצחקי אריה	שנקר 62 חולון	ד"ר בן צבי נאוה	מטולה 30 ירושלים
תנא נתמיה	מודיעין 168 גבעתיים	עוזיאל עידית	קדושי קהיר 22 בת ים	סגלוב ארמון	קהילת לודז' 4 הדר יוסף
כהן אבי	הבנים 37 נס ציונה	זבר פנינה	אליעזר הלוי 11 קרית משה ירושלים	מרכס ראובן	הוד השרון 45204 שיכון עממי
עזה צפרידה	חן 7/17 ערד	קהה גילה וברוך	בר אילן 12 בת ים	אריאל מרדכי	המשמונאים 60 בת ים

בהתאם לתנאי התחרות יחולק הפרס הראשון — 3000 ל"י בין כל מציעי השם שנבחר.

ב־5 פרסי ניחומים בני 100 ל"י כ"א זכו מציעי השמות: "גבעת גילי", "יין וגן", "נוה-טללים", "רגנים", "תומר".

גם פרסי הניחומים יחולקו בין כל מציעי השמות. המחאות תשלחנה לבתי הזוכים בימים הקרובים.

חמשה פרסים בני 100 ל"י כ"א המיועדים לתלמידי בתי הספר התיכוניים בראשון לציון נמסרו לעירית ראשון לציון, בעזרה לתלמידים נזקקים.

להתחרות הגיעו למעלה מ־15000 הצעות לשמות. חברות קלרין דירות וראשון עלית מודות לכל המשתתפים בתחרות.

בואו לגני ראשון

כ־15 דקות נסיעה מתל־אביב, הרחק משאון הכרך וקרוב למרכזים העירוניים, על גבעה רמה מוקפת פרדסים המשקיפה אל נוף מרהיב,
מוקמת גני־ראשון.
בבניני הקומות, דירות בתכנון וברמה אמריקאית, החל מדירות לזוגות צעירים,
בנות 3 חדרים, דירות 3½ ו־4 חדרים ועד לפנטהאוזים מפוארים.
כל זאת, תוך תכנון סביבתי מיוחד השומר על הצביון הכפרי של המקום.
ב־גני־ראשון יוקמו בתי־ספר, גני־ילדים, מרכז קניות, מגרשי חניה, מגרשי משחקים ובריכת שחיה.
וזאת כדי שהחיים ב־גני ראשון יהיו נעימים ונוחים.

משרד המכירות:
קלרין דירות CLARIN
ראשון לציון רח' רוטשילד 38.